

Votre guide de la Suède

Suède

Des villes
accueillantes
*Stockholm, Göteborg
& Malmö – des villes
modernes proches
de la nature*

Un voyage
culinaire en Suède
*Un périple riche en
saveurs, des champs
de pommiers de Scanie
aux ruisseaux des
montagnes de Laponie*

Fictions suédoises

*Des contes aux
romans policiers*

Bienvenue à Fjällbacka,
un joyau de la côte Ouest.

Votre guide de la Suède

Suède

Des sensations
authentiques
et impérissables

*Découvrez un mode
de vie naturel en Suède*

Des villes accueillantes
Stockholm, Göteborg & Malmö

Le prodige culinaire suédois
Le point sur la gastronomie suédoise

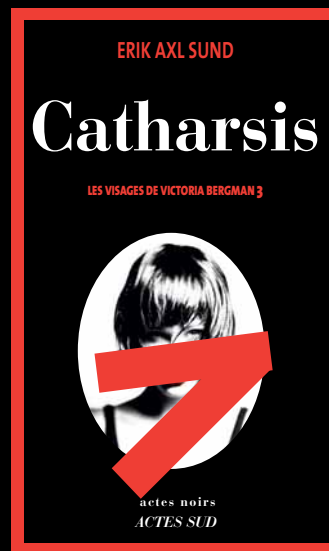
Retour à la nature
Plaisirs pour le corps et l'esprit

ACTES NOIRS

UN VOYAGE AU CŒUR DU POLAR SUÉDOIS



À paraître février 2014

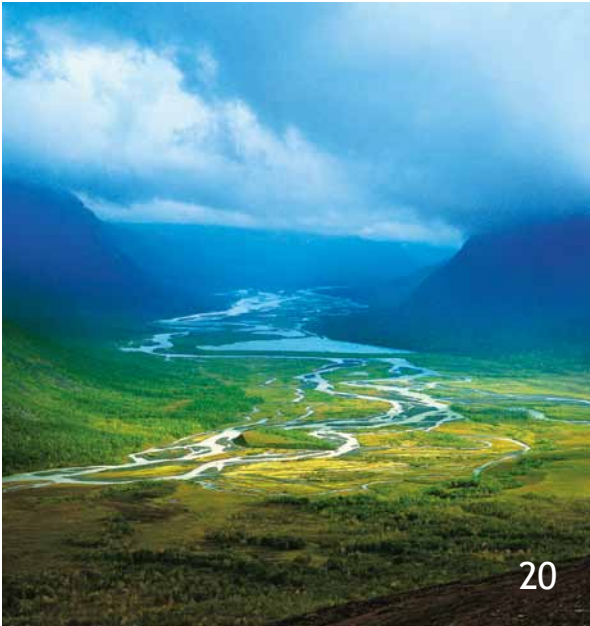


À paraître mai 2014



actes noirs
ACTES SUD

actes-sud.fr



Sommaire

- 04 Stockholm, la métropole sur les îles
 - 10 Göteborg, la ville au bord de la mer
 - 12 Malmö, la porte du continent
 - 14 La gayté suédoise
 - 16 Hébergements
 - 18 Une tradition contemporaine vivace et créative
 - 20 La nature, le trésor national des Suédois
 - 22 Safaris en Suède
 - 24 Activités paisibles pour le corps et l'esprit
 - 26 Les archipels féériques des côtes
 - 27 Aventures en Suède dans le respect de la nature
 - 28 Le prodige culinaire suédois – quelle sera la prochaine étape?
 - 34 Perles suédoises
 - 36 Qu'est-ce qui fait l'originalité de la Suède?
 - 38 Retombez en enfance
-
- 40 Informations pratiques
 - 41 Activités en plein air
 - 41 Se loger en Suède
 - 42 Offices de tourisme
 - 42 Se déplacer
 - 44 Tour-opérateurs
 - 46 Carte

Les sensations authentiques durent plus longtemps

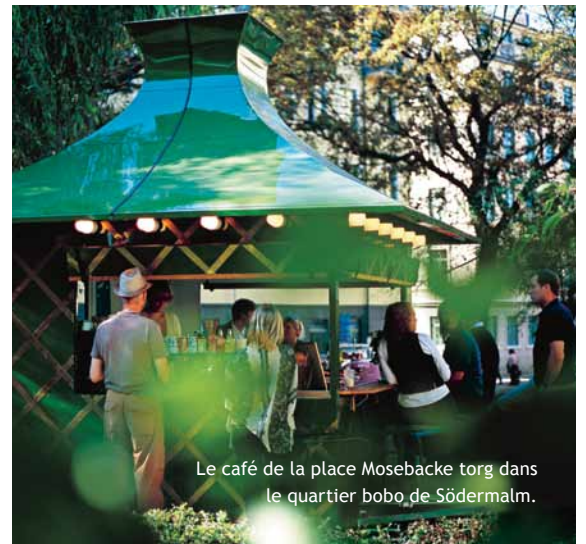
Les personnes qui viennent en Suède pour la première fois veulent généralement y retourner ensuite. Notre pays tout en longueur possède de nombreuses qualités qui lui sont propres et qui conquièrent le cœur des visiteurs, notamment la beauté de la nature ou ce mélange unique de modernité et de tradition qui est si frappant aux yeux de beaucoup de monde. La Suède est souvent considérée comme l'un des pays les plus modernes au monde. En même temps, où que vous vous trouviez dans le pays, même dans une grande ville, vous n'êtes jamais loin de ce luxe gratuit qu'est la nature, avec son air frais, ses eaux pures, ses grands espaces et ses superbes paysages. Le contact naturel avec notre héritage culturel et nos traditions est une autre caractéristique de la Suède. L'intérêt pour cet héritage est actuellement un fil rouge chez les créateurs suédois dans des domaines tels que la gastronomie, la mode, l'architecture et le design. Les prestataires du secteur du tourisme proposent un éventail de plus en plus large d'activités de plein air aussi agréables qu'originales. Notre pays vous offre un grand choix de véritables aventures pour le corps et l'esprit, des plus simples et paisibles aux plus spectaculaires. C'est ce que nous appelons des sensations authentiques – des sensations qui durent plus longtemps.

Nous vous souhaitons chaleureusement la bienvenue.



Stockholm, la métropole sur les îles

La capitale royale de la Suède est considérée comme l'une des plus belles villes au monde, ce qui tient à sa situation géographique exceptionnelle, car elle est bâtie sur quatorze îles, au cœur d'un magnifique archipel. Stockholm doit son pouvoir d'attraction unique à une beauté spectaculaire, un splendide patrimoine et l'effervescence d'une société moderne.



Le café de la place Mosebacke torg dans le quartier bobo de Södermalm.



Vue sur l'îlot de Riddarholmen dans le quartier médiéval de la vieille ville (Gamla Stan), la baie de Riddarfjärden et l'entrée de l'archipel de Stockholm.



Stockholm est une destination shopping passionnante pour les amateurs de design.



Le bar très fréquenté de l'Hôtel Lydmar.

On dit qu'en quelques décennies, Stockholm, qui n'était jadis qu'une ville moyenne, est devenue une petite métropole. Le fait est qu'elle a connu des booms dans de nombreux domaines. Ainsi, la capitale suédoise combine les avantages d'une métropole internationale (palette complète d'activités culturelles, de loisirs divers et variés, de restaurants et de commerces), mais sans les inconvénients habituels (cohue, embouteillages, transports chronophages et pollution).

Stockholm est considérée comme l'une des plus belles villes du monde. L'originalité de cette capitale royale réside dans la rencontre spectaculaire entre ville et nature, entre terre et eau. En effet, Stockholm est construite sur quatorze îles, au point de convergence entre le lac Mälaren et la mer. La nature pure et sauvage, omniprésente, lui confère une fraîcheur particulière et la métamorphose au gré des saisons, dont chacune a son propre charme envoûtant.

Le centre-ville s'articule autour de deux pôles séparés par l'eau. Au Nord du Ström, la City cosmopolite et le quartier chic et cossu d'Östermalm. On y trouve un choix de lieux de shopping digne d'une métropole internationale et bon nombre des principales attractions culturelles et sites historiques de la capitale, ainsi qu'une scène gastronomique et nocturne très dynamique sept jours sur sept, à longueur d'année. Au Sud, la grande île de Södermalm, l'ancien quartier ouvrier, devenu plus jeune et branché, et offrant un choix intéressant d'adresses pour les amateurs de shopping, de culture et de vie nocturne. Entre les deux, le quartier médiéval (Gamla Stan), qui est le centre historique le plus grand et le mieux préservé d'Europe. Stockholm est une ville propice aux promenades où l'on découvre constamment de nouvelles vues d'une beauté à couper le souffle sur les plans d'eau et les îles.

Avec ses sept restaurants étoilés au Guide Michelin, Stockholm compte parmi les principales destinations gastronomiques européennes. Nous attendons encore notre tout premier restaurant trois étoiles. Qualité et créativité sont les maîtres mots des établissements locaux, étoilés ou non. Dans toute la ville, des cafés, des bistrotts et des restaurants de quartier proposent des cartes ambitieuses et innovantes avec des plats d'inspiration aussi bien suédoise qu'internationale, à base de produits sains et écologiques issus de l'agriculture locale.

www.visitsweden.com

www.visitstockholm.com



Oaxen Slip.

Trois conseils de restaurants à Stockholm selon Lars Peder Hedberg, rédacteur en chef et éditeur du White Guide.

Esperanto, de la pure poésie dans vos assiettes

Le meilleur restaurant de Suède (d'après le White Guide 2013). Incroyables passerelles culinaires créées par Sayan Isakson entre les cuisines néo-nordique et japonaise. À l'étage inférieur, le restaurant Råkultur, petite sœur d'Esperanto, propose une fusion virtuose entre les cuisines japonaise, coréenne et scandinave.
www.esperantorestaurant.se

Oaxen Slip, un bistrot au bord de l'eau

La section bistrot du nouvel Oaxen, dans un ancien chantier naval transformé en restaurant gastronomique sur l'île de Djurgården. Savourez-y les fameuses viandes de Magnus Ek fumées sur place et les classiques de Suède remis au goût du jour.
www.oaxen.com

Lisa Elmqvist défie les profondeurs à Östermalmshallen

Les amateurs de fruits de mer se pressent dans ce haut-lieu des fruits de mer, connu pour son magnifique étal de trésors marins à admirer, emporter ou savourer sur place.
www.lisaelmqvist.se

L'île Kungliga Djurgården, un parc urbain sans équivalent

Le grand parc insulaire Kungliga Djurgården est sans équivalent dans d'autres grandes villes du monde. Il est unique de par sa superficie et la proximité de la nature sauvage. Ce n'est pas pour rien qu'il peut se targuer d'être le seul parc national urbain au monde.

Rien que sa partie Nord offre assez d'activités et de lieux d'excursions pour vous occuper plusieurs jours. Vous y trouverez quelques-unes des attractions les plus prisées de Suède, à faible distance les unes des autres. Le musée en plein air de Skansen, le plus ancien en son genre, reconstitue la Suède d'autrefois en miniature. À deux pas du parc d'attractions de Gröna Lund se trouve le Musée Vasa (Vasamuseet), abritant le vaisseau royal éponyme qui sombra lors de son voyage inaugural dans le chenal de Stockholm et qui a été magnifiquement restauré. Autre attraction populaire à proximité, Junibacken, le monde merveilleux d'Astrid Lindgren, notre écrivaine nationale tant aimée, ou encore le Musée nordique (Nordiska museet), le Musée de biologie (Biologiska museet), la galerie d'art Liljevalchs (Liljevalchs konsthall) et le musée d'art du Prince Eugène (Prins Eugens Waldemarsudde), sans oublier le tout nouveau Musée ABBA (ABBA-museet) inauguré en 2013, qui abrite aussi un hôtel et un restaurant.

À Kungliga Djurgården, on peut faire beaucoup de belles promenades en grande partie au bord de l'eau, et toujours aussi agréables quelle que soit la saison. Vous pouvez également admirer l'île depuis l'eau, à bord d'un bateau de sightseeing, voire en kayak si vous recherchez des sensations plus fortes. Si vous souhaitez voir beaucoup de choses en une journée, louez un vélo. La ville en elle-même constitue



une riche attraction pour les visiteurs férus d'architecture, d'histoire et de culture.

Les cafés et les restaurants sont nombreux à Kungliga Djurgården. On peut notamment citer Oaxen, l'un des plus célèbres restaurants gastronomiques du pays, qui abrite non seulement une salle où l'on sert des dîners chics, mais aussi un grand bistrot. L'établissement a ouvert ses portes en 2013 sur le site de l'ancien chantier naval Beckholmen. Villa Godthem, Källhagen, Djurgårdsbrunn et Ulla Winbladh, Gubbhyllan et Solliden à Skansen, Blå Porten près de la galerie d'art Liljevalchs, et Rosendals trädgårdskafé sont quelques-unes des adresses les plus populaires de Djurgården. Parmi les plus



ABBA – the museum

Au printemps 2013, une nouvelle attraction a ouvert ses portes à Stockholm : le musée ABBA à Djurgården, juste à côté du musée en plein air de Skansen et du parc d'attractions Gröna Lund. Les fans du monde entier de ce groupe légendaire y trouveront tous les souvenirs qu'ils peuvent espérer : habits de scène, disques d'or, instruments de musique, matériel de studio et toutes sortes d'objets

originaux. Le musée propose également des activités diverses et variées. L'idée est que le visiteur se sente comme le cinquième membre d'ABBA. Le bâtiment abrite aussi le Swedish Music Hall of Fame et le restaurant Melody.

www.abbathemuseum.com



2



4



5



3



6

récentes, on retiendra également Flickorna Helin & Voltaire.

Kungliga Djurgården compte bien plus d'attractions que nous ne pouvons en présenter ici. Si vous souhaitez faire une excursion dans ce parc insulaire, commencez donc par passer au nouveau centre touristique VisitDjurgården, à l'extrémité Sud du pont Djurgårdsbron, qui propose des services de renseignements, de billetterie, etc.

www.visitsweden.com, www.visitdjurgarden.se

1 Balade à vélo sur un chemin stockholmlois, le long du canal de Djurgården.

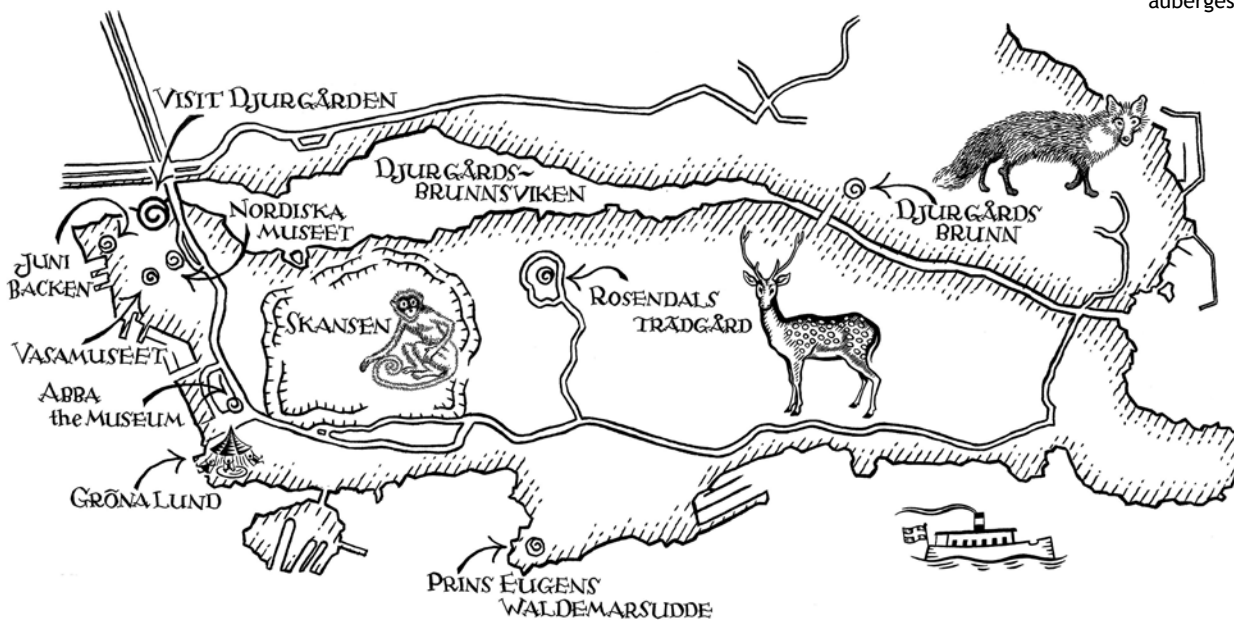
2 Le parc d'attractions Gröna Lund a été agrandi et enrichi de nouvelles attractions.

3 Le musée Vasa, unique au monde en son genre.

4 Le plus grand musée en plein air au monde reconstitue la Suède d'autrefois en miniature.

5 À Junibacken, vous découvrirez les personnages tant aimés des livres d'Astrid Lindgren.

6 À Kungliga Djurgården, il existe de nombreux cafés, restaurants, auberges et terrasses.



Le pouls citadin aujourd'hui, les forêts enchantées demain.

Découvrez la Suède en train.

Avec SJ, il est à la fois simple et confortable de voir plus de la Suède. Le train vous emmène confortablement entre le centre des villes, la nature sauvage et les magnifiques campagnes. C'est une manière astucieuse de tirer le meilleur parti de votre voyage.

Pour en savoir plus, prière de consulter le site sj.se/english


SMÅLAND
2,5 HEURES


GÖTEBORG
3 HEURES


ÅRE
TRAIN DE NUIT


UPPSALA
38 MINUTES


LAPONIE
TRAIN DE NUIT



Swedish Railways

20 MINUTES

ARLANDA AIRPORT < > STOCKHOLM CITY

Book online:
www.arlandaexpress.com



Traffic information

ArlandaExpress

VIKING



Découvrez nos croisières au départ
de Stockholm vers la Finlande

www.sales.vikingline.com

VIKING LINE



Bienvenue dans la Suède de l'Ouest

Venez goûter à des expériences culinaires fascinantes, explorer l'archipel en kayak de mer, participer à un safari de homard ou tout simplement apprécier ce cadre naturel époustoufflant et notre style de vie en plein air. Toutes ces activités sont facilement accessibles depuis Göteborg, véritable porte d'entrée de la région.

www.westsweden.com

Bienvenue en Suède.

Avez-vous besoin d'un transport à partir de l'aéroport?



Wi-Fi gratuit à bord!

Nous vous proposons des transferts fréquents et peu onéreux à partir des plus grands aéroports en Suède. Tous les jours, tout au long de l'année. Pour obtenir le meilleur tarif, achetez vos tickets sur www.flybussarna.se

Flybussarna
AIRPORT COACHES



Le Prix Nobel
Les lauréats du prix Nobel
Alfred Nobel

 **Nobel Museum**

Stortorget 2, Gamla stan, Stockholm
www.nobelmuseum.se

Göteborg, la ville au bord de la mer

Göteborg a toujours été marquée par sa situation géographique au bord des flots salés de l'Atlantique. Les berges et les quais, jadis occupés par des entrepôts industriels et portuaires, ont été « reconquis » par une architecture moderne.

On se déplace aisément à pied dans le centre-ville, riche en activités culturelles, commerces, attractions, restaurants et sorties. Dans les rues piétonnes du joli quartier de Haga connu pour ses maisons en bois, et autour de la rue Magasinsgatan, il y a beaucoup de boutiques de design, de vêtements neufs ou d'occasion, ainsi que des disquaires, des librairies, des bars, des restaurants et des cafés.

Göteborg compte de nombreuses attractions. Le beau Musée d'art (Konstmuseet) abrite une superbe collection d'art nordique des 19e et 20e siècles et des pièces d'art international plus ancien. Le Musée Röhsska consacré à l'artisanat et au design (Röhsska Museet) possède une grande collection. D'autres musées ont ouvert leurs portes, comme l'Universeum ou le Musée de la culture mondiale (Världskulturmuseet). La vie musicale est très riche, notamment grâce à l'excellent Orchestre symphonique de Göteborg (l'orchestre national de Suède) et à une scène dynamique où s'expriment tous les courants de la musique contemporaine : pop, rock et musique de club.

Nombre de grands chefs suédois sont originaires de Göteborg et la ville compte cinq restaurants étoilés au Guide Michelin.

Depuis le centre-ville, vous atteindrez en peu de temps de nombreux villages de pêcheurs et autres destinations pittoresques dans l'archipel du Bohuslän, propices aux aventures telles que les « safaris-homard » ou le kayak de mer.

Göteborg est un centre événementiel et de loisirs en Scandinavie comme en témoignent le beau parc d'attractions de Liseberg et le palais des congrès voisin. La ville vaut également le détour pendant la saison de Noël, car le centre-ville est alors illuminé de manière spectaculaire. Le festival de musique Way Out West, qui se tient en août, est l'un des plus grands d'Europe septentrionale.

www.visitsweden.com

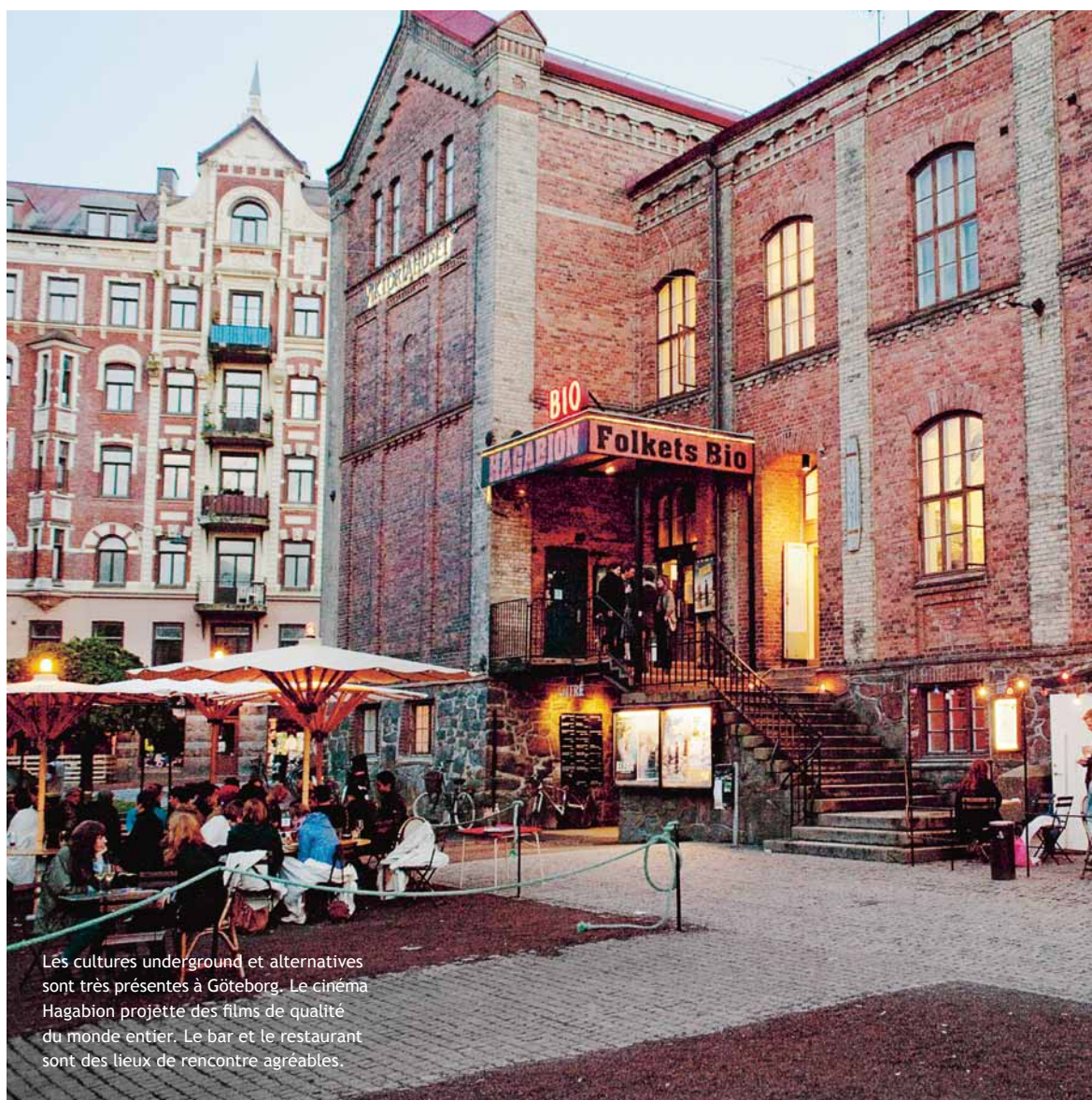
www.goteborg.com

Les canaux du centre-ville sont un héritage des urbanistes hollandais du 17e siècle.



Huîtres, homards, écrevisses de mer, crabes, crevettes et autres fruits de mer issus des eaux froides de l'Atlantique Nord sont connus dans le monde entier pour leur saveur.





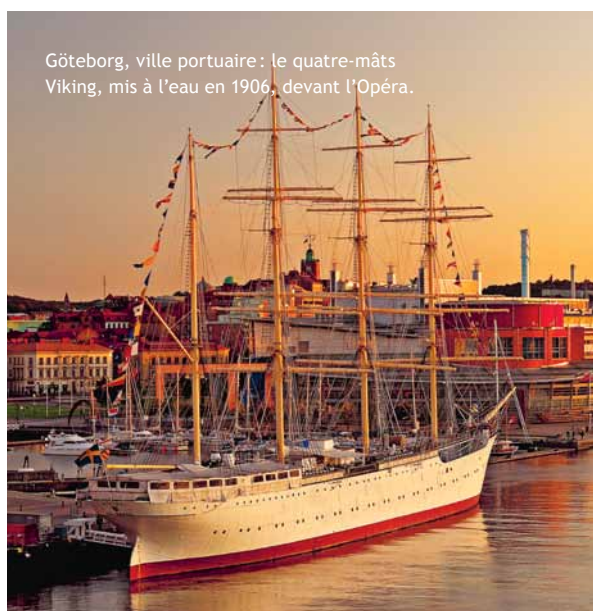
Les cultures underground et alternatives sont très présentes à Göteborg. Le cinéma Hagabion projette des films de qualité du monde entier. Le bar et le restaurant sont des lieux de rencontre agréables.

Trois conseils de restaurants à Göteborg selon Lars Peder Hedberg, rédacteur en chef et éditeur du White Guide.

Un dîner chez Upper House vous mène au septième ciel
Pour un dîner ultra chic, essayez le petit dernier, haut perché, au 25^e étage du nouvel hôtel boutique luxueux de Göteborg. La vue y est à couper le souffle.
www.upperhouse.se

Kometen, un vrai classique qui sait faire preuve d'originalité
Une institution culturelle à Göteborg. Aujourd'hui sous la houlette du légendaire Leif Mannerström, chef et star du petit écran, dont les somptueux classiques réinterprétés avec originalité ravissent la clientèle.
www.restaurangkometen.se

Spisa Matbar, une table qui fait le buzz
Le partage est le maître-mot dans le nouveau restaurant de Björn Persson, autre grand chef. C'est tout de suite devenu l'une des tables les plus renommées de la ville. Plats italiens, espagnols et français succulents, et cocktails originaux au milieu d'une foule dense et enjouée.
www.spisamatbar.se



Göteborg, ville portuaire : le quatre-mâts Viking, mis à l'eau en 1906, devant l'Opéra.



La terrasse très fréquentée du nouveau Clarion Hotel Post sur la place Drottningtorget.

Malmö, la porte du continent



Les terrasses sont nombreuses sur la place Möllevångstorget, où les restaurants et les épiceries représentant toutes les traditions culinaires du monde se côtoient.

Trois conseils de restaurants à Malmö selon Lars Peder Hedberg, rédacteur en chef et éditeur du White Guide.
Bastard – rusticité et générosité

C'est non seulement l'un des principaux lieux de détente branchés de Malmö, mais aussi l'un des meilleurs restaurants de la ville, en particulier si vous aimez la cuisine paysanne rustique à cheval sur le passé et le présent, et si vous ne rechignez pas à goûter des abats rarement servis. Venez vous régaler.

www.bastardrestaurant.se

B.A.R – brillant comme Noma

Ce petit bistro gastronomique talentueux reflète la lumière de l'immense phare de la vague néo-nordique sur l'autre rive du détroit de l'Öresund, où le chef Robert Jacobsson (R de B.A.R) a travaillé comme second de cuisine. Les vins sont résolument nature, tout comme l'ambiance.

www.barmalmo.se

Tryne till Knorr – un peu dingue, mais vraiment sympa

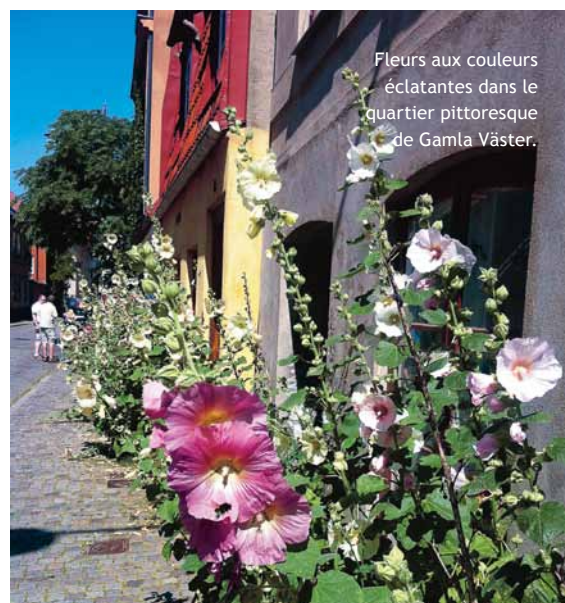
En suédois, le nom de ce restaurant signifie « du groin à la queue ». Tout un programme, pris au pied de la lettre, car aucune partie des animaux ou des légumes n'est délaissée.

Les jeunes chefs sont des héritiers de la tradition du légendaire Mistral à Stockholm, et ils suivent leur propre voie dans leur « atelier de bricolage » à Malmö, typique de la scène culinaire locale, à la fois dynamique et underground.

www.trynetillknorr.se



Le marché de la place Möllevångstorget.



Fleurs aux couleurs éclatantes dans le quartier pittoresque de Gamla Väster.

Malmö est reliée à Copenhague, capitale du Danemark, par le majestueux pont de l'Öresund. Son caractère continental se fait nettement sentir car les influences danoises, allemandes et européennes sont bien visibles dans l'architecture du centre-ville chargé d'histoire, structuré autour de deux places, une grande (Stora torget) et une petite (Lilla torget), cette dernière datant du Moyen Âge. Les deux places sont bordées de cafés, bars et restaurants, mais aussi de magasins de prêt-à-porter et de design.

À cinq minutes à pied du centre, le nouveau quartier en plein développement de Västra hamnen, construit autour du gratte-ciel Turning Torso, est particulièrement fréquenté pendant la saison estivale. Ce lieu de rencontre agréable et dynamique est apprécié des visiteurs de toute la région pour ses quais, ses plages et ses nombreux bars, restaurants, commerces et boîtes de nuit.

Malmö est un melting-pot, ce qui est tout particulièrement perceptible dans le quartier autour de la place Möllevångstorget, où les restaurants et les épiceries représentant toutes les traditions culinaires du monde côtoient d'autres types de commerces et des lieux de sorties avec de forts accents de culture underground.

Malmö est une ville d'art de premier plan où le Moderna Museet de Stockholm a ouvert une succursale en 2009. Parmi les plus belles galeries d'art de Malmö, on peut citer Malmö Konsthall. La vie musicale est aussi très animée et ses nombreuses scènes proposent de la musique classique, du rock, du jazz et toutes formes de musique de club, comme Debaser Malmö et Kulturbolaget.

Sur un plan gastronomique, Malmö a énormément évolué en quelques années. La ville et la région comptent de nombreux restaurants étoilés et autres lieux gastronomiques pleins de créativité, dont la carte est à base de produits issus des terres fertiles et des eaux poissonneuses de Scanie.

Pendant les mois les plus doux de l'année, le front de mer et la longue plage de Ribersborg donnent à Malmö un air de vacances. À moins d'une demi-heure de voiture, il existe plusieurs destinations à découvrir : villes et villages typiques, châteaux et manoirs.

www.visitsweden.com
www.malmotown.com



Le nouveau quartier de Västra hamnen et son fleuron architectural, le gratte-ciel Turning Torso.



Saltimporten, l'un des nombreux restaurants populaires de Västra hamnen.



Mälarpaviljongen, sur une berge de l'île Kungsholmen est l'un des lieux de rencontre de Stockholm les plus fréquentés par les HBQT pendant la saison estivale.

La gayté suédoise

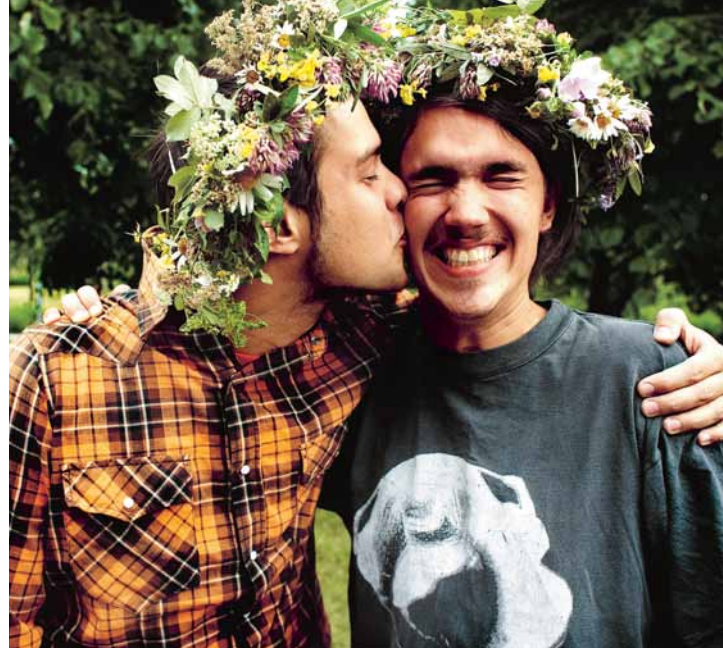
La semaine Pride, en août, est l'un des principaux événements qui se tiennent à Stockholm, mais il existe d'autres semaines Pride d'une importance croissante à Göteborg, Malmö et dans d'autres villes de Suède.

La Suède est un des pays d'Europe les plus accueillants pour les touristes HBQT. Nous en sommes fiers. Notre pays est ouvert et accueillant, où chacun est traité avec respect, quelles que soient ses origines, ses opinions et son orientation sexuelle. Des études internationales montrent que la vie de plein air, l'ouverture d'esprit, la liberté et un mode de vie sain sont des valeurs que les touristes HBQT associent à la Suède.

Les grandes villes n'ont pas vraiment de quartiers gays, mais il y a des lieux de rencontre un peu partout.

Stockholm est une métropole gay de renommée internationale, avec une grande diversité d'activités culturelles, de clubs, de lieux de rencontres et de manifestations. La scène lesbienne a littéralement explosé. Bon nombre de lieux de rencontre les plus connus se trouvent dans les quartiers de Södermalm et Gamla Stan. La place Stortorget (Gamla Stan) est un classique pour qui souhaite se tenir informé de ce qui se passe en ville. En été, Mälarpaviljongen (Kungsholmen), construit sur trois pontons, est un lieu superbe et très animé tous les jours de la semaine. Zipper, Paradise Garage, Göken et Sidetrack sont d'autres noms à retenir parmi les nombreux restaurants et boîtes. La semaine Pride, en août, est désormais la plus grande fête populaire de Stockholm, toutes catégories confondues – avec un énorme choix de manifestations et de festivités, dont le temps fort est le défilé qui, chaque année, attire 50 000 participants et 500 000 spectateurs. Un lieu de rencontres pour lesbiennes ?

Göteborg, sur la côte Ouest, a évolué de manière extrêmement positive en quelques années et c'est aujourd'hui une destination majeure pour



les visiteurs HBQT du monde entier. Le choix d'activités culturelles, de boîtes et de lieux de détente augmente rapidement. Bee kök & bar est un lieu de rencontre situé dans le grand marché couvert récemment rénové (Stora saluhallen) avec un restaurant, bar et boîte de nuit, ouvert 7 j/7. On peut également citer Haket pub et une autre boîte à l'histoire ancienne, Gretas. Le festival West Pride, en mai, est un événement de plus en plus connu qui attire un nombre croissant de visiteurs étrangers. L'extraordinaire festival de musique Way Out West, en août, attire aussi un vaste public HBQT de Suède et d'ailleurs.

Malmö possède également une scène gay attrayante pour les touristes HBQT, et avec Copenhague sur la rive opposée du détroit d'Öresund ainsi que les villes environnantes, cette région est une destination intéressante pour ce public. Parmi les bars, clubs et autres lieux de rencontre, on retiendra Level, Wonk et le classique Scandinavian Leathermen pour vous qui aimez le cuir et les fétiches. En 2013, le très populaire Bee Kök & Bar (Göteborg) a ouvert une succursale à Malmö dans les locaux prestigieux de La Couronne. En été, les plages de Ribbersborg et de Västra hamnen sont des lieux de rencontre effervescents pour les visiteurs de toute la région.

Si vous souhaitez être informé de tout ce qui se passe dans nos communautés gay, il existe plusieurs sites Internet actualisés et groupes de discussion, notamment :

Twitter: GayStockholm + LesbianSthlm

www.visitstockholm.com/gay-lesbian

www.stockholmpride.com

www.facebook.com/StockholmInFullGlory

www.qx.se/english/

La Suède sur mesure!

Spécialisés dans l'organisation de voyages d'incentive, de conférences, de voyages de groupe, nous proposons aussi différentes formules de voyage en individuel. Aucun projet n'est ni trop petit ni trop grand pour nous. Contactez-nous pour un devis gratuit!



Vikings



Laponie



Balade sur les toits



Archipel

NORDIC DMC
Incentives & Events www.nordic-dmc.com



NORDIC DMC INCENTIVES & EVENTS - VOTRE RÉCEPTIF FRANCOPHONE EN SUÈDE (GROUPES ET PARTICULIERS).



discoveryTRAINS

les voies de la découverte

Vacances en train

2014



Venez découvrir la Suède en train!

Circuits accompagnés et individuels et
circuits sur mesure: hôtels, visites et billets de train

Sud • Centre • Grand Nord

Été comme hiver!

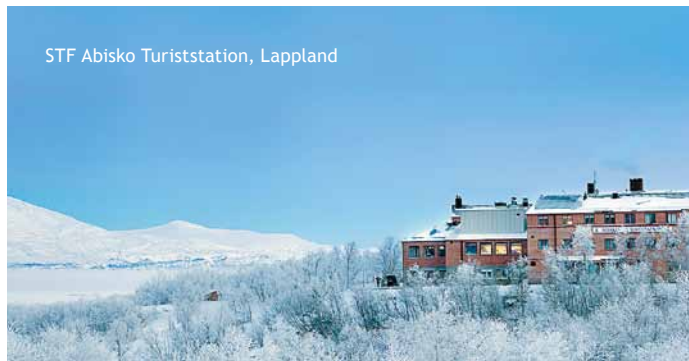


www.discoverytrains.net • contact@discoverytrains.net

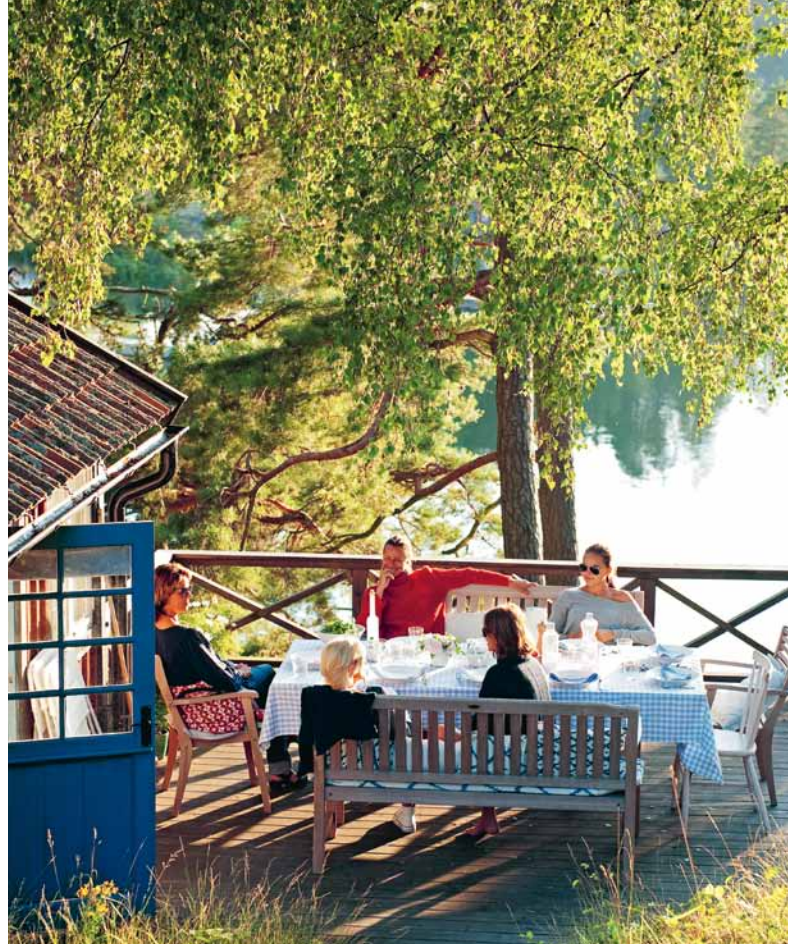
France (+33) 01 42 78 37 26 • Belgique (+32) 0784 80588

Hébergements hors du commun

En Suède, il existe une grande diversité de formules d'hébergement, que vous recherchiez des sensations originales ou que vous ayez d'autres souhaits particuliers.



STF Abisko Turiststation, Lappland



À la ferme

Si vous souhaitez séjourner dans une vraie ferme suédoise, il en existe plus de 250 qui sont affiliées à l'association Bo på Lantgård («Séjour à la ferme»). Vous avez le choix entre diverses formules : sans repas ou bed & breakfast. www.bopalandgard.com

Dans les arbres

Un des lieux d'hébergement les plus originaux et spectaculaires est le Treehotel près de Luleå, dans le Nord de la Suède. Quelques-uns des plus grands architectes des pays nordiques ont dessiné ses chambres plus ou moins futuristes, chacune avec une décoration qui lui est propre et une vue imprenable. Il existe aussi un spa dans les cimes avec un sauna chauffé au feu de bois. www.treehotel.se

Dans le luxe

En 2012, le petit hôtel Ett hem (ce qui signifie Une maison) a vu le jour dans un immeuble en briques de 1910 dans le petit quartier huppé de Lärkstaden à Stockholm. Les douze chambres, chacune avec une décoration unique, ont été dessinées par la grande décoratrice britannique Ilse Crawford. Dans les magazines internationaux de décoration et de tourisme, l'établissement a été classé parmi les meilleurs hôtels récemment ouverts. Vous y serez comme chez vous. L'été, vous pouvez prendre le petit déjeuner en toute tranquillité dans l'orangerie du jardin. www.etthemstockholm.se

Dans un château

Bon nombre de châteaux et manoirs aux quatre coins du pays proposent des hébergements, des salles de conférence, des services de restauration et diverses activités. Un exemple parmi d'autres, le château vignoble Kronovalls vinslott, bâti en 1760 à Tomelilla, dans la région d'Österlen, en Scanie. www.kronovall.se

Vid havet

Le Vitemölla badhotell à Kivik, dans la région scanienne d'Österlen, est un établissement thermal pour vous qui souhaitez profiter de vacances ensoleillées au bord de la mer. www.badhotell.com



Treehotel, Norrbotten



Vitemölla badhotell, Skåne



Kronovalls vinslott, Skåne

Icehotel, Lappland



Dans la glace

L'ICEHOTEL attire des visiteurs du monde entier désireux de vivre une expérience exotique : séjourner dans un hôtel entièrement fait de neige et de glace. Il est reconstruit chaque année avant de fondre au début de l'été. De nombreuses activités sont proposées : circuits en motoneige ou en traîneaux à chiens ou à rennes, observation d'aurores boréales, etc. www.icehotel.com



Fjällnäs, Härjedalen

Avec des enfants

En Suède, la chaîne Scandic compte 28 hôtels qui proposent des offres spéciales pour les enfants et toute la famille, comprenant notamment de grandes salles de jeux, des crêpes à n'en plus finir au petit déjeuner, un cadeau de bienvenue et des activités pour enfants en compagnie d'animateurs, ainsi que des forfaits avantageux pour toute la famille. Les menus pour enfants sont composés par le célèbre chef Jamie Oliver. Avec son programme ambitieux dans le domaine du développement durable, Scandic fait œuvre de pionnier. www.scandichotels.se

À la montagne

Si vous voulez profiter au maximum de la montagne et de toutes les activités qu'elle peut vous offrir, le mieux est sans doute de séjourner dans une des stations de montagne traditionnelles de Svenska Turistföreningen. L'hébergement est simple, mais confortable, et les prix sont modiques. Vous choisissez vous-même le niveau de confort et de service : préparez vos repas vous-même dans un studio ou un chalet ou pension complète à l'hôtel. L'accès au sauna et aux salons est toujours inclus dans le prix, de même que les copieux buffets.

www.svenskaturistforeningen.se

Dans une maisonnette ou un appartement

De nombreux touristes, suédois ou étrangers, rêvent d'une vie simple au contact de la nature dans une maisonnette rouge à liserés blancs typiquement suédoise à la lisière d'une forêt ou au bord d'un lac. Si vous souhaitez en louer une pour une durée plus ou moins longue, vous pouvez vous adresser à l'une des nombreuses agences existantes. Il en va de même si vous préférez louer un appartement dans une grande ville.

www.novasol.se, www.dancercenter.com, www.camping.se



Ett hem, Stockholm

Adoptez le style suédois

Si la Suède est un petit pays, elle n'en porte pas moins une grande tradition de créativité dans de nombreux domaines : design et décoration intérieure, mode, art, musique, littérature, cinéma, gastronomie, etc. Selon une grande étude internationale récente, c'est le pays le plus créatif au monde. Les Suédois sont un peuple éduqué et voyageur qui a toujours été ouvert aux impressions extérieures, et qui a su aussi bien se les approprier que lancer de nouveaux styles et tendances.

Dans le domaine du design et des arts appliqués, la Suède est à l'avant-garde depuis les débuts du modernisme, voir depuis plus longtemps encore. Les amateurs de design suédois et nordique, de nouveautés et de classiques modernes, auront le choix entre de nombreux magasins intéressants et originaux dans toutes les grandes villes du pays. Si vous êtes particulièrement friand d'antiquités modernes, de céramique et de verreries, vous pourrez aussi trouver votre bonheur dans les petites villes de province où les étrangers en quête de

classiques recherchés peuvent encore faire de bonnes affaires.

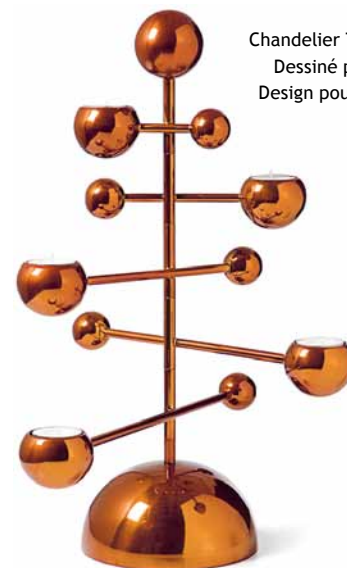
Le « phénomène suédois de la mode » est assez récent. Au cours des cinq dernières années, la Suède est devenue un pays de premier rang sur la scène internationale de la mode. C'est avant tout dans le segment du street-wear branché à prix intermédiaires que les marques suédoises se sont fait un nom. Des griffes comme Acne, Filippa K, Hope et Whyred ont ouvert la voie à de nombreuses marques suédoises qui connaissent un succès croissant

sur la scène de la mode internationale.

Quelques-unes des plus en vue actuellement sont Ann-Sofie Back, Dagmar et AltewaiSaome. Principalement à Stockholm, mais aussi à Göteborg et à Malmö, il existe des magasins phare de marques de mode suédoises, mais aussi beaucoup de magasins-concepts qui mêlent souvent la mode contemporaine et le vintage, le design, l'art et d'autres formes d'expression créatives.

Dans le domaine de l'artisanat traditionnel ou moderne, l'héritage folklorique est on ne

Chandelier Telluria.
Dessiné par Note
Design pour Klong.



Artisanat contemporain :
Gunnel Eriksson à Ytterstmark,
dans le Västerbotten, qui
fabrique des corbeilles en
racine de bouleau.

AltewaiSaome, l'une
des marques de prêt-à-porter
suédoises en vue.



Chaussures Acne, fleuron
de la mode suédoise.

peut plus vivant, même comme source d'inspiration pour les stylistes et concepteurs de produits actuels. Si vous recherchez des articles authentiques, vous trouverez des boutiques d'artisanat dans les grandes villes et même dans les régions rurales. Cette tradition est particulièrement vivace en Dalécarlie, parfois surnommée « la plus suédoise des provinces suédoises ». On y porte toujours les costumes traditionnels à l'occasion de grandes fêtes comme la Saint-Jean. C'est également de cette province que provient la célèbre peinture rustique dont les motifs ornent le petit cheval en bois de Dalécarlie, notre symbole national.

Autres souvenirs recherchés, les beaux produits d'artisanat sami, traditionnellement en bois de renne, argent, peau et racines d'arbres. Si vous vous intéressez à ce peuple autochtone de Scandinavie et à sa culture, nous vous conseillons de visiter la principale ville du Nord du pays, Umeå, Capitale européenne de la Culture en 2014. La culture sami sera l'un des grands thèmes du programme, avec de nombreuses manifestations liées à l'art, à l'artisanat, à la musique et à la littérature sames.

Parcours en barque jusqu'à l'église lors d'un mariage traditionnel, sur le lac Siljan à Leksand, en Dalécarlie.



Inspiration folklorique : placard dessiné par Lukas Dahlén, qui s'est inspiré de la vannerie traditionnelle en écorce de bouleau.



Les fermes du Hälsingland, typiquement peintes en rouge, inscrites au patrimoine mondial de l'Unesco.

Samis en costumes traditionnels. Dans la tradition sami, chaque couleur a un symbole – bleu pour l'eau, élixir de vie ; rouge pour le feu et la chaleur de l'amour ; jaune pour le soleil d'une longue vie ; vert pour la flore et la nature. Le Sápmi, où vivent les Samis, peuple autochtone de Scandinavie, est un immense territoire qui s'étend sur le Nord de la Norvège, de la Suède, de la Finlande et de la Russie. Les Samis y élèvent le renne depuis des siècles.



La nature, notre trésor national

L'amour de la nature est un doux sentiment qui unit les Suédois en transcendant les clivages culturels, sociaux et générationnels. On peut s'interroger sur cet amour si particulier des Suédois pour la nature, mais il ne fait aucun doute que la principale raison de cette adoration est la beauté naturelle de notre pays.

La Suède est un pays de forme allongée, assez peu peuplé, où la nature occupe encore plus de place que l'homme et où chacun peut toujours profiter à volonté de ces luxes gratuits que sont l'air frais, l'eau pure, les grands espaces et de magnifiques paysages aisément accessibles, même si l'on habite dans une grande ville.

Du fait de sa superficie et de sa forme sur un axe nord-sud – la distance entre les deux extrémités équivalant à celle qui sépare Londres de Rome – la Suède présente une grande diversité de paysages. Notre situation géographique exacerbe le contraste entre les saisons qui ont chacune leurs propres charmes.



La vallée Rapadalen dans le parc national de Sarek, en Laponie, parfois qualifié de « dernières étendues sauvages d'Europe ».

La coutume ancestrale connue sous le nom de droit de passage et de cueillette permet à chacun de se déplacer librement n'importe où dans la nature, à condition d'avoir un comportement respectueux.

Les paysages les plus spectaculaires et les plus célèbres sont les montagnes de Laponie, avec le soleil de minuit et son contraire, l'obscurité polaire et les aurores boréales sublimes, qui illuminent le ciel lors des nuits d'hiver. La Laponie offre un choix illimité d'activités dans des lieux facilement accessibles, des plus calmes aux plus extrêmes.

Dans les forêts touffues et paysages lacustres des régions du centre de la Suède, vous pouvez pratiquer de nombreuses activités procurant des plaisirs petits ou grands, loin du stress et de l'effervescence de la ville. Vous pourrez ainsi glisser au fil de l'eau sur un radeau à travers les forêts enchantées du Värmland, pêcher la perche dans un étang paisible, guetter les élans ou les ours dans une cabane en branches de sapin, faire du vélo en famille sur des routes gravillonnées à travers les beaux paysages du Sörmland, ou simplement vous allonger dans l'herbe en regardant les nuages défilier, devant une maisonnette rouge dans une clairière du Småland.

Autres régions aux paysages d'une beauté naturelle féérique, les archipels au large des côtes Est et Ouest, ou encore les grandes îles de Gotland et d'Öland en mer Baltique. Tout au Sud du pays, la Scanie se caractérise par ses paysages constitués de vastes champs, de terrains vallonnés, de forêts de feuillus bruisantes, de jardins aux couleurs vives et de terres fertiles. Dans cette région, les lieux d'activités culturelles, les sites historiques et les attractions sont peu distants les uns des autres.

Pour passer de courtes vacances typiquement suédoises, n'hésitez pas à combiner des attractions urbaines avec des activités en pleine nature pendant un même séjour. À moins d'une demi-heure de toute grande ville, vous pouvez accéder à des paysages d'une beauté et d'une tranquillité merveilleuses.

L'intérêt pour le concept d'écotourisme ne se dément pas et, en Suède, il est devenu pratiquement synonyme de tourisme. Aux quatre coins du pays, on propose un éventail d'activités en plein air à la fois très variées et pleines de fantaisie.

Åre est la principale station de sports d'hiver des pays nordiques et son histoire remonte à plus d'un siècle. Les championnats du monde de ski alpin y ont été organisés en 2007. Sur place, il existe plus de 100 pistes pour tous niveaux, du débutant au skieur de pente raide. En hiver, beaucoup viennent y faire la fête, mais pendant la saison estivale également, Åre attire de nombreux amateurs de sports d'aventure et de tourisme dans des lieux sauvages.



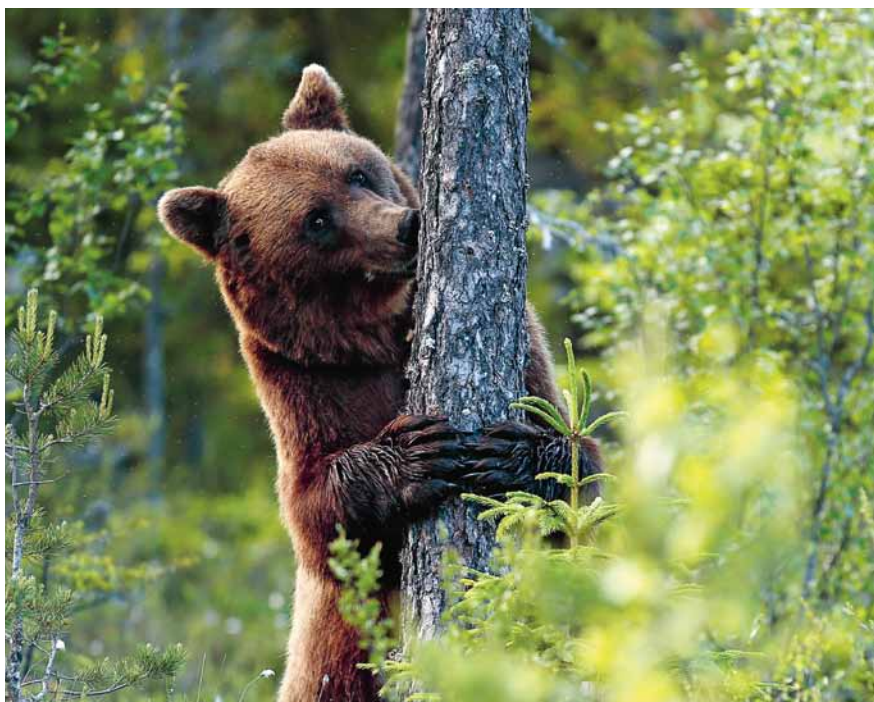


Les safaris suédois, pourvoyeurs de rêves

Quand le concept de safari, toujours associé aux lions, aux éléphants et aux rhinocéros des savanes d'Afrique orientale, a été lancé en Suède, cela a suscité quelques sourires moqueurs. Aujourd'hui, la possibilité d'observer de près les animaux sauvages des forêts, des montagnes et des paysages côtiers nordiques séduit un nombre croissant de visiteurs du monde entier.

En particulier les safaris aux ours bruns sont de plus en plus populaires. Observer de près cet animal depuis un abri en pleine forêt est une expérience incomparable. Plusieurs prestataires proposent des safaris aux ours lors desquels vous avez de bonnes chances d'observer de près le plantigrade. D'autres prédateurs que l'on a des chances de croiser lors de safaris sont le loup et le lynx, dont les populations sont présentes sur la plus grande partie du territoire.

L'animal national de Suède, surnommé « le roi de la forêt », est présent aux quatre coins du pays. De nombreux prestataires proposent des safaris aux élans et il existe en outre plusieurs parcs à élans. De plus en plus de touristes viennent participer à des safaris haut de gamme guidés pour observer de près les castors, les loutres, les phoques, les marsouins qui peuplent nos fleuves, nos lacs et nos archipels. Comme tout le monde n'est pas à la recherche de gros gibier, les parcours d'observation d'oiseaux et de papillons sont de plus en plus nombreux et populaires.





Dîner en plein air lors d'un safari aux castors à Skinnskatteberg.



Les « Cinq Grands »

Nous sommes fiers de nos forêts, nos montagnes et nos espaces sauvages abondamment peuplés de « gros gibier ». Ces animaux nous font le privilège de nous accueillir sur leur territoire. Si vous avez de la chance, vous pourrez les rencontrer dans les forêts et sur les terrains découverts. Autrement, vous pourrez les admirer dans des zoos ou des enclos aux quatre coins du pays. Voici les équivalents nordiques des « Cinq Grands » des savanes africaines :

L'élan

L'animal national de Suède, surnommé « le roi de la forêt », est si courant que vous en croiserez très probablement. Les panneaux routiers qui signalent sa présence sont, aux yeux de nombreux visiteurs, un symbole exotique de la Suède. Cet animal vit dans tout le pays. Tout au Nord, l'élan de Sarek est d'une taille impressionnante.

Le loup

C'est notre prédateur le plus mythique. Après avoir été quasiment exterminée dans les années 1970, la population de loups s'est bien reconstituée et vit aujourd'hui dans les forêts, sur une vaste partie du territoire.

L'ours brun

L'ours occupe une place de choix dans le folklore suédois. D'ailleurs, Björn (nom suédois du plantigrade) est depuis toujours un des prénoms les plus fréquents de Suède. L'ours est le principal prédateur du pays et sa population est estimée à environ 3 200 spécimens. Il vit dans le Nord de la Suède, mais aussi dans le Värmland et le Nord de l'Uppland.

Le lynx

Seul félin sauvage des pays nordiques, connu pour ses oreilles surmontées de pinceaux caractéristiques, le lynx est l'animal sauvage le plus courant de Suède après l'ours. Le chat-lynx, comme on l'appelle aussi, vit au plus profond des forêts. Il est très craintif et on ne le voit que très rarement. Récemment, il a été désigné comme l'animal le plus populaire de Suède. Il vit principalement dans les forêts du Nord du pays, mais on en trouve aussi dans les autres régions, sauf les îles de Gotland et d'Öland.

Le glouton

Ce mustélide a une réputation usurpée de chasseur redouté, car en réalité, c'est d'abord un charognard. Il débusque facilement les cadavres, qu'il déchiquète et dont il fait des réserves en différents endroits. Il vit principalement dans les montagnes du Nord de la Suède et, plus rarement, en forêt. Il est craintif et on le voit rarement.



www.birdsafarisweden.com
www.bjorn-vildmark.com
www.landskapet.se
www.swedenwildlife.se
www.wildsweden.se



Aventures paisibles pour le corps et l'esprit

Depuis Arvika, vous pouvez accéder aisément à des circuits de canot de plusieurs centaines de kilomètres à travers le plus grand système lacustre de Suède.

Une aventure n'est pas nécessairement synonyme de fatigue ou de défi. Il suffit de quitter votre quotidien et vos habitudes pour aller profiter de la nature avec tous vos sens. Partout en Suède, vous pouvez pratiquer une grande variété d'activités paisibles et tranquilles où vous pouvez choisir vous-même le degré de confort au cours du voyage.

Vélo

Sillonner la campagne suédoise à vélo sur les beaux et innombrables chemins de terre est un bon choix pour qui souhaite profiter tranquillement de la nature et de la culture, tout en parcourant des distances assez longues et en faisant le plein de sensations. Il existe de belles pistes cyclables dans tout le pays. Parcourir à vélo les superbes paysages bordant le pittoresque canal Göta chargé d'histoire, qui relie les deux côtes du Sud du pays, est une activité de plus en plus populaire. Autre destination classique pour des vacances à vélo, Gotland, en mer Baltique, où vous pouvez explorer cette île aux plaines magnifiques et aller au plus près de la nature si particulière en suivant les beaux sentiers cyclables proches de la côte. Sur Gotland et dans bien d'autres lieux, on propose des forfaits incluant la location de vélos, des suggestions d'itinéraires et l'hébergement.

www.gotakanal.se
www.gotland.net

Canoë-kayak

La Suède est un pays de côtes, de lacs, de fleuves et de rivières. Découvrir des paysages en canoë ou en kayak est une manière incomparable d'observer de près la faune et la flore, de sentir les parfums de la nature et de faire le plein d'impressions en glissant silencieusement sur des eaux étincelantes dans la brume matinale. Vous aurez peut-être la chance de surprendre un chevreuil venu se désaltérer. Outre le kayak de mer dans les archipels, il existe beaucoup de beaux circuits de canoë à l'intérieur du pays. Les forêts du Värmland et du Dalsland sont très connues chez les amateurs de canoë et de kayak. C'est là que se trouve le district lacustre de Suède, c'est-à-dire la région la plus riche en eau du pays avec un vaste système de lacs, de fleuves et de rivières, et 800 km de circuits de canoë. De nombreux circuits partent de l'Arvika kanot & turistcenter.

www.arvikacanoee.se

Radeau

Si vous n'avez pas envie de faire du canoë mais simplement de découvrir les vastes forêts envoûtantes et les paysages culturels mythiques du Värmland au fil de l'eau, le radeau offre une solution exotique. Avec votre groupe, vous construisez votre propre radeau et vous le démontez à l'arrivée. Vous dormez sous la tente ou dans des chalets le long du parcours. Une expérience inoubliable qui attire les touristes suédois et étrangers et qui, selon le National Geographic, est l'une des meilleures activités écotouristiques.

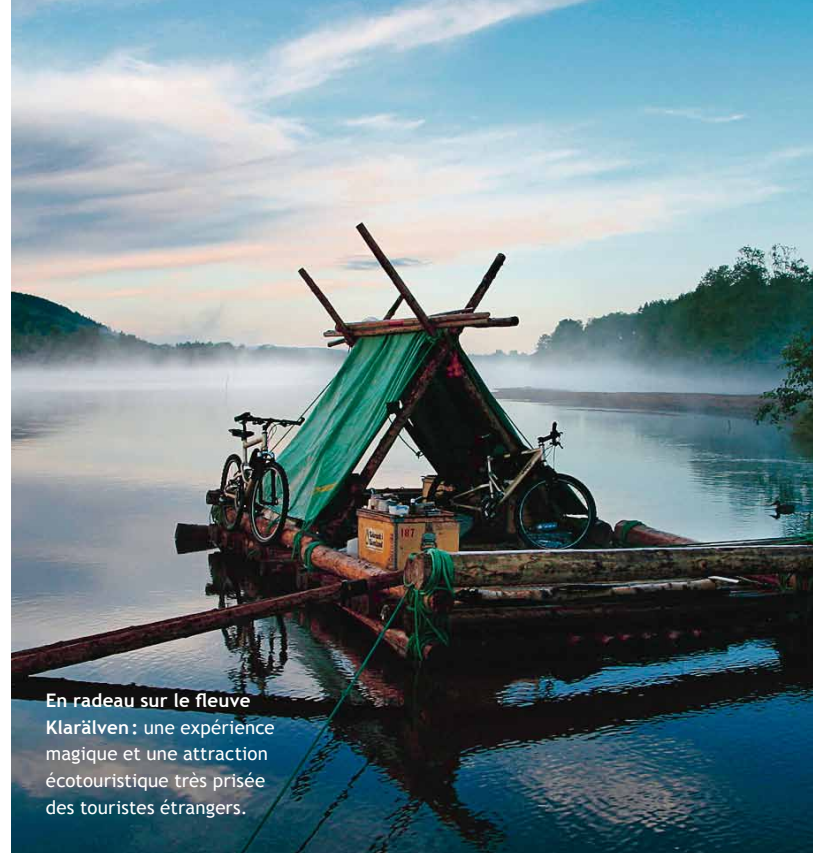
www.vildmark.com

Randonnée

Si vous préférez le plus ancien de tous les moyens de transport, vos jambes, vous n'avez que l'embaras du choix. Aux quatre coins du pays, il existe de superbes sentiers de randonnée, le long desquels vous pouvez vous adonner à des activités culturelles ou en plein air, tout



A vélo sur l'un des beaux chemins de terre de Gotland, près de la côte.



En radeau sur le fleuve Klarälven: une expérience magique et une attraction écotouristique très prisée des touristes étrangers.



Höga kusten

Höga Kusten Hike

La Haute Côte est l'une des régions de Suède les plus prisées des randonneurs. Le sentier de la Haute Côte (Högakustenleden) s'étend sur 128 km et il est toujours possible de passer la nuit sous un toit. Le Höga Kusten Hike attire chaque année de nombreux randonneurs. En 2014, il aura lieu du 24 au 27 juillet. Ce parcours de 40 km passe par les plus beaux points du sentier de la Haute Côte, notamment les paysages variés du parc national de Skuleskogen, pour aboutir au sommet du mont Skuleberget, d'où la vue sur la Haute Côte est à couper le souffle. Vous apportez votre propre matériel, tandis que les organisateurs s'occupent des transports, des repas et du stage de vie en plein air. Parcours conçu pour les randonneurs chevronnés et débutants.

La Haute Côte, dans l'Ångermanland, au Nord du pays, est inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco pour ses paysages naturels uniques : baies, forêts intactes, lacs et vues panoramiques magnifiques.

www.highcoasthike.com
www.hogakusten.com

en pouvant facilement vous loger et vous procurer des provisions. Vous pouvez choisir entre plusieurs formules d'hébergement : camping, chalet, auberge de jeunesse ou hôtel. Le sentier royal (Kungsleden) en Laponie, entre Hemavan et Abisko, créé dès le tournant du 19e et du 20e siècle, est considéré comme l'un des plus beaux sentiers de randonnée du monde, été comme hiver. À pied ou à ski de fond, vous traverserez des paysages montagneux envoûtants constitués de landes fleuries, de glaciers aux neiges étincelantes, de rivières aux eaux vives et de sombres ravins et vous pourrez admirer des phénomènes

comme le soleil de minuit et les aurores boréales. Si vous préférez faire de la randonnée plus au Sud, à proximité de la civilisation, il existe de nombreuses options, parmi lesquelles le beau sentier du Sörmland (Sörmlandsleden) chargé d'histoire. Il s'étend sur environ 1000 km découpé en plus de cent étapes journalières avec divers degrés de difficulté, de la simple promenade dominicale au parcours pour randonneur confirmé.

www.svenskaturistforeningen.se
www.sormlandsleden.se

Droite: L'expérience d'une belle soirée d'été dans l'archipel est inoubliable. Ici, sur le ponton en bois de Framfickan/Bistro by the Sea, à Grinda Wårdshus, auberge très populaire et facile d'accès.



Soirée d'été à Storvångskär dans le vaste archipel de Stockholm, paysage marin unique au monde doté de 30.000 à 50.000 îles, îlots et récifs.

Des archipels féériques

Les paysages les plus spectaculaires de Suède sont sans nul doute les vastes archipels qui s'étendent au large de Göteborg, sur la côte Ouest, et de Stockholm, sur la côte Est.

L'archipel de Stockholm est un immense éventail de 30 000 îles, îlots et récifs qui se déploie au large de la capitale royale. La plupart de ces îles sont inhabitées et pendant la saison estivale, ce sont des lieux d'excursion d'une beauté paradisiaque pour les plaisanciers. Vous n'avez pas besoin de bateau de plaisance pour explorer cet archipel, car celui-ci est accessible depuis le centre-ville par les bateaux blancs caractéristiques qui desservent de nombreux lieux d'excursion hors du commun avec activités, restaurants et formules d'hébergement pour tous les goûts et toutes les bourses. Parmi les destinations les plus populaires et les plus accessibles, on peut citer la petite ville de Vaxholm et les îles de Grinda, Utö et Sandhamn. Si vous manquez de temps mais que vous voulez avoir un avant-goût de l'archipel, sachez que l'île Fjäderholmarna et son restaurant si populaire, sont à seulement un quart d'heure de bateau du centre-ville.

C'est naturellement l'été qui est la haute saison dans l'archipel de Stockholm, mais bon nombre d'attractions, hôtels et restaurants sont ouverts à longueur d'année. En hiver, l'archipel offre des sensations tout aussi fabuleuses. En été, vous avez le choix entre kayak de mer, voile, pêche, camping et sports nautiques.

L'archipel de Göteborg et du Bohuslän se caractérise par des paysages plus austères et dépouillés, mais aussi plus spectaculaires, avec ses îles, îlots, écueils et récifs aux accents rosés et salés si typiques. Depuis le centre-ville de Göteborg, les transports en commun et les bateaux



Kayak de mer entre les îles rosées de la Côte ouest – une expérience nature incomparable.

qui desservent l'archipel vous emmèneront rapidement vers de nombreuses destinations, de belles îles et des villages de pêcheurs pittoresques. Le choix est énorme : Styrso, Brännö et Vrångö (au Sud de Göteborg), Björkö, Höno et Öckerö (au Nord). Parmi les destinations les plus fréquentées du Bohuslän, on peut également citer les villages de pêcheurs Smögen, Lysekil, Grebbestad et la capitale de la plaisance, Marstrand. Fjällbacka attire un nombre croissant de visiteurs étrangers car c'est dans ce charmant village de pêcheurs que se situe l'action des romans policiers de Camilla Läckberg, qui sont des best-sellers.

En été, la côte Ouest est un eldorado pour les plaisanciers et les estivants des quatre coins d'Europe. Une activité appréciée est le kayak de mer dans l'archipel du Bohuslän à la beauté incommensurable. Toutefois, pour les gastronomes, l'automne est encore plus riche en sensations car il est possible de pêcher les fruits de mer très recherchés de la côte Ouest : homards, huîtres, écrevisses de mer, crabes et crevettes. En automne, des safaris aux homards sont organisés dans la région. Si vous préférez vous contenter de déguster les produits de la mer, il existe partout dans l'archipel un grand choix d'excellents restaurants de poissons et fruits de mer, dont beaucoup sont des lieux d'excursion, à proximité desquels se trouvent des hôtels ou des auberges.

www.vastsverige.com

www.visitsweden.com

www.visitskargarden.se



Nature's Best – Activités en plein air dans le respect de la nature

Les amoureux de la nature qui se rendent en Suède ont intérêt à rechercher le logo Nature's Best (en suédois Naturens Bästa), label de qualité de l'écotourisme responsable en Suède. Ce label est décerné aux meilleurs organisateurs d'activités en plein air et à leurs meilleurs produits. Les critères pour pouvoir s'en prévaloir sont très sévères. En optant pour un prestataire labellisé Nature's Best, vous êtes sûr de vivre des expériences qui mettront tous vos sens en émoi tout en recevant mais aussi restituant quelque chose à notre Mère Nature.

The Silent Way

Depuis 17 ans, le couple Gjammetad et ses soixante huskies d'Alaska emmène des visiteurs du monde entier parcourir en traîneau à chiens les belles montagnes du Sud de la Laponie. Chaque participant conduit son propre traîneau à travers un terrain sans route. Tous s'émerveillent du silence, de la beauté de la nature et du contact avec les chiens, et de l'aurore boréale quand ils ont la chance d'en voir une. Les parcours les plus longs durent 16 jours,

voire plus. Nuit dans des chalets confortables et délicieux repas à base de produits de la nature.

www.dogsledding-adventures.com

Fish your dream

Depuis 2006, le guide-pêcheur Per Jobs organise des circuits sur Gotland pour amateurs de pêche suédois et étrangers, hors saison (printemps et automne). Les amateurs viennent surtout pour pêcher à la mouche la truite saumonée si prisée le long des plages aux eaux peu profondes, et pour profiter de la nature gotlandaise particulièrement poétique. Les groupes circulent entre les meilleures eaux de pêche de cette île idyllique. Ils sont hébergés dans les auberges de jeunesse des prestataires, dans la ville médiévale de Visby et dans les hôtels locaux, et prennent leurs repas dans des restaurants sélectionnés qui cuisinent des produits issus de l'agriculture locale. 90% des poissons pêchés sont relâchés après avoir été photographiés. En 2013, Fish Your Dream a été récompensé par le prestigieux prix d'écotourisme Grand Travel Award.

www.fishyourdream.com



L'hôtel Rusthållargården

Cet hôtel traditionnel bâti en 1675 est magnifiquement situé dans le vieux village de pêcheurs Arild dans la région d'Österlen (Scanie), adossé à la péninsule au relief escarpé où se trouve la réserve naturelle de Kullaberg (Kullabergs naturreservat). L'établissement possède l'éco-label du Cygne et il est connu pour la qualité de son hébergement et de sa cuisine. Le restaurant écocertifié sert des plats à base des meilleurs produits issus de l'agriculture et de la pêche locales. Tout au long de l'année, vous pouvez pratiquer un grand choix d'activités : randonnées à thème, kayak, balades à vélo, excursions dans des grottes secrètes et safaris aux marsouins. Autre destination/attraction populaire à proximité, Nimis et Arx, deux œuvres spectaculaires de l'artiste controversé Lars Vilks, construites à base d'épaves et de galets trouvés sur les plages.

www.rusthallargarden.se



www.naturesbestsweden.com



Magnus Nilsson lors d'une de ses promenades quotidiennes en quête d'aromates, de fleurs et autres plantes destinées au dîner.



Son restaurant Fäviken Magasinet, dans le Jämtland, est considéré comme l'un des meilleurs et des plus originaux au monde et il attire des gourmets des quatre coins du monde. Sa philosophie culinaire intransigeante est entièrement basée sur l'utilisation de produits locaux et sur une interprétation radicale des techniques traditionnelle de cuisine et de conservation.



À droite: Les produits écologiques issus de l'agriculture locale et les techniques traditionnelles de préparation constituent le socle de la gastronomie suédoise moderne qui suscite un réel engouement à l'international.

Où va la cuisine suédoise ?

Il y a dix ans, les plus grands chefs nordiques ont formulé le New Nordic Manifesto, un document visant à explorer, approfondir et moderniser nos traditions culinaires nordiques. Ces dernières années, la gastronomie suédoise et nordique compte parmi les tendances les plus fortes chez les gourmets du monde entier. Le grand critique gastronomique Lars Peder Hedberg se penche sur la cuisine suédoise contemporaine et s'interroge sur ce que l'avenir nous réserve de bon.

Lars Peder Hedberg est un des partenaires fondateurs du White Guide, publié en Suède et au Danemark. Il est aussi le directeur nordique du World's 50 Best Restaurants. Il participe en personne aux tests de restaurants, et les premiers temps, il réservait toujours sous un faux nom. Il a finalement compris que l'anonymat n'était plus de mise quand, venu tester Fäviken Magasinet, il a trouvé une perruque bleue sur son lit avec un petit mot disant : « Si vous insistez pour tester anonymement ».



J'ai été convié à un dîner très spécial à la fin de l'automne chez Frantzén, à Stockholm.

Björn Frantzén m'avait appelé deux semaines plus tôt, sachant pertinemment que je refuse tout ce qui ressemble de près ou de loin à un cadeau (je refuse même les invitations d'amis sur Facebook émanant de toute personne travaillant dans le secteur) :

« Il s'agit d'un dîner privé. Nous aimerions que vous vous joigniez à nous ».

Le « nous » faisait référence à quatre des chefs scandinaves deux fois étoilés, plus Magnus Nilsson de chez Fäviken Magasinet, le Yéti du Jämtland et la preuve vivante que la célébrité mondiale en gastronomie n'a rien à voir avec un livre rouge.

« Nous aimons simplement nous réunir pour faire un peu de cuisine... »

Parmi les autres invités, il y avait également René Redzepi (Noma, Copenhague), Rasmus Kofoed (Geranium, Copenhague) et Esben Holmoe Bang (Maaemo, Oslo), ainsi que leurs chefs de cuisine et leurs sommeliers.

Certaines invitations ne se refusent pas, me dis-je en rencontrant la vingtaine de convives, parmi lesquels figurent Mme Grand Quotidien et M. Livre Rouge, assis à mes côtés. Ce fut une soirée très privée et agréable.

Nous avons vu la Nouvelle Vague nordique réfléchir sur elle-même.

Tout alpiniste reconnaîtrait la situation : il a fallu des efforts considérables pour arriver aussi loin et le parcours a été rempli d'épreuves : fausses pistes, obstacles surmontés et impasses. Maintenant, il faut prendre de nouvelles décisions difficiles. Vaut-il mieux en rester là, s'installer dans cette niche confortable et nous endormir sur nos lauriers – ou aller de l'avant ?

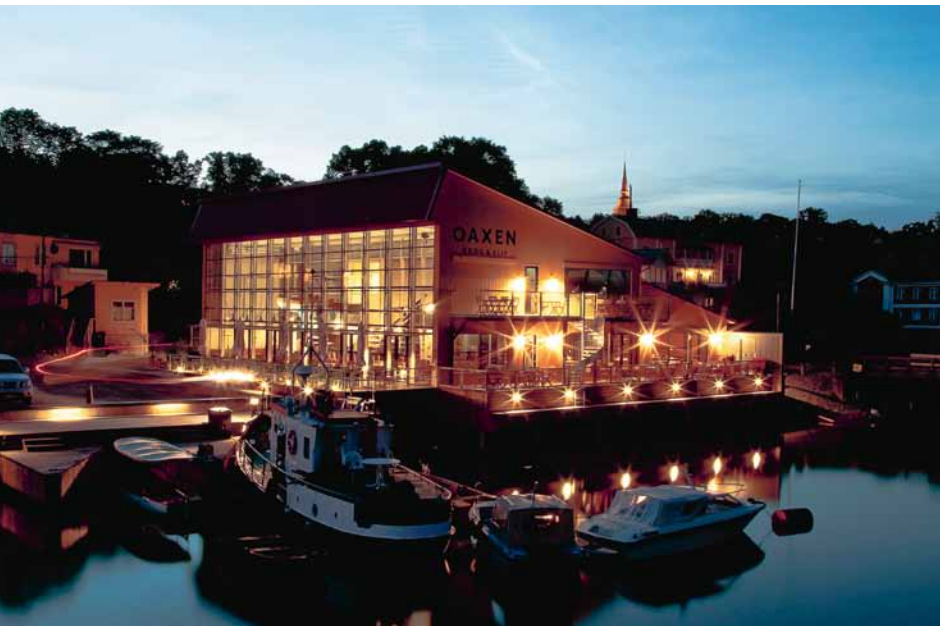
Un alpiniste chevronné connaîtrait aussi la réponse. Une niche est un piège. Impossible de redescendre, on ne peut que continuer... vers le haut. Reste à savoir dans quelle direction aller.

Il me semble que la gastronomie nordique en est là aujourd'hui. Quelle est la prochaine étape ?

Pour comprendre la gastronomie suédoise contemporaine, il importe de distinguer ce qui est nordique et ce qui est véritablement suédois.

La principale caractéristique de la Nouvelle Vague nordique est l'attention portée aux produits authentiques, y compris des plantes et des animaux oubliés ou récemment découverts. Elle présente donc un réel intérêt et une bonne dose d'exotisme par rapport à la cuisine méditerranéenne qui dominait en Europe il y a dix ans, lorsque le New Nordic Manifesto a été conçu. Le fait d'explorer les terres et les eaux à la recherche d'aliments peu courants est une vieille tradition nordique qui tient à la brièveté des saisons de pousse et aux terres assez peu fertiles. À cet égard, la Suède est encore moins bien





Après plusieurs années d'attente, Agneta Green et Magnus Ek ont enfin ouvert leur nouveau restaurant à Stockholm, Oaxen krog & slip. Auparavant, le couple tenait son célèbre établissement sur la belle île d'Oaxen, loin dans l'archipel. Le restaurant actuel est situé sur le quai de l'ancien chantier naval Beckholmen à Kungliga Djurgården. Il comporte une salle pour dîners chics et un grand bistrot. Il est possible de passer la nuit sur place, à bord du Prince van Orangien, un vaisseau chargé d'histoire.



lotie que le Danemark – ou encore mieux, à en juger par la diversité des traditions en matière d'expérimentation culinaire.

La Suède s'étend sur un vaste territoire : la distance entre la Laponie à la Scanie est à peu près égale à celle qui sépare le Danemark de la Méditerranée. Cela représente de nombreuses zones climatiques à explorer pour y trouver des produits comestibles, et donc un garde-manger potentiellement riche en aliments intéressants. Avant le 20^e siècle, la Suède était un pays assez pauvre et, les mauvaises années, les disettes n'étaient pas rares, du moins dans les campagnes, où l'on faisait feu de tout bois pour se nourrir. Magnus Nilsson, qui dirige Fäviken Magasinet, tout près du cercle polaire arctique, a bien su élargir notre conception de ce qui peut faire un dîner. Tout ce qui y est servi est soit cultivé sur place, soit cueilli, chassé ou pêché dans les forêts, les montagnes, les lacs et les fjords des environs. Chez lui, vous pouvez déguster une litorne et des lichens avec un jaune d'œuf de canard salé, des œufs de saumon dans du sang de porc séché, un os à moelle d'élan accompagné de cœur cru haché, de rutabagas et d'une branche de genévrier ou de quelques gouttes d'huile de sapin. Les plats de survie d'antan sont devenus des mets délicats.

En raison des longs hivers froids et obscurs, les Suédois de toutes les régions du pays se sont efforcés de faire durer toute l'année ce que la corne d'abondance de l'été si bref leur offre, et de nombreuses méthodes anciennes de conservation des aliments sont actuellement redécouvertes.

Grâce aux techniques sophistiquées de l'agriculture moderne et à la progression du niveau de vie, la plupart des anciennes cultures de subsistance ont été remplacées par des denrées de base et des aliments importés riches en calories, si bien que bon nombre d'aliments traditionnels et de méthodes de conservation anciennes sont tombés dans l'oubli. Nous avons simplement perdu beaucoup de nos traditions culinaires locales basées sur l'autarcie et ignorant le gaspillage.

La nouvelle vague nordique a remis toutes ces traditions à l'honneur. Aujourd'hui, l'alimentation n'est plus une simple question de subsistance, mais aussi de saveurs et textures. Cette approche s'applique aussi à la redécouverte d'anciennes techniques de conservation. Bien sûr, le pain croustillant, le hareng mariné, le saumon gravlax, la compote d'airelles crues et bien d'autres classiques suédois tant appréciés ont traversé les époques, mais beaucoup ont été oubliés. La plupart des Suédois savent comment fumer rapidement un saumon, mais combien savent « enterrer » du poisson, voire des légumes ? La recette originale du saumon gravlax consistait à enterrer le poisson dans le sol pendant des mois, afin de conserver cette source de protéines pour les sombres

mois d'hiver. Aujourd'hui, l'opération ne nécessite plus que quelques jours, voire en quelques heures, et ce plat est considéré comme une pierre angulaire de la gastronomie suédoise traditionnelle. La saveur, la texture et l'odeur originales du poisson fermenté ont perduré à travers une autre spécialité, le surströmming (hareng de la Baltique « aigre »), avec des adeptes peu nombreux mais enthousiastes, en particulier dans le Nord de la Suède. L'ouverture des boîtes de conserve bombées, sur le point d'exploser, qui a traditionnellement lieu fin août, est considérée comme un rituel barbare aux yeux des gens du Sud horrifiés, qui doivent avoir le cœur bien accroché pour supporter l'odeur. C'est un sport d'extérieur et, pour une fois : « À ne pas faire à la maison » est un conseil très sage.

Vous ne risquez pas de tomber sur ce régal original dans les restaurants suédois, mais vous vous verrez sans doute offrir du poisson fermenté sous une forme ou une autre. Comme il est peu probable que vous commandiez cette spécialité, elle fait partie du menu dégustation dans les meilleurs restaurants, notamment le célèbre Fäviken Magasinet, dans le Nord du pays, Oaxen Krog qui, après avoir été installé loin dans l'archipel de Stockholm, vient de rouvrir ses portes sur une île bien plus proche du centre-ville.

Magnus Ek, chef d'Oaxen et l'un des pionniers scandinaves en matière d'alimentation, ravissait déjà les épicuriens avec ses feuillages, fougères, mousses et lichens pleins de saveur, bien avant que le New Nordic Manifesto ne soit conçu. Au nouvel Oaxen, ces ingrédients entrent dans la composition de quelques-unes des remarquables boissons non alcoolisées confectionnées sur place sous la direction d'Agneta Green, chef sommelière et épouse de Magnus Ek.

Pour ce qui est des boissons, les vieilles traditions suédoises connaissent actuellement un renouveau. Là encore, la fermentation est cruciale. Presque tout peut être infusé ou fermenté. Avez-vous déjà goûté à du « champagne de bouleau » ? Sav Sparkling est un moussoux sec et assez délicat à base de sève de bouleau avec un goût de bouleau prononcé et des notes d'amande et de miel. Le miel est aussi la base de l'hydromel (mjöd), autre classique fermenté de la cuisine suédoise remis au goût du jour. Fäviken Magasinet sert son propre hydromel fermenté à base de miel et houblon. Magnus Nilsson de chez Fäviken est non seulement le chef suédois le plus renommé à l'heure actuelle, mais aussi l'un des ingénieurs agroalimentaires les plus éminents du pays. Son somptueux restaurant dans une ferme historique du Jämtland abrite en fait un laboratoire. Ses recherches ont permis de mieux comprendre comment les saveurs se développaient quand les aliments (viande, poisson, volaille et légumes) étaient vieillissés et conservés dans



des conditions diverses, comme dans le cas du saumon gravlax, littéralement « saumon enterré » car autrefois, on le laissait mariner dans des trous dans le sol. Il s'agit surtout de séparer le bon grain de l'ivraie dans le monde hyperactif des bactéries et autres micro-organismes, qui contribuent à la « maturation » de nos aliments, ou encore de promouvoir l'umami et un équilibre subtil entre le salé, le sucré et l'aigre.

Depuis quelques années, les produits locaux sont remis à l'honneur dans le monde entier, mais plus particulièrement en Suède. Cela reflète quelques valeurs saines fondamentales, parmi lesquelles l'authenticité et le respect de l'environnement. Bien sûr, tous les ingrédients ne peuvent pas être produits partout et en toute saison, mais l'agriculture et l'élevage de proximité sont toujours préférables pour des raisons de qualité, de goût et de développement durable. Aujourd'hui,

Chez Daniel Berlin, considéré comme un genius loci, tout provient soit du jardin du restaurant, soit de fermes avoisinantes, ou de forêts, champs et baies de Scanie – la Toscane de la Suède – où des gourmets des quatre coins du monde viennent en pèlerinage. La morue du détroit de l'Öresund est presque toujours au menu. Ci-dessus, elle est servie avec du chou-fleur.



les meilleurs restaurants souhaitent contrôler la chaîne d'approvisionnement de la fourche à la fourchette. Pour les chefs, cela suppose de s'investir dans la culture, la chasse, la pêche et l'élevage. Parmi ceux qui tiennent à l'idée de « cultiver son jardin », le restaurant stockholmois Frantzén dispose de deux jardins potagers, même s'ils sont cultivés par d'autres. Chez Gastrologik, autre restaurant majeur de Stockholm, vous avez le choix entre deux menus : La sélection du producteur ou Notre sélection. Non, il n'y a pas Votre sélection. Si cela peut paraître frustrant au premier abord, vous serez de plus en plus comblé à mesure que les plats défilent devant vous.

Chez Daniel Berlin à Tranås, en Scanie – la Toscane de la Suède – tout provient soit du propre jardin du restaurant, soit de fermes avoisinantes, ou de forêts, champs et baies des environs. C'est en Scanie que se trouvent les terres les plus fertiles du pays, c'est pourquoi la gastronomie locale est radicalement différente de celle du Nord du pays. Daniel Berlin est un véritable *genius loci*, qui fait de la poésie à partir d'ingrédients ordinaires, et sa renommée s'est développée de manière exponentielle. Le petit restaurant est devenu une destination à part entière, où des gourmets des quatre coins du monde viennent en pèlerinage pour savourer le légendaire céleri-rave cuit au charbon de bois.

Quel cap doivent donc suivre les chefs suédois d'aujourd'hui ? Et d'ailleurs, doivent-ils tous suivre le même ? Le mieux est de continuer à repousser les limites et à grimper, en bref, faire évoluer et redéfinir la gastronomie.

Le « voyage » vers la Suède d'antan n'est pas terminé : il y a encore des choses à redécouvrir, à explorer, mais

la Suède est aussi l'une des sociétés les plus ouvertes au monde. Nous accueillons plus de réfugiés politiques par habitant que tout autre pays, et ce depuis longtemps. La Suède est de plus en plus multiculturelle, notamment dans le domaine de la gastronomie.

À l'heure actuelle, les tendances majeures observées dans les meilleurs établissements sont la diversification des activités et l'évolution vers des formes plus simples – certains adoptent même carrément la formule bistrot. La Suède est l'une des sociétés les plus égalitaires au monde. De plus en plus, nous comprenons que la grande cuisine appartient aussi au peuple. Elle doit être accessible.

Chez Gastrologik, l'un des restaurants les plus en vue de Stockholm, les producteurs dictent le choix des ingrédients. Ce sont les saisons qui déterminent les changements de carte, ce qui explique pourquoi certains produits restent plus longtemps que d'autres au menu. Ici, œufs de caille au soja et aux pois chiches.

www.favikemagasinet.se
www.danielberlin.se
www.oaxen.com
www.gastrologik.se
www.restaurantfrantzen.com



Ris de veau à la réglisse accompagnés de yuzu caramélisé chez Frantzén à Stockholm, l'un des meilleurs restaurants de la capitale suédoise selon les classements des dernières années.



-un oreiller pour tous les goûts


SViF

Association suédoise des auberges de jeunesse
www.svif.se



www.kungahuset.se

Les palais royaux · Suède



UNFORGETTABLE OUTDOOR EXPERIENCES

Vildmark i Gärmland
SWEDEN

www.vildmark.se

Östergötland



WELCOME 2014!

www.visitostergotland.se

visit **ÖSTERGÖTLAND**



HOLIDAY THE SWEDISH WAY

CAMPING.SE



The  of Sweden

www.theheartofsweden.com

Les hôtels conviviaux



SWEDEN HOTELS

www.swedenhotels.se



Perles suédoises

Nous présentons ci-après quelques-unes des destinations suédoises que nous aimons tant.

www.visitsweden.com



1 Le Småland

Pour nombre de visiteurs internationaux, le Småland est la quintessence de la Suède avec ses forêts vertes profondes, ses nombreux lacs aux eaux bleues et les maisonnettes rouges à liserés blancs caractéristiques. Le Småland mérite son titre de province de légende, car il va nu naître Astrid Lindgren, notre écrivaine nationale et c'est là que se déroule l'action de ses livres les plus aimés. Le monde enchanté d'Astrid Lindgren (Astrid Lindgrens värld), attraction populaire pour toute la famille, se trouve dans son village d'enfance Vimmerby. Le Småland est également connu pour sa fière tradition d'artisanat et de PME. C'est également dans le Småland que se trouve le Royaume du verre (Glasriket), où vous pouvez visiter des ateliers de souffleurs de verre et acheter à prix d'usine les verreries suédoises connues dans le monde entier. Autre « royaume » local, celui du meuble (Möbelriket) et à propos de meubles, c'est à Älmhult que le tout premier magasin IKEA a ouvert ses portes, et où l'on trouve l'éventail d'articles le plus large au monde. www.visitsmaland.se

2 Visby et Gotland

La ville médiévale de Visby et ses remparts figurent au patrimoine mondial de l'Unesco. Visby est une destination très prisée des estivants qui aiment faire la fête. Hors saison, c'est une petite ville charmante et paisible avec un choix d'activités culturelles, de restaurants et d'hôtels de qualité. Tous les recoins de cette belle île sont accessibles en moins d'une heure depuis Visby. Au Nord, dans la merveilleuse petite île de Fårö, les fans d'Ingmar Bergman ne seront pas trop déçus. Le grand cinéaste y a non seulement vécu, mais aussi tourné des scènes de plusieurs de ses films. Le Gotland est accessible en avion ou en ferry. www.gotland.info

3 La vieille ville (Gamla Stan)

Le quartier de la vieille ville (Gamla Stan), sur l'île Stadsholmen, qui date du 13^e siècle, est considéré comme le centre-ville historique le plus grand et le mieux préservé d'Europe. Pendant plusieurs siècles, toute la ville a été concentrée sur cette île. Aujourd'hui, l'ensemble du quartier peut être assimilé à un vaste musée regorgeant d'attractions et de sites historiques, de boutiques,

de cafés et restaurants. C'est là que se trouve le Palais royal (Kungliga Slottet), unique en son genre en Europe septentrionale, et qui suffit à occuper un touriste plusieurs jours. À voir aussi, les relèves quotidiennes de la garde. www.visitstockholm.com

4 Umeå, Capitale européenne de la Culture en 2014

Principale agglomération du Nord de la Suède, Umeå a été désignée Capitale européenne de la culture en 2014. La ville, fondée en 1622 par le roi guerrier Gustave II Adolphe, se situe à l'embouchure de l'Umeälven qui se jette dans l'archipel du Västerbotten. C'est un point d'accès aux paysages sauvages de Laponie où les visiteurs n'ont que l'embarras du choix entre les activités. Umeå, surnommée la « ville des bouleaux », est aussi une ville universitaire avec une vie culturelle intense, en particulier dans le domaine musical. C'est également un des grands centres de la culture sami, laquelle sera un des principaux thèmes du programme de la Capitale de la culture 2014. www.umea2014.se

5 Östergötland et le Canal Göta (Göta Kanal)

La province d'Östergötland, juste au Sud de Stockholm, a joué un rôle prééminent dans l'histoire du pays. On y trouve des villes et villages médiévaux comme Vadstena, Söderköping et Skänninge, des châteaux et des manoirs et autres sites historiques. L'Östergötland est traversé par le pittoresque Canal Göta, l'une des attractions touristiques les plus populaires de Suède, où vous pouvez savourer le plaisir de glisser lentement dans l'un des bateaux historiques en voyant défiler de beaux paysages chargés de culture. L'une des autres attractions les plus populaires de l'Östergötland est le parc animalier de Kolmården, l'un des plus grands zoos d'Europe, où vous pourrez croiser plusieurs des « cinq grands » de la savane africaine et bien d'autres animaux sauvages. www.visitostergotland.se

6 La Dalécarlie

La Dalécarlie est souvent considérée comme la plus suédoise des régions. L'artisanat, mais aussi bon nombre de coutumes et traditions y sont plus vivaces qu'ailleurs, notamment autour du superbe lac Siljan aux eaux scintil-



lantes, bordé de villages pittoresques. Vous y trouverez d'intéressantes attractions et des hôtels accueillants installés dans d'anciennes fermes en bois peintes en rouge. Dans cette région, les festivités de la Saint-Jean sont un événement majeur, qui s'étend du 20 juin à début juillet. Chacun y danse dans son costume local aux couleurs vives, sur de la musique folklorique, autour de mâts décorés de fleurs. Les demeures des deux grands peintres suédois Anders Zorn, à Mora, et Carl Larsson, à Sundborn, sont aujourd'hui des musées très fréquentés qui, tous deux, méritent largement une visite si vous vous intéressez au national-romantisme suédois, à la peinture et à la décoration intérieure. www.visitdalarna.se

7 Österlen

Cette région qui s'étend le long de la côte Est de la Scanie est connue pour ses paysages vallonnés, ses forêts de feuillus bruisantes et sa lumière si particulière. Outre une atmosphère agréable, on y trouve une multitude de sympathiques restaurants, auberges et cafés, châteaux et manoirs, marchés et plages de sable blanc, dont le joyau est le parc national de Stenshuvud. Ce n'est pas par hasard que tant d'artistes et écrivains y sont installés. De nombreux ateliers sont ouverts pendant la saison estivale. www.skane.com

Qu'est-ce qui fait l'originalité de la Suède?

Selon une étude récente, les touristes étrangers associent la Suède aux qualités suivantes : nature vierge, grand choix d'activités, hospitalité, modernité et mode de vie sain. Nous avons demandé à quelques visiteurs choisis au hasard à Stockholm, à Göteborg et à Malmö ce qui leur plaisait plus ou moins en Suède.

www.visitsweden.com



Couple de Bogota (Colombie), à Göteborg

Pourquoi avez-vous choisi de venir en Suède? Nous allons en Allemagne deux fois par an pour des raisons professionnelles et nous aimons bien visiter les pays voisins.

Qu'est-ce qui vous plaît le plus en Suède? La proximité de l'eau. La beauté de la mer, des lacs et des canaux.

Qu'est-ce qui vous déplaît en Suède? Rien, mis à part le fait que les hôtels sont un peu chers.

Qu'est-ce qui vous a le plus marqué pendant votre visite à Göteborg? Le quartier de Haga et les beaux arbres rouges en automne. L'architecture.

Pensez-vous revenir un jour? Oui, bien sûr.

Pouvez-vous résumer la Suède en trois mots? La beauté, l'eau, les rochers.



Anne-Marie (Danemark), à Malmö

Pourquoi avez-vous choisi de venir en Suède? Je suis à Malmö pour faire du shopping, rendre visite à des amis et profiter de la belle nature suédoise. **À vos yeux, qu'est-ce qui est unique en Suède?** La beauté de la nature, l'hospitalité, et ici, on n'est pas les uns sur les autres ! Et puis, il y a tant de beaux bâtiments anciens...

Qu'est-ce qui vous plaît le plus en Suède? La nature, très belle. L'amabilité des gens, on se sent bienvenu. L'atmosphère, la propreté et la beauté.

Que pensez-vous de la cuisine suédoise? Elle est délicieuse, pleine de saveurs que nous n'avons pas au Danemark. Vous êtes doués pour trouver des produits écologiques. **Pouvez-vous résumer la Suède en trois mots?** Beauté, histoire, culture.



Nick & Mark (Royaume-Uni), à Stockholm

Pourquoi avez-vous choisi de venir en Suède? Nous sommes allés à Copenhague l'année dernière et nous avons eu envie de revenir en Scandinavie. Il nous semble que la Scandinavie attire beaucoup de monde et que les autres pays d'Europe occidentale sont un peu surfaits.

Pouvez-vous résumer la Suède en trois mots? Propre, attirante, respectueuse de l'environnement.



Ronan & Liga (Irlande), à Stockholm

Pourquoi avez-vous choisi de venir en Suède? Nous nous y plaisons beaucoup. Le pays est beau et les gens sont sympas. Nous sommes déjà venus plusieurs fois. **Reviendrez-vous encore?**

Absolument ! **Pouvez-vous résumer la Suède en trois mots?** Belle, accueillante, chère.

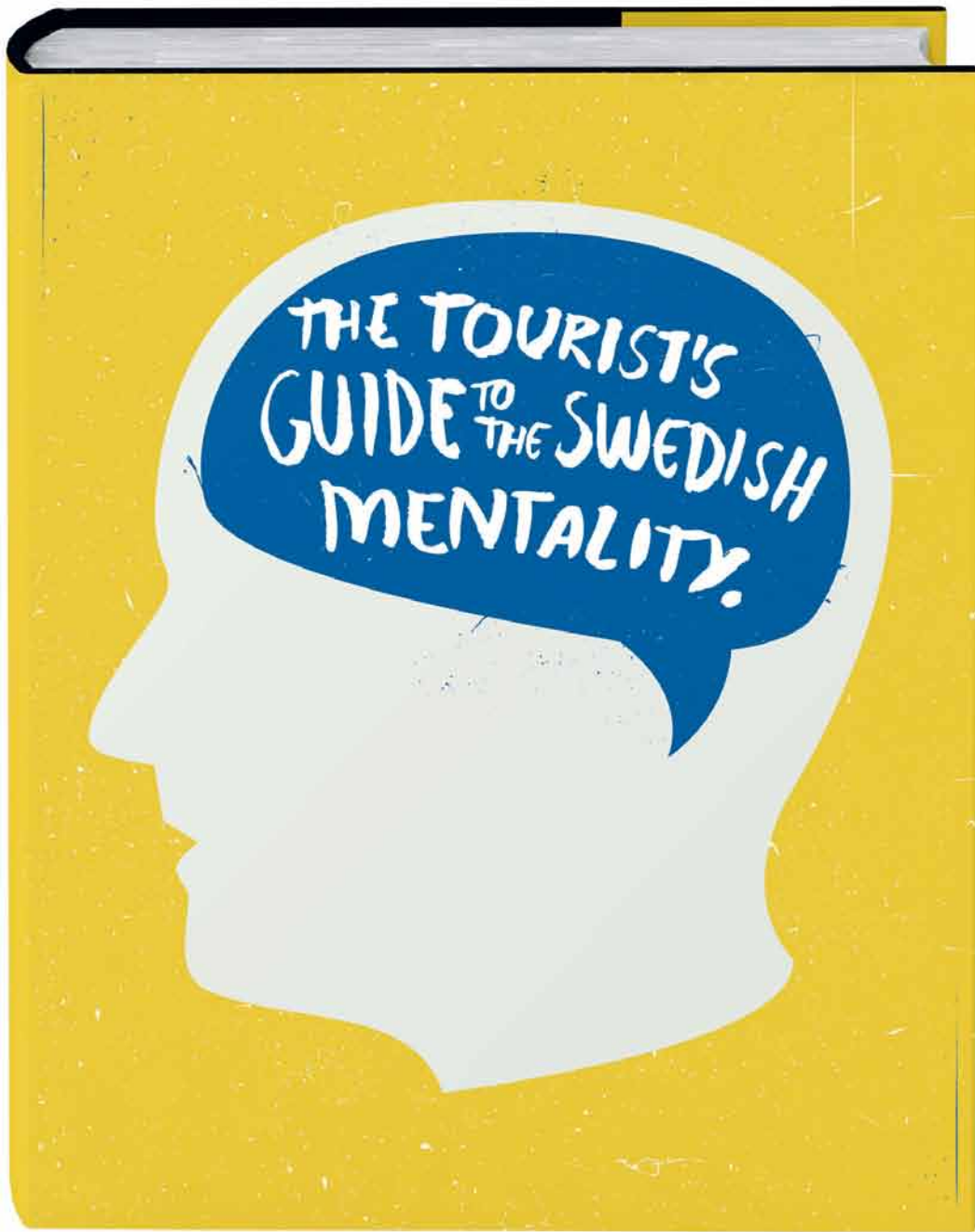


Laura & Steffen (Allemagne), à Stockholm

Qu'avez-vous le plus aimé à Stockholm jusqu'à présent? Tout. La ville est magnifique. Les gens sont vraiment aimables et en plus ils sont beaux. Et la cuisine est absolument délicieuse. Vraiment, tout nous plaît.

Pensez-vous revenir un jour à Stockholm ou en Suède? Nous aimerions aller dans le Nord, pour admirer la nature.

Pouvez-vous résumer la Suède en trois mots? La blondeur, le froid... il fait beau, mais très froid.



Read it for free at twitter.com/sweden

Retombez en enfance

La Suède est un pays accueillant pour les enfants. Dans l'ensemble du pays, il existe un grand choix d'activités et de destinations pour toute la famille. Tous les grands sites et attractions touristiques du pays sont spécialement adaptés aux enfants.

www.visitsweden.com



1 Mimulus

Situé dans un cadre champêtre idyllique au cœur du Värmland, ce centre d'activités équestres et culturelles avec scène de théâtre, est un lieu où se croisent l'homme et l'animal domestique, la nature et la culture, et ce dans le respect de l'environnement. Plusieurs scènes de théâtre présentent des spectacles inspirés du cirque : chevaux, chiens, acrobates, cracheurs de feu, etc. Chambres d'hôte, sentier de randonnée, manèges d'équitation et vaste choix d'activité. Respect, qualité et tourisme écoresponsable sont les maîtres-mots de Mimulus.

www.mimulus.se



2 Vildmark i Värmland

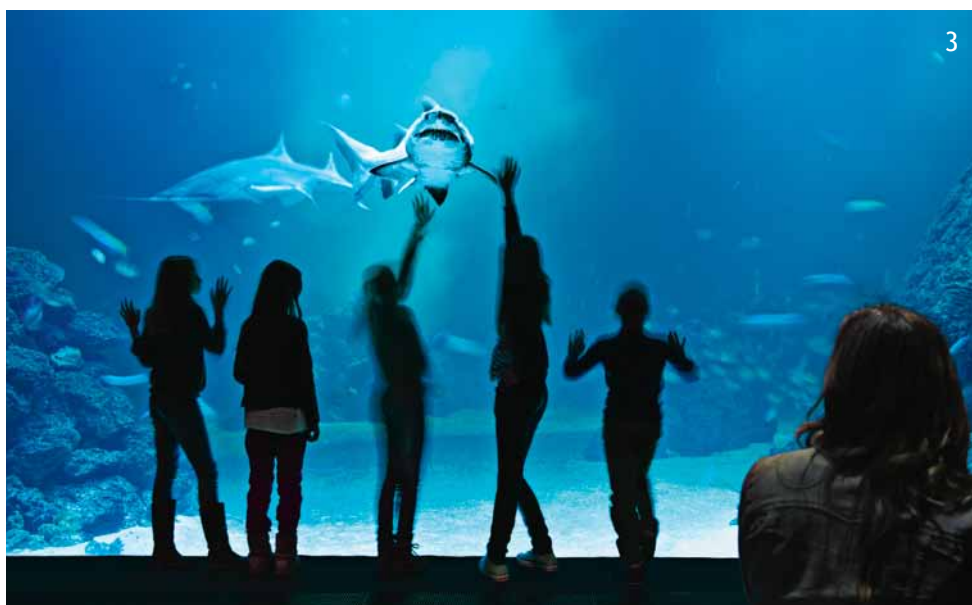
Construisez votre propre radeau selon des méthodes anciennes pour descendre doucement le beau fleuve Klarälven à travers les forêts touffues et légendaires du Värmland. Vous pourrez pêcher vos repas au fil des jours ! Une aventure apaisante qui laissera un souvenir impérissable à toute la famille.

www.vildmark.se

3 Universeum

Centre d'activités et d'expériences scientifiques en plein cœur de Göteborg, où l'on peut observer le fond des océans, découvrir les bruits exotiques et la chaleur moite de la forêt tropicale – tout cela au cours de la même visite. Grand choix d'activités intéressantes pour petits et grands. Les nouveautés de cette année sont notamment une exposition souterraine pour vous qui osez affronter l'obscurité au milieu d'animaux nocturnes, et une exposition de dinosaures à plumes « vivants » et autre animaux grandeur nature.

www.universeum.se



4 Liseberg

Le plus grand parc d'attractions d'Europe du Nord, en plein cœur de Göteborg, offre un immense choix d'attractions, de divertissements et de restaurants. Il est ouvert en été ainsi qu'à Noël – pour le plus grand marché de Noël de Suède.

www.liseberg.se

5 Orsa Grönklitt

Station de ski aisément accessible, pour toute la famille, dans la belle région de Dalécarlie. Outre des pistes de ski, on y propose un grand choix d'activités : patin à glace, circuits en traîneau à chiens, pêche sur glace, motoneige et piscine découverte chauffée au feu de bois. Au Parc des ours (Björnparken), le plus grand parc d'ours polaires au monde, on peut observer des ours bruns, d'énormes ours du Kamtchatka, des lynx, des gloutons, des loups, un léopard perse et un léopard des neiges. Depuis quelque temps, le site abrite deux oursons kodiak nés en liberté. L'ours kodiak, originaire de l'île éponyme, est le plus grand prédateur terrestre du monde. Le Monde du Père Noël (Tomteland) est à 45 minutes de route.

www.orsagronklitt.se

6 Le monde d'Astrid Lindgren

Dans le Monde d'Astrid Lindgren (Astrid Lindgrens värld), situé à Vimmerby (ville natale de l'écrivain), vous croiserez ses personnages mondialement connus dans leur cadre d'origine – Fifi Brindacier, Karlsson sur le toit, Zozo la Tornade, Ronya fille de brigand, les frères Coeur-de-Lion, et tous les autres. Grand choix de pièces de théâtre, de divertissements et d'événements. Le parc à thème est ouvert en été et certains week-ends d'automne.

www.alv.se

7 Idre Fjäll

Idre est une station de ski pour les familles avec enfants et ados. On y trouve de nombreuses pistes de ski pour les enfants, des pistes de luge et même tapis roulants pour s'entraîner. Vous pouvez faire du ski jusqu'à votre porte. Grand choix d'activités et d'attractions pour toute la famille.

www.idrefjall.se

8 Le parc animalier de Kolmården

Le grand parc animalier de Kolmården, dans l'Östergötland, vous promet de belles aventures et le téléphérique permet d'observer les animaux de près sans les perturber. Il est possible de louer une tente de safari pour la nuit. Sur place, vous pourrez observer lions, tigres, éléphants, rhinocéros et bien d'autres espèces. Une de ses attractions les plus populaires est le delphinarium, spectaculaire.

www.kolmarden.com



Infos de A – Z

Important : Les tarifs et données chiffrées indiqués ci-dessous correspondent à ceux valides en octobre 2013 (cours du change 1€ = 8,70 SEK) et sont susceptibles de changer sans préavis. Bien que toutes les précautions aient été prises afin de garantir la justesse de l'information présentée dans cette brochure, VisitSweden ne peut être tenu responsable pour les erreurs, oublis ou changements éventuels.

Ambassades

Ambassade de Suède en France
17, rue Barbet de Jouy
75007 Paris
Tél. : 01 44 18 88 00
www.swedenabroad.com
info@amb-suede.fr

Ambassade de France en Suède
Kommendörsgatan 13
102 43 Stockholm
Tél. : +46 8 45 95 300
www.ambafrance-se.org

Animaux de compagnie

Nouvelles règles depuis le 1er janvier 2012 :

- L'animal doit posséder un passeport européen délivré par un vétérinaire.
- Depuis le 3 juillet 2011, tous les animaux voyageant à l'intérieur ou à destination de l'UE doivent porter une micropuce. Les animaux tatoués avant le 3 juillet 2011 et disposant d'un passeport ou d'un certificat vétérinaire pour l'importation sur lequel figure la date à laquelle le tatouage a été effectué, sont considérés comme identifiés et peuvent voyager. La direction suédoise de l'agriculture recommande toutefois que tous les animaux soient microchipés afin d'éviter des délais inutiles aux frontières. Si vous utilisez une puce électronique qui n'est pas certifiée ISO, vous devez emporter votre propre décodeur pour vérifier l'identité au passage de la frontière.
- L'animal doit être vacciné contre la rage selon les recommandations du fabricant du vaccin qui doit être approuvé par l'Organisation mondiale de la santé. Un délai de 21 jours doit être respecté pour voyager après la vaccination. Si le vaccin nécessite deux injections, le délai de 21 jours court après la deuxième injection.
- L'exigence de titrage anticorps est supprimée.
- L'exigence de vermifugeage est également supprimée.

Banques

Les banques sont en général ouvertes du lundi au vendredi de 9 h 30 à 15 h (jeudi jusqu'à 17 h 00).

Bibliographie

CARTES :

De nombreuses cartes, guides et dictionnaires (Michelin, Ravenstein, IGN, Harraps etc) disponibles à la FNAC et chez

L'Astrolabe
46 rue de Provence
75 009 Paris
Tél. : 01 42 85 42 95

Itinéraires
60 rue Saint-Honoré
75 001 Paris
Tél. : 01 42 36 12 63
www.itineraires.com

GUIDES :

La Scandinavie (Guide Michelin)
Danemark-Suède (Guide du Routard)
Suède (Guides Mondéos)
Suède (Le Petit Futé)
Stockholm (Guide du Routard)
Stockholm (Le Petit Futé)
Stockholm (Lonely Planet)
Stockholm (Cartoville, Gallimard)
Un grand weekend à Stockholm (Hachette)
Wall Paper City Guide Stockholm (Phaidon)
Göteborg (Le Petit Futé)
Laponie (Petit Futé)
Ne pas oublier le très complet www.routard.com

Feuilles de documentation et brochures sur les différents aspects de la vie suédoise (économie, réalisations sociales, vie artistique et culturelle) :

Institut Suédois
11 rue Payenne
75 003 Paris
Tél. : 01 44 78 80 20, ou sur
www.institutsuedois.fr
institutsuedois@si.se

Boire et manger

Il existe deux types de restaurants, ceux de 1ère catégorie (comptez un minimum de 300 SEK le menu et 150 SEK la bouteille de vin) et les brasseries ou les self-services (très abordables). La plupart des restaurants et auberges affichent un Dagens Rätt (plat du jour) entre 11h et 14h, comprenant plat complet et boisson, pour un prix de 85 à 100 SEK, service inclus.

La bière est très répandue en Suède. Les alcools sont chers, les vins restent abordables.

Les alcools sont vendus exclusivement dans les magasins d'état Systembolaget, ouverts du lundi au vendredi (non-fériés) de 10 h à 18 h, et les samedis jusqu'à maximum 15h dans certains magasins.

L'âge minimum requis pour acheter des boissons alcoolisées est de 20 ans et de 18 ans pour les cigarettes (une pièce d'identité peut vous être demandée).

Bureaux de change

Les bureaux FOREX se trouvent en centre ville, dans les principaux aéroports, les terminaux maritimes et les principales gares. www.forex.se

Les bureaux X-change se trouvent en centre ville et dans certains aéroports. www.x-change.se

Cartes de crédit

American Express, Carte Bleue Visa, Diners Club, Eurocard, Master Card. La plupart des cartes de crédit internationales sont acceptées, même pour de très petits montants. Il est possible de retirer de l'argent dans les distributeurs automatiques de la plupart des banques, «Bankomat».

Climat

Grâce au Gulf Stream, la Suède jouit d'un climat tempéré. La température de la mer, surtout sur la côte ouest, est en été légèrement plus élevée que celle de la Manche. Pour une visite estivale, emportez les mêmes vêtements que vous porteriez pour des vacances bretonnes, les températures pouvant osciller entre 15 et 30 degrés. En hiver, le froid est un froid sec donc plus facile à supporter. Prévoir plusieurs épaisseurs de vêtements. Pour connaître la météo juste avant votre départ : www.sweden.se

Les températures ci-dessous sont les températures moyennes calculées sur 24h et non les températures maximales du jour!

	janvier	mai	juin	juillet	août	octobre
Lund	-1,9°	9,7°	14,7°	15,7°	18,6°	9,9°
Stockholm	-3,2°	8,9°	15,2°	16,1°	19,8°	8,6°
Jokkmokk	-11,4°	3,6°	11,1°	13,8°	14,8°	1,9°

Douanes

Alcool (à partir de 20 ans) :

Circulation libre au sein de l'Union européenne à condition que ce soit pour une consommation privée. Restrictions pour les pays situés en dehors de l'Union européenne.

Produits alimentaires :

- 15 kg de poisson, crustacés et coquillages, à l'exception des poissons et des crustacés vivants

- Pour en savoir plus : www.tullverket.se

Electricité

En Scandinavie, la tension est de 220 volts, le courant alternatif. Les prises électriques sont identiques aux françaises.

Heure d'été

La Suède a adopté l'heure d'été au même titre que les pays de l'Union Européenne. Il n'y a donc pas de décalage horaire avec la France.

Horaires d'ouverture

La plupart des magasins sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les jours ouvrables et jusqu'à 14/16 h le samedi. Dans certaines grandes villes, il y a des grands magasins qui restent ouverts jusqu'à 20/22 h et certains sont même ouverts le dimanche. Dans les petites villes, les magasins et les stations-service ferment vers 18 h. Les supermarchés sont souvent ouverts le dimanche.

Géographie

S'étendant sur 449 964 km², soit du nord au sud 1574 km et 499 km d'est en ouest de distances maximales, la Suède est le troisième plus grand pays d'Europe occidentale. Il compte 38 459 km² d'eaux intérieures, 150 000 îles, 96 000 lacs, 7 624 km de côtes et de 18 ans pour les cigarettes (une pièce d'identité peut vous être demandée).

Internet

L'accès à internet en Suède est très répandu, que ce soit dans les hôtels, cafés, musées, restaurants et autres lieux publics. Il y a quasiment toujours une connection WIFI disponible.

www.sweden.se (site disponible en français) est le site Internet officiel d'information sur la Suède, la culture et la société suédoises.

Le site Internet de VisitSweden, www.visitsweden.com, offre des astuces et tuyaux en français pour des personnes souhaitant se rendre en Suède.

VisitSweden est également présent sur Facebook (www.facebook.com/suedetourisme), sur Twitter (@VisitSwedenFR) et Instagram (VisitSwedenFR).

L'Institut suédois à Paris a également un site internet bien fourni contenant toutes les informations sur les différentes expositions en cours à l'Institut suédois, les cours de suédois etc.

www.institutsuedois.fr

Jours fériés 2014

Les magasins, les banques et les bureaux sont fermés lors des fêtes suivantes. Ils peuvent également être fermés la veille de ces jours.

1er janvier	.....	Nouvel an
6 janvier	.....	Epiphanie
18 avril	.....	Vendredi Saint
21 avril	.....	Lundi de Pâques
1er mai	.....	Fête du Travail
29 mai	.....	Jour de l'Ascension
6 juin	.....	Fête Nationale
20 – 21 juin	.....	Fête de Saint-Jean (Midsommar)
24/25/26 décembre	.....	Noël

Langue et culture

La langue officielle en Suède est le suédois. Les Suédois parlent en général très bien l'anglais, beaucoup parlent l'allemand, tandis que le français est moins répandu. Pour ceux qui souhaitent apprendre le suédois, l'Institut suédois à Paris propose des cours de suédois pour tous les niveaux. Certaines universités suédoises organisent également des cours d'été pour les étrangers. Se renseigner auprès de

Institut Suédois
11 rue Payenne
75 003 Paris
Tél. : 01 44 78 80 20
ou sur Internet
www.institutsuedois.fr
Courriel : institutsuedois@si.se

Monnaie

La Suède n'est pas dans la zone euro. L'unité monétaire est la couronne, divisée en 100 öre. La couronne est abrégée en KR ou SKR, dans les boutiques. Pour les banques et les échanges internationaux, elle devient SEK.

Billets de banque de : 20, 50, 100, 500 et 1000.

Pièces de monnaie : 1, 5 et 10 couronnes. 1 euro = 8,70 SEK (octobre 2013).

Vous avez la liberté d'importer tout l'argent que vous voulez.

Parcs nationaux

Les plus connus par leur beauté spectaculaire sont les parcs de Sarek, Muddus, Padjelanta et Stora Sjöfallet en Laponie et font désormais partie du Patrimoine Mondial de l'Unesco sous le nom de « Laponia ».

Informations :

Swedish Environmental Protection Agency
(Naturvårdsverket)
SE-106 48 Stockholm, Suède
www.naturvardsverket.se

Passeport

Un passeport ou une carte d'identité en cours de validité vous permet de séjourner jusqu'à trois mois en Suède sans formalités administratives si vous êtes ressortissant de l'UE. Sinon, contacter la section consulaire de l'Ambassade de Suède. (Voir rubrique Ambassades)

Postes

Les bureaux de poste (Posten) sont intégrés à des magasins d'alimentation et s'occupent d'envois de colis et de lettres. Ils adoptent les mêmes horaires que les magasins d'alimentation dans lesquels ils se trouvent. Le Svensk Kassaservice – le service caissier suédois – est un organisme attaché à la Poste, spécialisé dans les transactions, les retraits et les paiements. Ces bureaux sont en général ouverts entre 10h et 18h du lundi au vendredi et de 10h à 13h le samedi. Les boîtes aux lettres sont jaunes. Les lettres pour l'intérieur de la Suède s'affranchissent à 6 SEK, pour l'Europe il faut compter environ 12 SEK, et il en va de même pour les cartes postales (octobre 2013).

Pourboire

Il n'est pas obligatoire de donner un pourboire ni dans les hôtels et restaurants ni aux chauffeurs de taxi, car le service est compris dans la note. Cela n'empêche pas d'en donner pour un service satisfaisant ou un accueil aimable, généralement entre 5–10%.

Santé

Si vous tombez malade pendant votre séjour en Suède, demandez à votre hôtel de joindre un médecin conventionné. Vous pouvez également être hospitalisé au service des urgences « akut-mottagning ». Il existe une convention selon laquelle les ressortissants européens bénéficient de l'assistance médicale au même titre que les Suédois. Le prix d'une consultation dans un hôpital est d'environ 150 SEK ou 300 SEK pour une consultation chez un spécialiste. Pour le remboursement des soins, prévoyez de vous munir de votre carte vitale européenne. Elle est valable 1 an et s'obtient auprès de votre centre de sécurité sociale avant de partir. Si vous avez besoin de médicaments, le médecin vous prescrira une ordonnance à présenter à la pharmacie (Apotek).

Soleil de minuit

L'été, le soleil est visible 24 heures sur 24 au nord du Cercle polaire.

- Kiruna et Jukkasjärvi du 30/5 au 14/7
- Abisko du 26/5 au 18/7
- Gällivare du 2/6 au 11/7
- Porjus du 8/6 au 3/7
- Riksgränsen du 27/5 au 15/7

Bien évidemment, plus on va vers le nord, plus le soleil de minuit est visible longtemps.

Téléphone

De chez vous, si vous voulez téléphoner en Suède, faites 00, puis 46 (l'indicatif international de la Suède), puis le numéro de l'abonné, en omettant le premier zéro. Pour téléphoner de Suède en France, faites 00 33, puis le numéro de l'abonné, en omettant le premier zéro. Vous pouvez aussi téléphoner depuis la Suède avec des cartes de crédit.

Urgence

En cas d'urgence, composez le 112 si vous avez besoin de la police, des pompiers ou d'une ambulance. Cet appel est gratuit depuis votre téléphone portable.

Activités en plein air

Randonnées

Pour tous les types de randonnées : www.stfturist.se/en
Tour-opérateurs organisant des randonnées sur la fameuse Piste Royale (Kungsleden) :

Grand Nord Grand Large (l'été) :
Tél : 01 40 46 05 14
www.gngl.com

Grand Angle (hiver) :
Tél : 04 76 95 23 00
www.grandangle.fr

Nord Espaces (hiver) :
Tél : 01 45 65 00 00
www.nord-espaces.com

Pêche

Gatti Fishing Tours/découverte et voyage
Tél : 01 58 64 09 04
www.gattifishingtours.fr

Ocean World Predator Fishing
Tél : 06 15 04 21 74
www.worldpredatorfishing.com

Pac Voyages

Tél : 04 78 33 48 70
www.pacvoyages.fr

Planet Fly Fishing (Pêcher et Chasser)

Tél : 01 42 94 01 01
www.pecheretchasser.com

Vélo

Dans les grandes villes, vous pouvez louer des vélos :

A Stockholm :
Stockholm City Bikes
Tél : +46(0)77-444 24 24
www.citybikes.se

Bike Hike
Tél : +46(0)8-649 01 86
www.bikehike.se

Djurgårdsbron Sjöcafé
Tél : +46(0)8-660 57 57

A Göteborg :
Styr och Ställ
Tél : +46(0)31 227 227
<http://en.goteborgbikes.se>

CykelKungen
Tél : +46(0)31-184300
www.cykelkungen.se

A Malmö :
Rundan
Tél : +46 (0)40-611 74 88
www.stromma.se/en/malmo

Malmö Travelshop
Tél : +46(0)40-330 570
www.travelshop.se

Cykelkliniken
Tél : +46(0)40-6116666
www.cykelkliniken.com

Kayak/Canoe

Tout sur le canoë et le kayak en Suède sur www.kanot.com

Se loger en Suède

Camping – caravaning

Une carte de camping européenne est exigée dans la plupart des grands campings. Elle comprend également certains rabais et offres spéciaux. La carte coûte 150 SEK, on peut se la procurer au premier camping visité ou à l'avance auprès de :

SCR
Mässans gata 10
Box 5079
402 22 Göteborg
et sur
www.camping.se

Le camping en Suède fait partie des moins chers d'Europe, entre 110 et 170 SEK/nuit pour toute une famille, voiture, tente ou caravane comprises. Il y a environ 700 terrains de camping en Suède, bien équipés et souvent situés dans un cadre pittoresque. Il existe aussi, sur plus de 600 terrains de camping, une solution intermédiaire qui concilie un certain confort et la liberté du plein air : les bungalows de camping, équipés d'une plaque chauffante, d'ustensiles de cuisine ainsi que de lits. Ils peuvent accueillir de 2 à 8 personnes et permettent de profiter de toutes les installations communes. Un bungalow de 4 places vaut environ 350 SEK la nuit.

Il est possible de faire remplir votre bouteille de gaz (à condition qu'elle corresponde aux normes suédoises) ou d'échanger votre bouteille de Camping Gaz International.

Auberges de jeunesse

La qualité des auberges de jeunesse suédoises atteint un niveau probablement inégalé. Tout le monde est le bienvenu : automobilistes, cyclistes, randonneurs; votre mode de transport et votre âge importent peu. L'atmosphère y est détendue et amicale. Il y a, dans la plupart des auberges, des chambres à deux ou quatre lits ou encore des chambres familiales ainsi que des installations de cuisine. Dans certaines auberges on peut demander une salle-de-bains individuelle; poser la question au moment de la réservation. Les draps sont obligatoires, mais il est possible d'en louer sur place. Beaucoup d'auberges de jeunesse sont gérées par le Touring Club de Suède, STF.

Si vous êtes membre d'une association nationale d'auberges de jeunesse, vous paierez entre 110 et 300 SEK par nuit; si vous n'êtes pas membre vous vous acquitterez en plus d'un supplément de 25 à 100 SEK. Certaines auberges sont ouvertes toute l'année. On

s'y inscrit le matin et le soir. La porte reste fermée pendant la journée. L'été, il est recommandé de réserver. Vous pouvez vous procurer la liste des auberges de jeunesse de Suède en consultant le site www.stfturist.se

SVIF (www.svif.se) est une autre association d'auberges de jeunesse. Le standing et les prix varient. SVIF édite une brochure qui est distribuée gratuitement dans tous les bureaux de tourisme en Suède.

Chalets

Il existe de nombreux villages de chalets proposant chacun épicurie ou libre-service, certains sont même de véritables centres de loisirs avec restaurants, piscines, sauna, pressing et laverie, aires de jeux, minigolf, tennis, etc... Les chalets individuels sont équipés pour 2 à 6 personnes. Partout en Suède il y a sinon des chalets indépendants à louer, même dans les villages reculés. On les loue généralement à la semaine et ils possèdent un équipement de bon standing. Le prix de la location varie entre 2.200 et 6.000 SEK par semaine. Réservations et ventes chez les tour opérateurs spécialisés dans la Suède et sur entre autres: www.stugnet.com, www.stugguiden.se, www.novasolvacances.fr, www.casamundo.fr

Hôtels

La plupart des chaînes d'hôtels consentent des réductions importantes pendant l'été et les week-ends.

Liste des hôtels en Suède en consultant www.stayinsweden.se

Pour réserver votre nuit d'hôtel à :

Stockholm, appelez la centrale de réservation au numéro de téléphone suivant :

+46-(0)8-508 285 08 (composez ensuite le 1 pour accéder à la rubrique Hôtels)

ou faites une réservation directement sur Internet :

www.visitstockholm.com

Göteborg : +46(0)31 60 66 96 ou www.goteborg.com

Malmö : +46(0)40 34 12 00 ou www.malmotown.com

Logement chez l'habitant

Dans beaucoup d'endroits, vous pourrez loger chez l'habitant. Cherchez le panneau « rum » ou adressez-vous aux bureaux de tourisme locaux. Pour une nuit, compter 200–400 SEK/personne. Des sites comme www.airbnb.com et www.bedycasa.com proposent également des chambres chez l'habitant.

Logement à la ferme

Pour les amoureux de la nature et des animaux qui désirent faire l'expérience de la vie dans une ferme en Suède et participer aux différents travaux, la solution idéale est de louer une chambre chez un fermier ou un petit chalet indépendant de la ferme (www.bopalandgard.org). A partir de 250 SEK par personne, petit déjeuner et linge compris. Gîtes à partir de 2 000 SEK par semaine. Brochure en écrivant à

Stay on a farm

Box 865301 18 Halmstad

Suède

ou réservez directement en ligne :

www.bopalandgard.org

Offices de tourisme locaux et régionaux

Toutes les villes et régions:

www.sverigeturism.se/tuinfo

Stockholm:

www.visitstockholm.com

Göteborg:

www.goteborg.com

Côte ouest de la Suède:

www.westsyden.com

Malmö:

www.malmotown.com/en

Laponie suédoise:

www.swedishlapland.se

Se déplacer en Suède

En voiture

Les permis de conduire de tous les pays européens sont acceptés. La voiture doit porter la plaque d'immatriculation.

A observer :

- Ayez les feux de croisement allumés le jour
- Bouclez les ceintures de sécurité à l'avant et à l'arrière
- Le taux d'alcoolémie est fixé à 0,2 mg/litre
- Sièges adaptés pour les enfants de moins de 7 ans
- Soyez attentif aux panneaux d'avertissement signalant la présence (nombreuse) d'éléans, de chevreuils ou de rennes.

En hiver, il est recommandé d'utiliser des pneus spéciaux à grand relief. Les pneus cloutés peuvent également être utilisés du 1er novembre au lundi de Pâques, sauf dans certaines grandes villes. Renseignez-vous avant de partir.

En ville, la vitesse limite est souvent de 50 km/h et de 30 km/h devant les écoles et certaines rues du centre-ville. En dehors des zones urbanisées, on peut rouler entre 60 ou 90 km/h et entre 110 et 120 km/h sur les autoroutes. Si vous tractez une caravane munie d'un système de freinage, la vitesse autorisée est de 80 km/h; dans le cas contraire, de 40 km/h.

Pour en savoir plus : www.trafikverket.se

Il existe un réseau important de stations service, même dans le nord du pays. La plupart du temps il est possible de payer par carte de crédit ou en liquide (billets de 20 ou de 100 couronnes) dans les stations équipées de distributeurs automatiques ouverts 24h/24h.

Location de voiture

Toutes les grandes compagnies de location sont représentées dans les grandes villes et dans les aéroports. Elles proposent toutes des tarifs spéciaux week-end et été. Les organisateurs de voyages spécialisés dans la Scandinavie ont également des offres spéciales Fly and Drive.

Location de caravane ou de camping-car

Prix moyen de location d'une caravane : 3500 SEK/semaine et 7 500 SEK/semaine pour un camping-car, en haute saison. Informations sur demande aux entreprises suivantes, entre autres :

Göteborg :

BG-s Husvagnscenter
Bastebacka 105
459 91 Ljungskile
(40 kilomètres au nord de Göteborg)
Tél. : 0522 234 40
Fax : 0522 234 00

Gotland :

Bilcompaniet AB
Tél. : +46 498 24 77 5

Helsingborg :

Provia Mobil AB
Sydhamngatan 25
252 28 Helsingborg
Tél. : 042-38 12 50
Fax : 042-38 12 55
marlene@provia.se
www.provia.se

Stockholm :

CAT Caravan Trading
Ävägen 28
137 56 Västerhaninge
Tél. : 08-500 315 96
Fax : 08-500 370 16
info@catcaravan.com
www.catcaravan.com

En Bus

Il est très facile de voyager en bus en Suède. Le réseau de services express entre les grandes villes du sud et du centre de la Suède et entre Stockholm et les villes côtières du nord est excellent. La compagnie SWEBUS propose plus de 180 destinations. Les enfants accompagnés de moins de 6 ans voyagent gratuitement. Les jeunes de moins de 26 ans, les étudiants et les retraités bénéficient de 20% de réduction. Pas besoin de réservation, on achète son billet dans le bus. Pour obtenir les tarifs et les horaires consulter leur site Internet : www.swebus.se ou appeler le +46771 218 218. Tous les horaires de bus et les connections sont consultables de bus et les connections sont consultables sur le site www.resrobot.se

En train

Les trains ont des compartiments de 1ère et 2ème classe. La réservation est obligatoire sur les trains de grandes lignes. Sur les longs trajets il existe des couchettes de 2ème classe ainsi que des wagons-lits. Les X2000 sont des trains à grande vitesse. Voir le site www.sj.se disponible en anglais ou bien appeler le +46 771-75 75 75. Pour connaître les réductions qui existent sur le réseau ferré suédois, se renseigner dans les gares sur place. Tous les horaires de et les connections sont consultables sur le site www.resrobot.se

Par avion

La compagnie aérienne scandinave SAS dessert plus de 15 destinations à l'intérieur de la Suède, et propose toute l'année de nombreux tarifs attractifs. Vous trouverez les promotions en cours sur le site Internet de la compagnie.

Renseignements et ventes :

SAS
Tél. : 0 825 325 335 et sur le site :
www.flysas.fr

D'autres compagnies aériennes desservant l'intérieur de la Suède :

www.norwegian.se
www.malmoaviation.se
www.gotlandsflyg.se

L'aéroport international de Stockholm, Arlanda, et son aéroport pour les liaisons Intérieures (Arlanda Inrikes) se trouvent à 45 km au nord de la cité. Des bus, « Flygbussarna », partent toutes les dix minutes, jusqu'à l'arrivée du dernier vol, pour Cityterminalen, situé à côté de la Gare Centrale au centre ville, trajet : 45 mn, prix : 99 SEK/adulte l'aller simple. Il existe également un train rapide qui relie Arlanda au Cityterminalen, l'Arlanda Express. Il met 20 minutes et coûte 260 SEK/adulte l'aller simple. Les tarifs diffèrent pour les moins de 26 ans et les retraités (une pièce d'identité faisant foi). Départ toutes les quinze minutes.

Pour en savoir plus :
www.arlandaexpress.com
Tél. : +46 771 720 200.

Il y a aussi des liaisons régulières en bus et en train d'Arlanda pour Uppsala et Västerås ainsi que pour la Foire de Stockholm à Älvsjö, lors des grands salons professionnels.

L'aéroport de Stockholm/Skavsta est aussi desservi par « Flygbussarna ». Départ pour Stockholm environ 30 minutes après l'arrivée d'un vol. Il s'arrête au Cityterminalen. Le trajet dure 1h et 20 minutes. Un ticket aller simple pour un adulte coûte 139 SEK. Tous les horaires et toutes les destinations desservies à partir de l'aéroport de Skavsta sont sur www.flygbussarna.se.

Pour se rendre de l'aéroport de Landvetter au centre de Göteborg, prendre le bus Flygbuss qui part pour la Gare Centrale (« Nils Ericsson-platsen »). Trajet : 30 mn, prix : 89 SEK/adulte l'aller simple.

L'aéroport principal desservant le sud de la Suède est Kastrup, l'aéroport de Copenhague. Un train, l'Øresundståg, relie toutes les 20 minutes l'aéroport de Kastrup à la Gare Centrale de Malmö via le pont de l'Øresund. Le train met 20 minutes et coûte 107 SEK pour un aller simple.

NB : La Suède n'est pas dans la zone euro

De France en Suède

Par avion

SAS Tél. : 0 825 325 335, www.flysas.fr
Air France Tél. : 0 820 820 820, www.airfrance.fr
Ryanair www.ryanair.com
Norwegian www.norwegian.com
Voir aussi « Se déplacer en Suède ».

En train

En partant de France, vous traverserez la Belgique, l'Allemagne et le Danemark avant d'arriver en Suède. Les horaires des trains et des bus en Suède sont accessibles sur les sites www.resrobot.se et www.sj.se (en anglais). Les Pass Eurail vous permettent de circuler librement sur l'ensemble des réseaux ferroviaires en 1ère ou 2ème cl. Il existe des formules différentes selon les âges et la durée de votre séjour sur place.
www.eurail.com

En bus

Paris – Stockholm, env 26 h
Paris – Göteborg, env 21 h

Avec Eurolines, plusieurs départs par semaine vers Göteborg et Stockholm.

Réservations :
Tél. : 08 92 89 90 01
www.eurolines.fr

En voiture

Quelques distances :

Paris – Liège – Cologne – Brême
– Hambourg (autoroute) 900 km
Bruxelles – Hambourg (autoroute) 575 km
Genève – Bâle – Francfort – Hambourg (autoroute) 1300 km

De Hambourg aux principaux ports d'embarquement :

Hambourg – Puttgarden 155 km
Hambourg – Travemünde 70 km
Hambourg – Grenå (DK) 410 km
Hambourg – Kiel 155 km
Hambourg – Fredrikshavn (DK) 500 km

Au Danemark :

Rødby – Copenhague 150 km
Copenhague – Helsingør 45 km

Le pont d'Øresund, 17 km de long, reliant Copenhague à Malmö en Suède, a été inauguré en 2000. Prix aller simple (2013) pour

- une moto : 23 €
- une voiture/camping-car de moins de 6 m : 45 €
- une voiture + caravane, camping-car, minibus de moins de 9 m : 90 €

Paiement par carte de crédit ou en liquide.
www.oresundsbron.com

Tour opérateurs

Spécialistes français de la Suède :

Comptoir des Pays Scandinaves

Tél : 0892 237 337
www.comptoir.fr

Nord Espaces

Tél : 01 45 65 00 00
www.nord-espaces.com

Nortours

Tél : 01 49 24 05 97
www.nortours.fr

Scandinavia

Tél : 0892 222 500
www.scandinavia.fr

Vivatours

Tél : 01 40 85 86 87
www.vivatours.fr

Terres Nordiques

Tél : 09 70 40 80 65
www.terresnordiques.com

BMS voyages

Tél : 01 42 66 07 07
www.bms-voyages.com

Capitales Tours

Tél : 01 42 71 22 44
www.capitales-tours.com

Discovery Trains

www.discoverytrains.net

Evaneos

Tél : 01 82 71 49 08
www.evaneos.com

Expedia

Tél gratuit : 0805 540 737
Tél (coût appel local) : 01 57 32 49 85

Go Voyages

Tél : 0899 651 951
www.govoyages.com

Grand Angle

Tél : 04 76 95 23 00
www.grandangle.fr

Grand Nord Grand Large

Tél : 01 40 46 05 14
www.gngl.com

HMS Voyages

Tél : 01 44 69 97 40
www.hms-voyages.com

HOOGUI, Travel Designer

www.hoogui.com

Intermèdes

Tél : 01 45 61 90 90
www.intermedes.com

Lastminute

www.lastminute.fr

Nomade aventure

Tél : 0 825 701 702
www.nomade-aventure.com

Nouvelles Frontières

Tél : 0825 000 747
www.nouvelles-frontieres.fr

Novasol

Tél : 0820 204 301
www.novasol-vacances.fr

Opodo

www.opodo.fr

Scanditours

Tél : 0820 300 383
www.scanditours.fr

Terre d'Aventures

Tél : 0825 700 825
www.terdav.com

Terrien

Tél : 02 40 47 93 25
www.voyages-terrien.com

Transeurope

Tél : 03 28 36 54 80
www.transeurope.com
Dans les agences de voyages

Vacances Transat

Tél : 0825 12 12 12
www.vacancestransat.fr

Voyageurs du Monde

Tél : 01 42 46 16 00
www.vdm.com

Xanadu Afat Voyages

Tél : 01 44 70 47 47
www.voyage-sur-mesure.com

Voyagistes français programmant la Suède

66° Nord

Tél : 04 78 92 30 80
www.66nord.com

Allibert Trekking

Tél : 04 76 45 50 50
www.allibert-trekking.com

Aiskep Evasion

www.aiskep.com

Akaïna

Tél : 04 76 86 14 14
www.akaina.fr

Akaoka

Tél : 0825 000 840
www.akaoka.com

Arts et Vie

Tél : 01 40 43 20 21
www.artsetvie.com

Azurever

Tél : 01 73 75 89 63
www.azurever.com

Spécialistes de la pêche

Chasse et Pêche dans le Monde

Tél : 06 46 31 22 26
www.chasse-peche-voyages.fr

Pac Voyages et Piam

Tél : 04 78 33 48 70
www.pacvoyages.fr

Planet Fly Fishing

Tél : 01 46 09 00 25
www.planetflyfishing.com

Gatti Fishing Tours

Tél : 01 41 74 60 10 / 01 58 64 09 04
www.gattifishingtours.com

OCEA World Predator Fishing

Alain Cavard
Tél : +46 841 007 562 / +46 841 007 560
www.worldpredatorfishing.com

Rejoignez-nous sur nos ambassades digitales!

(Facebook, Twitter et Instagram en français, YouTube et Pinterest en anglais)

Rejoignez-nous sur Instagram! Découvrez nos photos et partagez les vôtres.
www.instagram.com/visitswedenfr

Instagram

Devenez « fan » de notre page Suède sur Facebook.
www.facebook.com/suedetourisme
www.facebook.com/OutdoorInSweden

facebook

Subscribe to Sweden's official channel on Youtube.
Click to view our videos:
www.youtube.com/sweden

YouTube
Broadcast Yourself™

Suivez nos nouvelles en temps réel. Pour voir nos tweets:
www.twitter.com/visitswedenfr

twitter

Discover VisitSweden's virtual pinboard and get inspiration for your next trip to Sweden at:
www.pinterest.com/pinsofsweden

Pinterest



Concours !

Gagnez un week-end à Stockholm pour deux personnes !

Vous pouvez gagner l'un des prix ci-contre si vous participez au sondage en ligne ci-dessous : (cela prend environ 5 minutes). Voir le site Internet du concours pour en savoir plus.

www.visitsweden.com/survey

1er prix :

Un week-end à Stockholm pour deux personnes chez Elite Hotels, avec aller-retour en avion.

Du 2^e au 10^e prix :

Un superbe livre de Marita Jonsson : Swedish! Light. Shape. Landscape.

Crédits photos :

(COUVERTURE) © Felix Odell/CameraLink.
 (PAGES 3) © Claes Grundsten, © Henrik Trygg/Visit Stockholm.
 (PAGES 4-5) © Dick Clevestam/NordicPicture, © Björn Olin/Folio, © Felix Odell/CameraLink, © Svenskt Tenn, © Erik Olsson/Oaxen.
 (PAGES 6-7) © Werner Nystrand Briljans/Folio, © Åke E:son Lindman/ABBThemuseum, © Gröna Lund, © Karolina Kristensson/Vasa Muset, © Anna Yu/Skansen, © Junibacken, © Djurgårdsbrunn.
 (PAGES 10-11) © Daniel Hogberg/Folio, © Anders Jarkendal/Bildarkivet, © Beatrice Tornros/Göteborg & Co, © Göran Assner/imagebank.sweden.se, © Clarion Post Hotel.
 (PAGE 12-13) © Leif Johansson/Bildarkivet, © Anna Wahlgren, © Helen Alvegren, © Kentaroo Tryman/Folio, © Anna Wahlgren.
 (PAGES 14) © Henrik Trygg/Johnér, © Stefan Berg/Briljans, © stockholmpride.org
 (PAGES 16-17) © Peter Rosén/Lapland ImageBank, © Christopher Dracke/Folio, © Peter Lundström/WDO - www.trehotel.se, © Vitmölla badhotell, © Kronovalls slott, © Paulina Holmgren. Artist/s: Jonas Gencevicius & Jurgita Genceviciene, © Magnus Mårding/Ett Hem, © Erik Olsson/imagebank.sweden.se, © Fjällnäs.
 (PAGES 18-19) © Klong, © Klara G, © Acne, © Kristian Löveberg, © Svensk Form, © Erik Wahlström/Folio, © Fredrik Broman/Folio, © Jakob Dahlström/Folio.
 (PAGES 20-21) © Claes Grundsten, © Juho Kuva/Folio, © Anna Kern/Johnér, © Henrik Trygg/imagebank.sweden.se
 (PAGES 22) © Lars Gabrielsson/Wildsweden, © Håkan Vargan/imagebank.sweden.se, © Sven Halling/Johnér, © Jörgen Petterson/Wildsweden.

(PAGES 23) © Glenn Mattsing/Wildsweden, © Sara Mac Key/Wild Sweden, © Jörgen Petterson/Wild Sweden, © Kjell Ljungström/Johnér.
 (PAGES 24-25) © Arvika Canoe, © Michael Jonsson/Folio, © Höga kusten, © Vildmark Värmland.
 (PAGES 26) © Anna-Karin Drugge/The Silent way, © Tjuonajokk, © Rusthållargården, © Rusthållargården.
 (PAGES 27) © Ola Ericson/imagebank.sweden.se, © Henrik Trygg/Visit Stockholm, © Henrik Trygg/Visit Stockholm.
 (PAGES 28-29) © Erik Olsson/Fäviken, © Erik Olsson/Fäviken, © Erik Olsson/Fäviken, © Erik Olsson/imagebank.sweden.se, © Erik Olsson/imagebank.sweden.se, © Erik Olsson/imagebank.sweden.se, © Erik Olsson/imagebank.sweden.se.
 (PAGES 30-31) © Magnus Ek/Oaxen, © Erik Olsson/Oaxen, © Magnus Ek/Oaxen, © Erik Olsson/imagebank.sweden.se, © Erik Olsson/imagebank.sweden.se, © Daniel Berlin/David Magnusson, © Daniel Berlin/David Magnusson.
 (PAGES 32) © Åke E:son Lindman/Gastrologik, © Erik Olsson/Gastrologik, © Stefan van der Kwast Gissberg/Restaurant Frantzén.
 (PAGES 34-35) © Tony Töreklint/imagebank.sweden.se, © Gotlands turistförening, © Nicho Södling/Folio, © Pia Engman/Umeå 2014, © Göran Billeson/Göta Kanal, © Trons/Scapix, © Thomas Adolfsén/Bildarkivet.
 (PAGES 36) © Visit Sweden, © Visit Sweden, © Visit Sweden, © Visit Sweden, © Visit Sweden.
 (PAGE 38-39) © Mimilus, © Frida Edlund/Vildmark i Värmland, © Ola Kjellbye/Universeum, © Liseberg, © Orsa Grönklitt, © Örjan Karlsson/Astrid Lindgrens värld, © Idre fjäll, © Miche Seiko/Kolmården.
 (PAGES 45) © Ola Ericson/imagebank.sweden.se.
 (COUVERTURE, DERNIÈRE PAGE) © Lars Thulin/Johnér.

AUTRES IMAGES : D'autres photos encore ont été fournies par divers syndicats d'initiative locaux.

PUBLIÉ PAR : Office VisitSweden.

EQUIPE PROJET : Per Nordström, Elisabeth Nebout, Jenny Jonevret.

PRODUCTION : Stendahls Advertising Agency, Göteborg.

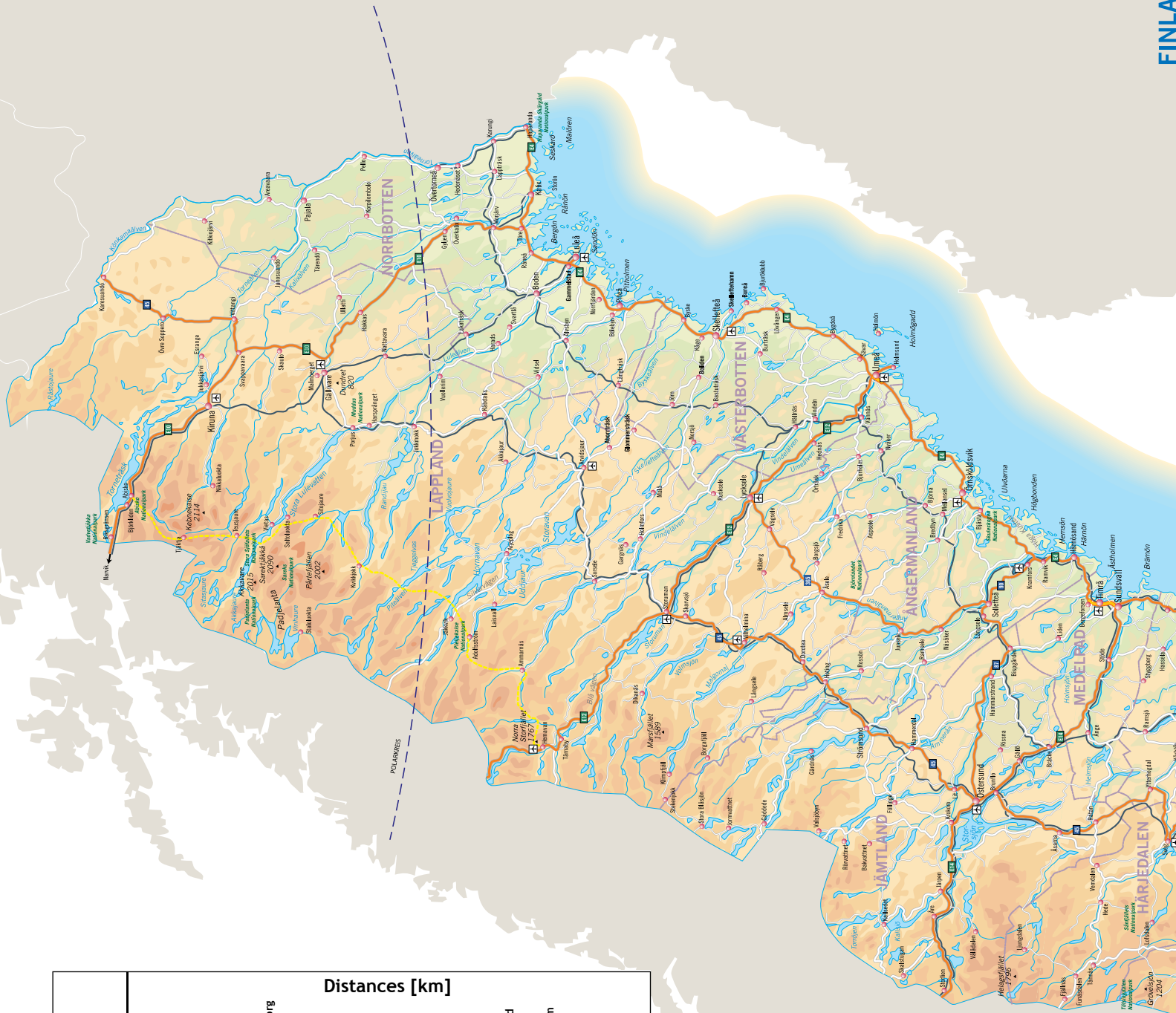
EDITEURS PHOTOGRAPHIQUES, COPY ET CONCEPT

GRAPHIQUE : BRITTONBRITTON.

REPRODUCTION : Rolf Tryckeri, Skövde and Stendahls, Göteborg.

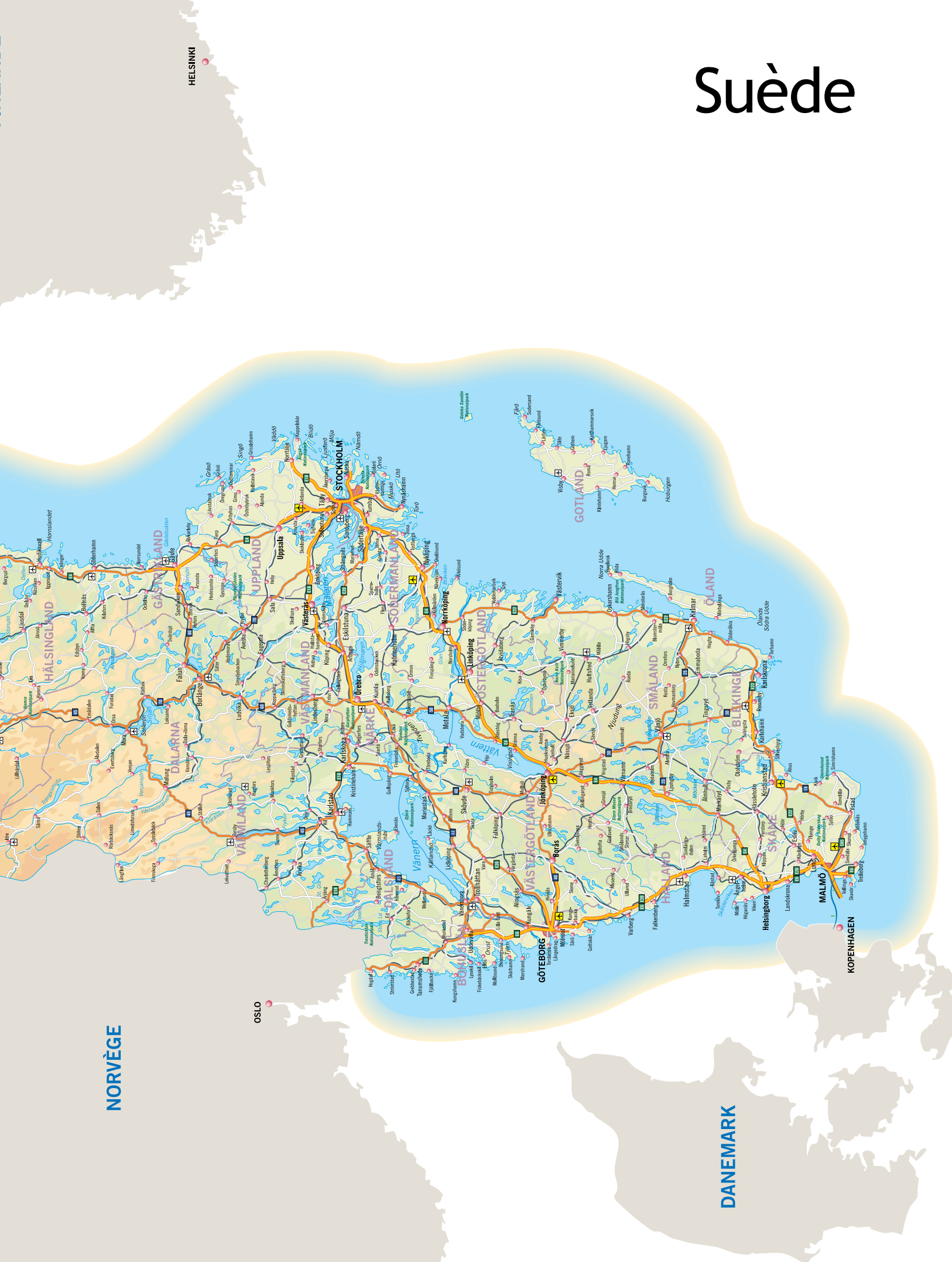
IMPRIMÉ PAR : Color Print A/S / Blueprint AB, Stockholm.

Cette brochure est constituée d'annonces prépayées et ne doit pas être considérée comme une liste complète. Il se peut que des erreurs se soient glissées dans le catalogue malgré tous les soins prêtés à sa conception. VisitSweden ne peut être tenu responsable des erreurs ou des omissions éventuelles ni pour les conséquences que cela pourrait entraîner. Les prix, conversions et autres détails étaient corrects au mois d'octobre 2013. Les prix, dates, horaires d'ouverture etc sont tous potentiellement sujets à changement et ce, sans préavis. Le lecteur est prié de vérifier ce genre de détails lui-même ou auprès de son tour-opérateur.



		Distances [km]											
	Gävle	Göteborg	Halmstad	Helsingborg	Karlstad	Kiruna	Luleå	Malmö	Örebro	Östersund	Stockholm	Sundsvall	Umeå
Gävle	0												
Göteborg	545												
Halmstad	637	145											
Helsingborg	717	229	87										
Karlstad	325	249	405	485									
Kiruna	1092	1636	1729	1809	1417								
Luleå	761	1306	1399	1479	1087	344							
Malmö	768	280	138	66	536	1860	1529						
Örebro	262	282	377	453	108	1354	1023	514					
Östersund	400	270	961	1040	638	998	667	1091	587				
Stockholm	172	471	492	572	300	1263	933	622	191	572			
Sundsvall	214	759	852	932	540	877	547	982	477	188	386		
Umeå	490	1034	1128	1208	815	602	271	1258	752	396	661	275	0

Suède



HELSINKI

NORVÈGE

OSLO

DANEMARK

KOPENHAGEN

VisitSweden
Volvägen 32
SE-831 48 Östersund

Accueil téléphonique en anglais du lundi
au vendredi de 8h à 17h CET (Central Europe Time)
Tél : 01 70 70 84 58
E-mail : france@visitsweden.com
Fax : +46-63 128 137

www.visitsweden.com



La ville en vert et bleu



Elle est bâtie sur 14 îles verdoyantes avec, dans toutes les directions, une eau bleue scintillante. Bienvenue au cœur de l'histoire, de la culture et d'un paysage fascinant. Découvrez-la sur visitstockholm.com



Stockholm
Visitors Board

Visit  Sweden



6 Fjällbastu
Secrets of the Swedish sauna

11 King of the Forest ...
... and a symbol of Sweden

10 Gunnika's 52 adventures
Weekends in the wild

OUTDOOR IN SWEDEN

THE BEST OF OUR ADVENTURES IN THE WILD, ON THE INTERNET, FACEBOOK AND TWITTER



8 PICTURE OF THE YEAR It upset and created compassion | **8 FISHING** Using Google to search the catch
9 ON FOOT Five ways to keep your feet dry | **12 SÖRMLANDSLEDEN** Lina takes a walk on the wild side



Welcome to our adventure

It's been a great outdoor year in Sweden. We've been kayaking, picking mushrooms, skiing, hiking and exploring. We've now collected the highlights from this amazing year in this little magazine.

We created it together, by compiling the best of our texts, tweets and posts from the Internet and social media into this first issue of Outdoor in Sweden's SoMag (Social Magazine).

Being outdoors is all about having fun. It doesn't matter if you're ice-climbing or taking a walk in the woods. It can be an everyday experience.

In the autumn we welcomed journalists, retailers and tour operators from all over the world in to the Swedish wilderness. The Academy of Sweden - Outdoor 2012 took place in kayaks along the coast of Bohuslän.

We hope to see you again this year in the archipelago, the mountains or in the woods. And remember - keep your feet dry at all times (page 7).

Jonas Hällén

Twitter: @jonas_hallen

Academy of Sweden - Outdoor

The Academy was founded in 2002 as a cooperation between Visit Sweden (formerly Swedish Travel & Tourism Council) and Scandinavian Outdoor Group, an industry initiative to promote export sales by outdoor gear manufacturers from Norway, Sweden, Finland, Denmark and Iceland.

Contributors



Henrik Trygg

One of Sweden's finest outdoor photographers. He skates and skis during the winter and sails in the summer. Born and bred in the S:t Anna archipelago on the Swedish east coast. He loves the periods of transitions in the archipelago and to be out there when nobody else is.



Henrik Harr

Born in Gällivare in 1965, Henrik Harr is a Swedish editor and writer with a love for the great outdoors. He recently added snowshoes to his gear after buying a roof box that was too short to hold his skis. Henrik lives with his family in Hägersten south of Stockholm.



Nadia Nörbom

She is an illustrator who lives and works in a somewhat remote suburb to Stockholm, surrounded by the perfect mix of concrete jungle and deep woods. When she's not drawing, you may find her working in the greenhouse. Nature, gardening and fairytales are her biggest sources of inspiration.



Kristian Jager Nykrog

A danish freelance writer and outdoor activities expert who's travelled extensively in the north. After living in Norway and studying outdoor activities at Telemark University College for five years, he fell in love with the Scandinavian nature. His main interest is long winter ski trips.



Gunnika Isaksson-Lutteman

A wish to spend more time in nature gave rise to 52 adventures. For a full year, she dedicated every weekend to small adventures with great experiences. According to her, the best adventures are those that actually take place. Read more on www.52adventures.se.



Christina Ingemarsdotter,

guide and founder of tour operator Kajak i Grundsund on Skaftö in Bohuslän. She's been paddling along the West Coast since the 1970s and just can't get enough of the scenery. "Being out among our islands and skerries is pure happiness and joy for me," she says.

In this SoMag, we have collected a selection of materials from the blog Outdoor Academy of Sweden and its Facebook page. Editor-in-chief: Jonas Hällén. Art Direction: EBDC. Project manager: Jenny Jonevret.



Tour de Stockholm

More and more Swedes get on their racing bikes and make long trips in the countryside. We've got three good routes around Stockholm for you. TEXT: JONAS HÄLLÉN PHOTO: LUCA MARA



Read the whole article



There are plenty of small roads and biking paths around the capital. Jesper Nilsson shares some of his favourite routes with Outdoor in Sweden:

1 To Nynäshamn. From Stockholm South to Södertörn, via Huddinge or Lissma. At Västerby, there are several possibilities: you can go northeast, in the direction of Södertälje, and make a stop at the café in Rosenhill. Or you can head south and get off the bike at Hemfosa, Segersång, Ösmo or Nynäshamn (more than 80 km from Stockholm city) and take the local train home.

2 Through Roslagen. Start at the local railway station in Upplands Väsby (bring your bike on the train). Bike through rolling hills, past Orkesta, Gottröra, Malby, Kårsta, Karby, Angarn, Valentuna and end up back in Upplands Väsby. There are a lot of cafés along the way, and you'll find water taps at every cemetery. This is a 100 km tour; if you want to prolong it, pedal straight ahead at Malby, and then past Rimbo, Finsta and Riala. At Lake Largen, head westbound, in the direction of Upplands Väsby. Voila! You got yourself a 90+ (150 km) tour.

3 Via Mörkö to Södertälje. Start in the city or from an appropriate local train station (Tumba or Västehaninge, for instance). Ride to Uringe, Kägghamra and down to Näslandet. Board the road ferry to Mörkö and stop for a break once you get off on the Mörkö-side. You'll need the rest, as you'll now be in for some hard miles - usually in headwind - before you leave Mörkö and head north. Aim to end the tour in Gnesta, Järna or Södertälje, via the old Södertälje road. This is a demanding tour, around 100 km, if you start in central Stockholm. ■

OAS 2012

A kayak trip along the West Coast of Sweden



Nigel Foster

In love with the rocks

■ This year's Outdoor in Sweden was a small adventure along the coastline of Bohuslän. It was also the kick-off for the promotion of the area as one of the best places in Europe for kayaking.

TEXT: JONAS HÅLLÉN PHOTO: HENRIK TRYGG

The coast - known as the Bohuslän region - stretches from Gothenburg up to the Norwegian boarder. 8,000 islands of solid granite and hundreds of picturesque fishing villages make this coastline one of the best maritime outdoor regions in the world.

"Our aim is to establish Western Sweden as the leading area in Europe for paddling. We have the beautiful coast of Bohuslän and only one hour away there's the lakes and canals of Dalstrand," says Martin Kössler, general secretary of the Scandinavian Outdoor Group (SOG).

One of the more experienced participants on the trip was Nigel Foster. At the age of 15 he made his first ride in a skin-on-frame kayak back home in Sussex.

"It was a sensation of floating almost effortlessly and quietly, close to the surface," he says.

Sussex was the beginning of a long journey by kayak. Nigel Foster has explored the Atlantic coast of Newfoundland, made a voyage from the English Channel through France down to the Mediterranean and paddled hundreds of shorter trips, all over the world.

But one of his favourite spots is Bohuslän on the Swedish West Coast.

"I love the rocks around here; the rounded shapes, colours and ledges."

When Nigel Foster describes his best moment during the three day long Outdoor Academy of Sweden, the waves and the twists and turns in the kayak are not what come to his mind.

"The first morning, I walked across the island where we had slept, just as the sun hit top of the island. The sun shone on the big boulders along the beach, making them glow in different colours and making their shapes look different in the light and the shades." ■

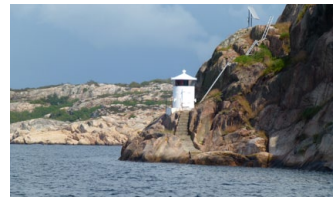
Kayaking gems in Bohuslän



P.-A. Andersson



Henrik Trygg

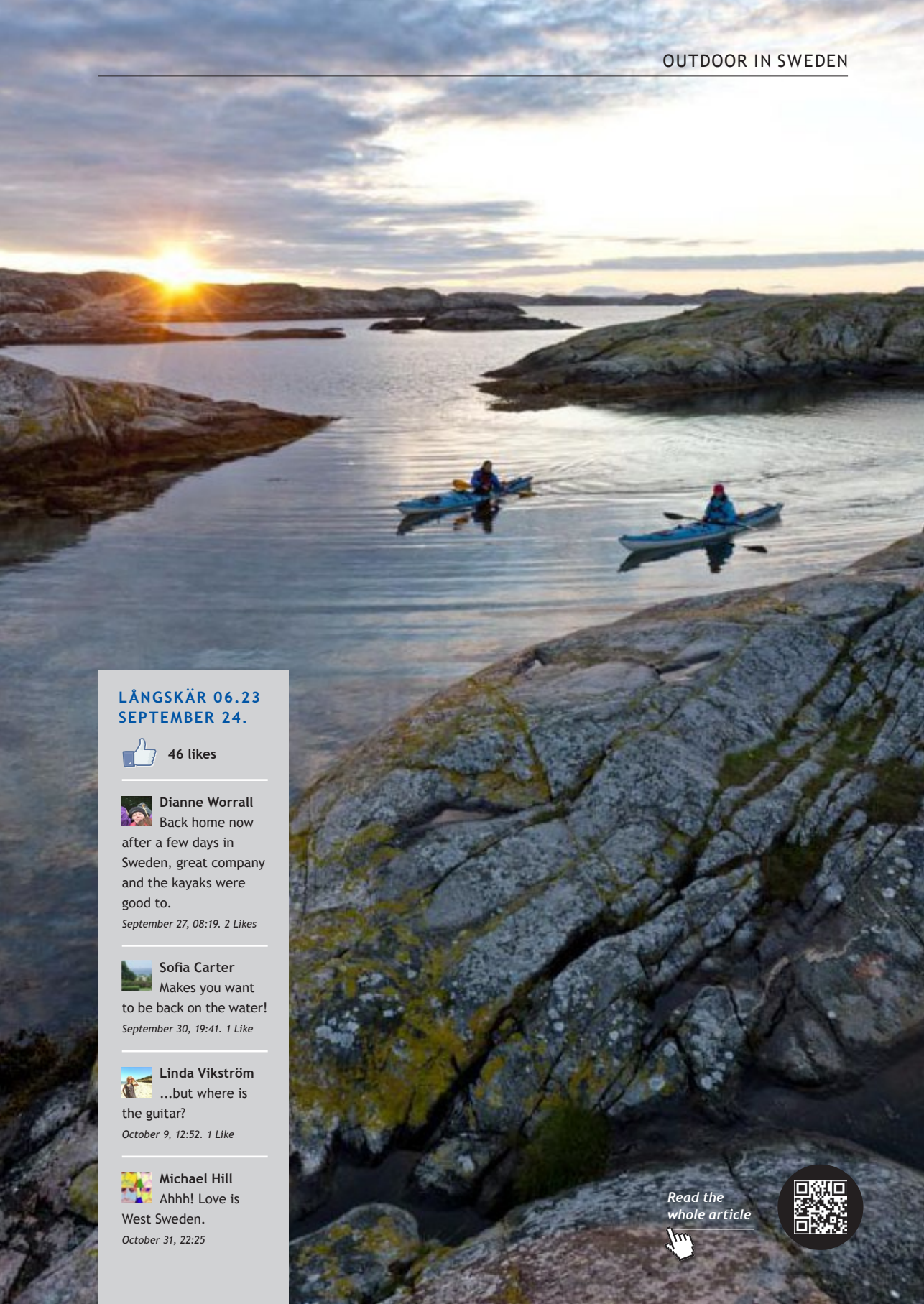


Nagmus Larsson

1 Gåsö archipelago
The archipelago east of Skaftö, in the middle of Bohuslän, is varying and leafy with sheltered waters. To the west, the Gåsö archipelago offers a harsher environment with rounded rocks and open sea.

2 Stigfjorden
Discover a multitude of islands in the inland sea between Orust and Tjörn. There are always sheltered areas for paddling here, and if you head westwards, the opening to the sea is majestic.

3 Havstensund
In fair weather, the strait offers a spectacular passage to the south. The more verdant archipelago directly north of the strait stretches all the way into the Kosterhavet National Park.



LÅNGSKÄR 06.23
SEPTEMBER 24.



46 likes



Dianne Worrall

Back home now after a few days in Sweden, great company and the kayaks were good to.

September 27, 08:19. 2 Likes



Sofia Carter

Makes you want to be back on the water!

September 30, 19:41. 1 Like



Linda Vikström

...but where is the guitar?

October 9, 12:52. 1 Like



Michael Hill

Ahhh! Love is West Sweden.

October 31, 22:25

Read the
whole article



The Swedish fjällbastu

■ Swedes take their saunas seriously. And never is a hot bath more welcome than when you are freezing cold after a day on a winter trail. **TEXT: JONAS HÄLLÉN PHOTO: HENRIK HARR**

Having visited 50 saunas in half a dozen provinces in the north of Sweden and written a book about them Henrik Harr has three golden rules for a great mountain sauna:

- It should have a scenic view.
- There must be a lake, river or stream nearby.
- It must be wood-fired.

“The best saunas also have benches opposite each other, so that you can enjoy a good conversation while you sweat it out,” says Henrik Harr.

After writing a book about being a dad on parental leave, he set out on several trips in 2010 and 2011 to

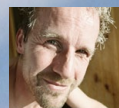
chronicle the small, simple saunas that you find along the Swedish trails. The result is the book *Fjällbastu* (Mountain Sauna, Gullers, 2011).

Henrik Harr’s development into a connoisseur of mountain saunas started in a basement in Sandviken. His father built a sauna, which the whole family used to squeeze into. After a while the rest of the family got bored, but Henrik and his father stayed put.

Those early sessions were the beginning of a lifelong obsession.

“I love to have a sauna after I’ve been out skiing, walking, swimming or doing something physical,” says Henrik Harr. ■

Henriks favourite mountain saunas



Geunja, Vindelfjällen
Mikael Vinka has built a mountain sauna with a wood-

fired stove, a roof made of three layers of birch bark, and walls built of hewn logs and hand-forged nails.

Sylarna

A small wood-fired sauna by the river Sylälven. Situated just beneath the beautiful Sylarna massif. This may be one of the most beautiful spots in Sweden for a sauna.

Blåhammaren

Even though it’s not wood-fired, it’s spacious, mixed and has, has showers and a legendary round window, with a great view over the mountains.



Read the whole article.

The sauna at Lilla Offsjön in Jämtland.

Outdoor tweets

Outdoor in Sweden recommends: Don't leave the house until you have read these three feeds:



Jörgen Johansson
Likes to backpack light and write about it in. Read his books or his tweets.
[@jorgensmarterbp](#)



Swedish Lapland
News, adventures and tips regarding one of Sweden's most exciting areas.
[@swedishlapland](#)



Wild Sweden
Tweets about elk, wolves and general wildlife watching.
[@wildsweden](#)



Mushroom fever!

We've had a couple of good years in Sweden for mushroom gatherers. But you need skill and experience to find the best spots. The best places are usually old forests with many different tree species and plenty of dead plants, leaves and other organic material on the ground. Here are some hints for newbie mushroom gatherers:

- A mushroom knife with a brush makes cleaning easier.
- Don't put the mushrooms in a plastic bag. Bacteria develop faster in the moist environment inside the bag.
- Only pick mushrooms that feel solid and fresh. Cut away any wormholes.
- If you're not sure that the mushroom you want to pick is edible - leave it. ■



Read the whole article



Hike sweden

In Sweden we have the advantage of two UNESCO Nature World Heritage Sites - Laponia and the High Coast. As it happens, these are also the sites for the two most popular organized hikes in Sweden - Fjällräven Classic and the High Coast Hike.

FJÄLLRÄVEN CLASSIC

Over the years Fjällräven Classic has become one of the most popular outdoor events in the world, attracting thousands of trekkers. Fjällräven Classic takes you from the village of Nikkaluokta in the south to Abisko in the north and travels 110 km along the classic hiking trail Kungsleden ("The King's Trail"), passing through the breathtaking mountainous regions and lush, green valleys of Laponia.
www.fjallraven.com/classic

HIGH COAST HIKE

The High Coast Hike is a 40 kilometer long hike in one of Sweden's most unique environments - the High Coast. The High Coast Hike has quickly become the second largest hike in Sweden and attracts hundreds of Hikers from all over the world. Bring your family, friends or colleagues on an adventure and experience this unique combination of coastal mountains, ancient forests and glimmering coastline. The dates for this year's hike are 24-27th of July.
www.highcoasthike.com

On thin ice

■ An elk crossing a lake wintertime is one of Outdoor in Sweden's most shared images.

PHOTO: SVEN KRONFJÄLL

HORRMUNDEN,
DALARNA
NOVEMBER 18.

Photo Sven Kronfjäll.



202 likes



Fishing with Google

■ Henrik Båge is always on the look-out for new fishing spots. Now he's gone fishing with Google Earth. TEXT: JONAS HÄLLÉN FOTO: HENRIK BÅGE

Henrik Båge is a graphic designer with map drawing among his specialties. A few years ago, he noticed that the resolution in Google Maps became better and better. So good, in fact, that he could tell by the shadows and dark areas in the rivers where to find good fishing spots.

"You can spot underwater edges, pots, river breaks and other places that might hold fish."

The darker the spot, the deeper

the water, and the more likely you are to find trout or salmon hanging out in the depth. The satellite pictures also enables you to spot large stones, river breaks and bends where the fish might hide for a while on their journey upstream. ■

Read the whole article



Top five ways to keep your feet dry

■ Keeping your feet dry is an important skill when you're in the outback. Kristian Jager Nykrog gives you five tips on how to do it.

FACTS: KRISTIAN JAGER NYKROG PHOTO: ISTOCK

The 26-year-old Dane is studying Outdoors, Culture and Nature Guiding at the Telemark University College in Norway. He's also a freelance writer for the Danish outdoor/traveling magazine *Opdag Verden*. Here are his top five tips for avoiding/coping with wet feet:



1 Don't let your feet get wet. Do everything in your power to avoid getting wet in the first place. Make sure your boots are waterproof, don't let your feet become too hot, and keep your feet and boots out of anything wet.

2 Keep your feet warm. Frostbite is dangerous and will haunt you for the rest of your life. Take note if you lose the feeling in your toes or develop white spots on your skin. Take off your wet boots and socks and dry your feet. Dry socks and a friend's warm stomach/arm-pit will help you warm up your feet.

3 If your socks and boots are wet - try drying them. During the day, socks can be dried against your skin, underneath your woollen garments; at night, keep them in your sleeping bag. Socks can also be dried by putting them over a plastic bottle filled with boiling water.

4 Use the wet-suit principle. Wetsuits work by keeping warm water close to our skin and preventing surrounding cold water from getting closer. Use the same principle by wearing a plastic shopping bag between two pairs of socks in your boots.

5 Help your friends! Pay attention to your friends when you are on a trip. You can often spot people who are cold or tired, as they tend to be very quiet and stand still. Help each other stay warm and enjoy your warm feet! ■



Read the whole article



SINGI

Singi is the name of one of the areas where the *Kings Trail* passes. It is also the name of our series of functional garments for winter trekking.

Singi Jacket

Durable, breathable shell jacket in two types of G-1000 that can withstand tough winter weather. Storm hood and multiple practical pockets.



Singi Trousers

Durable outdoor trousers in G-1000. Good ventilation, drawcords behind the knees and attachment zones for braces.



www.fjallraven.com

52 weekend adventures

■ Gunnika Isaksson-Lutteman was longing for more outdoor adventures. Then, last year, she decided to have 52 of them.

TEXT: JONAS HÄLLÉN PHOTO: TOMAS ALMBO

It was Gunnika's boyfriend who got her from talking to action. He was tired of hearing her moaning: "Oh, we should..." and finally said: "Why don't you just get out on some shorter trips...?"

That first idea gave birth to a larger project: Gunnika Isaksson-Lutteman decided she would go for a small adventure every weekend, all year round. 52 adventures, altogether. She started with cross-country skiing in Funäsdalen, in the northwest of Sweden. After that she moved on to downhill skiing, skating, trekking and a string of other activities. By the end of 2011 Gunnika Isaksson-Lutteman had not only fulfilled her goal - she had also made a website about her adventures.

"My aim wasn't to walk the longest distance, climb the highest mountain, be the quickest paddler, or ski the steepest slopes," she says. "I just wanted to show that there are small adventures all around you."

1 Mountain bike on Roslagsleden
The trail stretches for 190 km through picturesque Roslagen, starting in Danderyd and ending in Grisslehamn. Historically interesting places and glittering lakes, living countryside and ocean views.

2 Snowshoe trip in Fulufjället National Park Home to Sweden's largest waterfall, with a drop of 93 metres. Wintertime, you hike on snowshoes through bewitching woods to the frozen waterfall. With some luck, you may see lynxes in the adjacent tableland.

3 The High Coast via ferrata
Family-friendly climbing experience. You are secured to a wire, and there are steel pegs wherever the rock lacks natural steps. Don't miss the Hell's Gap from Ronia the Robber's Daughter, Slåttdalskrevan. ■

Read the
whole article





SKELLEFTEÅ GOLF CLUB, JUNE 26

Photo: Anders Hellgren



Outdoor in Sweden Oh deer! The game ended up in the bunker. Looks like you need a large gap wedge for this one.



Frederik Broman

Elk of Sweden

The elk has become a symbol for Sweden. According to a survey, 63 percent of the Swedish people agrees that the elk is the symbol that best markets Sweden abroad. The King of the Forest has an even larger symbolic value abroad than Tre Kronor, one of the most well-known national emblems of Sweden.

When the Swedish daily Aftonbladet asked the readers which symbol they wanted on the new bills and coins, the elk ended up second, ahead of Alfred Nobel (the man behind the Nobel Prize), Olof Palme (Sweden's most renowned Prime Minister) and the Crown Princess. ■



Read the whole article



ÖVIK

Övik is the nickname for Örnsköldsvik, the home town of Fjällräven. It is also the name of one of our new product series.

Övik is a collection of versatile and functional products developed for general use.

Övik Lite Jacket

Hip-length, lightly padded down jacket in wind and water resistant G-1000 Lite. Two hand pockets and one chest pocket.



Övik Lite Vest

Well-fitting, lightly padded down vest in durable G-1000 Lite. Classic Fjällräven style with one chest pocket and two hand pockets.



www.fjallraven.com



Hiking in the heartlands

■ One of the most beautiful trails around Stockholm winds along through old pine forests and above soaring cliffs at Lake Marvikarna.

TEXT: JONAS HÄLLÉN ILLUSTRATION: NADIA NÖRBOM

The three elongated lakes run from south to north in a dramatic setting in the County of Södermanland: they're situated in a rift valley.

"It's like a fairy landscape, pure magic, just a short ride from Stockholm," says Lina Åberg, who's made the trek. You can either take the local train to Gnesta and continue by bus to Fredriksberg, or take the inter-city train to Läggesta.

"We chose Läggesta, as the bus to Fredriksberg ran with quite infrequent intervals," says Lina Åberg.

From Läggesta she walked south. After a while the trail follows a creek under a canopy of leafy trees. Further on, you arrive at Skottvångs gruva, an old iron ore mine that has been turned into an inn.

"This is the place to enjoy a good dinner, before you begin the last leg of the day, to Lilla Vasskärr," says Lina Åberg.

At Lilla Vasskärr, in a clearing in the woods, some small cottages can be let from a local gardener.

On the next day, you'll approach lake Mellanmarviken on trails through wetlands and forest. After an hour or so, you'll get onto county road 223. From there you can take the local bus 543 to Mariefred. From Mariefred you can return to Stockholm by steamship. Onboard, you can enjoy a steamship steak, cooked on the ship's boiler. ■



Read the whole article





Sommaire

- 04 Stockholm – la ville sur quatorze îles
 - 08 Göteborg – la ville maritime
 - 10 Malmö – à la charnière du continent
 - 12 Voir la Suède depuis la mer
 - 14 La gayté suédoise
 - 15 Une créativité qui marie tradition et modernité
 - 18 Mon voyage culinaire en Suède
 - 22 Fictions suédoises – Des contes aux romans policiers
 - 28 La nature, notre religion nationale
 - 32 Nature's Best – Activités de plein air dans le respect de la nature
 - 34 Retombes en enfance...
 - 36 Perles suédoises
-
- 39 Informations pratiques
 - 41 Activités en plein air
 - 41 Se loger en Suède
 - 42 Se déplacer
 - 44 Offices de tourisme
 - 45 Tour-opérateurs
 - 46 Carte

La Suède – le meilleur de deux mondes

Deux impressions fortes se dégagent lors du tout premier séjour en Suède. D'une part la modernité dans tous les domaines – technologie, design, mode, comportements, mode de vie, habitudes de consommation et institutions. D'autre part, une authenticité que nombre de visiteurs ressentent non seulement dans la nature suédoise, mais aussi dans notre relation vivante et chaleureuse à notre histoire ancienne, nos coutumes et nos traditions.

Nous nous plaisons à dire que la Suède offre le meilleur de deux mondes, car nous avons tous les avantages et tentations d'une société occidentale moderne, mais très peu d'inconvénients. Si vous êtes déjà venu en Suède, vous savez de quoi nous parlons. Bienvenue dans notre pays bien aimé !



Stockholm — la ville sur quatorze îles

La capitale royale de la Suède est considérée comme une des plus belles villes au monde, ce qui tient à sa situation géographique exceptionnelle, car elle est bâtie sur quatorze îles, au cœur d'un magnifique archipel. Stockholm doit son pouvoir d'attraction unique à une beauté spectaculaire, à un splendide patrimoine et à l'effervescence d'une société moderne.

En haut : Vue sur l'îlot de Riddarholmen dans le quartier médiéval de la vieille ville, les eaux de Riddarfjärden et l'entrée de l'archipel, avec la flèche de l'hôtel de ville au premier plan.

Svenskt Tenn, l'un des célèbres magasins de meubles et de décoration de Stockholm.

Café avec terrasse sur la place pittoresque Mosebacke torg, dans le quartier bobo de Södermalm.



À Stockholm, vous pouvez admirer des vestiges historiques et culturels de plusieurs grandes époques du pays. Aujourd'hui, Stockholm est une métropole dynamique et multiculturelle en plein développement. À l'international, elle a la réputation d'être à la pointe de l'innovation et des tendances en matière de mode de vie, d'écologie et surtout de technologies et de communication.

Nous nous plaisons à dire que Stockholm a tous les avantages d'une grande ville moderne et internationale, mais sans ses inconvénients. Le choix d'activités, d'attractions touristiques et de boîtes de nuit y est énorme. La scène créative de Stockholm, dans les domaines de la mode, de l'art, du design, de la gastronomie, etc., suscite un vif intérêt dans le monde entier, et ce à juste titre. Aujourd'hui, la ville compte deux grands pôles de créativité, de culture et de loisirs. D'un côté une arène chic, raffinée, autour des places Stureplan et Norrmalmstorg, du centre-ville proprement dit et du quartier huppé d'Östermalm – et de l'autre, une scène plus jeune, plus tendance, plus expérimentale et bohème à Södermalm.

Nous affirmons aussi que la véritable originalité de Stockholm réside dans la coexistence d'une sophistication urbaine et d'une nature sauvage majestueuse. La nature vierge et les magnifiques paysages aquatiques entourent et traversent la ville tout à la fois. Le Parc national urbain, ou Écoparc, est unique au monde. Les longs quais et plages de la ville sont accessibles à tous. On peut s'y promener et louer des canots ou, en hiver, chausser les patins à glace ! L'eau, omniprésente dans notre ville, est si pure que l'on peut s'y baigner et pêcher. Stockholm est une métropole où l'on peut profiter à longueur d'année de la vie au grand air dans un cadre éminemment urbain. Cette heureuse association crée une qualité de vie incomparable.

www.visitsweden.com
www.visitsweden.com



Terrasse du Lydmar Hotel, qui donne sur le plan d'eau devant le Palais royal.



Serveurs du restaurant Boqueria, très fréquenté, dans la galerie marchande MOOD, où l'on savoure de délicieuses tapas traditionnelles ou originales. Service rapide.
www.boqueria.se

Autres bonnes tables : Frantzén/Lindeberg – petit restaurant de la vieille ville, réputé pour sa cuisine innovante. Il a déjà deux étoiles au Guide Michelin et en vise une troisième. Classé meilleur restaurant de Suède.

www.frantzen-lindeberg.com
 Gubbhyllan, Skansen. Plats suédois classiques à base de produits issus de l'agriculture bio locale, cuisinés avec amour et avec une touche d'élégance et de modernité, le tout dans un cadre historique somptueux.
www.gubbhyllan.se

Perles stockholmoises



1



2



3



4



5



6



7



8

1. Le Musée d'art moderne (Moderna Museet)

La collection de pop art international est célèbre dans le monde entier. Marcel Duchamp et Picasso y sont bien représentés. Bien entendu, le site ravira les amateurs d'histoire de l'art suédois contemporain. Situé en plein cœur de la ville sur l'îlot de Skeppsholmen qui appartenait jadis à la Flotte. C'est un lieu de promenade idyllique avec plusieurs cafés, restaurants et musées. Le musée d'art moderne a aussi une succursale à Malmö. www.modernamuseet.se

2. Skansen

Le musée en plein air le plus ancien au monde reconstitue la Suède d'autrefois en miniature, avec des bâtiments authentiques d'époques et de régions diverses. Il est situé dans le parc national urbain, sur l'île de Kungliga Djurgården, d'où la vue sur la ville est fabuleuse. Le site abrite aussi un zoo avec des spécimens de la faune nordique, un zoo pour les tout-petits, des ateliers d'artisans, des restaurants, des cafés, un marché de Noël traditionnel, une scène de spectacle et bien d'autres attractions. À ne pas manquer ! www.skansen.se

3. Drottningholm

On pense souvent, à tort, que la résidence de la famille royale suédoise est une réplique nordique de Versailles, mais le fait est que les deux châteaux et leurs parcs ont été construits à la même époque. La construction du château de Drottningholm a commencé au 17e siècle. Le château, le parc et le théâtre du château, unique en son genre, figurent sur la liste du Patrimoine mondial de l'Unesco. Autre perle, l'étrange Pavillon chinois (Kina slott), que le roi Adolf Fredrik offrit à son épouse Lovisa Ulrika pour son anniversaire en 1753. Un très beau lieu d'excursion, également accessible en bateau

depuis le centre-ville de Stockholm. www.kungahuset.se

4. L'archipel de Stockholm

Stockholm est fantastique, mais beaucoup estiment que l'attraction la plus magnifique de la ville est son archipel unique de plus de 30 000 îles, îlots et récifs. Il offre une étonnante variété d'activités de plein air pour aventuriers débutants ou chevronnés, de destinations et d'attractions, plus ou moins accessibles à longueur d'année. Des bateaux blancs caractéristiques desservent tout l'archipel depuis le centre-ville. De nombreuses îles sont aussi accessibles par d'autres transports en commun. www.visitstockholm.com

5. La vieille ville (Gamla Stan) et le Palais royal (Kungliga Slottet)

Gamla Stan, le cœur historique de Stockholm, fait partie des centres-villes médiévaux d'Europe les mieux préservés. Le choix d'attractions, de boutiques, de restaurants, de cafés et de pubs dans les ruelles pittoresques y est vaste. La porte d'entrée de la vieille ville est le Palais royal, le plus grand et le plus majestueux en son genre en Europe du Nord. Il abrite pas moins de cinq musées. De nombreuses visites guidées sont organisées, et la relève quotidienne de la garde attire toujours les visiteurs. Tout près de là, ne manquez pas l'îlot Riddarholmen, une perle moins connue qui date du 12e siècle. Pendant tout le mois de décembre, un marché de Noël traditionnel, très populaire, se tient dans des cabanes rouges traditionnelles. www.visitstockholm.com www.kungahuset.se

6. Le Musée de la photo

Beaucoup ont haussé les épaules quand, en 2010, le Musée de la photo (Fotografiska) a ouvert ses portes dans l'ancien entrepôt du port de Stockholm, sur

le quai Stadsgårdskajen à Stockholm, qui offre une vue magnifique sur l'accès au port dans le centre-ville. Aujourd'hui, le doute n'est plus permis. Fotografiska est un véritable succès et expose de grands noms internationaux de la photographie. Ce beau bâtiment abrite aussi un restaurant très fréquenté avec terrasse, ainsi qu'une boutique. www.fotografiska.eu

7. Le Musée Vasa

Un musée sans équivalent. Le vaisseau royal Vasa de 69 mètres de long, qui sombra au cœur de Stockholm lors de son voyage inaugural en 1628, fut renfloué en 1961 et, pendant près d'un demi-siècle, il fut restauré lentement et avec le plus grand soin jusqu'à retrouver sa splendeur initiale. C'est le seul vaisseau au monde qui reste de cette époque. Le Musée Vasa est, de loin, le musée le plus visité de Suède et il est actuellement agrandi pour pouvoir accueillir un nombre toujours croissant de visiteurs. En 2013, il ouvrira ses nouvelles sections. www.vasamuseet.se

8. Artipelag

Scène artistique et lieu d'excursion spectaculaire à Värmdö, dans l'archipel de Stockholm, ouvert au printemps 2012, avec une vue sur la mer à couper le souffle. Le bâtiment de plus de 10 000 m2 abrite non seulement des galeries d'art, mais aussi deux restaurants avec terrasse et des salles de réunion. Vaste terrain propice à de belles promenades. Idéal pour une excursion d'une journée car on profite à la fois de l'art et de la nature. Artipelag possède une collection d'art permanente et propose une variété intéressante d'expositions temporaires et d'événements. Accessible en bus ou en bateau depuis le centre-ville. www.artipelag.se

Göteborg et Côte ouest de la Suède

Photo: Göran Assner, Henrik Nygå, Jürgen Wöckel, Urban Jönsson, Frank...



Göteborg –
la ville maritime



Embarquez pour un safari
de fruits de mer



Culture florissante
à Göteborg



Le Fjällbacka de
Camilla Läckberg

West Sweden
www.westsweden.com

gothenburg
www.gothenburg.com

@WestSwedenTB

facebook.com/GothenburgWestSweden

20 MINUTES

ARLANDA AIRPORT < > STOCKHOLM CITY

Book online: arlandaexpress.com



ArlandaExpress



Le mystère est plus grand à deux

Sheraton Stockholm
Expérience Millénium

Découvrez Stockholm la
splendide à l'aide de notre
guide Millénium en suivant les
traces de l'auteur Stieg Larsson.

Offre séjour
à partir de
SEK 798 personne
par nuit*



Rendez-vous sur sheratonstockholm.com ou tel. +46 8 412 3502

spg.
Starwood
Preferred
Guest

©2013 Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc. All Rights Reserved. Sheraton and its logo are the trademarks of Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc., or its affiliates.

* Compter un supplément pour chambre double en occupation simple

Göteborg – La ville maritime

Göteborg est une ville de commerce, de culture et de loisirs, où la présence de la mer joue un grand rôle.

Son âme et son caractère sont marqués par sa situation géographique. C'est le point de passage vers l'archipel aux accents rosés et salés du Bohuslän. Depuis toujours, le commerce et la navigation sont le principal moteur de la ville. Göteborg reste un carrefour commercial et industriel majeur. Des entreprises comme Volvo et SKF y sont installées. À l'époque postindustrielle, la ville a connu une évolution passionnante transformant les anciennes zones industrielles et navales des deux rives du fleuve qui traverse la ville en de nouveaux quartiers animés et modernes.

On se déplace aisément à pied dans le centre-ville. Dans les rues piétonnes du joli quartier de Haga connu pour ses maisons en bois, et autour de la rue Magasinsgatan, il y a beaucoup de boutiques de design, de vêtements neufs ou d'occasion, ainsi que des disquaires, des librairies, des bars, des restaurants et des cafés.

Le Musée d'art (Konstmuseet) abrite une superbe collection d'art nordique des 19e et 20e siècles et des pièces d'art international plus ancien. Le Musée Röhsska, consacré à l'artisanat et au design (Röhsska Museet), possède une grande collection et organise de nombreuses expositions. D'autres musées ont ouvert leurs portes, comme l'Universeum ou le Musée de la culture mondiale (Världskulturmuseet). Le Jardin botanique (Botaniska trädgården) ravira les amateurs de jardinage. La vie musicale est très riche, notamment grâce à l'excellent Orchestre symphonique de Göteborg – l'orchestre national de Suède, dirigé par Kent Nagano. En été, de grands artistes internationaux et des groupes de rock se produisent à Göteborg, dans des festivals comme Way Out West ou Metal-town.

Le beau parc d'attractions de Liseberg et le centre de congrès voisin accueillent à longueur d'année des salons professionnels, des concerts et autres événements d'envergure internationale. La ville vaut également le détour pendant la saison de Noël, car tout le centre-ville est alors illuminé de manière spectaculaire et les grands marchés de Noël font leur apparition à Liseberg et en d'autres points de la ville.

La presse internationale décrit Göteborg comme une destination culinaire originale. Le guide Michelin y répertorie quatre restaurants, mais il en existe bien





Page de gauche, en haut : Le magasin de design Aschebergsgatan 24 dans le centre-ville de Göteborg.

En bas à gauche : Göteborg est réputée pour ses poissons et fruits de mer. Le restaurant Gabriel, dans la halle aux poissons Feskekôrka, sert des fruits de mer tout juste pêchés dans les eaux froides de la mer du Nord.

www.restauranggabriel.se
Autres bonnes tables : Kock & Vin. Élegant restaurant doté d'une étoile au Guide Michelin, avec une carte moderne et internationale. Classé troisième meilleur restaurant de Suède dans le prestigieux White Guide. **www.kockvin.se**
 Bhoga. Petit restaurant ouvert récemment au bord d'un canal à Norra Hamngatan avec une atmosphère détendue et une cuisine à base d'ingrédients suédois à des prix modestes. **www.bhoga.se**

Sur cette page : Vue sur le port et le fleuve Göta Älv avec le quatre-mâts Barque Viking, mis à l'eau en 1906, ici devant l'opéra. Port Du Soleil, restaurant du port de Göteborg très fréquenté en été, est connu pour sa salle, son grand bar avec transats et sa boîte de nuit.

d'autres d'excellente tenue. Très renommés, les poissons et fruits de mer de la côte Ouest représentent une attraction gastronomique majeure. À ne pas manquer non plus, une visite à la célèbre halle de Feskekôrka, où les poissons sont vendus à la criée.

L'archipel du Bohuslän, au large de Göteborg, est riche destinations pittoresques propices aux excursions et aux aventures telles que les « safaris-homard » ou le kayak de mer.

www.visitsweden.com
www.goteborg.com



Malmö – à la charnière du continent



À gauche : Quelques-unes des nombreuses terrasses de la place Möllevångstorget, connue pour la grande diversité de ses restaurants et épiceries.

Page de droite : Belle Epoque – restaurant malmöite très fréquenté. Bistrot de quartier à l'atmosphère détendue et accueillante et à la cuisine moderne et créative, à base d'ingrédients locaux d'excellente qualité.

www.belle-epoque.se

Le nouveau quartier de Västra Hamnen, avec une vue spectaculaire sur l'Öresund. En été, c'est un point de rencontre dynamique pour toute la région.

Autres bonnes tables : Bastard Mat & Vin. Restaurant et lieu de rencontre très populaire, branché et chaleureux, avec un grand bar et une savoureuse cuisine traditionnelle et internationale.

www.bastardrestaurant.se

Bloom in the Park. Restaurant on ne peut plus créatif, actuellement le meilleur de Malmö. Ni menu, ni carte des vins.

Vive les surprises!

www.bloominthepark.se



Promenade dans le quartier pittoresque de Gamla Väster – un bel exemple de préservation d'un quartier médiéval bâti autour de la petite place Lilla Torg.

L'une des nombreuses épiceries multiculturelles de Malmö, avec des produits du monde entier.

Troisième ville du pays, l'ancienne cité navale et industrielle de Malmö s'est métamorphosée au cours des années 2000, depuis que le majestueux pont de l'Öresund la relie à Copenhague, la capitale du Danemark.

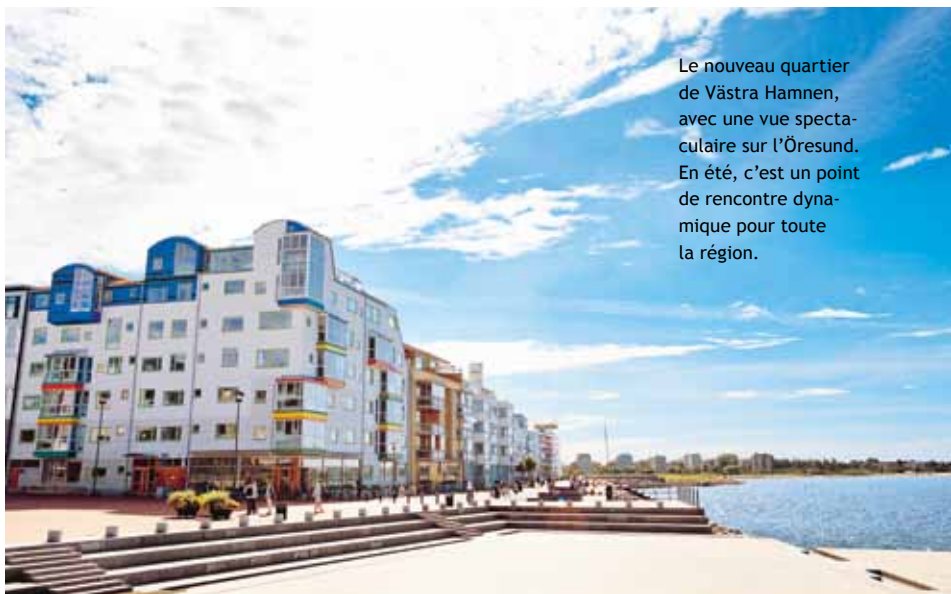
Aujourd'hui, les deux villes ne sont plus qu'à vingt-cinq minutes de distance et les échanges quotidiens entre les deux villes sont intenses. Véritable melting-pot, Malmö s'est forgé une renommée internationale de métropole créative tournée vers l'avenir et écoresponsable.

Malmö a longtemps fait partie du Danemark et, en se promenant dans le petit centre-ville convivial, on peut observer une architecture qui se distingue de celle des villes situées plus au Nord. La petite place médiévale Lilla torg et la grande place majestueuse Stora torget sont bordées de nombreux restaurants, bars et cafés, boutiques de design et galeries. À cinq minutes à pied, le nouveau éco-quartier en expansion de Västra hamnen – construit autour du gratte-ciel Turning Torso – est un point de rencontre unique avec ses commerces, restaurants, bars et boîtes de nuit réputés. Malmö est une ville d'art de premier plan où le Moderna Museet de Stockholm a ouvert une succursale en 2009. Parmi les plus belles galeries d'art de Malmö, on compte Malmö Konsthall. La vie musicale est aussi très animée et ses nombreuses scènes proposent de la musique classique, du rock, du jazz et toutes formes de musique de club, comme Debaser Malmö et Kulturbolaget.

Ces dernières décennies, la gastronomie locale s'est considérablement développée. En ville et dans les environs, il existe bon nombre de restaurants étoilés dont beaucoup utilisent avant tout des ingrédients de saison provenant de la région. Dans le centre de Malmö, le quartier de Möllvången offre une diversité de cuisines internationales ayant peu d'équivalents dans le Nord de l'Europe.

Pendant une bonne partie de l'année, le front de mer et la longue plage de Ribersborg donnent à Malmö un air de vacances. À moins d'une demi-heure de voiture, il existe plusieurs destinations à découvrir dans des paysages très vallonnés: villes et villages pittoresques, châteaux et manoirs.

www.visitsweden.com
www.malmotown.com



Le nouveau quartier de Västra Hamnen, avec une vue spectaculaire sur l'Öresund. En été, c'est un point de rencontre dynamique pour toute la région.

Voir la Suède depuis la mer

Avec son littoral étendu, magnifique et très varié, il n'est pas surprenant que la Suède soit une destination de croisière de plus en plus prisée. Le long de ses côtes, bon nombre de destinations uniques méritent bien une escale. À plusieurs endroits, le littoral est aussi parsemé de fantastiques archipels qui donnent aux croisières un caractère varié, surprenant et toujours spectaculaire. Les plus connus sont tout naturellement les magnifiques archipels de Stockholm et de la côte ouest.

L'été, Stockholm est une destination de croisière de tout premier rang et de nombreux paquebots mouillent en plein cœur du superbe centre historique construit sur quatorze îles à l'endroit où le lac Mälaren se jette dans la Mer baltique, juste en bordure de l'archipel. À cette saison, la capitale royale offre pléthore d'activités diverses : circuits guidés, musées, attractions culturelles, divertissements, vie nocturne, et bien sûr shopping. Les croisiéristes sont de plus en plus nombreux d'une année sur l'autre et les compagnies de croisière choisissent de plus en plus souvent Stockholm comme tête de ligne, c'est-à-dire comme point d'arrivée et de départ, en raison du pouvoir d'attraction de la ville, de l'excellent standing des hôtels ainsi que des nombreuses liaisons aériennes directes avec l'Europe et les États-Unis.

Göteborg, 2e ville de Suède et autre destination majeure de croisière, offre également une riche palette d'activités culturelles et de sorties. C'est un point de départ naturel d'excursions dans l'archipel de la côte Ouest, qui baigne dans une lumière rosée. Troisième ville et destination du pays, Malmö. Les autres ports de croisière internationaux sont Visby, ville médiévale sur l'île de Gotland au cœur de la Baltique, Kalmar, cité historique reliée par un pont à Öland, l'autre grande île suédoise de la Baltique aux paysages incomparables, et enfin la sympathique Helsingborg, sur la façade ouest de la Scanie.

D'une manière générale, les ports suédois offrent un excellent niveau de service, d'organisation et de sécurité.



En croisière dans l'archipel de Stockholm. Des paysages maritimes uniques. De nombreux paquebots de croisière jettent l'ancre au cœur de la capitale suédoise.

Pour en savoir plus, voir www.visitsweden.com/croisieres

Partir en train pour la Venise scandinave

Les habitants de Stockholm, même s'ils sont très sensibles aux modes, adorent leur ville millénaire bâtie sur quatorze îles. Vous pouvez vous promener dans les étroites ruelles de Gamla Stan (la Vieille ville), ou vous laisser tenter par les innombrables possibilités de shopping et distractions, ou de design et culture. Si vous désirez connaître la Suède originelle, vous n'êtes pas loin de la campagne suédoise. En prenant le train depuis Stockholm, vous pouvez rejoindre facilement des lacs, forêts et autres endroits idylliques. Une manière à la fois simple et confortable de découvrir la Suède.

Pour en savoir plus, prière de consulter le site www.sj.se/english



Swedish Railways

Vous venez en Suède en avion?

Alors vous atterrirez probablement à Stockholm, Göteborg ou Malmö. Si vous prenez notre navette entre l'aéroport et le centre-ville, vous réaliserez une économie tout en contribuant à réduire les émissions de CO₂.



Achetez votre ticket sur
www.flybussarna.se

IT'S SMART TO BE CHEAP

Flybussarna
AIRPORT COACHES



Le voyage de votre vie.

Profitez du luxe et du confort d'une croisière fluviale classique, sur l'une des voies navigables les plus belles du monde, au centre de la Suède.

La vie à bord vous apportera tranquillité et réflexion et vous permettra de faire des rencontres passionnantes avec des voyageurs venus du monde entier. Bienvenue dans ce voyage magique qui vous laissera des souvenirs inoubliables!



GÖTA KANAL
REDERIAKTIEBOLAGET

WWW.STROMMA.SE/CANAL

La gayté suédoise

La Suède est un des pays d'Europe les plus accueillants pour les gays. Nous en sommes fiers.

La Suède est un pays ouvert et accueillant, où chacun est traité avec respect, quelles que soient ses origines, ses opinions et son orientation sexuelle. Les grandes villes n'ont pas vraiment de quartiers gays comme dans les métropoles internationales, mais il y a des lieux de rencontre un peu partout.

Stockholm est une destination gay de renommée internationale qui a connu un véritable boom au cours des dernières années, avec une diversité de plus en plus impressionnante de clubs, de lieux de rencontres et de manifestations. La scène lesbienne a littéralement explosé. Bon nombre de lieux de rencontre les plus connus se trouvent dans les quartiers de Södermalm et Gamla Stan. Torget (Gamla Stan) est un classique pour qui souhaite se tenir informé de ce qui se passe en ville. Le restaurant Roxy est un lieu de rencontre lesbien parmi d'autres. En été, Mälarpaviljongen (Kungsholmen), construit sur trois pontons, est un lieu magnifique et très animé tous les jours de la semaine. La semaine Pride, en août, est désormais la plus grande fête populaire de Stockholm, toutes catégories confondues, dont le temps fort est le défilé qui, chaque année, attire 50 000 participants et 500 000 spectateurs. La semaine Pride est désormais un événement majeur dans la société suédoise, à tel point que bon nombre de personnalités politiques de premier plan y participent.

Les deux autres grandes villes du pays, Göteborg et Malmö, sont aussi accueillantes pour les gays. Il y a de nombreux lieux de rencontre et attractions.

Pour qui souhaite savoir ce qui se passe sur la scène gay suédoise, il existe plusieurs sites et forums régulièrement mis à jour, parmi lesquels :

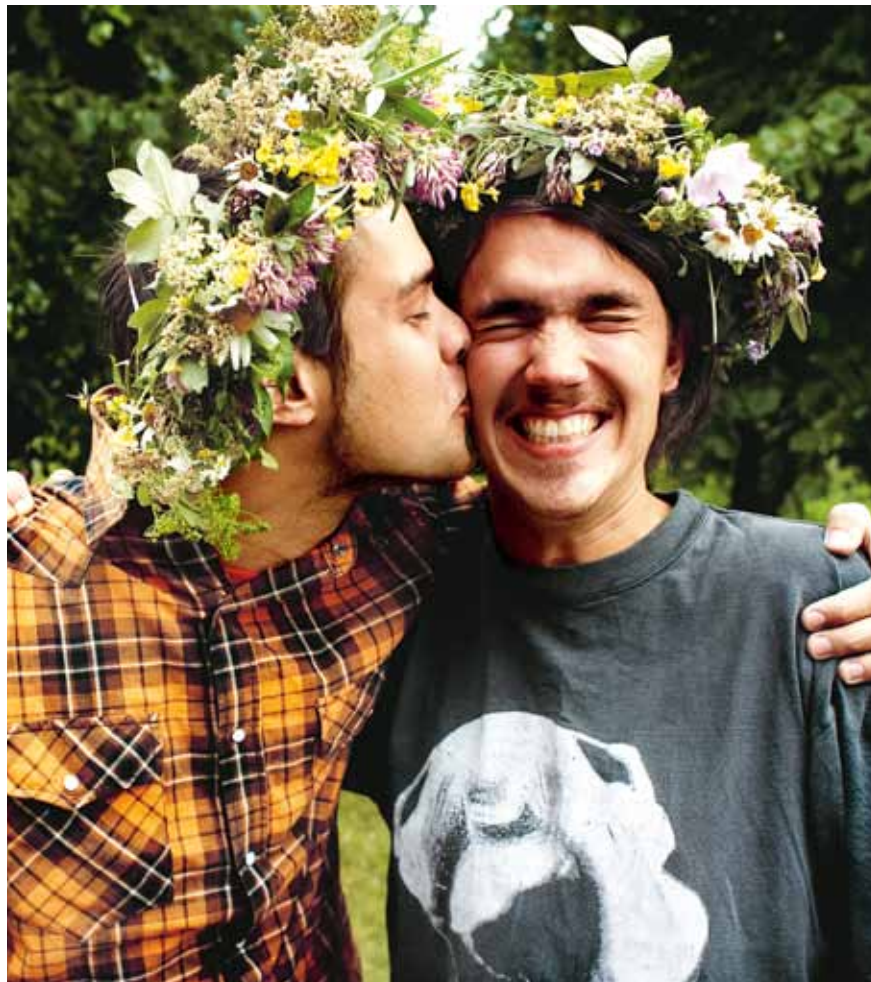
Twitter : GayStockholm + LesbianSthlm

www.visitstockholm.com/gay-lesbian

www.stockholmpride.org/en/

www.facebook.com/StockholmInFullGlory

www.qx.se/english/



En haut à gauche : Le beau Mälarpaviljongen, l'un des principaux lieux de rencontre à Stockholm en été. La semaine Pride attire chaque année plus de 50 000 participants et plus de 500 000 spectateurs.



Spring/summer 13 de Altewai Saome, nouvelle griffe dans l'univers de la mode suédoise.

Gastronomie d'avant-garde chez Frantzén/Lindeberg, qui a déjà deux étoiles au Guide Michelin et en vise une troisième.



Vase en verre de Martti Rytkönen pour Orrefors.

Une créativité qui marie tradition et modernité

Ces dernières décennies, la Suède a connu une véritable révolution en matière de créativité. Ce phénomène a suscité l'intérêt de la presse dans le monde entier. Il y a quelques années, la Suède a été classée pays le plus créatif au monde. On constate l'influence internationale des créateurs suédois dans les domaines les plus divers : musique, design, mode, cinéma, marketing, multimédias, art, gastronomie, etc.

On s'accorde désormais sur les causes de ce phénomène si remarquable. Les Suédois ont un niveau de formation élevé, ils voyagent et ils sont extrêmement réceptifs aux impressions extérieures, qu'ils savent se réapproprier avec fraîcheur et originalité.

Depuis plusieurs années, on observe chez les créateurs suédois une nette tendance à puiser leur inspiration non seulement dans l'avenir et le monde, mais aussi dans le passé et dans les traditions suédoises, dans notre culture chargée d'histoire. Il est fascinant de voir des expressions et des formes classiques, souvent populaires, constamment remises au goût du jour par de jeunes créateurs suédois pleins de talent.

Le design, au sens large, est un domaine dans

lequel la Suède est indéniablement un grand pays. Notre histoire du design remonte au 18e siècle, mais c'est à l'époque moderniste, au 20e siècle que de nombreux designers suédois dans divers domaines sont devenus des célébrités mondiales. Dans les années 2000, le design suédois a connu une véritable renaissance. À Stockholm, Göteborg et Malmö, il existe plusieurs musées, galeries d'art et boutiques pour les amateurs de design et articles de décoration typiquement suédois. D'autres lieux à visiter sont le Royaume du verre (Glasriket) et le Royaume

du meuble (Möbelriket) dans le Småland. Une bonne occasion de visiter Stockholm pour les amateurs de design est le salon du meuble (Möbelmässan) en février, l'un des plus grands événements de design au niveau international, avec de nombreuses expositions et activités même pour le grand public.

Il y a quelques années, le terme de « phénomène suédois de la mode » semblait quelque peu exagéré, mais quelques saisons plus tard, la prophétie s'est réalisée. La Suède et Stockholm comptent parmi les scènes les plus créatives et dynamiques, à côté des

métropoles de la mode. Dans le monde entier, les blogueurs et spécialistes de la mode ont les yeux rivés sur la capitale suédoise notamment au moment de la Semaine de la mode à Stockholm au printemps et en automne.

C'est dans le vaste segment des vêtements branchés à bas ou moyen prix que la mode suédoise a commencé à faire parler d'elle il y a une dizaine d'années, et il va sans dire que le géant H&M a été un moteur de cette évolution. Des marques comme Filippa K, J Lindeberg, Whyred, Hope et Acne se sont



La responsabilité environnementale est un aspect essentiel du profil de Nudie Jeans, grande marque suédoise de jeans.

Acne, marque de chaussures.

Placard Granddaughters' Cabinet en bouleau, chêne et merisier de Lisa Hilland pour Gärsnäs.



fait un nom en dessinant des vêtements « faciles à porter » aux lignes simples mais en même temps remis au goût du jour, branchés et pratiques. C'est surtout Acne qui, il y a quelques années, a conquis le monde et vraiment fait figure de pionnier, ouvrant la voie à bien d'autres marques de mode suédoises plus jeunes, plus artistiques et aux vêtements très coupés. Ann-Sofie Back, Fifth Avenue Shoe Repair, Rodebjer, The Local Firm, Carin Wester, Ida Sjöstedt, Camilla Norrback, Sandra Backlund, Altwai Saome – la liste est longue et de nouveaux designers débutent chaque saison sur les podiums de la Semaine de la mode à Stockholm.

Les amateurs de mode seront séduits par la grande diversité de magasins d'articles de mode ou de design d'occasion, rétro ou modernes.

Pour qui s'intéresse à l'artisanat suédois, il existe aussi des musées et des magasins intéressants dans toutes les grandes villes, mais aussi dans les campagnes. L'une des contrées les plus réputées pour son artisanat est la Laponie, tout au Nord du pays. Les belles pièces de l'artisanat same sont généralement en bois de renne, en argent et en cuir. Dans la tradition same, chaque couleur a un symbole – bleu pour l'eau, élixir de vie; rouge pour le feu et la chaleur de l'amour; jaune pour le soleil d'une longue vie; vert pour la flore et la nature. C'est toutefois en Dalécarlie, surtout autour du beau lac Siljan, que l'artisanat traditionnel est le plus vivace (notamment sous forme de peinture rustique aux motifs caractéristiques) C'est là que le petit cheval dalécarlien en bois rouge, devenu symbole national, trouve son origine. Dans cette région, les costumes traditionnels aux couleurs vives, différents d'un village à l'autre, restent très utilisés, en particulier lors des festivités de la Saint-Jean.



Les fermes du Hälsingland figurent au patrimoine mondial de l'Unesco. Intérieur de Kristofers à Stene. Extérieur de la vieille ferme de Fågelsjö.



Sames en costumes classiques. Dans la tradition same, chaque couleur a un symbole – bleu pour l'eau, élixir de vie; rouge pour le feu et la chaleur de l'amour; jaune pour le soleil d'une longue vie; vert pour la flore et la nature.



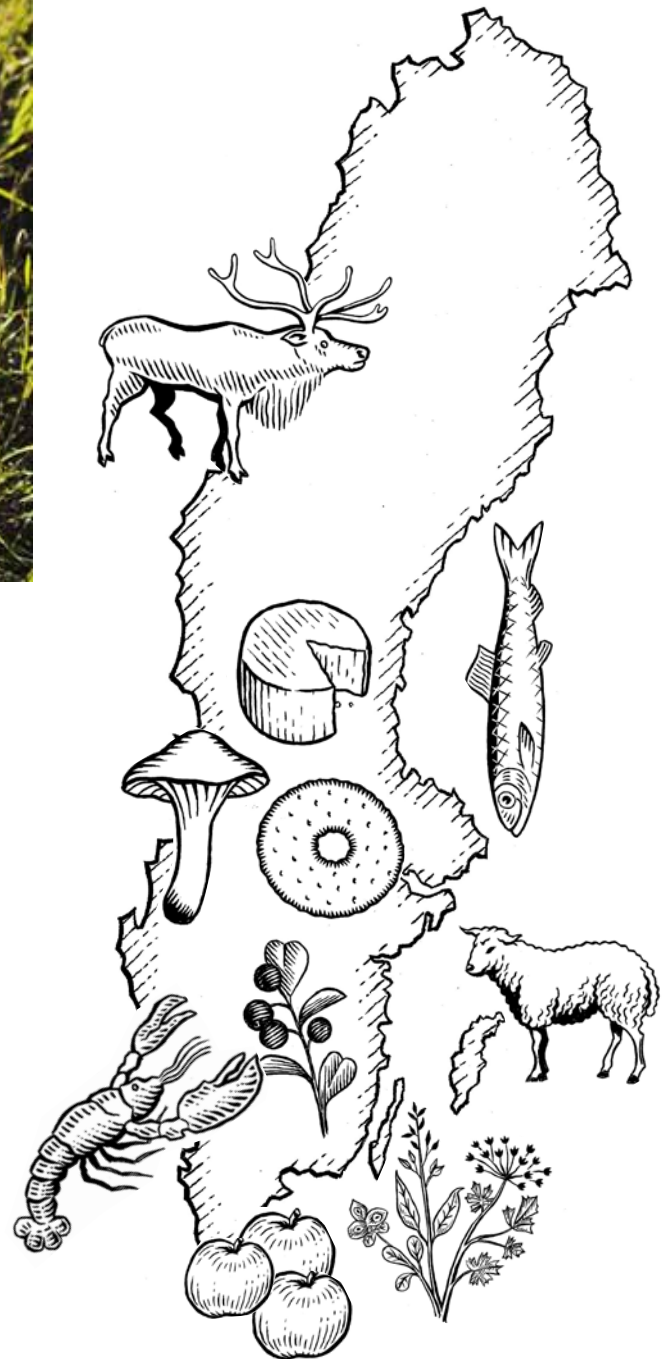
Centure contemporaine brodée. Svensk Hemslojd a fêté son 100e anniversaire en 2012. Beaucoup d'objets artisanaux sont encore produits aux quatre coins du pays.



Fredrik Eriksson est l'un des chefs les plus célèbres de Suède, connu pour son émission de télévision depuis vingt ans et récompensé par de nombreux prix et distinctions, notamment celui de Chef de l'année. Il tient un restaurant très fréquenté au Sud de Stockholm, le Långbro Vårdshus. Il vous convie à un voyage culinaire en Suède...

Mon voyage culinaire en Suède

« Suivre l'évolution de la gastronomie suédoise au cours de ces dernières années a été un vrai plaisir. Notre cuisine, nos ingrédients et nos saveurs ont enfin la reconnaissance qu'ils méritent, bien au-delà de nos frontières ! La Suède est un pays de forme allongée qui s'étend sur 1 572 km de Treriksörset (au Nord) à Smygehuk (au Sud). Nos vingt-cinq provinces diffèrent par leur culture et leur histoire, mais aussi par leurs traditions en matière d'agriculture, de pêche et de chasse. Les produits et le climat façonnent la cuisine locale et les techniques traditionnelles pour conserver les récoltes et les prises : fumage, salage, cuisson, fermentation, marinade. Suivez-moi dans mon voyage culinaire en Suède... »





Le Småland – Airelles, gâteau au fromage blanc et cuisine moderne

Vimmerby abrite le parc à thèmes Le Monde d'Astrid Lindgren avec lequel je collabore, et qui accueille plus de 500 000 visiteurs par an. Nous faisons uniquement de la cuisine locale traditionnelle de qualité, telle que décrite dans les livres d'Astrid Lindgren : saucisse de porc, d'orge et de pommes de terre, gâteau au fromage blanc, et quenelles de pommes de terre farcies à la viande à la confiture d'airelles, pour ne citer que quelques exemples. On y trouve de nombreux petits producteurs qui veillent à cultiver et sublimer les produits locaux et à développer la gastronomie traditionnelle. Dans le segment fine dining, Chez PM&Vänner à Växjö, l'un des meilleurs restaurants de Suède, fait figure de pionnier. En plein cœur du célèbre Royaume du verre (Glasriket), au Kosta Boda Art Hotel, la gastronomie et le verre se conjuguent pour créer des sensations uniques.



Öland – L'île des aromates

Au large du Småland, l'île d'Öland est connue pour le plateau calcaire Stora Alvaret qui figure au patrimoine mondial de l'Unesco pour ses paysages uniques. C'est là que le chef Karin Fransson cueillait ses aromates bien avant que le terroir ne devienne un concept en gastronomie. À l'Hôtel Borgholm, elle prépare une cuisine originale avec ces aromates et des produits locaux. On y cultive un ingrédient suédois classique comme le haricot marron et des plats traditionnels comme les quenelles de pommes de terre farcies à la viande.



Gotland – L'île ensoleillée aux ingrédients exquises

À mon sens, l'île de Gotland, prisée des estivants, est encore plus belle et agréable hors saison, peut-être pour un séjour gastronomique à vélo au début du printemps. À cette saison, l'ail des ours et l'oignon des bois sortent des terres riches en calcaire. Ces deux oignons sauvages aux saveurs délicates s'utilisent surtout dans les soupes et les salades. C'est aussi de Gotland que vient la crêpe au safran que l'on sert toujours sur le buffet de Noël à Långbro Vårdshus. Les célèbres agneaux du Gotland et autres animaux à viande paissent en liberté. L'auberge Långbro Vårdshus se procure ainsi sa viande de bœuf à Gotland. Träkumla Rom produit du rhum à base de betteraves sucrières, et la fromagerie de Stafva fabrique les délicieux fromages Blå, Vit et Ockra.



La Scanie et ses terres fertiles

La Scanie, jadis appelée le grenier à blé de la Suède, a les terres les plus fertiles du pays. Le chef Anders Vendel propose une excellente cuisine dans les restaurants Sandskogen et Sture, avec des cartes modernes et innovantes à base de produits traditionnels locaux. Partout en Scanie, il existe des restaurants et des auberges dans des cadres somptueux où vous pouvez savourer de délicieux produits locaux de saison, cuisinés dans le respect de la tradition mais avec modernité.

Une grande fête scaniennne centrée autour d'un festin à base d'oie a lieu le 10 novembre : soupe noire au sang d'oie, oie rôtie et omelette scaniennne en dessert.

Le célèbre mouton du Gotland paît en liberté dans des paysages d'openfield. Fromage de la ferme de Stafva. Pommes d'Österlen, en Scanie. La cuisine originale de Karin Fransson, riche en aromates, à l'Hôtel Borgholm.

« D'une beauté poétique, la région d'Österlen, située sur la côte Est de la Scanie, est connue pour ses jardins et ses champs de pommiers. Au printemps, les pommiers fleurissent et en automne, on récolte de délicieuses pommes aux noms évocateurs comme Aroma, Signe Tillisch, Alice, Ingrid Marie ou Sumerred. Ces pommes se caractérisent par leur saveur fraîche car elles mûrissent lentement dans la nature. Chaque ferme produit son propre jus de pomme. »

« Tout au long de l'automne, les visiteurs de la côte Ouest peuvent s'adonner à la pêche aux fruits de mer. Les safaris-homard au mois d'octobre sont sensationnels. Si vous êtes friand d'huîtres, ne manquez pas l'ouverture des belles grosses huîtres dans les cabanes de pêcheurs à Grebbestad, d'où proviennent 90% des huîtres suédoises. »



Göteborg, le Bohuslän et la côte Ouest – Le paradis des amateurs de poissons et fruits de mer

Deuxième ville de Suède, Göteborg est le haut-lieu des fruits de mer. A déguster absolument : des crevettes qui viennent d'être pêchées, avec un peu de mayonnaise, du pain sorti du four et un verre de vin blanc, dans la célèbre halle aux poissons Feskekôrka par exemple. Sjömagasinet, où nombre de chefs de talent ont été formés, fait partie des meilleurs restaurants de la ville. Marstrand, Smögen, Fjällbacka et Grebbestad (mon préféré), comptent parmi les villages de pêcheur les plus pittoresques de la Côte ouest.



Le Dalsland et le Värmland – Trésors des vastes forêts

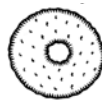
Dans ces belles régions, les routes sont bordées de vastes forêts entrecoupées de lacs. Ces forêts regorgent de champignons. À la fin de l'été et en automne, on cueille mon champignon préféré, la girolle dorée, mais aussi le cèpe. Pour les amateurs de chasse, les forêts sont aussi riches en élans, en chevreuils et en petit gibier. Dans le plus grand lac de Suède, le Vänern, on pêche le brochet et le sandre.

Deux plats du repas préféré de Fredrik Eriksson – des champignons frais et des écrevisses qui viennent tout juste d'être cuites. Huîtres de Grebbestad, La ville suédoise des fruits de mer. La cuisine du restaurant deux étoiles Frantzén/Lindeberg.



Le Gästrikland – La région du hareng fermenté

Le hareng est sans nul doute le plus suédois des aliments. Historiquement, ce petit poisson a été le principal aliment des Suédois, avec la pomme de terre. Le hareng pêché au Nord de Kalmar, dans le Småland est appelé strömming. Le böckling est un hareng ordinaire qui, après avoir été trempé dans une saumure, est fumé à froid ou à chaud avec des brindilles de sapin ou de genévrier. Ce procédé traditionnel donne au poisson une belle couleur dorée et une saveur exquise. Au Nord de Gävle, dans le Gästrikland, on trouve les fumeries de böcklings. Vous pourrez vous offrir un moment de plaisir : savourer un böckling tout juste fumé sur une tranche de pain craquant sous le soleil de l'automne. Une des grandes spécialités norlandaises est le hareng fermenté, connu pour sa senteur prononcée – ou sa puanteur, selon les affinités. Ce n'est pas ma spécialité préférée, mais il a ses défenseurs passionnés. La fête du hareng fermenté a lieu le troisième jeudi d'août.



Stockholm et la vallée de Mälardalen – La métropole gastronomique

Bon nombre de restaurants étoilés de Stockholm s'approvisionnent directement auprès des fermiers et petits producteurs des régions environnantes : Uppland, Södermanland et Västmanland. Frantzén/Lindeberg a ses propres cultures.

Parmi les nombreux petits producteurs de la région, on peut citer la fromagerie Jürs qui fabrique





notamment le Sörmlands Ädel, un fromage bleu crémeux, fort et rond en bouche, à pâte plus molle que le Roquefort et plus dure que le Gorgonzola.

Pour moi, le meilleur repas et aussi le plus suédois est le suivant : un toast de girolles en entrée, des écrevisses d'eau douce bouillies avec du fromage épicé et du pain craquant, un schnaps et une bière, puis des framboises fraîches et de la crème fouettée en dessert.

Une des perles de l'archipel de Stockholm est l'île Fjäderholmarna, située tout près du centre-ville. C'est de là que le roi de l'eau de vie LO Smith a dirigé son empire, et aujourd'hui, son eau de vie Absolut rent Brännvin est devenue la marque Absolut.

Dans l'Uppland, le Roslagen est une merveilleuse région du bord de mer, avec un archipel chanté par le troubadour et scalde national suédois Evert Taube. C'est là que se trouve l'auberge Långbros Vårdshus réputée notamment pour son pain craquant à l'ancienne.

La Dalécarlie – Impossible de faire plus suédois !

Les auberges suédoises y sont plus nombreuses qu'ailleurs, et souvent situées dans des cadres magnifiques. La Saint-Jean au bord du Siljan est une merveilleuse cérémonie traditionnelle connue pour les costumes folkloriques, les airs de violon, les danses autour du mât fleuri, et surtout le copieux buffet de la Saint-Jean. Ce n'est pas pour rien que la Dalécarlie est surnommée la plus suédoise des provinces de Suède. En Dalécarlie, on fabrique de nombreuses variétés de fromage artisanal.



Le Norrland et la Laponie – Une nature riche en saveurs uniques

Les forêts, les tourbières, les fleuves et les lacs du Norrland regorgent de produits naturels exquis. La pomme de terre amandine y mûrit lentement jusqu'à avoir sa saveur incomparable de noisette grâce au soleil qui ne se couche jamais en été. La mûre boréale est l'or de la montagne, tandis que la baie d'argousier riche en vitamines pousse sur la côte. La compote de mûres boréales à la crème fouettée est un vrai régal.

Fäviken – l'un des restaurants les plus réputés de Suède, et connu dans le monde entier, est situé à Åre, la plus grande station de ski des pays nordiques. Le chef Magnus Nilsson y propose une cuisine rustique très innovante. La carte suit les saisons et tire parti de chaque produit qu'offre la région.

Les forêts norrlandaises sont peuplées d'élan, de rennes et de tétras-lyre. Les ruisseaux regorgent de saumons, de truites saumonées, d'omble communs et chevaliers, ou encore de lavarets. Il faut savoir qu'on les sert rarement dans les restaurants des grands villes. Les lavarets, qui pondent des œufs d'une couleur orange et à la saveur suave et salée, sont pêchés à l'automne dans les fleuves du Nord du pays. Le mieux est de les déguster nature avec de la crème fraîche et des oignons émincés. Le célèbre fromage Västerbotten produit à Bjurträsk, dans le Västerbotten, a des saveurs prononcées de noisette. L'excellente viande de renne a un goût original car elle est fumée avec les procédés traditionnels propres à chaque village.

Le restaurant de la belle auberge de Dala Floda, en Dalécartie, récompensée par des prix.

Mûres boréales – l'or de la montagne.

Œufs de lavaret – l'or des rivières.

Mondialement connu, le Fäviken dans les montagnes à Åre, Jämtland, a son propre verger-potager.



Il était une fois, en Suède...

Un pays se définit en grande partie par son histoire, ses mythes et récits, et les images qu'il véhicule. Bien souvent, le tout premier contact avec un pays se fait par le biais de récits divers qui permettent de s'en faire une idée, bien avant de le visiter pour de vrai.

Au fil du temps, des récits de divers auteurs suédois ont voyagé bien au-delà de nos frontières, dans le monde entier. August Strindberg, Astrid Lindgren et Ingmar Bergman, mais aussi des peintres comme Anders Zorn et Carl Larsson, ont contribué à façonner les mythes et images qui circulent sur la Suède.

Depuis quelques années, les fictions suédoises sont de plus en plus demandées et la progression est fascinante. La littérature suédoise contemporaine, et surtout le phénomène des romans policiers, et le cinéma suédois, a connu un grand succès à l'international et contribué à faire évoluer les mythes et les images qui circulent sur la Suède.

Grâce au succès mondial de ces fictions, nous avons aussi eu le privilège d'accueillir un nombre croissant de visiteurs du monde entier qui avaient fait connaissance avec la Suède par les livres et les films, et qui viennent découvrir le cadre de vie de leurs héros et leurs héroïnes, voir les paysages où ils évoluent, respirer les mêmes odeurs qu'eux et vérifier si les biscottes à la lavande dans leur salon de thé préféré sont vraiment si parfumées.

Nous présentons ici quelques lieux et régions que les artistes suédois ont fait connaître dans le monde entier à travers les mots et les images.



Camilla Läckberg, Fjällbacka, le Bohuslän et la côte Ouest

Pour Camilla Läckberg, qui caracole actuellement en tête des ventes, tous genres confondus, il était naturel de situer l'action de ses romans policiers à Fjällbacka, le village de pêcheurs à la beauté austère du Bohuslän où elle a grandi, sur la côte Ouest. Les livres de Camilla Läckberg où l'inspecteur Patrik Hedström et sa compagne, l'écrivaine Erika Falck – souvent surnommée l'alter ego de l'auteur – enquêtent avec succès sur des assassinats brutaux, connaissent un succès mondial. À ce jour, quatre titres ont été portés à l'écran. Une série de dix nouveaux films suédois pour le grand et le petit écran est en cours de production. Des adaptations internationales sont également prévues. Les livres de Camilla Läckberg et les films qui en sont tirés attirent un nombre croissant de visiteurs qui viennent à Fjällbacka pour découvrir le cadre où se situe l'action, seuls ou avec un guide.



À l'heure actuelle, Camilla Läckberg est l'auteur suédois le plus vendu. Elle a grandi à Fjällbacka, pittoresque village de pêcheurs de la côte Ouest, qui joue un rôle prépondérant dans ses romans policiers et les films qui en sont tirés.

« Je suis très fière que mes livres fassent une telle publicité à Fjällbacka. J'y vis depuis toujours et tout me plaît ici. Fjällbacka et les environs jouent un rôle essentiel dans mes livres et encore plus dans les films où le village, les paysages et la mer sont omniprésents », nous confie Camilla Läckberg.

Fjällbacka est un village de pêcheurs de la côte du Bohuslän, dont le cadre historique a été préservé avec une infinie précaution. Les cabanes de pêcheurs rouges en sont caractéristiques. Depuis toujours, la vie y tourne autour de la mer, et cet héritage est encore très vivace.

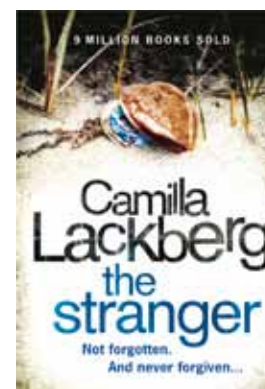
« La beauté de Fjällbacka est fabuleuse, mais austère. Nous sommes très exposés aux forces de la nature et dans le temps, la vie était dure. Tout le monde vivait de la pêche et de la marine, et on ne savait jamais si les pêcheurs rentreraient au port. La mentalité est marquée par un luthéranisme très strict inspiré de Schartau. Il ne faut en aucun cas se mettre en valeur ou dire que tout va bien, mais plutôt parler d'abord de ses problèmes », explique Camilla Läckberg.

Selon elle, Fjällbacka donne une image quelque peu déformée de la Suède en miniature, du moins à en juger par sa réputation internationale.

« Quand je fais la promotion de mes livres à l'étranger, je m'aperçois que beaucoup d'étrangers idéalisent Suède, le modèle suédois, la belle nature et les beaux Suédois, grands et blonds. On me pose énormément de questions à ce sujet. De nombreux lecteurs trouvent intéressant que les énigmes policières et autres aspects plus sombres comme l'alcoolisme, la maltraitance et le néonazisme contrastent avec l'image idéale.

De tous les visiteurs étrangers que Camilla Läckberg a reçus à Fjällbacka, pas un n'a été déçu, malgré leurs fortes attentes.

« Les visiteurs sont transportés ! Ils sont envoutés par la nature et par un cadre de vie radicalement différent de tout ce qu'ils connaissent. Ils sont aussi impressionnés par la qualité de la cuisine. Le poisson et les fruits de mer frais laissent un souvenir impérissable. »



« Si vous venez à Fjällbacka, il faut absolument voir notre archipel, qui est parmi les plus beaux, avec ses rochers gris et roses dénudés. Fjällbacka est aussi un point de départ idéal pour des excursions vers d'autres villages de pêcheurs et destinations dans la région, comme Hamburgsund, Grebbestad, Lysekil et Tanum, avec les célèbres gravures rupestres. Et puis, il faut aussi savourer des écrevisses de mer fraîches dans la pension de famille de Valön. On ne peut rêver mieux », conclut Camilla Läckberg.

Le village de pêcheurs de Fjällbacka et les paysages uniques de l'archipel où il se niche jouent un rôle de premier plan dans les romans policiers de Camilla Läckberg qui caractolent en tête des ventes. Ci-dessus, un kayak parmi les récifs dénudés de l'archipel de Fjällbacka.



À gauche : le restaurant Vatten Gourmet & Café à Skärhamn, près du célèbre Musée de l'aquarelle (Akvariemuseet).

www.restaurangvatten.com

À droite : Fruits de mer tout juste pêchés chez Norra Hamnen à Lysekil.

norrahamnen5.se

Autres bonnes tables :

À Fjällbacka, le restaurant Bryggan Fjällbacka est connu pour ses fruits de mer.

www.brygganfjallbacka.com





En haut à droite : Ingmar Bergman avec son directeur de la photographie, Sven Nykvist, lui aussi mondialement connu.

À gauche : L'immeuble de Södermalm où habite Mikael Blomkvist dans la trilogie Millenium de Stieg Larsson.



En haut, Rooney Mara dans le rôle de Lisbeth Salander.

À droite : Kvarnen, brasserie classique de Södermalm où Lisbeth Salander se rend régulièrement et où Mikael Blomkvist et ses collègues de Millenium se retrouvent également.

Autres bon plans : Mellqvist kaffabar à Hornsgatan (Södermalm), où Mikael Blomkvist a ses habitudes, et où Lisbeth Salander lui demande de lui prêter de l'argent pour un « investissement » important. L'auteur Stieg Larsson fréquentait l'établissement dans les années 90 quand la rédaction de son magazine Expo se trouvait dans le même immeuble.

Stockholm, capitale du roman policier

La capitale suédoise est connue comme une belle ville dominée par l'eau et la lumière, en tout cas d'avril à septembre, où la plupart des touristes étrangers viennent la visiter. Mais ces dernières années, une image plus sombre de Stockholm a attiré un vaste public par le biais des romans policiers suédois désormais célèbres et de leurs adaptations au cinéma. En premier lieu, bien sûr, la trilogie Millenium de feu Stieg Larsson qui a connu un succès phénoménal, avec ses héros Mikael Blomkvist et surtout Lisbeth Salander. Jens Lapidus a aussi décrit le « Stockholm noir ».

Les visites guidées sur les traces de Blomkvist et Salander, principalement dans le quartier de Södermalm, attirent à longueur d'année des fans de Millenium des quatre coins du monde qui viennent voir les lieux où se déroulent l'action des livres et des films.

Les spécialistes de romans policiers savent que l'origine de cet engouement remonte à la série Roman d'un crime, dix livres du couple d'écrivains Maj Sjöwall et Per Wahlöö, dans les années 60 et 70. Le Stockholm décrit dans ces classiques qui sont des best-sellers mondiaux a bien sûr beaucoup changé, mais pour les nombreux fans des livres, il est intéressant d'étudier l'évolution du cadre où se situe l'action.



Ingmar Bergman, Fårö et Gotland

Les paysages dénudés et romantiques, et les plages de galets de la petite île de Fårö, au Nord de l'île de Gotland, en mer Baltique, sont un élément essentiel de la magie si particulière qui a fait d'Ingmar Bergman un des cinéastes les plus grands et les plus originaux au monde. Il s'est rendu à Fårö pour la première fois en 1960, attiré par le producteur de son film À travers le miroir, qui devait être tourné en Écosse, dans les Orcades. Bergman est tombé amoureux de ce paysage, à tel point qu'il a acheté une maison où il a passé de plus en plus de temps, avant de s'y installer pour de bon vers la fin de sa vie. À Fårö, il a tourné et monté une série de films, notamment des classiques comme Persona et la série télévisée Scènes de la vie conjugale. Les films de Bergman ont attiré à Gotland et à Fårö d'autres cinéastes, comme Andreï Tarkovski, qui y a tourné Le sacrifice en 1986. À l'époque de Bergman, et plus encore depuis sa mort, Fårö est devenue un lieu de pèlerinage pour les metteurs en scène et cinéphiles du monde entier, qui viennent découvrir le monde de Bergman et la magie incomparable de Fårö. Chaque année, en août, le festival Bergman se tient à Fårö.

Fårö et l'« île mère » de Gotland sont comme un monde en miniature avec des paysages d'une beauté très particulière et une riche histoire dont les origines remontent au moyen-âge. Le centre-ville médiéval de Visby et les remparts figurent au patrimoine mondial de l'Unesco. De nombreuses destinations pittoresques sont accessibles à moins d'une heure de route de Visby.

Dans la campagne gotlandaise, il existe plusieurs hôtels, auberges et pensions de famille accueillants. Même sur un plan gastronomique, Gotland est une destination intéressante, réputée pour ses excellents produits, notamment la célèbre truffe noire de Gotland. Bons plan : La cuisine gotlandaise innovante à base de produits locaux. Krakas krog à Katthammarsvik, www.krakas.se, et 50 kvadrat à Visby, www.50kvadrat.se

Le Småland d'Astrid Lindgren

Pendant plus d'un demi-siècle, des millions et des millions d'enfants du monde entier se sont fait une image de la Suède, consciente ou non, par le biais des histoires d'Astrid Lindgren sur Fifi Brindacier, Zozo la tornade, Vic le victorieux, Mireille, Ronya, fille de brigand et autres personnages tant aimés.

Astrid Lindgren est née et a grandi dans la petite ville smålandaise de Vimmerby. Zozo, sa sœur Ida, le garçon de ferme Alfred, la domestique Lina et tous les autres personnages du livre vivent dans le village imaginaire de Katthult, près de Vimmerby, où même les paysages smålandais avec ses sols rocaillieux et ses maisonnettes rouges jouent un rôle de premier plan.

À Vimmerby, le Monde d'Astrid Lindgren, qui attire de plus en plus de visiteurs, les enfants et les adultes peuvent voir en chair et en os tous ces personnages. À l'été 2013, pour le 50e anniversaire du premier livre sur Zozo-la-tornade, une toute nouvelle section consacrée à ce petit garçon facétieux ouvrira.

Pour nombre de visiteurs étrangers, le Småland est la quintessence de la Suède avec ses forêts vertes profondes, ses nombreux lacs aux eaux bleues et les maisonnettes rouges à liserés blanc. Beaucoup de touristes des quatre coins du monde accomplissent leur rêve de passer l'été comme dans les livres de contes en louant une maisonnette au bord d'un lac ou à la lisière d'une forêt smålandaise.



En haut : Paysage typiquement smålandais avec ses maisons rouges à liserés blancs. La très populaire Astrid Lindgren avec Ingrid Nilsson dans le rôle de Fifi Brindacier, pendant un tournage dans le Småland, en 1970. Le Restaurang Linnea dans le Monde d'Astrid Lindgren, spécialisé dans la cuisine smålandaise traditionnelle à base d'ingrédients locaux. www.alv.se

Autres bonnes tables dans le Småland : PM & Vänner. L'un des dix meilleurs restaurants de Suède. Il donne l'exemple en servant une cuisine originale à base de produits d'excellente qualité issus de l'agriculture locale. www.pmrestauranger.se Hotell Borgholm, sur la belle île d'Öland accessible par un pont, vaut le détour pour savourer la succulente cuisine de Karin Fransson, connue pour son utilisation originale d'arômes cultivés sur place. www.hotellborgholm.com

À gauche : Les raukars, typiquement gotlandais, sont des aiguilles rocheuses très caractéristiques qui bordent plusieurs portions du littoral, et dont les plus connus se trouvent sur la côte Nord-Ouest de Fårö.



Ingmar Bergman a décrit sa première rencontre avec les raukars en ces termes :

« Nous étions courbés face à la tempête et, les yeux empués de larmes, nous regardions ces mystérieuses effigies divines qui tendaient leur front lourd aux vagues et l'horizon qui s'assombrissait. Je ne sais pas ce qui s'est passé. Pour être sérieux, on peut dire que j'avais trouvé mon chez-moi. De manière moins formelle, on peut parler de coup de foudre. »

Ingmar Bergman



Wallander – Ystad, Österlen et la Scanie

On peut dire que l'auteur Henning Mankell et son mélancolique commissaire Kurt Wallander ont lancé le phénomène du roman policier suédois ou « Swedecrime ». Dans ses romans policiers où Wallander enquête sur des assassinats brutaux tout en étant confronté à ses pensées sombres et ses problèmes personnels, la charmante petite ville d'Ystad construite au 13^e siècle, et les environs, jouent souvent un rôle de premier plan à côté des personnages littéraires. Depuis plus de dix ans, les fans de Mankell du monde entier défilent à Ystad pour suivre les traces de Wallander et admirer les beaux paysages avec leurs longues plages de sable blanc, leurs étendues vallonnées et leurs collines, mais aussi pour découvrir sa culture, son histoire et sa lumière si connue des artistes. À Ystad, vous pouvez visiter les lieux où

Wallander a ses habitudes, comme le café Fridolfs Konditori et l'Hôtel Continental. L'office de tourisme propose des visites guidées de la ville, des lieux de crime et d'autres cadres de l'action des dix romans.

La Scanie est la province la plus méridionale de Suède, la plus peuplée et l'une des plus intéressantes sur un plan historique. On trouve de longues plages tout le long de la côte scanienne. La région compte de nombreuses petites villes au riche patrimoine, des manoirs et des châteaux majestueux, des vestiges anciens, et bien sûr les villes de l'Ouest de la région – Helsingborg, Lund et Malmö. La campagne scanienne compte nombre d'auberges et d'hôtels de charme, et d'excellents restaurants où les produits régionaux sont cuisinés avec raffinement. La Scanie est une destination idéale pour des vacances à vélo ou en voiture.



Kenneth Branagh dans le rôle du commissaire Kurt Wallander, dans l'adaptation cinématographique internationale.



Le Château de Marsvinsholm du 17^e siècle, dans la commune d'Ystad, l'un des nombreux châteaux et manoirs historiques de Scanie.

Paysage agricole scanien typique, près d'Ystad.

Gastronomie d'avant-garde chez Sandskogen, l'un des nombreux restaurants à la fois classiques et modernes de la région.

www.sandskogen.vendel-restauranger.se

Autres bonnes tables :
Daniel Berlin, restaurant original à Tranås, dans le Nord de la Scanie, avec une carte créative à base de produits régionaux.
www.danielberlin.se

Fridolfs konditori à Ystad, le café préféré de Wallander, où il prend son sandwich au hareng arrosé d'une bière.

Parcours en voiture à Ystad, la petite ville de Wallander, dont les origines remontent au 13^e siècle.





VATTENFALL Un leader européen de l'énergie

Vattenfall est un des plus grands producteurs d'électricité et de chaleur européens. Deuxième hydro-électricien de l'Union européenne, avec 35 TWh produits en 2011, Vattenfall est également co-leader dans l'éolien en mer avec 9 parcs en exploitation dans 5 pays. En 2011, le groupe qui compte près de 35 000 collaborateurs, a réalisé un chiffre d'affaires de 20 milliards d'euros. Sa société-mère, Vattenfall AB est détenue en totalité par l'État suédois. Présent en France depuis 2000, le Groupe a déjà fourni 60 TWh d'électricité aux grands consommateurs de l'industrie et du tertiaire. Afin de sécuriser ses approvisionnements, Vattenfall avec ses partenaires consommateurs industriels réunis dans **FORCE HYDRO**, souhaite contribuer au développement d'une gestion sûre et durable de la production d'électricité d'origine hydraulique, au bénéfice des consommateurs français, des usagers et des territoires.

La nature, notre religion nationale



L'amour de la nature est peut-être le principal trait de caractère commun à la plupart des Suédois. Les visiteurs étrangers qui découvrent la nature suédoise ont tendance à « attraper le virus ».

S'il y a quelque chose qui unit les Suédois, indépendamment de leur âge et de leur milieu socioculturel, c'est ce désir constant de revenir à la nature. Quand les journalistes demandent à des Suédois quel est leur souhait le plus profond, ceux-ci répondent souvent « retourner à la nature » — que la personne interviewée soit un industriel d'âge mûr, une jeune star de pop, un chef de famille d'âge moyen ou autre.

On peut s'interroger sur les raisons de cet engouement qui, dans notre société sécularisée d'aujourd'hui, ressemble plus à une religion nationale. Un facteur parmi d'autres est l'urbanisation assez récente de la Suède car, il y a encore un siècle, la grande majorité de la population vivait dans la nature et de la nature.

En tout cas, il ne fait aucun doute que la principale raison de cette adoration est la beauté tranquille de la nature suédoise. La Suède est un pays de forme allongée, assez peu peuplé, où la nature occupe plus de place que l'homme, et où chacun peut toujours profiter



Superbes paysages à perte de vue : La large vallée de Stuur Råitavagge dans le massif du Kebnekaise avec le Mont Nallo si caractéristique. Ce n'est pas pour rien que la Laponie est surnommée « dernières étendues sauvages d'Europe ».

Une sensation magique de liberté dans la nature : kayak dans l'archipel de Stockholm.

En haut à droite : La coutume ancestrale connue sous le nom de droit de passage et de cueillette permet à chacun de se déplacer librement et de passer la nuit n'importe où dans la nature, à condition d'avoir un comportement responsable et de rester suffisamment loin des habitations. Ici, camping sauvage dans les montagnes de Laponie.

à volonté de ce luxe inestimable et gratuit que sont l'air frais, l'eau pure, les grands espaces et de magnifiques paysages aisément accessibles, même si l'on habite dans une grande ville.

Du fait de sa superficie et de sa forme sur un axe nord-sud – la distance entre les deux extrémités équivalant à celle qui sépare Londres de Rome – la Suède présente une diversité exceptionnelle de paysages et de climats : des collines arrondies, des champs ondoissants et des longues plages de sable blanc du Sud, aux immensités montagneuses du Nord, souvent appelées les dernières étendues sauvages d'Europe. Entre les deux, on observe une grande variété de champs, lacs, plaines et surtout de forêts, le tout bordé par 2 700 kilomètres de côtes, souvent inhabitées.

Les paysages les plus spectaculaires sont bien sûr les montagnes de Laponie, avec des phénomènes célèbres comme le soleil de minuit et son contraire, l'obscurité polaire et les aurores boréales. En Laponie et dans les autres régions montagneuses, on propose un choix illimité d'activités dans des lieux facilement accessibles, des plus calmes aux plus extrêmes.

D'autres sites d'exception sont les vastes archipels de Stockholm et de la côte Ouest, les forêts, les lacs et les paysages riches en vestiges du Värmland et de Dalécarlie, ou encore les îles de Gotland et Öland en mer Baltique, à la géographie si particulière.

Aux quatre coins du pays, on trouve de nombreuses occasions de se détendre. Cela procure un bien-être authentique qui, hélas, s'est perdu aujourd'hui dans de nombreuses parties du monde. Pour vivre aisément cette sensation rare, vous pouvez par exemple glisser au fil de l'eau sur un radeau à travers les forêts enchantées du Värmland, pêcher la perche dans un étang paisible au crépuscule, guetter les élans dans une cabane en branches de sapin, faire du vélo en famille, ou simplement vous allonger dans l'herbe en regardant les nuages défilier, devant une maisonnette rouge dans une clairière du Småland.

Ce qui rend les grandes villes suédoises vraiment attrayantes, c'est cette combinaison d'attractions urbaines et de paysages naturels. À une demi-heure de route des trois grandes villes du pays, vous pouvez atteindre des espaces sauvages. Au cours du même voyage, vous pourrez profiter du meilleur de ces deux mondes – ce qui est un luxe, selon nous, typiquement suédois.

La nature suédoise est d'une générosité incommensurable. Elle n'attend que vous !



Notre nature : un luxe inestimable et gratuit

La liberté

Le droit de passage et de cueillette, coutume suédoise ancestrale, permet à chacun de jouir librement de la nature en la respectant, et ce même sur les terrains privés, à condition de rester à bonne distance des habitations. Cela procure une sensation de liberté unique.

La lumière

La lumière nordique est bien connue, et à juste titre. Sa magie est indescriptible – tantôt pleine de légèreté et de délicatesse, tantôt d'une intensité prodigieuse, comme la lumière matinale qui fait resplendir les fleurs, tantôt douce, comme pendant les longs et merveilleux crépuscules qui précèdent les légendaires nuits « blanches » qui, au plus fort de l'été, ne sont jamais tout à fait sombres mais gardent une lueur mystérieuse et romantique.

L'eau

La Suède est un pays de mer et de lacs et, quel que soit l'endroit où vous louez un chalet, vous pouvez être quasiment sûr d'accéder – à pied ou à vélo – à une plage ou un lac aux eaux pures, promesse de baignades rafraîchissantes ou parties de pêche à l'aube ou au

crépuscule, en regardant le soleil plonger lentement dans une mer d'huile. Les eaux suédoises sont pures et chacun peut en profiter tout l'été. En hiver, elles se transforment en de vastes espaces d'une blancheur étincelante, propices aux randonnées en patin à glace, aux promenades et à la pêche sur glace.

L'imagination

Dans notre société saturée d'information, le farniente est devenu le luxe ultime – surtout pour les enfants, habitués aux jeux vidéo et autres stimuli. Nombreux sont ceux qui ont observé à quel point des vacances dans un chalet dans la campagne suédoise ramènent petits et grands à une existence hors du temps, où les jours retrouvent leur dimension et les pensées et l'imagination se nourrissent de simplicité. Vous aussi, vivez cette expérience avec vos enfants – vous entrerez dans un autre rythme et vous verrez la vie d'un autre œil.

Sensations pour petits et grands

Pour bon nombre d'enfants des grandes villes, tous les petits plaisirs naturels de la campagne sont devenus un luxe. Il n'y a guère d'enfants – ou d'adultes – qui n'appré-



cient pas les plaisirs les plus simples : cueillir des fruits sauvages ou des fleurs, caresser une vache, patauger au bord de la mer ou se prélasser dans un hamac en regardant les nuages défilier dans le ciel bleu.

Le respect de la nature

Les Suédois sont fiers de leur nature vierge, saine et pure, et ils la protègent. Ces dernières années, la notion d'écoresponsabilité s'est fortement développée dans le secteur du tourisme et dans bien d'autres domaines. On propose aujourd'hui un grand choix d'activités écoresponsables en pleine nature. Si vous souhaitez découvrir la nature en la respectant, recherchez le label Nature's Best – un label de qualité pour les voyageurs et organisateurs d'activités de plein air dans tout le pays – des plus tranquilles aux plus casse-cou.

Les « Cinq Grands »

Nos forêts, nos montagnes et nos espaces sauvages sont abondamment peuplés de « gros gibier ». Si vous avez de la chance, vous pourrez les rencontrer dans les forêts et sur les terrains découverts. Autrement, vous pourrez les admirer dans des zoos ou des enclos aux quatre coins du pays. Voici les équivalents nordiques des « Cinq Grands » des savanes africaines :



L'élan

L'animal national de Suède, surnommé « le roi de la forêt », est si courant que vous en croiserez très probablement. Les panneaux routiers qui signalent sa présence sont, aux yeux de nombreux visiteurs, un symbole exotique de la Suède. Cet animal vit dans tout le pays. Tout au Nord, l'élan de Sarek est d'une taille impressionnante.



Le loup

C'est notre prédateur le plus mythique et le plus redouté, mais les craintes à son égard n'ont pas de véritable fondement. Après avoir été quasiment exterminée dans les années 1970, la population de loups s'est bien reconstituée. On en compte aujourd'hui quelque 230 spécimens, qui vivent principalement dans les forêts de l'Ouest du pays.



Le ours brun

L'ours occupe une place de choix dans le folklore suédois et il n'a jamais été aussi craint ou haï que le loup, bien qu'il soit beaucoup plus dangereux que ce dernier. D'ailleurs, Björn (nom suédois du plantigrade) est depuis toujours un des prénoms les plus fréquents de Suède. L'ours est le principal prédateur du pays et sa population est estimée à environ 3 200 individus. Il vit dans le Nord de la Suède, mais aussi dans le Värmland et le Nord de l'Uppland.



Le lynx

Seul félin sauvage des pays nordiques, connu pour ses oreilles surmontées de pinces, le lynx est l'animal sauvage le plus courant de Suède après l'ours. Le chat-lynx, comme on l'appelle aussi, vit au plus profond des forêts. Il est très craintif et on ne le voit que très rarement. Récemment, une émission de télévision populaire l'a désigné comme l'animal le plus populaire de Suède. Il vit principalement dans les forêts du Nord du pays, mais on en trouve aussi dans les autres régions, sauf les îles de Gotland et d'Öland.



Le glouton

Ce mustélide a une réputation usurpée de chasseur redouté, car en réalité, c'est d'abord un charognard. Il débusque facilement les cadavres, qu'il déchiquète et dont il fait des réserves en différents endroits. Il vit principalement dans les montagnes du Nord de la Suède et, plus rarement, en forêt. Il est craintif et on le voit rarement.



Nature's Best – Activités de plein air dans le respect de la nature

Toute la Suède est un terrain de jeux fantastique pour qui aime la nature et la vie au grand air. Il existe un choix illimité d'activités dans tout le pays et la nature est toujours facilement accessible. Nous vous présentons ici une petite sélection d'activités de plein air qui feront votre bonheur !



1 Landskapet JO – Observation d'oiseaux dans un cadre historique

Dans les paysages aquatiques uniques autour de la ville de Kristianstad, en Scanie, dans le Sud du pays, le topographe Jan Olsson propose un choix d'excursions et de visites guidées en zodiak, à pied et à vélo. Les principales attractions sont l'observation d'oiseaux et la pêche, agrémentées par les récits de Jan Olsson sur l'histoire et la culture de la région.

www.landskapet.se

2 The Silent Way – Traîneaux à chiens et aurore boréale dans des montagnes féériques

Depuis 16 ans, Catrine et Kenneth Gjamstad et leurs 60 huskies d'Alaska emmènent des visiteurs du monde entier parcourir les belles montagnes du Sud de la Laponie. Les parcours les plus longs durent 16 jours, voire plus. Chacun conduit son propre traîneau. Tous s'émerveillent du silence, de la beauté de la nature et du contact avec les chiens, et de l'aurore boréale quand ils ont la chance d'en voir une. Nuit dans des chalets confortables et repas à base de produits de la nature.

www.dogsledding-adventures.com

3 Vargas Vildmarkslodge – Observation d'ours dans le silence des vastes forêts

Venez observer des ours sauvages, à quelques heures seulement de Stockholm, au fin fond des forêts du Hälsingland en compagnie du photographe naturaliste Håkan Vargas S. Vous aurez peut-être aussi l'occasion de voir un élan, des loups ou un aigle royal. Le site, alimenté à l'électricité éolienne et solaire, est magnifiquement situé au bord des eaux claires du lac Stora Öjungen. La quiétude

et le silence y sont un luxe. Venez profiter pleinement de la nature, du sauna et de bon repas préparé à base de produits locaux dans l'agréable bungalow en rondins.

www.swedenwildlife.se

4 Nordic Footprints – Pêche à la mouche et chasse en montagne

Organisateur de parties de pêche et de chasse dans le parc national de Fulufjället, dans le Nord de la Dalécarlie. Les participants pêchent la truite saumonée, l'omble chevalier et l'omble commun ou chassent le tétras-lyre, le grand-tétras, la bécasse des bois et le castor dans des paysages vierges. Forfaits pension complète avec repas en plein air et nuit sous la tente.

www.nordicfootprints.com

5 Kajak & Uteliv – Canoë-kayak dans les paysages de l'archipel

Kayak dans l'archipel du Roslagen, au Nord de Stockholm, entre les îles verdoyantes proches de la côte et les îles plus éloignées sans végétation. Même un débutant peut s'aventurer entre les îles et les récifs, sous la conduite d'un guide chevronné. Kajak & Uteliv propose des excursions d'un à plusieurs jours, avec nuit sous la tente sur les îles, et repas à base de produits locaux.

www.kajak-uteliv.com

6 Stockholm Adventures – Activités de plein air à proximité de la ville

L'un des traits les plus originaux de la capitale suédoise est qu'elle se trouve au cœur d'une magnifique région verdoyante et entourée d'eau. Stockholm Adventures propose des excursions dans la nature à pied, à vélo, en kayak ou en voilier. Les visites guidées à vélo sont un excellent moyen de découvrir Stockholm. Une excursion en voilier ou en

canoë dans les paysages uniques de l'archipel de Stockholm vous laissera aussi des souvenirs impérissables.

www.stockholmadventures.se

7 JoPe Fors & Fjäll – L'aventure sous toutes ses formes

La plus grande station de sports d'hiver des pays nordiques à Åre, dans le Jämtland, offre aussi un large éventail d'activités en été. Sous la conduite de Jonas Persson, rafteur et escaladeur chevronné, vous pourrez vivre des aventures dans les montagnes d'Åre (kayak, escalade, spéléologie...), que vous soyez débutant ou confirmé. En hiver, stages d'escalade sur glace.

www.jope.se

8 Everts sjöbod – Safari d'homard et aventures marines dans le cadre unique de la côte Ouest

Dans des bateaux en bois restaurés avec amour, deux frères pêcheurs de la région organisent des « safaris d'homard », des dégustations d'huîtres, des parties de pêche et des excursions dans le magnifique archipel du Bohuslän. Le point de départ est Grebbestad, pittoresque petit village de pêcheurs, véritable lieu de pèlerinage des amateurs de fruits de mer en Suède.

www.evertssjobod.se



Nature's Best

Nature's Best est le premier label de qualité en matière d'écotourisme responsable dans l'hémisphère Nord. Il distingue les principaux professionnels du tourisme dans la nature en Suède et leurs meilleurs produits. Recherchez ce label pour garantir la qualité de votre séjour. www.naturesnasta.se

Retombez en enfance...

La Suède a la réputation d'être un pays très accueillant pour les enfants et d'offrir un grand choix d'activités et d'attractions pour toute la famille. Voici quelques-unes des destinations les plus appréciées des visiteurs avec de petits compagnons de voyage.

www.visitsweden.com



1



2



3

1 Junibacken

Le monde merveilleux de Junibacken, dans l'île de Kungliga Djurgården à Stockholm, accessible à pied depuis le centre-ville, est l'une des attractions les plus populaires de la capitale. Cette maison de la culture pour enfants, qui vous plonge dans les livres d'Astrid Lindgren, abrite également un théâtre et un restaurant.

www.junibacken.se

2 Liseberg

Le plus grand parc d'attractions d'Europe du Nord, en plein cœur de Göteborg, offre un immense choix d'attractions, de divertissements et de restaurants. Il est ouvert en été ainsi qu'à Noël – pour le plus grand marché de Noël de Suède. En 2013, pour fêter son 90e anniversaire, Liseberg inaugurera pas moins de sept nouvelles attractions pour enfants.

www.liseberg.se

3 Le monde d'Astrid Lindgren

Dans le Monde d'Astrid Lindgren (Astrid Lindgrens värld), situé à Vimmerby (ville natale de l'écrivain), vous croiserez ses personnages mondialement connus dans leur cadre naturel – Fifi Brindacier, Karlsson sur le toit, Zozo la Tornade, Ronya fille de brigand, les frères Coeur-de-Lion, et tous les autres. Grand choix de pièces de théâtre, de divertissements et d'événements. Le parc à thème est ouvert en été et certains week-ends d'automne. À l'été 2013, 50 ans après la publication du premier livre sur Zozo la tornade, le parc à thèmes sera agrandi avec une toute nouvelle section consacrée à Zozo (Emil en suédois).

www.alv.se

4 Moose Garden

Vaste enclos où vous pouvez observer l'élan, « roi de la forêt » et animal national de Suède. Magnifiquement situé dans le Jämtland, avec vue sur le lac Storsjön. Depuis le belvédère d'où vous pouvez observer le mythique monstre du lac Storsjön. Vous pourrez observer la fabrication de papier de luxe à base de déjections d'élans.

www.moosegarden.com

5 Universeum

Centre d'activités et d'expériences scientifiques en plein coeur de Göteborg, où l'on peut observer le fond des océans, découvrir les bruits exotiques et la chaleur moite de la forêt tropicale – tout cela au cours de la même visite. Grand choix d'activités intéressantes pour petits et grands.

www.universeum.se

6 Le parc animalier de Kolmården

Le grand parc animalier de Kolmården, dans l'Östergötland, vous promet de belles aventures et le téléphérique permet d'observer les animaux de près sans les perturber. Il est possible de louer une tente de safari pour la nuit. Sur place, vous pourrez observer lions, tigres, éléphants, rhinocéros et bien d'autres espèces. Une de ses attractions les plus populaires est le delphinarium, spectaculaire. Le centre touristique Vildmarkshotellet se targue d'être le lieu plus accueillant de Suède pour les enfants. Au zoo, vous aurez de quoi vous occuper plusieurs jours.

www.kolmarden.com

7 Vildmark i Värmland

Construisez votre propre radeau selon des méthodes anciennes pour descendre doucement le beau fleuve Klarälven à travers les forêts touffues et légendaires du Värmland. Vous pourrez pêcher vos repas au fil des jours ! Une aventure apaisante qui laissera un souvenir impérissable à toute la famille.

www.vildmark.se

8 Orsa Grönklitt

Station de ski aisément accessible, pour toute la famille, dans la belle région de Dalécarlie. Outre des pistes de ski, on y propose un grand choix d'activités : patin à glace, circuits en traîneau à chiens, pêche sur glace, motoneige et piscine découverte chauffée au feu de bois. Au Parc des ours (Björnparken), on peut observer des ours bruns, d'énormes ours du Kamtchatka, des lynx, des gloutons, des loups, un léopard perse et un léopard des neiges. Depuis quelque temps, le site abrite deux ourson kodiak nés en liberté. L'ourson kodiak, originaire de l'île éponyme, est le plus grand prédateur terrestre du monde.

www.orsagronklitt.se



Perles suédoises

Nous présentons ci-après quelques-unes des destinations suédoises que nous aimons tant.

www.visitsweden.com



1 Le château de Läckö

Magnifique château initialement bâti à la fin du 13^e siècle, mais dont l'apparence actuelle remonte au 17^e siècle, à l'époque où la Suède était une grande puissance. Il est situé sur un cap dans le plus grand lac de Suède, le Vänern. Pendant la saison estivale, on y propose une grande variété d'expositions et autres activités, notamment des spectacles d'opéra réputés dans le parc du château. Également connu pour son jardin où, chaque saison, on organise des expositions originales, voire surprenantes.

www.lackoslott.se

2 Le Royaume du verre (Glasriket)

Le célèbre Royaume du verre et du cristal est situé dans les forêts du Småland. Dans un rayon de quelques dizaines de kilomètres, onze grandes verreries – la plupart ouvertes au public – proposent des visites guidées, diverses activités, et bien entendu du cristal et du verre soufflé à la main à prix réduits.

www.glasriket.se

3 Le Sápmi – le pays des Sames

Le Sápmi est le pays des Sames, peuple premier de Scandinavie. Cet immense territoire s'étend sur les régions Nord de la Norvège, de la Suède, de la Finlande et de la Russie. Les Sames élèvent encore des rennes, comme ils le font depuis des siècles, même s'ils utilisent désormais des techniques modernes. En Suède, la capitale de la culture et de l'artisanat sames est Jokkmokk, où le marché same se tient chaque année en février depuis plus de 400 ans. C'est à Jokkmokk que se trouvent l'École supérieure same et le musée same Ájtte. La Région de Laponie, inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO, fait partie du Sápmi. Elle abrite un réseau de cinq parcs nationaux et réserves naturelles.

www.samer.se

4 Österlen

Cette région qui s'étend le long de la côte Est de la Scanie est connue pour ses paysages vallonnés, ses forêts de feuillus bruisantes et sa lumière si particulière. Outre une atmosphère agréable, on y trouve une multitude de sympathiques restaurants, auberges et cafés, châteaux et manoirs,



marchés, attractions, et plages de sable blanc, dont le joyau est le parc national de Stenshuvud. Ce n'est pas par hasard que tant d'artistes et d'écrivains y sont installés. De nombreux ateliers sont ouverts pendant la saison estivale.

www.skane.com

5 La Dalécarlie (Dalarna)

La Dalécarlie est souvent considérée comme la plus suédoise des régions. L'artisanat, mais aussi bon nombre de coutumes et traditions y sont plus vivaces qu'ailleurs, notamment autour du superbe lac Siljan aux eaux scintillantes, bordé de villages pittoresques. Vous y trouverez d'intéressantes attractions et des hôtels accueillants installés dans d'anciennes fermes en bois peintes en rouge. Dans cette région, les festivités de la Saint-Jean sont un événement majeur, qui s'étend du 20 juin à début juillet. Chacun y danse dans son costume local aux couleurs vives, sur de la musique folklorique, autour de mâts décorés de fleurs. Les demeures des deux grands peintres suédois Anders Zorn, à Mora, et Carl Larsson, à Sundborn, sont aujourd'hui des musées qui, tous deux, méritent largement une visite.

www.dalarna.se

6 L'hôtel de glace à Jukkasjärvi

Qui, quand l'idée a germé en 1992, se serait douté qu'un hôtel construit en glace arctique, tout au Nord de la Laponie, allait devenir une attraction pour les visiteurs



du monde entier, dont beaucoup viennent en avion spécialement affrété, parfois pour se marier ? Chaque hiver, l'hôtel de glace est recréé, sous des formes toujours plus spectaculaires, avec une chapelle pour les mariages, des bars, un parc de sculptures, etc. Il est situé à Jukkasjärvi, grand centre touristique où l'on peut pratiquer une multitude d'activités : circuits en traîneaux à chiens ou à rennes, excursions en moto-neige, chasse, pêche, promenades à la lueur de l'aurore boréale, etc.

www.icehotel.com

7 Visby et l'île de Gotland

La ville médiévale de Visby et ses remparts figurent au patrimoine mondial de l'Unesco. Visby est une destination très prisée des estivants qui aiment faire la fête. Hors saison, c'est une petite ville charmante et paisible avec un choix d'activités culturelles, de restaurants et d'hôtels de qualité. Tous les recoins de cette belle île sont accessibles en moins d'une heure depuis Visby. Au Nord, dans la merveilleuse petite île de Fårö, les fans d'Ingmar Bergman ne seront pas trop dépaysés. Le grand cinéaste y a non seulement vécu, mais aussi tourné des scènes de plusieurs de ses films. Désormais, on y organise un festival Bergman chaque été.

www.gotland.info

**Hostel en Suède,
réservez en ligne**

www.svif.se



SVIF
SVERIGES VANDRARHEM | FÖRENING
Family Hostels | Familienherbergen



www.kungahuset.se

Les palais royaux · Suède

Nouvelles croisières
M/S Viking Grace
au départ de Stockholm



VIKING LINE
vikingline.com




Expositions • Films • Boutique
Guide Audio • Bistro Nobel
Activités pour les enfants

Nobel Museum
Vieille Ville, Stockholm, Suède
Nobelmuseum.se

visit **ÖSTER
GOTLAND**



www.visitostergotland.se



UNFORGETTABLE OUTDOOR EXPERIENCES

**Vildmark i
Gärmland**
SWEDEN
www.vildmark.se

Les hôtels
conviviaux



**SWEDEN
HOTELS**

www.swedenhotels.se



The  of Sweden
www.theheartofsweden.com



Infos de A – Z

Important : Les tarifs et données chiffrées indiqués ci-dessous correspondent à ceux valides en septembre 2012 (cours du change 1€ = 8,29 SEK) et sont susceptibles de changer sans préavis. Bien que toutes les précautions aient été prises afin de garantir la justesse de l'information présentée dans cette brochure, VisitSweden ne peut être tenu responsable pour les erreurs, oublis ou changements éventuels.

Ambassades

Ambassade de Suède en France
17, rue Barbet de Jouy
75007 Paris
Tél. : 01 44 18 88 00
www.swedenabroad.com
info@amb-suede.fr

Ambassade de France en Suède
Kommendörsgratan 13
102 43 Stockholm
Tél. : +46 8 45 95 300
www.ambafrence-se.org

Animaux de compagnie

Nouvelles règles à partir du 1er janvier 2012 :

- L'animal doit posséder un passeport européen délivré par un vétérinaire.
- Depuis le 3 juillet 2011, tous les animaux voyageant à l'intérieur ou à destination de l'UE doivent porter une micropuce. Les animaux tatoués avant le 3 juillet 2011 et disposant d'un passeport ou d'un certificat vétérinaire pour l'importation sur lequel figure la date à laquelle le tatouage a été effectué, sont considérés comme identifiés et peuvent voyager. La direction suédoise de l'agriculture recommande toutefois que tous les animaux soient micropuçés afin d'éviter des délais inutiles aux frontières. Si vous utilisez une puce électronique qui n'est pas certifiée ISO, vous devez emporter votre propre décodeur pour vérifier l'identité au passage de la frontière.
- L'animal doit être vacciné contre la rage selon les recommandations du fabricant du vaccin qui doit être approuvé par l'Organisation mondiale de la santé. Un délai de 21 jours doit être respecté pour voyager après la vaccination. Si le vaccin nécessite deux injections, le délai de 21 jours court après la deuxième injection.
- L'exigence de titrage anticorps est supprimée.
- L'exigence de vermifugeage est également supprimée.

Banques

Les banques sont en général ouvertes du lundi au vendredi de 9 h 30 à 15 h (jeudi jusqu'à 17 h 00).

Bibliographie

CARTES :

De nombreuses cartes, guides et dictionnaires (Michelin, Ravenstein, IGN, Harraps etc) disponibles à la FNAC et chez

L'Astrolabe
46 rue de Provence
75 009 Paris
Tél. : 01 42 85 42 95
Itinéraires
60 rue Saint-Honoré
75 001 Paris
Tél. : 01 42 36 12 63
www.itinéraires.com

GUIDES :

La Scandinavie (Guide Michelin)
Danemark-Suède (Guide du Routard)
Suède (Guides Mondéos)
Suède (Le Petit Futé)
Suède (Gallimard)

Petit Futé Stockholm Night and Day (Night and Day)
Stockholm (Guide du Routard) (à paraître au printemps 2013)
Stockholm (Le Petit Futé)
Stockholm (Lonely Planet)
Stockholm (Cartoville, Gallimard)
Stockholm (Guides Autrement)
Un grand weekend à Stockholm (Hachette)
Wall Paper City Guide Stockholm (Phaidon)
Göteborg (Le Petit Futé)
Laponie (Petit Futé)
Ne pas oublier le très complet www.routard.com

Feuillets de documentation et brochures sur les différents aspects de la vie suédoise (économie, réalisations sociales, vie artistique et culturelle) :

Institut Suédois
11 rue Payenne
75 003 Paris
Tél. : 01 44 78 80 20, ou sur
www.institutsuedois.fr
institutsuedois@si.se

Boire et manger

Il existe deux types de restaurants, ceux de 1ère catégorie (comptez un minimum de 300 SEK le menu et 150 SEK la bouteille de vin) et les brasseries ou les self-services (très abordables). La plupart des restaurants et auberges affichent un Dagens Rätt (plat du jour) entre 11h et 14h, comprenant plat complet et boisson, pour un prix de 85 à 100 SEK, service inclus.

La bière est très répandue en Suède. Les alcools sont chers, les vins restent abordables.

Les alcools sont vendus exclusivement dans les magasins d'état Systembolaget, ouverts du lundi au vendredi (non-fériés) de 10 h à 18 h, et les samedis jusqu'à maximum 15h dans certains magasins.

L'âge minimum requis pour acheter des boissons alcoolisées est de 20 ans et de 18 ans pour les cigarettes (une pièce d'identité peut vous être demandée).

Bureaux de change

Les bureaux FOREX se trouvent en centre ville, dans les principaux aéroports, les terminaux maritimes et les principales gares. www.forex.se

Les bureaux X-change se trouvent en centre ville et dans certains aéroports. www.x-change.se

Cartes de crédit

Américan Express, Carte Bleue Visa, Diners Club, Eurocard, Master Card. La plupart des cartes de crédit internationales sont acceptées, même pour de très petits montants. Il est possible de retirer de l'argent dans les distributeurs automatiques de la plupart des banques, «Bankomat».

Climat

Grâce au Gulf Stream, la Suède jouit d'un climat tempéré. La température de la mer, surtout sur la côte ouest, est en été légèrement plus élevée que celle de la Manche. Pour une visite estivale, emportez les mêmes vêtements que vous porteriez pour des vacances bretonnes, les températures pouvant osciller entre 15 et 30 degrés. En hiver, le froid est un froid sec donc plus facile à supporter. Prévoir plusieurs épaisseurs de vêtements. Pour connaître la météo juste avant votre départ : www.sweden.se

Les températures ci-dessous sont les températures moyennes calculées sur 24h et non les températures maximales du jour!

	janvier	mai	juin	juillet	août	octobre
Lund	-1,9°	9,7°	14,7°	15,7°	18,6°	9,9°
Stockholm	-3,2°	8,9°	15,2°	16,1°	19,8°	8,6°
Jokkmokk	-11,4°	3,6°	11,1°	13,8°	14,8°	1,9°

Douanes

Alcool (à partir de 20 ans) :

Circulation libre au sein de l'Union européenne à condition que ce soit pour une consommation privée. Restrictions pour les pays situés en dehors de l'Union européenne.

Produits alimentaires :

- 15 kg de poisson, crustacés et coquillages, à l'exception des poissons et des crustacés vivants

- Pour en savoir plus : www.tullverket.se

Electricité

En Scandinavie, la tension est de 220 volts, le courant alternatif. Les prises électriques sont identiques aux françaises.

Heure d'été

La Suède a adopté l'heure d'été au même titre que les pays de l'Union Européenne. Il n'y a donc pas de décalage horaire avec la France.

Heures d'ouverture

La plupart des magasins sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les jours ouvrables et jusqu'à 14/16 h le samedi. Dans certaines grandes villes, il y a des grands magasins qui restent ouverts jusqu'à 20/22 h et certains sont même ouverts le dimanche. Dans les petites villes, les magasins et les stations-service ferment vers 18 h. Les supermarchés sont souvent ouverts le dimanche. On mange très tôt. Si vous êtes en vacances et que vous cherchez un hôtel ou un endroit pour dîner, n'attendez pas qu'il soit plus de 19 h. Dans les motels et en ville, vous pouvez bien sûr dîner beaucoup plus tard.

Géographie

S'étendant sur 449 964 km², soit du nord au sud 1 574 km et 499 km d'est en ouest de distances maximales, la Suède est le troisième plus grand pays d'Europe occidentale. Il compte 38 459 km² d'eaux intérieures, 150 000 îles, 96 000 lacs, 7 624 km de côtes et 9 millions d'habitants.

Internet

L'accès à internet en Suède est très répandu, que ce soit dans les hôtels, cafés, musées, restaurants et autres lieux publics. Il y a quasiment toujours une connection WIFI disponible. www.sweden.se (site disponible en français) est le site Internet officiel d'information sur la Suède, la culture et la société suédoises.

Le site Internet de VisitSweden, www.visitsweden.com, offre des astuces et tuyaux en français pour des personnes souhaitant se rendre en Suède.

VisitSweden possède également sa propre communauté qui réunit de nombreux membres faisant part de leur expérience touristique en Suède et exposant leurs photos sur la Suède. Il est ainsi possible de leur poser toutes les questions que vous souhaitez et de faire part, à votre tour, de vos impressions : www.communityofsweden.com

VisitSweden est également présent sur Facebook avec une page Suède, www.facebook.com/suedetourisme, et sur Twitter avec un compte VisitSwedenFR, www.twitter.com/visitswedenfr. L'Institut suédois à Paris a également un site internet bien fourni contenant toutes les informations sur les différentes expositions en cours à l'Institut suédois, les cours de Suédois etc. www.institutsuedois.fr

Jours fériés 2013

Les magasins, les banques et les bureaux sont fermés lors des fêtes suivantes. Ils peuvent également être fermés la veille de ces jours.

1er janvier	Nouvel an
6 janvier	Épiphanie
29 mars	Vendredi Saint
1 avril	Lundi de Pâques
1er mai	Fête du Travail
12 mai	Jour de l'Ascension
6 juin	Fête Nationale
21 – 22 juin	Fête de Saint-Jean (Midsommar)
24/25/26 décembre	Noël

Langue et culture

La langue officielle en Suède est le suédois. Les Suédois parlent en général très bien l'anglais, beaucoup parlent l'allemand, tandis que le français est moins répandu. Pour ceux qui souhaitent apprendre le suédois, l'Institut suédois à Paris propose des cours de suédois pour tous les niveaux. Certaines universités suédoises organisent également des cours d'été pour les étrangers. Se renseigner auprès de

Institut Suédois

11 rue Payenne
75 003 Paris
Tél. : 01 44 78 80 20
ou sur Internet
www.institutsuedois.fr
Courriel : institutsuedois@si.se

Monnaie

La Suède n'est pas dans la zone euro. L'unité monétaire est la couronne, divisée en 100 öre. La couronne est abrégée en KR ou SKR, dans les boutiques. Pour les banques et les échanges internationaux, elle devient SEK.

Billets de banque de : 20, 50, 100, 500 et 1000.

Pièces de monnaie : 1, 5 et 10 couronnes. 1 euro = 9,12 SEK (octobre 2011).

Vous avez la liberté d'importer tout l'argent que vous voulez.

Parcs nationaux

Les plus connus par leur beauté spectaculaire sont les parcs de Sarek, Muddus, Padjelanta et Stora Sjöfallet en Laponie et font désormais partie du Patrimoine Mondial de l'Unesco sous le nom de « Laponia ».

Informations :

Swedish Environmental Protection Agency
(Naturvårdsverket)
SE-106 48 Stockholm, Suède
www.naturvardsverket.se

Passeport

Un passeport ou une carte d'identité en cours de validité vous permet de séjourner jusqu'à trois mois en Suède si vous êtes ressortissant de l'UE. Sinon, contacter la section consulaire de l'Ambassade de Suède. (Voir rubrique Ambassades)

Postes

Les bureaux de poste (Posten) sont intégrés à des magasins d'alimentation et s'occupent d'envois de colis et de lettres. Ils adoptent les mêmes horaires que les magasins d'alimentation dans lesquels ils se trouvent. Le Svensk Kassaservice – le service caissier suédois – est un organisme attaché à la Poste, spécialisé dans les transactions, les retraits et les paiements. Ces bureaux sont en général ouverts entre 10h et 18h du lundi au vendredi et de 10h à 13h le samedi. Les boîtes aux lettres sont jaunes. Les lettres pour l'intérieur de la Suède s'affranchissent à 6 SEK, pour l'Europe il faut compter environ 12 SEK, et il en va de même pour les cartes postales (octobre 2011).

Pourboire

Il n'est pas obligatoire de donner un pourboire ni dans les hôtels et restaurants ni aux chauffeurs de taxi, car le service est compris dans la note. Cela n'empêche pas d'en donner pour un service satisfaisant ou un accueil aimable, généralement entre 5 – 10%.

Santé

Si vous tombez malade pendant votre séjour en Suède, demandez à votre hôtel de joindre un médecin conventionné. Vous pouvez également être hospitalisé au service des urgences « akut-mottagning ». Il existe une convention selon laquelle les ressortissants européens bénéficient de l'assistance médicale au même titre que les Suédois. Le prix d'une consultation dans un hôpital est d'environ 150 SEK ou 300 SEK pour une consultation chez un spécialiste. Prévoyez de vous munir, pour le remboursement des soins, de l'imprimé E111. Il existe désormais une carte vitale européenne valable 1 an à retirer auprès de votre centre de sécurité sociale avant de partir. Si vous avez besoin de médicaments, le médecin vous prescrira une ordonnance à présenter à la pharmacie (Apotek).

Soleil de minuit

L'été, le soleil est visible 24 heures sur 24 au nord du Cercle polaire.

- Kiruna et Jukkasjärvi du 30/5 au 14/7
- Abisko du 26/5 au 18/7
- Gällivare du 2/6 au 11/7
- Porjus du 8/6 au 3/7
- Riksgränsen du 27/5 au 15/7

Bien évidemment, plus on va vers le nord, plus le soleil de minuit est visible longtemps.

Téléphone

De chez vous, si vous voulez téléphoner en Suède, faites 00, puis 46 (l'indicatif international de la Suède), puis le numéro de l'abonné, en omettant le premier zéro. Pour téléphoner de Suède en France, faites 00 33, puis le numéro de l'abonné, en omettant le premier zéro. Vous pouvez aussi téléphoner depuis la Suède avec des cartes de crédit.

Urgence

En cas d'urgence, composez le 112 si vous avez besoin de la police, des pompiers ou d'une ambulance. Cet appel est gratuit depuis votre téléphone portable.

Activités en plein air

Randonnées

Pour tous les types de randonnées : www.stfturist.se/en
Tour-opérateurs organisant des randonnées sur la fameuse Piste Royale (Kungsleden) :

Grand Nord Grand Large (l'été) :

Tél : 01 40 46 05 14
www.gngl.com

Grand Angle (hiver) :

Tél : 04 76 95 23 00
www.grandangle.fr

Nord Espaces (hiver) :

Tél : 01 45 65 00 00
www.nord-espaces.com

Pêche

Gatti Fishing Tours/découverte et voyage

Tél : 01 58 64 09 04
www.gattifishingtours.fr

Ocean World Predator Fishing

Tél : 06 15 04 21 74
www.worldpredatorfishing.com

Pac Voyages

Tél : 04 78 33 48 70
www.pacvoyages.fr

Planet Fly Fishing (Pêcher et Chasser)

Tél : 01 42 94 01 01
www.pecheretchasser.com

Vélo

Dans les grandes villes, vous pouvez louer des vélos :

A Stockholm :

Stockholm City Bikes
Tél : +46(0)77-444 24 24
www.citybikes.se

Bike Hike

Tél : +46(0)8-649 01 86
www.bikehike.se

Djurgårdsbron Sjöcafé

Tél : +46(0)8-660 57 57

A Göteborg :

Tél : +46(0)31 227 227

Styr och Ställ

<http://en.goteborgbikes.se>

CykelKungen

Tél : +46(0)31-184300
www.cykelkungen.se

A Malmö :

Rundan
Tél : +46 (0)40-611 74 88

Malmö Travelshop

Tél : +46(0)40-330 570
www.travelshop.se

Cykelkliniken

Tél : +46(0)40-611666
www.cykelkliniken.com

Kayak/Canoe

Tout sur le canoë et le kayak en Suède sur www.kanot.com

Se loger en Suède

Camping – caravaning

Une carte de camping scandinave est exigée dans la plupart des grands campings. Elle comprend également certains rabais et offres spéciaux. La carte coûte 140 SEK, on peut se la procurer au premier camping visité ou à l'avance auprès de :

SCR

Mässans gata 10
Box 5079
402 22 Göteborg
et sur
www.camping.se

Le camping en Suède fait partie des moins chers d'Europe, entre 110 et 170 SEK/nuit pour toute une famille, voiture, tente ou caravane comprises. Il y a environ 700 terrains de camping en Suède, bien équipés et souvent situés dans un cadre pittoresque. Il existe aussi, sur plus de 600 terrains de camping, une solution intermédiaire qui concilie un certain confort et la liberté du plein air : les bungalows de camping, équipés d'une plaque chauffante, d'ustensiles de cuisine ainsi que de lits. Ils peuvent accueillir de 2 à 8 personnes et permettent de profiter de toutes les installations communes. Un bungalow de 4 places vaut environ 350 SEK la nuit.

Il est possible de faire remplir votre bouteille de gaz (à condition qu'elle corresponde aux normes suédoises) ou d'échanger votre bouteille de Camping Gaz International.

Auberges de jeunesse

La qualité des auberges de jeunesse suédoises atteint un niveau probablement inégalé. Tout le monde est le bienvenu : automobilistes, cyclistes, randonneurs ; votre mode de transport et votre âge importent peu. L'atmosphère y est détendue et amicale. Il y a, dans la plupart des auberges, des chambres à deux ou quatre lits ou encore des chambres familiales ainsi que des installations de cuisine. Dans certaines auberges on peut demander une salle-de-bains individuelle ; poser la question au moment de la réservation. Les draps sont obligatoires, mais il est possible d'en louer sur place. Beaucoup d'auberges de jeunesse sont gérées par le Touring Club de Suède, STF.

Si vous êtes membre d'une association nationale d'auberges de jeunesse, vous paierez entre 110 et 300 SEK par nuit ; si vous n'êtes pas membre vous vous acquitterez en plus d'un supplément de 50 SEK. Certaines auberges sont ouvertes toute l'année. On s'y inscrit le matin et le soir. La porte reste fermée pendant la journée. L'été, il est recommandé de réserver. Vous pouvez vous procurer la liste des auberges de jeunesse de Suède en consultant le site www.stfturist.se

SVIF (www.svif.se) est une autre association d'auberges de jeunesse. Le standing et les prix varient. SVIF édite une brochure qui est distribuée gratuitement dans tous les bureaux de tourisme en Suède.

Chalets

Il existe de nombreux villages de chalets proposant chacun épicerie ou libre-service, certains sont même de véritables centres de loisirs avec restaurants, piscines, sauna, pressing et laverie, aires de jeux, minigolf, tennis, etc... Les chalets individuels sont équipés pour 2 à 6 personnes. Partout en Suède il y a sinon des chalets indépendants à louer, même dans les villages reculés. On les loue généralement à la semaine et ils possèdent un équipement de bon standing. Le prix de la location varie entre 2.200 et 6.000 SEK par semaine. Réservations et ventes chez les tour opérateurs spécialisés dans la Suède et sur entre autres : www.stugnet.com, www.stugguiden.se, www.novasolvacances.fr, www.casamundo.fr

Hôtels

La plupart des chaînes d'hôtels consentent des réductions importantes pendant l'été et les week-ends.

Liste des hôtels en Suède en consultant www.stayinsweden.se

Pour réserver votre nuit d'hôtel à :

Stockholm, appelez la centrale de réservation au numéro de téléphone suivant :

+46-(0)8-508 285 08 (composez ensuite le 1 pour accéder à la rubrique Hôtels)

ou faites une réservation directement sur Internet : www.visitstockholm.com

Göteborg : +46(0)31 60 66 96 ou www.goteborg.com
Malmö : +46(0)40 34 12 00 ou www.malmotown.com

Logement chez l'habitant

Dans beaucoup d'endroits, vous pourrez loger chez l'habitant. Cherchez le panneau « rum » ou adressez-vous aux bureaux de tourisme locaux. Pour une nuit, compter 200 – 400 SEK/personne.

Logement à la ferme

Pour les amoureux de la nature et des animaux qui désirent faire l'expérience de la vie dans une ferme en Suède et participer aux différents travaux, la solution idéale est de louer une chambre chez un fermier ou un petit chalet indépendant de la ferme (www.bopalandgard.org). A partir de 250 SEK par personne, petit déjeuner et linge compris. Gîtes à partir de 2 000 SEK par semaine. Brochure en écrivant à

Stay on a farm

Box 865301 18 Halmstad
Suède

ou réservez directement en ligne : www.bopalandgard.org

Se déplacer en Suède

En voiture

Les permis de conduire de tous les pays européens sont acceptés. La voiture doit porter la plaque d'immatriculation.

A observer :

- Ayez les feux de croisement allumés le jour
- Bouclez les ceintures de sécurité à l'avant et à l'arrière
- Le taux d'alcoolémie est fixé à 0,1 mg/litre
- Sièges adaptés pour les enfants de moins de 7 ans
- Soyez attentif aux panneaux d'avertissement signalant la présence (nombreuse) d'élands, de chevreuils ou de rennes.

En hiver, il est recommandé d'utiliser des pneus spéciaux à grand relief. Les pneus cloutés peuvent également être utilisés du 1er novembre au lundi de Pâques.

En ville, la vitesse limite est souvent de 50 km/h et de 30 km/h devant les écoles et certaines rues du centre-ville. En dehors des zones urbanisées, on peut rouler entre 60 ou 90 km/h et entre 110 et 120 km/h sur les autoroutes. Si vous tractez une caravane munie d'un système de freinage, la vitesse autorisée est de 80 km/h ; dans le cas contraire, de 40 km/h.

Pour en savoir plus : www.trafikverket.se

Il existe un réseau important de stations service, même dans le nord du pays. La plupart du temps il est possible de payer par carte de crédit ou en liquide (billets de 20 ou de 100 couronnes) dans les stations équipées de distributeurs automatiques ouverts 24h/24h.

Location de voiture

Toutes les grandes compagnies de location sont représentées dans les grandes villes et dans les aéroports. Elles proposent toutes des tarifs spéciaux week-end et été. Les organisateurs de voyages spécialisés dans la Scandinavie ont également des offres spéciales Fly and Drive.

Location de caravane ou de camping-car

Prix moyen de location d'une caravane : 3500 SEK/semaine et 7 500 SEK/semaine pour un camping-car, en haute saison. Informations sur demande aux entreprises suivantes, entre autres :

Göteborg :

BG-s Husvagnscenter
Bastebacka 105
459 91 Ljungskile
(40 kilomètres au nord de Göteborg)
Tél. : 0522 234 40
Fax : 0522 234 00

Gotland :

Bilcompaniet AB
Tél. : +46 498 24 77 5

Helsingborg :

Provia Mobil AB
Sydhamngatan 25
252 28 Helsingborg
Tél. : 042-38 12 50
Fax : 042-38 12 55
marlene@provia.se
www.provia.se

Stockholm :

CAT Caravan Trading
Åvägen 28
137 56 Västerhaninge
Tél. : 08-500 315 96
Fax : 08-500 370 16
info@catcaravan.com
www.catcaravan.com

En Bus

Il est très facile de voyager en bus en Suède. Le réseau de services express entre les grandes villes du sud et du centre de la Suède et entre Stockholm et les villes côtières du nord est excellent. La compagnie SWEBUS propose plus de 180 destinations. Les enfants accompagnés de moins de 6 ans voyagent gratuitement. Les jeunes de moins de 26 ans, les étudiants et les retraités bénéficient de 20 % de réduction. Pas besoin de réservation, on achète son billet dans le bus. Pour obtenir les tarifs et les horaires consulter leur site Internet : www.swebus.se ou appeler le +46771 218 218. D'autres horaires de bus sont accessibles sur le site www.resplus.se

En train

Les trains ont des compartiments de 1ère et 2ème classe. La réservation est obligatoire sur les trains de grandes lignes. Sur les longs trajets il existe des couchettes de 2ème classe ainsi que des wagons-lits. Les X2000 sont des trains à grande vitesse. Voir le site www.sj.se disponible en anglais ou bien appeler le +46 771-75 75 75.

Pour connaître les réductions qui existent sur le réseau ferré suédois, se renseigner dans les gares sur place. Les horaires de train sont accessibles sur le site www.resplus.se.

Par avion

La compagnie aérienne scandinave SAS dessert plus de 15 destinations à l'intérieur de la Suède, et propose toute l'année de nombreux tarifs attractifs. Vous trouverez les promotions en cours sur le site Internet de la compagnie.

Renseignements et ventes :

SAS
Tél. : 0 825 325 335 et sur le site :
www.flysas.fr

D'autres compagnies aériennes desservant l'intérieur de la Suède :

www.norwegian.se
www.malmoaviation.se
www.gotlandsflyg.se

L'aéroport international de Stockholm, Arlanda, et son aéroport pour les liaisons Intérieures (Arlanda Inrikes) se trouvent à 45 km au nord de la cité. Des bus, « Flygbussarna », partent toutes les dix minutes, jusqu'à l'arrivée du dernier vol, pour Cityterminalen, situé à côté de la Gare Centrale au centre ville, trajet : 45 mn, prix : 99 SEK/adulte l'aller simple. Il existe également un train rapide qui relie Arlanda au Cityterminalen, l'Arlanda Express. Il met 20 minutes et coûte 260 SEK/adulte l'aller simple. Les tarifs diffèrent pour les moins de 26 ans et les retraités (une pièce d'identité faisant foi). Départ toutes les quinze minutes. Pour en savoir plus : www.arlandaexpress.com
Tél : +46 771 720 200.

Il y a aussi des liaisons régulières en bus et en train d'Arlanda pour Uppsala et Västerås ainsi que pour la Foire de Stockholm à Älvsjö, lors des grands salons professionnels.

L'aéroport de Stockholm/Skavsta est aussi desservi par « Flygbussarna ». Départ pour Stockholm environ 30 minutes après l'arrivée d'un vol. Il s'arrête au Cityterminalen. Le trajet dure 1h et 20 minutes. Un ticket aller simple pour un adulte coûte 129 SEK. Tous les horaires et toutes les destinations desservies à partir de l'aéroport de Skavsta sont sur www.flygbussarna.se.

Pour se rendre de l'aéroport de Landvetter au centre de Göteborg, prendre le bus Flygbuss qui part pour la Gare Centrale (« Nils Ericsson-platsen »). Trajet : 30 mn, prix : 80 SEK/adulte l'aller simple.

L'aéroport principal desservant le sud de la Suède est Kastrup, l'aéroport de Copenhague. Un train, l'Øresundståg, relie toutes les 20 minutes l'aéroport de Kastrup à la Gare Centrale de Malmö via le pont de l'Øresund. Le train met 22 minutes et coûte 105 SEK pour un aller simple.

NB : La Suède n'est pas dans la zone euro

De France en Suède

Par avion

SAS Tél : 0 825 325 335, www.flysas.fr
Air France Tél. : 0 820 820 820, www.airfrance.fr
Ryanair www.ryanair.com
Norwegian www.norwegian.com
Voir aussi « Se déplacer en Suède ».

En train

En partant de France, vous traverserez la Belgique, l'Allemagne et le Danemark avant d'arriver en Suède. Les horaires des trains et des bus en Suède sont accessibles sur les sites www.resplus.se et www.sj.se (en anglais). L'Eurail Scandinavia Pass vous permet de circuler librement sur l'ensemble des 4 réseaux ferroviaires scandinaves en 1ère ou 2ème cl. Il existe des formules différentes selon les âges et la durée de votre séjour sur place. www.eurail.com

En bus

Paris – Stockholm, env 26 h
Paris – Göteborg, env 21 h

Avec Eurolines, plusieurs départs par semaine vers Göteborg et Stockholm.

Réservations :

Tél. : 08 92 89 90 01
www.eurolines.fr

En voiture

Quelques distances :

Paris – Liège – Cologne – Brème
– Hambourg (autoroute) 900 km
Bruxelles – Hambourg (autoroute) 575 km
Genève – Bâle – Francfort – Hambourg (autoroute) 1300 km
De Hambourg aux principaux ports d'embarquement :
Hambourg – Puttgarden 155 km
Hambourg – Travemünde 70 km
Hambourg – Grenå (DK) 410 km
Hambourg – Kiel 155 km
Hambourg – Fredrikshavn (DK) 500 km

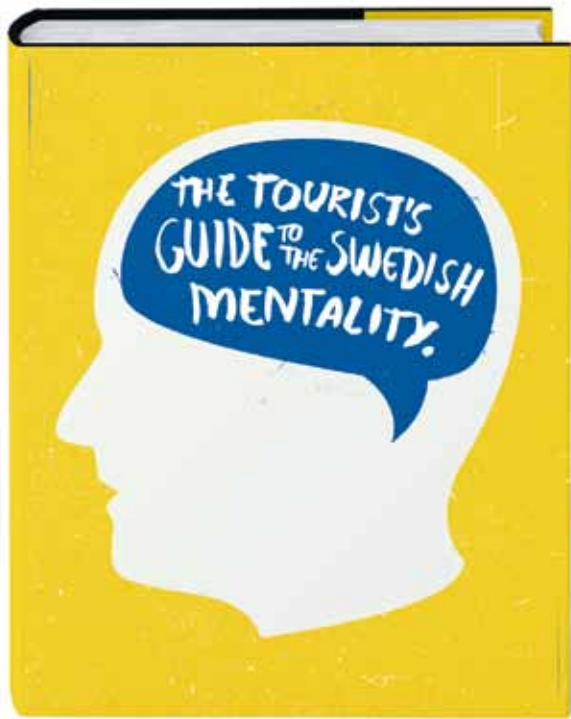
Au Danemark :

Rødby – Copenhague 150 km
Copenhague – Helsingør 45 km

Le pont d'Øresund, 17 km de long, reliant Copenhague à Malmö en Suède, a été inauguré en 2000. Prix aller simple (2012) pour
• une moto : 23 €

- une voiture/camping-car de moins de 6 m : 43 €
- une voiture + caravane, camping-car, minibus de moins de 9 m : 86 €

Paiement par carte de crédit ou en liquide.
www.oresundsbron.com



CURATORS
OF SWEDEN

Read it for free at twitter.com/sweden

Visit 
Sweden



1er prix:

Un week-end à Stockholm pour deux personnes chez Elite Hotels, avec aller-retour en avion.

Du 2e au 10e prix:

Un beau livre sur la nature suédoise, Wild Sweden, du célèbre photographe Staffan Widstrand.

Concours !

Gagnez un week-end à Stockholm pour deux personnes !

Vous pouvez gagner l'un des prix ci-contre si vous participez au sondage en ligne ci-dessous : (cela prend environ 5 minutes). Voir le site Internet du concours pour en savoir plus.

www.visitsweden.com/survey

Principaux offices de tourisme des régions et grandes villes

Stockholm et ses environs

Stockholm Tourisme
 Vasagatan 4, Box 16282
 SE-103 25 Stockholm
 Tél: +46-8-508 285 08
 touristinfo@stockholm.se
 www.visitstockholm.com

Destination Uppsala
 Fyrstorg 8
 SE-753 10 Uppsala
 Tél: +46-18-727 48 00
 info@destination uppsala.se
 www.uppland.nu

Sörmlands Tourism
 Västra Kvarngatan 62
 SE-611 32 Nyköping
 Tél: +46-15-22 27 70
 stua@stua.se
 www.sormlandsturism.se

Västmanlands Kommuner & Landsting
(Association des autorités locales et régionale)
 Norra Källgatan 22
 SE-722 11 Västerås
 Tél: +46-21-39 79 40
 info@vkl.se
 www.vastmanland.se

Nord

Swedish Lapland
 Kyrkogatan 13
 SE-972 32 Luleå
 Tél: +46-920-25 79 90
 info@swedishlapland.com
 www.swedishlapland.com

Kiruna Lapland Tourist Office
 Lars Janssons gata 17
 SE-981 31 Kiruna
 Tél: +46-980-188 80
 info@kirunalapland.se
 www.kirunalapland.se

Västerbottens Tourism
 Västra Norrlandsgatan 13
 Box 443
 SE-901 09 Umeå
 Tél: +46-90-770591
 info@vasterbottenturism.se
 www.vasterbotten.net

Jämtland/Härjedalens Tourist Association
 Rådhusgatan 44
 SE-831 82 Östersund
 Tél: +46-63-14 40 22
 info@jamtland.info
 www.jamtland.se

Mitt Sverige Turism
 Gänsviksvägen 4
 Box 3014
 SE-871 60 Härnösand
 Tél: +46-611-55 77 50
 info@mittsverigeturism.se
 www.mittsverigeturism.se
 www.visitvasternorrland.nu

Centre

VisitDalarna
 SE-791 83 Falun
 Tél: +46-23-640 04
 info@visitdalarna.se
 www.visitdalarna.se

Hälsingland Tourism Ek förening
 Collinigatan 12
 SE-821 43 Bollnäs
 Tél: +46-278-62 40 08
 info@halsingland.se
 www.halsingland.com

Gästrikland Tourism
 Drottninggatan 9
 803 20 Gävle
 Tél: +46-26-17 71 17
 turist@gavle.se
 www.gastrikland.com

Värmland Tourism Board
 Visit Värmland
 Lagergrensgata 2
 651 15 Karlstad
 Tél: +46-54-701 10 00
 visit@varmland.se
 www.varmland.se

Ouest

Västsvenska Turistrådet
 Kungssportsavenyn 31-35
 SE-411 36 Göteborg
 Tél: +46-31-81 83 00
 info@vastsverige.com
 www.vastsverige.com

Göteborg & Co
 Kungssportsplatsen 2
 SE-411 10 Göteborg
 Tél: +46-368-42-00
 turistinfo@goteborg.com
 www.goteborg.com

Region Halland
 Kristian IVs väg 1
 Box 538
 SE-301 80 Halmstad
 Tél: +46-35-13 48 00
 info@halland.se
 www.halland.se

Est

East Sweden Tourist Board
 Drottninggatan 26
 SE-602 24 Norrköping
 Tél: +46-13-26 27 28
 info@visitostergotland.se
 www.ostergotland.info

Sud est

Gotlands Tourist Association
 Donners Plats 15E- 621 57 Visby
 Tél: +46-498-20 17 00
 info@gotland.info
 www.gotland.info

Eastern Småland & Öland
 Ölandskajen 9, Gästhamnen
 Box 762
 391 20 KALMAR
 SE-391 27 Kalmar
 Tél: +46-480-41 77 00
 info@kalmar.com
 www.smaland.com

Smålands Tourism
 Västra Storgatan 18 A
 SE-551 11 Jönköping
 Tél: +46-36-35 12 70
 info@visitsmaland.com
 www.visitsmaland.com

Southern Småland Tourist Board
 Kungsgatan 10
 SE-352 33 Växjö
 Tél: +46-470-74 25 70
 sodrasmaland@visit-smaland.com
 www.visitsmaland.com

Region Blekinge
 Ronnebygatan 2
 SE-371 32 Karlskrona
 Tél: +46-455-30 50 20
 info@regionblekinge.se
 www.regionblekinge.se

Sud

Tourism in Skåne
 Stortorget 9
 SE-211 22 Malmö
 Tél: +46-40-675 30 01
 info@skane.com
 www.skane.com

Malmö Tourism
 Centralstationen
 SE-211 59 Malmö
 Tél: +46-40-34 12 00
 malmo.turism@malmo.se
 www.malmotown.com

Credits photos:

(COUVERTURE) © Elisabeth Toll/LundLund.
 (PAGES 3) © Tomas Utsi/Naturfoto, © Elisabeth Toll/LundLund.
 (PAGES 4-5) © Björn Olin/Folio, © Svenskt Tenn, © Dick Clevestam/Naturbild, © Dick Clevestam/NordicPhotos, © Boqueria.
 (PAGES 6) © Nicho Södling/imagebank.sweden.se, © Marie Andersson/Skansen, © Björn Svensson/Bildarkivet, © iStock, © Ola Eriksson/imagebank.sweden.se, © Fotografiska, © Vasamuseet, © Jean-Baptiste Beranger/Artipelag.
 (PAGES 8-9) © Nicho Södling/imagebank.sweden.se, © Erik Olsson, © Göran Assner/imagebank.sweden.se, © Emilie Lager.
 (PAGES 10-11) © Leif Johansson/Bildarkivet, © Miriam Preis/imagebank.sweden.se, © Leif Johansson/Bildarkivet, © Christian Andersson, © Andreas Offesson/Bildarkivet.
 (PAGE 14) © Stockholm Pride, © Mats Lindfors/Webbkusten, © Stefan Berg/Folio.
 (PAGES 15) © Kristian Löveborg, © Orrefors, © Frantzen Lindeberg.
 (PAGES 16-17) © Jonas Linell, © Acne, © Peo Olsson/Göransnäs, © Jakob Dahlström, © Jakob Dahlström, © Fredrik Broman/Humanspectra, © Thomas Harrysson/svensk Slöjd.
 (PAGES 18-19) © Tina Axelsson, © Felix Odell/Linkimage, © Bruno Ehres/Stafva Gärdsmjeleri, © Miriam Preis/imagebank.sweden.se, © Hotel Borgholm. Illustrations © Lars Esselius.
 (PAGES 20-21) © Jonas Overödder/imagebank.sweden.se, © Cecilia Larsson/imagebank.sweden.se, © Mikael Almse/Västsvenska Turistrådet, © vdKG Design, © DalaFloda Vårdshus, © Martin Svalander/imagebank.sweden.se, © Gösta Fries, © Erik Olsson. Illustrations © Lars Esselius.

(PAGES 22-23) © Elisabeth Toll/LundLund, © Bingo Rimer, © Henrik Trygg/imagebank.sweden.se, © Lisa Nestorson/Västsvenska Turistrådet, © Matilda svensk, © Gabriel Berndtsson.
 (PAGES 24-25) © Erik G Svensson/Stockholm Visitors Board, © Jacob Forsell/Scanpix, © Sonypictures, © Rest AB Kvarnen/Thomas Steinwender, © Sven Halling/Naturbild, © DN/Scanpix, © Nils Magnus Angantyr/Astrid Lindgrens Värld, © Bruno Ehres/Linkimage, © Kentaroo Tryman/Naturbild.
 (PAGES 26) © Staffan Andersson/Sydpol.com, © Fredrik Ekblad, ystad.se, © Fredrik Ekblad, ystad.se, © Sandskogen.vendel-restauranger.se.
 (PAGES 28-29) © Tomas Utsi/Naturfoto, © Tomas Bergenfeldt/Stockholm Adventures, © Johan Willner/imagebank.sweden.se, © Per Dahl/Johnner.
 (PAGES 30-31) © Johan Willner/imagebank.sweden.se, © Anders Ekholm/Folio, © Staffan Widstrand, © Staffan Widstrand, © Håkan Vargas S/imagebank.sweden.se, © Håkan Vargas S/imagebank.sweden.se, © Antti Leinonen/Naturbild.
 (PAGES 32-33) © Johan Hammar/Landskapet JO, © The Silent Way, © Vargas Vildmarks Lodge, © Nordic Footprints, © Kajak & Uteliv, © Stockholm Adventures, © Åre Äventyrsbild/JoPe Fors & Fjäll, © batbildn.se.
 (PAGES 34-35) © Tommy Pedersen/Junibacken, © Henning Ström/Liseberg, © Örjan Karlsson/Astrid Lindgrens Värld, © Moose Garden, © Universeum, © Roine Magnusson, © Frida Edlund/Vildmark i Värmland, © Orsa Grönklitt.
 (PAGES 36-37) © Simon Irvine/Läckö Slott, © Orrefors, © Jennie Petterson/Folio, © Thomas Adolfsén/Bildarkivet, © Trons/Scanpix, © Bigben/ICEHOTEL, © Katarina Grip Höök/Linkimage.
 (PAGES 38) © Lena Granefelt/imagebank.sweden.se, © Ola Eriksson/imagebank.sweden.se

(COUVERTURE, DERNIÈRE PAGE) © Elliott Elliott/Johnér.

AUTRES IMAGES: D'autres photos encore ont été fournies par divers syndicats d'initiative locaux
PUBLIÉ PAR: Office VisitSweden.
EQUIPE PROJET: Per Nordström, Pierre Tolcini, Elisabeth Nebout, Jenny Jonevret.
PRODUCTION: Stendahls Advertising Agency, Göteborg.
EDITEURS PHOTOGRAPHIQUES, COPY ET CONCEPT GRAPHIQUE: BRITTONBRITTON.
REPRODUCTION: Rolf Tryckeri, Skövde and Stendahls, Göteborg.
IMPRIMÉ PAR: Grafica Editoriale Printing, Bologna, Italy/Blueprint AB, Stockholm.

Cette brochure est constituée d'annonces préparées et ne doit pas être considérée comme une liste complète. Il se peut que des erreurs se soient glissées dans le catalogue malgré tous les soins prêtés à sa conception. VisitSweden ne peut être tenu responsable des erreurs ou des omissions éventuelles ni pour les conséquences que cela peut entraîner. Les prix, conversions et autres détails étaient corrects au mois d'octobre 2012. Les prix, dates, horaires d'ouverture etc sont tous potentiellement sujets à des changements sans préavis. Le lecteur est prié de vérifier ce genre de détails lui-même ou auprès de son tour-opérateur.

Tour opérateurs

Spécialistes français de la Suède :

Comptoir des Pays Scandinaves

Tél : 0892 237 337
www.comptoir.fr

Nord Espaces

Tél : 01 45 65 00 00
www.nord-espaces.com

Nortours

Tél : 01 49 24 05 97
www.nortours.fr

Scandinavia

Tél : 0892 222 500
www.scandinavia.fr

Vivatours

Tél : 01 40 85 86 87
www.vivatours.fr

Terres Nordiques

Tél : 09 70 40 80 65
www.terresnordiques.com

Capitales Tours

Tél : 01 42 71 22 44
www.capitales-tours.com

Discovery Trains

www.discoverytrains.net

Evaneos

Tél : 01 82 71 49 08
www.evaneos.com

Expedia

Tél gratuit : 0805 540 737
Tél (coût appel local) : 01 57 32 49 85

Go Voyages

Tél : 0899 651 951
www.govoyages.com

Grand Angle

Tél : 04 76 95 23 00
www.grandangle.fr

Grand Nord Grand Large

Tél : 01 40 46 05 14
www.gngl.com

HMS Voyages

Tél : 01 44 69 97 40
www.hms-voyages.com

HOOGUI, Travel Designer

www.hoogui.com

Intermedes

Tél : 01 45 61 90 90
www.intermedes.com

Lastminute

www.lastminute.fr

Nomade aventure

Tél : 0 825 701 702
www.nomade-aventure.com

Nouvelles Frontières

Tél : 0825 000 747
www.nouvelles-frontieres.fr

Novasol

Tél : 0820 204 301
www.novasol-vacances.fr

Opodo

www.opodo.fr

Scanditours

Tél : 0820 300 383
www.scanditours.fr

Terre d'Aventures

Tél : 0825 700 825
www.terdav.com

Terrien

Tél : 02 40 47 93 25
www.voyages-terrien.com

Transeurope

Tél : 03 28 36 54 80
www.transeurope.com
Dans les agences de voyages

Vacances Transat

Tél : 0825 12 12 12
www.vacancestransat.fr

Voyageurs du Monde

Tél : 01 42 46 16 00
www.vdm.com

Xanadu Afat Voyages

Tél : 01 44 70 47 47
www.voyage-sur-mesure.com

Voyagistes français programmant la Suède

Allibert Trekking

Tél : 04 76 45 50 50
www.allibert-trekking.com

Aiskep Evasion

www.aiskep.com

Akaïna

Tél : 04 76 86 14 14
www.akaina.fr

Akaoka

Tél : 0825 000 840
www.akaoka.com

Arts et Vie

Tél : 01 40 43 20 21
www.artsetvie.com

Azurever

Tél : 01 73 75 89 63
www.azurever.com

BMS voyages

Tél : 01 42 66 07 07
www.bms-voyages.com

Spécialistes de la pêche

Chasse et Pêche dans le Monde

Tél : 06 46 31 22 26
www.chasse-peche-voyages.fr/

Pac Voyages et Piam

Tél : 04 78 33 48 70
www.pacvoyages.fr

Planet Fly Fishing

Tél : 01 46 09 00 25
www.planetflyfishing.com

Gatti Fishing Tours

Tél : 01 41 74 60 10 / 01 58 64 09 04
www.gattifishingtours.com

OCEA World Predator Fishing/

Alain Cavard
Tél : +46 841 007 562 / +46 841 007 560
www.worldpredatorfishing.com

Rejoignez-nous sur nos ambassades digitales!

(Facebook et Twitter en français, la Communauté, YouTube et Pinterest en anglais)

Join Sweden's official online community. Share and enjoy photos, travel stories, tips and more from friends in Sweden and all over the world. Click to be inspired and to join our community:
www.CommunityOfSweden.com

COMMUNITY of SWEDEN.COM

Devenez « fans » de notre page Suède sur Facebook.
www.facebook.com/suedetourisme
www.facebook.com/OutdoorInSweden



Subscribe to Sweden's official channel on Youtube.
Click to view our videos:
www.youtube.com/sweden

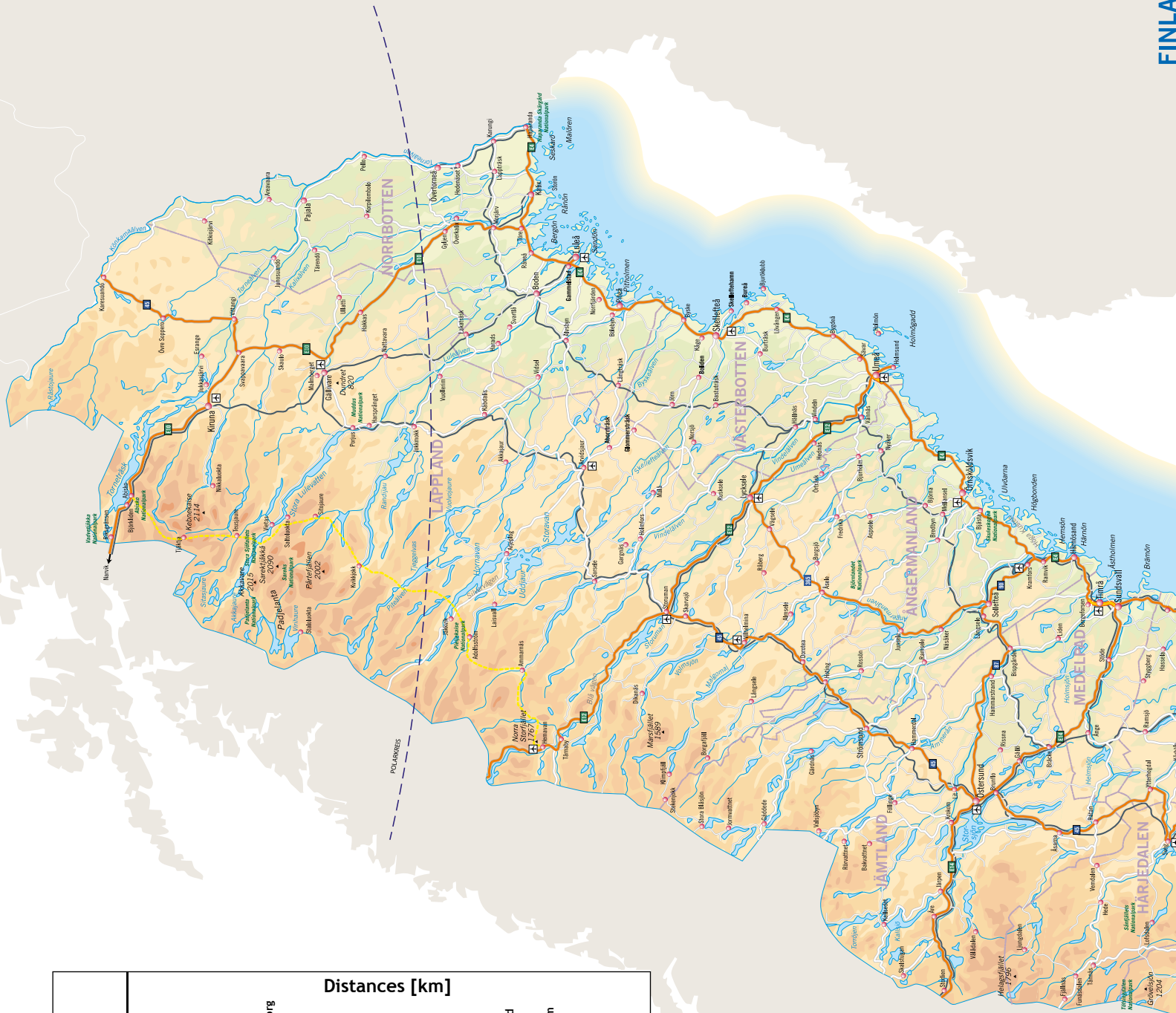


Suivez nos nouvelles en temps réel. Pour voir nos tweets:
www.twitter.com/visitswedenfr



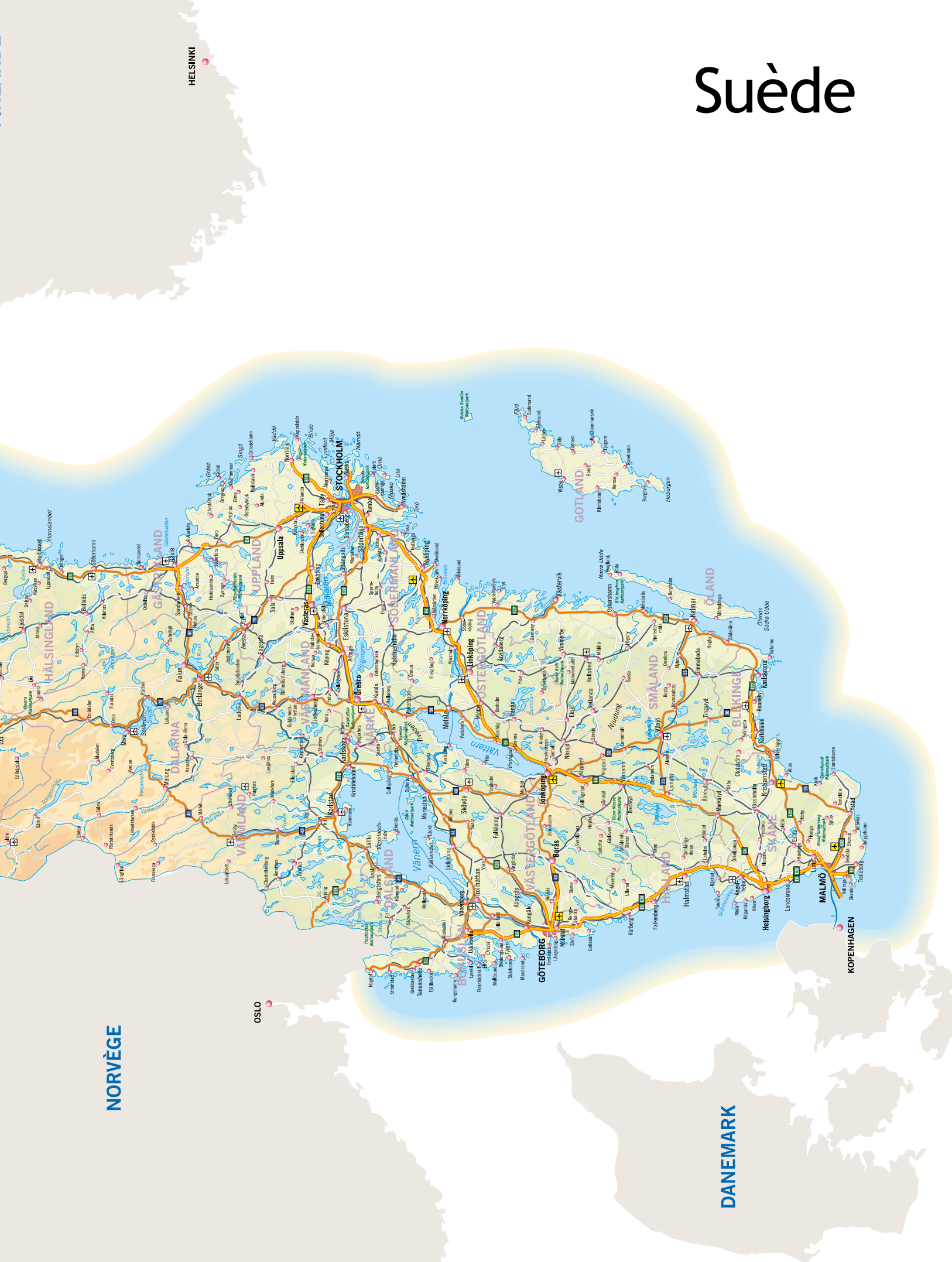
Discover VisitSweden's virtual pinboard and get inspiration for your next trip to Sweden at:
www.pinterest.com/pinsofsweden





		Distances [km]											
	Gävle	Göteborg	Halmstad	Helsingborg	Karlstad	Kiruna	Luleå	Malmö	Örebro	Östersund	Stockholm	Sundsvall	Umeå
Gävle	0												
Göteborg	545												
Halmstad	637	145											
Helsingborg	717	229	87										
Karlstad	325	249	405	485									
Kiruna	1092	1636	1729	1809	1417								
Luleå	761	1306	1399	1479	1087	344							
Malmö	768	280	138	66	536	1860	1529						
Örebro	262	282	377	453	108	1354	1023	514					
Östersund	400	270	961	1040	638	998	667	1091	587				
Stockholm	172	471	492	572	300	1263	933	622	191	572			
Sundsvall	214	759	852	932	540	877	547	982	477	188	386		
Umeå	490	1034	1128	1208	815	602	271	1258	752	396	661	275	0

Suède



HELSINKI

OSLO

NORVÈGE

DANEMARK

KOPENHAGEN



VisitSweden
Stortorget 2–4
SE-831 30 Östersund
Suède

Accueil téléphonique en anglais du lundi
au vendredi de 8h à 17h CET (Central Europe Time)
Tél : 01 70 70 84 58
E-mail : france@visitsweden.com
Fax : +46-63 128 137

www.visitsweden.com

Votre guide de la Suède

Suède

Une nation créative
Innovation & tradition
dans le design suédois

La Suède a bon goût !
Une gastronomie moderne
à base d'ingrédients naturels

Activités et aventures
Des vastes montagnes
aux plages de sable

Retour à la nature

+ Guide de Stockholm

VATTENFALL

Un leader européen de l'énergie



www.vattenfall.fr



Investing in your future



EUROPEAN UNION
European Regional
Development Fund

Il n'y a qu'une bonne raison d'y aller. La vôtre. Vous la trouverez à www.swedishlapland.com



Photo Fredrik Broman.

The meetings of Swedish Lapland®

En Europe, la densité de population est de 118 personnes au kilomètre carré contre deux en Laponie. Ainsi, les contacts sont attendus et appréciés, et les relations sociales informelles et détendues. Les points de convergence sont nombreux, qu'il s'agisse de commercer sur les marchés ou de communiquer dans de grands centres de conférences à la pointe de la technique. Après une journée en plein air riche en émotions, rien de tel que de se délasser dans un sauna. Chaleur et vapeur libèrent l'esprit et apaisent les tensions. Et, comme le rappelle un vieux dicton : "Si l'eau de vie, la résine et le sauna ne vous tirent pas d'embaras, vous êtes mûr pour le trépas."

Couverture: La top model Saga Rickmer, vêtue d'une jupe et d'un chemisier d'Ann-Sofie Back, photographiée par Elisabeth Toll. Saga vit à Stockholm et elle pratique le kung fu de haut niveau. Elle est très active et, outre le sport, sa grande passion est la nature, comme pour bien d'autres Suédois. Elle vit près de la réserve naturelle de Nacka, à proximité de Stockholm, et depuis toujours, elle aime camper en pleine nature avec sa famille.



La Suède – le meilleur de deux mondes

Deux impressions fortes se dégagent lors du tout premier séjour en Suède. D'une part la modernité de la société et de la population dans tous les domaines – technologie, design, mode, comportements, mode de vie, habitudes de consommation et institutions. D'autre part, une simplicité que nombre de visiteurs ressentent non seulement au contact de la nature, accessible et accueillante dans tout le pays, mais aussi dans notre relation vivante et chaleureuse à notre histoire ancienne, nos coutumes et nos traditions.

Nous nous plaisons à dire que la Suède offre le meilleur de deux mondes, car nous avons tous les avantages et tentations d'une société occidentale moderne, mais très peu d'inconvénients. Venez vous en rendre compte par vous-même... Bienvenue dans notre pays bien aimé !



Sommaire

- 04 Stockholm – la ville sur quatorze îles
- 08 Göteborg – la ville maritime
- 10 Malmö – à la charnière du continent
- 12 La gayté suédoise
- 14 La Suède a bon goût!
- 18 Une créativité qui marie tradition et modernité
- 22 Voir la Suède depuis la mer
- 23 Les polars suédois, toujours aussi populaires
- 24 L'amour de la nature
- 28 Notre nature: un luxe inestimable et gratuit
- 30 Activités de plein air dans le respect de la nature
- 32 Un pays de rêve pour les enfants
- 34 Perles suédoises
- 37 Les Fêtes traditionnelles

- 39 Informations pratiques
- 41 Activités en plein air
- 41 Se loger en Suède
- 42 Se déplacer
- 44 Offices de tourisme
- 45 Tour-opérateurs
- 46 Carte



Stockholm — la ville sur quatorze îles

La capitale royale de la Suède est considérée comme une des plus belles villes au monde, ce qui n'est pas surprenant si l'on tient compte de sa situation géographique. Riche de huit siècles de patrimoine, elle est bâtie sur quatorze îles autour du Palais Royal et du centre médiéval, à l'endroit où le Mälaren se jette dans la Baltique, dans un archipel aux paysages uniques.

Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir de la gauche: Vue sur l'île de Riddarholmen — l'un des plus beaux panoramas Stockholm. Modernity — un des magasins select d'« antiquités contemporaines ». Le magasin-phare de Fifth Avenue Shoe Repair — une des nombreuses marques de mode jeunes du pays, avec des magasins dans la capitale.

En haut à droite: La brasserie Sturehof, très fréquentée, sur la place Stureplan dans le centre de Stockholm.

En bas à gauche: Coucher de soleil sur l'île de Skeppsholmen qui abrite plusieurs musées — à l'avant, un des bateaux blancs caractéristiques de l'archipel.



À Stockholm, vous pouvez admirer des vestiges historiques et culturels de plusieurs grandes époques du pays : le Moyen Âge, la période de grandeur de la Suède aux 17^e et 18^e siècles, la Révolution industrielle à la fin du 19^e siècle, l'avènement de « l'État modèle » et le fonctionnalisme au milieu du 20^e siècle, et enfin l'époque moderne des grandes villes dynamiques. Stockholm a la réputation d'être à la pointe de l'innovation et des tendances en matière de mode de vie, d'écologie et surtout de technologies et de communication.

Nous nous plaisons à dire que Stockholm a tous les avantages d'une métropole moderne et internationale, mais sans ses inconvénients. Riche en musées, attractions touristiques, restaurants, magasins, galeries, cafés, bars et boîtes de nuit, notre capitale n'a rien à envier aux autres métropoles. Au cours des dix à cinquante dernières années, la scène créative de Stockholm, dans les domaines de la mode, de l'art, du design, de la gastronomie, etc., a suscité un vif intérêt dans le monde entier, et ce à juste titre. Aujourd'hui, la ville a deux grands pôles de dynamisme, de créativité, de culture et de loisirs. D'un côté une arène chic, raffinée, autour des places Stureplan et Norrmalmstorg, du centre-ville proprement dit et du quartier huppé d'Östermalm – et de l'autre, une scène plus jeune, plus tendance, plus expérimentale et bohème à Södermalm, essentiellement autour de la place Nytorget, au sud de la rue Folkungagatan, dans le quartier surnommé SoFo (pour South of Folkungagatan).

Nous affirmons aussi que l'originalité de Stockholm réside dans la coexistence d'une sophistication urbaine et d'une nature sauvage majestueuse. La nature vierge et les magnifiques paysages aquatiques entourent et traversent la ville tout à la fois. Le Parc national urbain, ou Écoparc, est unique en son genre. Les longs quais et plages de la ville sont accessibles à tous. On peut s'y promener et louer des canots ou, en hiver, chausser les patins à glace ! Nous sommes fiers que l'eau, omniprésente dans notre ville, soit si pure que l'on puisse s'y baigner et pêcher. Stockholm est une ville où l'on peut profiter à longueur d'année de la vie au grand air dans un cadre éminemment urbain. Cela n'existe nulle part ailleurs !

www.visitsweden.com

www.visitstockholm.com



Partir en train pour la Venise scandinave

Les habitants de Stockholm, même s'ils sont très sensibles aux modes, adorent leur ville millénaire bâtie sur quatorze îles. Vous pouvez vous promener dans les étroites ruelles de Gamla Stan (la Vieille ville), ou vous laisser tenter par les innombrables possibilités de shopping et distractions, ou de design et culture. Si vous désirez connaître la Suède originelle, vous n'êtes pas loin de la campagne suédoise. En prenant le train depuis Stockholm, vous pouvez rejoindre facilement des lacs, forêts et autres endroits idylliques. Une manière à la fois simple et confortable de découvrir la Suède.

Pour en savoir plus, prière de consulter le site www.sj.se/english



Swedish Railways

Vous venez en Suède en avion?

Alors vous atterrirez probablement à Stockholm, Göteborg ou Malmö. Si vous prenez notre navette entre l'aéroport et le centre-ville, vous réaliserez une économie tout en contribuant à réduire les émissions de CO₂.



Achetez votre ticket sur www.flybussarna.se

IT'S SMART TO BE CHEAP
Flybussarna
AIRPORT COACHES



Sheraton
Stockholm
HOTEL

Le mystère est plus grand à deux

Sheraton Stockholm
Expérience Millénium

Découvrez Stockholm la splendide à l'aide de notre guide Millénium en suivant les traces de l'auteur Stieg Larsson.

Offre séjour à partir de
SEK 798 personne par nuit*



Rendez-vous sur sheratonstockholm.com ou tel. +46 8 412 3502

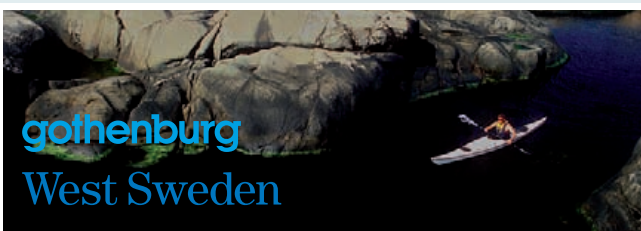
spg[®]
Starwood
Preferred
Guest

©2011 Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc. All Rights Reserved. Sheraton and its logo are the trademarks of Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc., or its affiliates.

* Compter un supplément pour chambre double en occupation simple

visitez une ville découvrez un monde

Göteborg, porte d'entrée dans la Suède de l'Ouest, est une ville côtière animée. Culture, design, shopping et gastronomie, autant de domaines dans lesquels Göteborg est devenue une vraie référence au niveau international. Imprégnez-vous donc de son atmosphère. Puis, laissez-vous séduire par la beauté naturelle de la côte occidentale de la Suède et découvrez ses nombreuses activités en plein air, notamment les safaris de fruits de mer proposés dans le cadre de la Journée des fruits de mer (célèbre manifestation de la région) et les expéditions en canoë kayak dans l'archipel.



AUCUNE AUTRE COMPAGNIE NE DESSERT AUTANT DE DESTINATIONS EN SCANDINAVIE

**COPENHAGUE STOCKHOLM OSLO HELSINKI GÖTEBORG BERGEN STAVANGER
AARHUS ALTA MOLDE ANDENES VARDØ HELSINGBORG BODØ BERLEVÅG TURKU
STOKMARKNES MOSJØEN BRØNNØYSUND LULEÅ VADSØ UMEÅ FØRDE OULU
HAMMERFEST SANDEFJORD HASVIK HARSTAD-NARVIK AALESUND RØST
KALMAR KIRKENES KIRUNA KRISTIANSAND VAASA LEKNES KRISTIANSUND
SANDANE BÅTSFJORD RØRVIK TRONDHEIM SKELLEFTEÅ KUOPIO AALBORG
MALMÖ LAKSELV MEHAMN LONGYEARBYEN NAMSOS TROMSØ HONNINGSVÅG
MO I RANA ØRSTA-VOLDA RONNEBY SOGNDAL ÖSTERSUND SANDNESSJØEN
SKIEN SØRKJOSEN SUNDSVALL TAMPERE SVOLVÆR NARVIK HAUGESUND**

Vers la Scandinavie avec SAS
Le plus de vols en Scandinavie
Vols quotidiens
La compagnie aérienne la plus ponctuelle d'Europe*

flysas.fr



Scandinavian Airlines

*Flightstats.com 2009 & 2010

Göteborg — la ville maritime

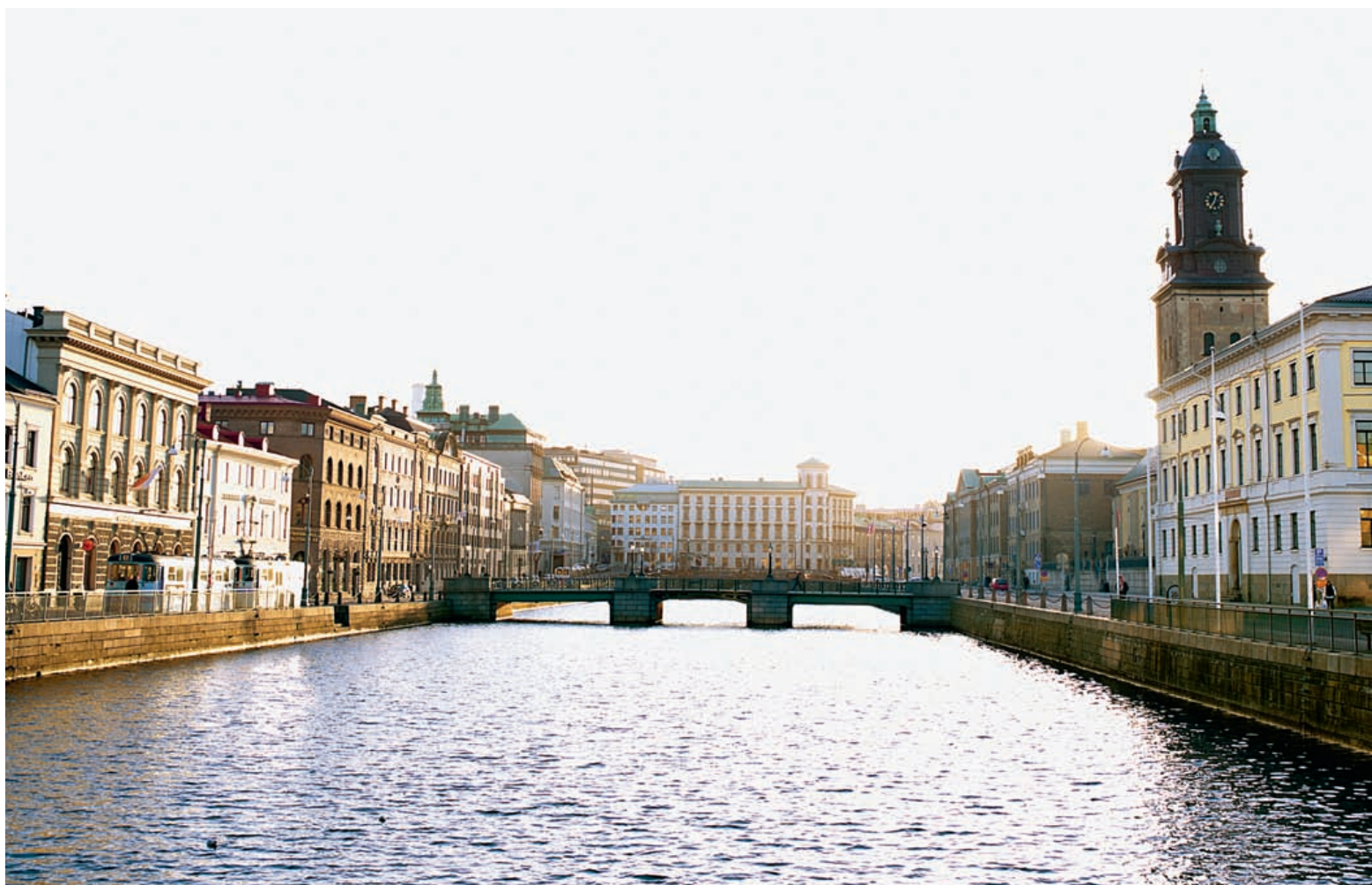
Göteborg est une ville de commerce, de culture et de loisirs, où la présence de la mer joue un grand rôle.

Son âme et son caractère sont marqués par sa situation au bord du Cattégat. C'est le point de passage vers l'archipel aux accents rosés et salés du Bohuslän. Depuis toujours, le commerce et la navigation sont le principal moteur de la ville. Göteborg reste un carrefour commercial et industriel majeur. Des entreprises comme Volvo et SKF y sont installées. À l'époque post-industrielle, la ville a connu une évolution passionnante transformant les anciennes zones industrielles et navales des deux rives du fleuve qui traverse la ville en de nouveaux quartiers animés, modernes, et proches de la mer.

On se déplace aisément à pied dans le centre-ville, riche en activités culturelles, attractions, restaurants, cafés, loisirs et sorties. Dans les rues piétonnes du joli quartier de Haga connu pour ses maisons en bois, et autour de la rue Magasinsgatan, il y a beaucoup de boutiques intéressantes de design, de vêtements neufs ou d'occasion, ainsi que des disquaires, des librairies et des lieux de restauration. Si vous vous intéressez au « phénomène du jean suédois », recherchez des marques locales comme Nudie et Dr Denim. Le Musée d'art (Konstmuseet), beau bâtiment classique, abrite une superbe collection d'art nordique des 19e et 20e siècles et des pièces d'art international plus ancien. Le Musée Röhsska consacré à l'artisanat et au design (Röhsska Museet), possède une riche collection et organise des expositions intéressantes. D'autres musées ont ouvert leurs portes, comme l'Universeum ou le Musée de la culture mondiale (Världskulturmuseet). Le Jardin botanique (Botaniska trädgården) ravira les amateurs de jardinage. La vie musicale est très riche, notamment grâce à l'excellent Orchestre symphonique de Göteborg – l'orchestre national de Suède, dirigé par Gustavo Dudamel. En été, de grands artistes internationaux et des groupes de rock se produisent à Göteborg, dans des festivals comme Way Out West ou Metaltown.

Göteborg est aussi un centre événementiel et de loisirs en Scandinavie. Le beau parc d'attractions de Liseberg et le centre de congrès voisin accueillent à longueur d'année des salons professionnels, des concerts et des événements sportifs d'envergure internationale. La ville vaut également le détour





En haut : Vue des rues Södra Hamngatan et Norra Hamngatan dans le centre de Göteborg, avec l'église allemande (*Tyska kyrkan*) sur la droite.

À droite : Cabanes de pêcheurs typiques à Smögen – l'un des nombreux villages de pêcheurs pittoresques à proximité de Göteborg.

À gauche, de haut en bas : Göteborg, ville du poisson et des fruits de mer – délicieuses écrevisses de l'Atlantique Nord au restaurant Thörnströms Kök. Le magasin de design Aschebergsgatan 24 dans le centre-ville propice aux promenades.

pendant la saison de Noël, car tout le centre-ville est alors illuminé de manière spectaculaire et les grands marchés de Noël foisonnants font leur apparition à Liseberg et en d'autres points de la ville.

La presse internationale décrit souvent Göteborg comme une destination culinaire. Le guide Michelin y répertorie cinq restaurants, mais il en existe bien d'autres d'excellente tenue. Très renommés, les poissons et fruits de mer de la côte Ouest représentent une attraction gastronomique majeure. À ne pas manquer non plus, une visite à la célèbre halle de Feskekôrka, où les poissons sont vendus à la criée.

L'archipel du Bohuslän, au large de Göteborg, est riche en destinations pittoresques propices aux excursions et aux aventures telles que les « safaris-homard », le kayak de mer, etc.

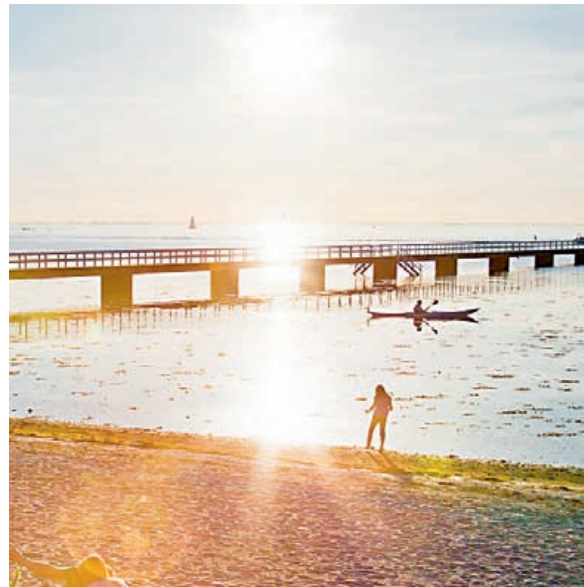
www.visitsweden.com
www.goteborg.com



Malmö – à la charnière du continent



À gauche : En été, le nouveau quartier de Västra hamnen et sa plage attirent des visiteurs de toute la région.



À gauche : Le gratte-ciel Turning Torso, fleuron du quartier de Västra hamnen. La belle plage de sable de Ribersborg dans le centre de Malmö, surnommée « la Copacabana du Nord », est un des lieux de loisirs les plus populaires de la ville.

En haut à droite : Belle Epoque – un nouveau lieu de convivialité parmi les nombreux restaurants de Malmö.
En bas : Dans le centre de Malmö, la petite place conviviale Lilla torg qui date du Moyen Âge, est bordée de terrasses pendant la saison estivale.

Troisième ville du pays, l'ancienne cité navale et industrielle de Malmö s'est métamorphosée au cours de la dernière décennie, depuis que le pont de l'Öresund la relie à Copenhague, la capitale du Danemark.

Aujourd'hui, les deux villes ne sont plus qu'à vingt-cinq minutes de distance. Malmö s'est forgée une renommée internationale de métropole créative tournée vers l'avenir et écoresponsable. Elle a reçu des distinctions internationales comme Eco City et Fair Trade City.

Malmö a longtemps fait partie du Danemark et, en se promenant dans le petit centre-ville convivial, on peut observer une architecture qui se distingue de celle des villes situées plus au Nord. La petite place médiévale Lilla torg et la grande place majestueuse Stora torget sont bordées de nombreux restaurants, bars et cafés, boutiques de prêt-à-porter et de design, musées et galeries. À cinq minutes à pied, le nouveau éco-quartier en expansion de Västra hamnen – construit autour du gratte-ciel Turning Torso – est un point de rencontre unique avec ses commerces, restaurants, bars et boîtes de nuit réputés. Malmö est une ville d'art où le Moderna Museet de Stockholm a ouvert une filiale en 2009. Parmi les plus belles galeries d'art de Malmö, on compte Malmö Konsthall. La vie musicale est aussi très animée et ses nombreuses scènes proposent de la musique classique, du rock, du jazz et toutes formes de musique de club, comme Debaser Malmö et Kulturbolaget.

Ces dernières décennies, la gastronomie locale s'est considérablement développée. En ville et dans les environs, il existe bon nombre de restaurants étoilés dont beaucoup utilisent avant tout des ingrédients de saison provenant de la région. Dans le centre de Malmö, le quartier de Möllevången offre une diversité de cuisines internationales ayant peu d'équivalents dans le Nord de l'Europe.

Pendant une bonne partie de l'année, le front de mer et la longue plage de Ribersborg donnent à Malmö un air de vacances. À moins d'une demi-heure de voiture, il existe plusieurs destinations à découvrir dans des paysages très vallonnés : villes et villages pittoresques, châteaux et manoirs.

www.visitsweden.com
www.malमतown.com



La gayté suédoise

La Suède est un des pays d'Europe les plus accueillants pour les gays. Nous en sommes très fiers.

La Suède est un beau pays ouvert où règne une atmosphère agréable, accueillante et tolérante, où chacun est traité avec respect, quelle que soit son orientation sexuelle. Les grandes villes n'ont pas de quartiers gays à proprement parler, mais il y a des lieux de rencontre un peu partout.

Stockholm est une destination gay de renommée internationale qui a connu un véritable boom au cours des dernières années, avec une diversité de plus en plus impressionnante de clubs, de lieux de rencontres et de manifestations. La scène lesbienne a littéralement explosé. Bon nombre de lieux de rencontre les plus connus se trouvent dans les quartiers de Södermalm et Gamla Stan. Torget (Gamla Stan) est un classique pour qui souhaite se tenir informé de ce qui se passe en ville. Roxy est un club lesbien parmi d'autres. En été, Mälarpaviljongen (Kungsholmen), construit sur trois pontons, est un lieu magnifique et très animé tous les jours de la semaine. La semaine Pride, en août, est désormais la plus grande fête populaire de Stockholm, toutes catégories confondues – avec un énorme choix de manifestations et de festivités, dont le temps fort est le défilé qui, chaque année, attire cinquante mille participants et un demi-million de spectateurs. La semaine Pride est désormais un événement majeur dans la société suédoise, à tel point que bon nombre de personnalités politiques de premier plan y participent.

Les deux autres grandes villes du pays, Göteborg et Malmö, sont aussi accueillantes pour les gays. Il y existe de nombreux lieux de rencontre et attractions.

Pour qui souhaite savoir ce qui se passe sur la scène gay suédoise, il existe plusieurs sites et forums régulièrement mis à jour, parmi lesquels :

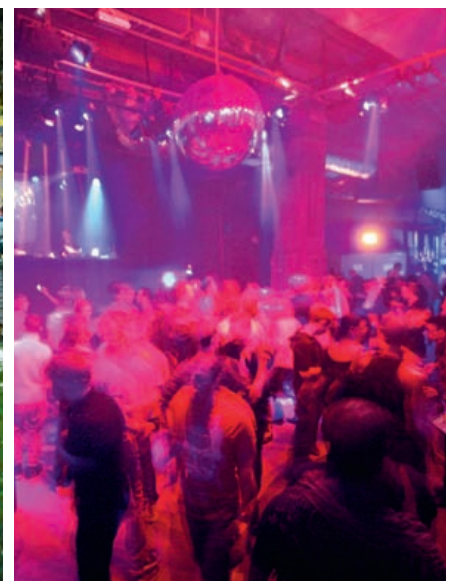
www.visitstockholm.com/gay-lesbian

Twitter : [GayStockholm](#) + [LesbianSthlm](#)

www.stockholmpride.com

www.facebook.com/StockholmInFullGlory

<http://www.qx.se/english/>



Tout en haut : Le défilé de la semaine Pride à Stockholm rassemble plus de 50 000 participants et plus d'un demi-million de spectateurs. En 2011, un nouveau record d'affluence a été battu.

En haut à gauche : Le beau Mälarpaviljongen, l'un des principaux lieux de rencontre à Stockholm en été.

À droite : Paradise, plus grand club gay de Stockholm, magnifiquement situé sur un petit îlot près du Parlement, avec trois pistes de danse (disco, variété et House music), spectacles et artistes invités.



Perception de la Suède à l'étranger – Vrai ou faux ?

Dans une grande enquête en ligne, des personnes de onze pays qui envisagent de visiter la Suède ont indiqué les trois associations d'idées que leur évoque la Suède. Voici la liste des vingt principales « caractéristiques » de la Suède selon cette enquête, avec nos commentaires subjectifs.

1. La nature, les paysages. Oh oui !

Les deux tiers de la superficie du pays sont recouverts de forêts, de lacs, de collines arrondies, d'archipels vierges et d'espaces sauvages. Difficile de trouver un plus beau pays, si nous pouvons donner notre avis.

2. Le froid. Oui et non. Certes, les hivers sont souvent longs et froids, mais nous adorons les changements spectaculaires entre nos quatre saisons, entre le soleil de minuit et la nuit polaire.

3. Stockholm. Notre capitale royale, l'une des plus belles villes au monde – et nous sommes loin d'être les seuls à le penser.

4. La vie chère. C'était vrai jadis. Aujourd'hui, la Suède est chère par rapport à certains pays, mais bon marché par rapport à d'autres.

5. La neige. Oui ! En hiver, presque tout le pays est recouvert d'un manteau blanc. La neige et la glace offrent les loisirs et plaisirs les plus divers.

6. L'amabilité des gens. Merci !

7. La forêt. Oui. Plus de la moitié de la superficie du pays est recouverte de forêts. Nos forêts sont non seulement une source d'inspiration de nos mythes et légendes, mais aussi un facteur de prospérité et un garde-manger. Nous les adorons.

8. La tranquillité. Cet élément essentiel d'une bonne qualité de vie est inépuisable en Suède.

9. Les prix avantageux. Oui, à certains égards, si l'on compare avec d'autres pays.

10. Les lacs. Oui. Dans tout le pays, on peut s'offrir le luxe inestimable de contempler la tombée de la nuit au bord d'un petit lac, dans la forêt. Nous en avons 520 000 à partager entre 9 millions d'habitants.

11. L'espace et les grandes distances. Oui et non. La Suède est l'un des rares pays où la nature occupe une plus grande place que l'homme. Le Norrland, aussi vaste que la Grande-Bretagne, compte 1,3 millions d'habitants. Dans les régions du Sud du pays, beaucoup plus densément peuplées, les distances sont courtes. Les visiteurs estiment que les régions des grandes villes sont aisément accessibles et qu'il y a beaucoup à voir et à faire.

12. La beauté. OUI ! Nous sommes surpris que cette qualité ne soit pas placée plus haut dans cette liste. La beauté de la Suède est magique !

13. IKEA. Personne n'ignore que le géant du meuble et du design a influencé l'habitat et le mode de vie des gens du monde entier. Sa « sœur » H&M (fondée la même année, avec un concept similaire) a pour sa part fait évoluer l'univers de la mode.

14. Les montagnes. Oui. Les immenses chaînes de montagnes qui s'étendent dans le Nord-Ouest du pays sont pour nous une source de fierté et de joie. Magnifiques et

majestueuses, elles sont aussi accueillantes et aisément accessibles à tous.

15. Les fjords. Non, on doit nous confondre avec notre voisin la Norvège, même si nous avons quelques petits fjords sur la côte Ouest.

16. Un pays agréable à visiter. Merci !

17. La culture. Strindberg, Nobel, Greta Garbo, Ingmar et Ingrid Bergman, ABBA, Stieg Larsson... la liste de nos grands personnages culturels de renommée internationale peut être longue. La Suède est un pays qui peut se targuer d'avoir une culture d'une grande richesse et diversifiée.

18. Le ski. Sous toutes ses formes, c'est l'un de nos grands loisirs populaires : ski de fond, snowboard, ski en famille, ski extrême... Il y en a pour tous les goûts.

19. La blondeur. Oui et non. Certes, les Suédoises et les Suédois sont connus pour leur blondeur, mais la Suède est un pays multiculturel et un cinquième de la population est d'origine étrangère.

20. La pureté. Oui. Depuis longtemps, nous nous efforçons de préserver la pureté de notre pays – en surface et en profondeur.



La Suède a bon goût !

La Suède est aujourd'hui considérée comme l'une des destinations gastronomiques les plus intéressantes et les plus dynamiques au monde.

Depuis une vingtaine d'années, on assiste à une remarquable explosion de créativité dans la gastronomie suédoise, où se croisent les tendances les plus diverses des quatre coins du monde culinaire. Depuis des décennies, les chefs suédois se distinguent sur la scène gastronomique internationale où ils jouissent d'une renommée bien méritée pour leur esprit d'innovation et leur originalité. Dans les grandes villes et le reste du pays, on ouvre constamment de nouveaux restaurants, auberges et hôtels innovants et ambitieux, qui ravissent les gourmets et les épicuriens, non seulement pour leur carte, mais aussi pour leur cadre et leur atmosphère souvent chargée de culture et d'histoire, qui font partie intégrante des sensations procurées.

Depuis plusieurs années, de jeunes chefs suédois

talentueux redécouvrent nos traditions culinaires, les ingrédients locaux, mais aussi les méthodes de conservation et de préparation traditionnelles qu'ils peaufinent avec une énergie et une créativité inépuisables. Ils appliquent des méthodes utilisées à l'époque où la Suède était une société agraire pauvre pour conserver les aliments pendant le long hiver boréal – salaison, sucrage, fumage et marinade, ce qui a donné lieu à ce mélange original de saveurs salées, sucrées, fortes et aigres, qui caractérise la cuisine suédoise. Les gourmets viennent du monde entier pour connaître les créations culinaires de ces chefs inventifs qui cuisinent des ingrédients typiquement nordiques comme le saumon, le hareng, le homard, l'écrevisse de mer et les huîtres des eaux froides et riches en oxygène de la mer du Nord. Nos forêts profondes et nos vastes étendues montagneuses regorgent de fruits sauvages et de champignons, d'élans, de rennes, et de gibier à plumes et à poils. Le choix de fromages et autres produits laitiers de producteurs locaux est de plus en



À gauche, dans le sens des aiguilles d'une montre : Cueillette de plantes aromatiques près du restaurant haut de gamme Fäviken Magasinet, dans le Jämtland, qui propose une excellente cuisine expérimentale mais naturelle à base de gibier, de fines herbes de la montagne, de champignons et de fruits sauvages. Fromages de la ferme laitière Vilhemsdals. Girolles fraîchement cueillies – meilleures que les truffes selon certains.

plus large et riche. Une fois l'hiver terminé, nous savourons des primeurs croquants qui ont mûri lentement sous notre soleil nordique. L'agriculture de proximité est devenue un gage de qualité incontournable dans la gastronomie suédoise contemporaine. C'est pourquoi une multitude de jardins et fermes écologiques à petite échelle ont vu le jour et cette tendance positive ne fait que s'accroître.

Les amateurs de bonne chère trouveront d'excellentes tables aux quatre coins de Suède. Voici une brève présentation de quelques-unes de nos régions gastronomiques les plus connues. Nos conseils de restaurants sont inspirés du Whiteguide qui, chaque année, établit un classement des meilleurs restaurants de Suède.

Stockholm, l'archipel et les environs

La capitale suédoise a la réputation d'être une des destinations culinaires les plus intéressantes et les plus dynamiques au monde. On y trouve des restaurants récompensés de deux étoiles au Guide Michelin (Mathias Dahlgren au Grand Hôtel et Frantzen/

Lindeberg à Gamla Stan), et mais aussi plusieurs restaurants une étoile. Chaque quartier a d'excellents bistros pleins de caractère et une grande variété de restaurants ethniques. Dans le magnifique archipel de Stockholm, il existe un certain nombre d'établissements ouverts à l'année.

Dîner chic : Mathias Dahlgren Matsalen et Matbaren, www.mdghs.com
Frantzen/Lindeberg, www.frantzen-lindeberg.com
Dîner décontracté : AG Restaurang & Bar, www.resturangag.se
Bistro : 19 glas Bar & Matsal, Bistro, www.19glas.com
Rolf's Kök, www.rolfskok.se

Göteborg, Bohuslän et la côte Ouest

Deuxième ville de Suède, Göteborg est aussi une grande destination culinaire, qui compte un nombre impressionnant de restaurants récompensés au Guide Michelin pour une ville de taille moyenne. Ce sont naturellement le poisson et les fruits de mer des célèbres aux froides de la mer voisine qui sont la grande spécialité de la cité maritime. Cuisinés par des chefs qui savent en tirer le meilleur, ils sont rarement plus savoureux que dans la métropole gastronomique de la côte Ouest. Dans l'archipel aux reflets rosés du

À droite, dans le sens des aiguilles d'une montre : Les délicieux fruits de mer de l'Atlantique Nord sont des mets fins très recherchés. Ici, un homard de la côte Ouest. Les Suédois n'ont jamais passé autant de temps aux fourneaux, et la boulangerie Urban Deli vient d'ouvrir le premier « hôtel » pour pâtes sans levain, où l'on peut déposer sa pâte mère si l'on doit quitter la ville quelque temps. Chevreuil aux hydnes sinués (pieds de mouton) marinés. Divers types de gibier issu des vastes forêts du pays couvrent la carte de nombreux restaurants. Asperges fraîchement cueillies à Ängavallen, en Scanie.



En haut à gauche : Matsalen, le restaurant 2 étoiles de Mats Dahlgren a une philosophie naturelle : remettre au goût du jour des saveurs traditionnelles. Comme bien d'autres établissements, il privilégie les produits issus de l'agriculture locale.

En haut à droite : La truffe de Gotland, découverte assez récemment.

Bohuslän, au large de Göteborg, il existe une variété d'adresses gourmandes pour les amateurs de poisson et de fruits de mer. Une visite en automne, saison des huîtres, du homard et des écrevisses de mer, est un grand moment pour les inconditionnels des fruits de mer.

Dîner chic : Thörnströms Kök, www.thornstromskok.com
Sjömagasinet, Restaurant de poisson et fruits de mer, www.sjomagasinet.se

Bistro : Restaurang Kometen, Bistro, www.restaurangkometen.se
Salt & Sill, Hering, www.saltosill.se

Malmö et Skåne

C'est dans les plaines de Scanie, à l'extrême Sud de la Suède, que l'on trouve les terres les plus fertiles du pays. Malmö est une étape gastronomique et, partout en Scanie, on trouve des restaurants et auberges de renom qui, pour la plupart, proposent une cuisine à base de produits locaux. De jeunes chefs très inventifs revisitent la cuisine scanienne à base d'ingrédients de la région. Les villages de pêcheurs disséminés tout le long de la côte approvisionnent aussi les établissements en poisson et fruits de mer.

Dîner chic : Daniel Berlin, www.danielberlin.se

Dîner décontracté : Bastard, www.bastardrestaurant.se

Bistro : Tempo Bar & Kök, www.tempobarokok.se

Restaurant bio : Ängavallen, www.angavallen.se

Le garde-manger norrlandais

Les ingrédients peut-être les plus exquis et les plus recherchés de Suède sont peut-être ceux que l'on trouve dans les vastes étendues montagneuses et les immenses forêts touffues du Norrland, comme si les hivers longs et rigoureux concentraient les saveurs pour ensuite les laisser mieux s'épanouir à la saison du soleil de minuit. Le poisson de montagne frais comme



l'omble ou l'omble chevalier, les mûres et framboises boréales, les œufs d'ablette de Kalix – le « caviar suédois » – ou la viande de lagopède, très prisée, procurent des sensations impérissables. Le meilleur fromage local le plus prisé, roi des fromages suédois, est le Västerbotten, affiné, aux saveurs de noisette.

Ces dernières années, de nombreux restaurants et hôtels ambitieux ont ouvert leurs portes. Le plus connu est le petit restaurant Fäviken Magasinet dans le village de Järpen (Jämtland), où les gourmets venus de près ou de loin affluent pour savourer des délices comme la moelle d'élan, le cœur de bœuf cru, et bouillon de champignons filtré à mousse de la montagne.

Dîner chic : Fäviken Magasinet, www.favikenmagasinet.se

Cuisine locale : Restaurang Ripan, www.ripan.se

Gotland

Un séjour au printemps ou en automne dans l'île de Gotland, à la beauté envoûtante, peut offrir des sensations d'un autre monde et elle mérite une visite ne serait-ce que pour sa gastronomie, notamment sa viande d'agneau, ses primeurs et ses truffes. Comme dans d'autres régions de Suède, plusieurs nouveaux restaurants et auberges ont ouvert leurs portes aux quatre coins de l'île ces dernières années. Dans des lieux magnifiques et inoubliables, vous pourrez y déguster de succulents repas à base d'ingrédients gotlandais uniques cuisinés avec originalité.

Dîner chic : 50 kvadrat Visby, www.50kvadrat.com

Fabriken Furillen, www.furillen.com



En haut à gauche : Le hareng sous toutes ses formes, notamment mariné ou frit, est une spécialité suédoise. Ici, au restaurant Vendel.

À droite : Les œufs d'ablette de Kalix, surnommés « le caviar » suédois, si uniques que l'Union européenne leur a décerné le label AOC.

En haut à droite : Les petits pains à la cannelle – ce que les Suédois préfèrent prendre avec le café.



Lunch

Si vous souhaitez découvrir les traditions culinaires suédoises sans pouvoir y consacrer beaucoup de temps ou d'argent, nous vous conseillons le plat du jour (Dagens lunch) que de nombreux restaurants proposent à un prix avantageux. Ce sont des plats classiques savoureux que les Suédois cuisinent rarement chez eux aujourd'hui – boulettes de viande servies avec une sauce à la crème, des cornichons marinés et de la compote d'airelles ; crêpes de pommes de terre au lard ; morue bouillie au beurre fondu et au raifort ; boudin noir à la confiture d'airelles ; harengs farcis sautés au beurre d'aneth, pour ne citer que quelques plats.

L'art du « fika »

Il faut également se pencher sur la notion de fika qui fait partie de l'art de vivre à la suédoise. Nous sommes en effet de grands consommateurs de café et les pauses café quotidiennes sont une habitude bien ancrée. Cette tradition ancienne explique la diversité des pâtisseries, viennoiseries et gâteaux en tous genres, où les saveurs sucrées ne sont pas toujours dominantes, contrairement à ce qui est le cas dans d'autres pays. Pour goûter à ces spécialités, le mieux est de se rendre dans l'une des nombreuses pâtisseries (konditori) qui existent encore, même dans les petites villes. Essayez donc les biscuits traditionnels que l'on décline traditionnellement en sept variantes, ou d'autres spécialités liées à certaines saisons ou jours de fête – comme la semla, brioche à la crème fouettée et à la pâte d'amande, souvent servie avec du lait chaud et de la cannelle pendant le carême, ou encore la lussebulle, petit pain au safran et raisins secs pour La Sainte-Lucie en décembre.

Inspiration folklorique : vêtements de la collection printemps-été 2012 de Hope, l'une des nombreuses marques de mode suédoises ayant conquis le monde.



Une créativité qui marie tradition et modernité

Ces dernières décennies, la Suède a connu une véritable révolution en matière de créativité. Ce phénomène a donné lieu à de très nombreux articles dans le monde entier. En 2011, la Suède a été classée pays le plus créatif au monde devant les États-Unis, d'après l'indice CGI du site américain d'informations économiques et financières Business Insider. Cet indice mesure la créativité selon une série de données. Il est surprenant de constater l'influence internationale des créateurs suédois dans les domaines les plus divers : musique, design, mode, cinéma, marketing, multimédias, art, littérature, gastronomie, etc.

On s'accorde désormais sur les causes de ce phénomène si remarqué. Les Suédois ont un niveau de formation élevé, ils voyagent et ils sont extrêmement réceptifs aux impressions extérieures, qu'ils savent merveilleusement se réapproprier.

Depuis plusieurs années, on observe chez les créateurs suédois une nette tendance à puiser de l'inspiration non seulement dans l'avenir et le vaste monde, mais aussi dans le passé et dans les traditions suédoises, dans notre propre héritage esthétique et notre culture chargée d'histoire. Il est fascinant de voir des expressions et des formes classiques, souvent populaires, constamment remises au goût du jour par de jeunes créateurs suédois pleins de talent.



Dans le sens des aiguilles d'une montre, depuis le haut : L'écoresponsabilité est une facette essentielle du profil de Nudie Jeans, principale marque de jeans suédoise. Le vase Mix de Monika Förster, pour Skruf. Amuse-gueule au restaurant deux étoiles Frantzén/Lindeberg à Stockholm – l'une des tables les plus branchées d'Europe. La chaise Muuto Raw Lounge de Jens Fager. Chaque exemplaire est fabriqué individuellement, à la scie à ruban.





En haut : Asplund, à Stockholm, donne le ton dans le domaine du design suédois contemporain.
En bas : inspiration folklorique : tabouret de Sophia Lithell en acier et copeaux tressés, fabriqué selon des techniques artisanales anciennes.



En haut : L'une des contrées les plus réputées pour son artisanat est la Laponie, tout au Nord du pays. Les belles pièces de l'artisanat same sont généralement en bois de renne, en argent et en cuir. Sames en costumes classiques. Dans la tradition same, chaque couleur a un symbole — bleu pour l'eau, élixir de vie; rouge pour le feu et la chaleur de l'amour; jaune pour le soleil d'une longue vie; vert pour la flore et la nature.

En bas : C'est toutefois en Dalécarlie, surtout autour du beau lac Siljan, que l'artisanat traditionnel est le plus vivace (notamment sous forme de peinture rustique aux motifs caractéristiques) C'est là que le petit cheval dalécarlien en bois rouge, devenu symbole national, trouve son origine. Dans cette région, les costumes traditionnels aux couleurs vives, différents d'un village à l'autre, restent très utilisés, en particulier lors des festivités de la Saint-Jean.

De gauche à droite : Costume traditionnel, vue sur le lac Siljan et maison pour mariés de 1817 à Rättvik.



La mode suédoise – un phénomène

Il y a quelques années, le terme de « phénomène suédois de la mode » semblait quelque peu exagéré, mais quelques saisons plus tard, la prophétie s'est réalisée. La Suède et Stockholm comptent parmi les scènes les plus intéressantes, créatives et dynamiques, à côté des métropoles de la mode. Dans le monde entier, les blogueurs et spécialistes de la mode ont les yeux rivés sur la capitale suédoise notamment au moment de la Semaine de la mode à Stockholm au printemps et en automne.

C'est dans le vaste segment des vêtements branchés à bas ou moyen prix que la mode suédoise a commencé à faire parler d'elle il y a une dizaine d'années, et il va sans dire que le géant H&M a été un moteur de cette évolution. Des marques comme Filippa K, J Lindeberg, Whyred, Hope et Acne ne sont fait un nom en dessinant des vêtements « faciles à porter » aux lignes simples mais en même temps remis au goût du jour, branchés et pratiques. C'est surtout Acne qui, il y a quelques années, a conquis le monde et vraiment fait figure de pionnier, ouvrant la voie à bien d'autres marques de mode suédoises plus jeunes, plus artistiques et aux vêtements très bien coupés. Ann-Sofie Back, Fifth Avenue Shoe Repair, Rodebjer, The Local Firm, Carin Wester, Nakkna, Ida Sjöstedt, Camilla Norrback, Helena Hörstedt et Sandra Backlund – la liste est longue et de nouveaux designers débute chaque saison sur les podiums de la Semaine de la mode à Stockholm.

À l'étranger, blogueurs et spécialistes de la mode sont captivés par le look et l'attitude si caractéristiques des Suédois à l'égard de la mode. Par comparaison avec l'Europe centrale ou méditerranéenne, ou encore les États-Unis, la mode suédoise est une mode



de rue au sens large, globalement assez androgyne, caractérisée par une certaine discrétion dans les couleurs, les coupes et les accessoires, etc. Les jeunes Suédois peuvent avoir une allure ordinaire, mais à y regarder de plus près, chaque détail est très réfléchi, étudié et à la page. Les silhouettes, typiquement suédoises, sont résolument tendance.

Une visite à Stockholm, où toutes les marques précitées et plusieurs autres ont leurs magasins-phares (souvent dans le quartier branché de Södermalm), ravira tous ceux qui s'intéressent de près à la mode. La capitale et d'autres grandes villes du pays comptent aussi de nombreux magasins d'occasion intéressants, dont beaucoup mêlent le neuf et l'ancien, la mode et le design.

Robe de la collection printemps-été 2012 d'altewai.saome, nouvelle marque suédoise très tendance, ayant un magasin-phare à Malmö.

En bas : Deux tenues, très remarquées à l'étranger, de la collection printemps-été 2012 d'Acne, pionnier dans le domaine de la mode suédoise contemporaine.

Voir la Suède depuis la mer

Avec son littoral étendu, magnifique et très varié, il n'est pas surprenant que la Suède soit une destination de croisière de plus en plus prisée. Le long de ses côtes, bon nombre de destinations uniques méritent bien une escale. À plusieurs endroits, le littoral est aussi parsemé de fantastiques archipels qui donnent aux croisières un caractère varié, surprenant et toujours spectaculaire. Les plus connus sont tout naturellement les magnifiques archipels de Stockholm et de la côte ouest qui, chacun avec son propre caractère, présentent des paysages aquatiques uniques en leur genre.

L'été, Stockholm est une destination de croisière de tout premier rang et de nombreux paquebots mouillent en plein coeur du superbe centre historique datant du 13^e siècle, construit sur quatorze îles à l'endroit où le lac Mälaren se jette dans la Mer baltique, juste en bordure de l'archipel. À cette saison, la capitale royale offre pléthore d'activités diverses : circuits guidés, musées, attractions culturelles, divertissements, vie nocturne, et bien sûr shopping. Il est donc peu surprenant que les croisiéristes soient de plus en plus nombreux d'une année sur l'autre. L'année dernière, ils ont été plus de 400 000 à visiter Stockholm — ce qui pulvérise les records précédents. En 2011, un nouveau terminal de croisière a ouvert ses portes au quai Stads-gårdskajen à Stockholm, améliorant ainsi l'accueil des croisiéristes. Les compagnies de croisière choisissent de plus en plus souvent Stockholm comme tête de



ligne, c'est-à-dire comme point d'arrivée et de départ, en raison du pouvoir d'attraction de la ville, de l'excellent standing des hôtels ainsi que des nombreuses liaisons aériennes directes avec l'Europe et les États-Unis.

Göteborg, 2^e ville de Suède et autre destination majeure de croisière, offre également une riche palette d'activités culturelles et de sorties. C'est un point de départ naturel d'excursions dans l'archipel de la côte Ouest, qui baigne dans une lumière rosée. Troisième ville et destination du pays, Malmö. Les autres ports de croisière internationaux sont Visby, ville médiévale sur l'île de Gotland au coeur de la Baltique, Kalmar, cité historique reliée par un pont à Öland, l'autre grande île suédoise de la Baltique aux paysages incomparables, et enfin la sympathique Helsingborg, sur la façade ouest de la Scanie.

D'une manière générale, les ports suédois offrent un excellent niveau de service, d'organisation et de sécurité.

Tout en haut : Croisière dans l'archipel de Stockholm, dont les paysages sont uniques au monde.

En haut : L'entrée dans le port de Stockholm, depuis le pont Soleil.

À gauche : Autre destination de croisière en mer Baltique, le rempart médiéval de Visby dans l'île de Gotland, qui figure sur la liste du Patrimoine mondial de l'Unesco.

Les polars suédois, toujours aussi populaires

Au cours des dernières années, le succès mondial inouï des auteurs suédois de romans policiers a pris des dimensions phénoménales.



Le succès appelant le succès, plusieurs nouveaux auteurs ont emboîté le pas de Henning Mankell et de son héros, le commissaire Kurt Wallander. Le plus grand est bien sûr Stieg Larsson, auteur disparu prématurément de la trilogie Millenium, dont les protagonistes Mikael Blomkvist et Lisbeth Salander, continuent leur marche triomphale dans le monde entier, sous forme de livre et de film – y compris la dernière version, hollywoodienne, tournée à Stockholm, avec Daniel Craig et Rooney Mara dans les rôles de Blomkvist et Salander.

Nombre de lecteurs fervents viennent en Suède pour explorer le cadre dans lequel évoluent leurs héros. À Ystad, charmante petite ville natale de Kurt Wallander sur la côte Sud-Ouest, les visites guidées et autres manifestations ayant pour thème les livres de Mankell attirent surtout les Allemands. Quant aux lecteurs de Stieg Larsson, ils viennent du monde entier pour les promenades guidées essentiellement dans le quartier de Södermalm, dépeint dans les livres et les films.



En haut à gauche: Kenneth Branagh dans le rôle de Kurt Wallander, dans l'adaptation cinématographique internationale.

En haut: Rooney Mara dans le rôle de Lisbeth Salander.

À gauche: L'immeuble de Mikael Blomkvist à Södermalm (Stockholm).

En bas: Le restaurant Store Thor sur la Grand-place d'Ystad, où se déroule l'action de Meurtriers sans visage, premier livre de Henning Mankell consacré à Kurt Wallander, et dont la BBC a tourné une version britannique: Faceless killers.

L'amour de la nature

— notre religion nationale

L'amour de la nature est peut-être le principal trait de caractère commun à la plupart des Suédois. Les visiteurs étrangers qui découvrent la nature suédoise ont tendance à « attraper le virus ».

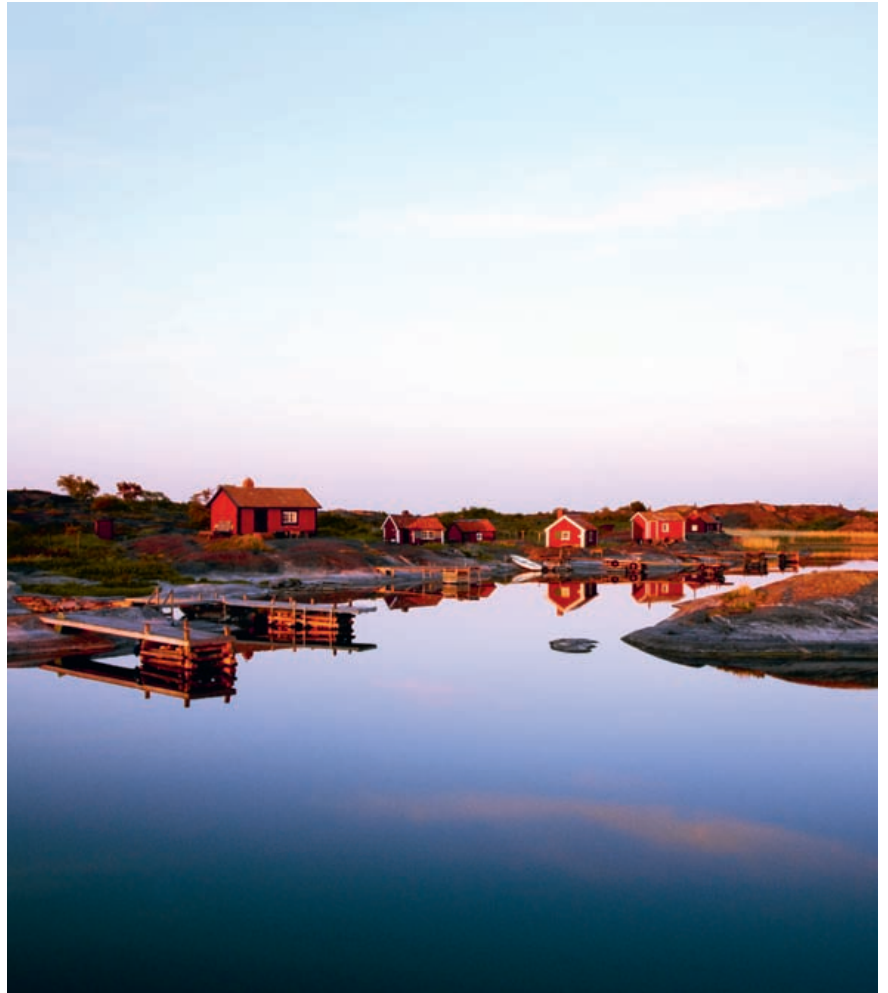
S'il y a un trait qui unit les Suédois, indépendamment de leur âge et de leur milieu socioculturel, c'est ce désir constant de revenir à la nature. Dans les interviews, quand les journalistes demandent à des Suédois quel est leur souhait le plus profond, ceux-ci répondent souvent, en substance, « retourner à la nature ».

On peut s'interroger sur les raisons de cet engouement qui, dans notre société sécularisée d'aujourd'hui, est ce qui ressemble le plus à une religion nationale qui nous unit au-delà des clivages. Un facteur parmi d'autres est l'urbanisation assez récente de la Suède car, il y a encore un siècle, la grande majorité de la population vivait dans la nature et grâce à la nature.

En tout cas, il ne fait aucun doute que la principale raison de cette adoration est la beauté tranquille de la nature suédoise. La Suède est un vaste pays de forme allongée, assez peu peuplé, où la nature occupe plus de place que l'homme et où chacun peut toujours profiter à volonté de ce luxe inestimable et gratuit qu'est l'air frais, l'eau pure, les grands espaces et de magnifiques paysages aisément accessibles, même si la majorité de la population vit aujourd'hui dans des grandes villes. Cet amour inné de la nature se manifeste dans une coutume unique, le droit de passage et de cueillette, qui permet à chacun de profiter librement de la nature en la respectant, même sur les terrains privés, à condition de rester à bonne distance des habitations.

Du fait de sa superficie et de sa forme sur un axe nord-sud – la distance entre les deux extrémités équivalant à celle qui sépare Londres de Rome – la Suède présente une diversité exceptionnelle de climats et de paysages – des collines arrondies, des champs onduleux et des longues plages de sable blanc du Sud, aux immensités montagneuses du Nord, souvent appelées les dernières étendues sauvages d'Europe. Entre les deux, on observe une grande variété de champs, lacs, plaines et surtout de forêts, le tout bordé par 2 700 kilomètres de côtes, souvent inhabitées, aux paysages les plus divers.

Les paysages les plus spectaculaires et les plus célèbres sont bien sûr les montagnes de Laponie, avec des attractions mondiales comme le soleil de minuit et son contraire, l'obscurité polaire et les aurores



En haut : Stora Vänskär tout au Nord de l'archipel de Stockholm, d'une beauté hors du commun.

À droite : le Mont Kebnekaise, point culminant de la Suède, accessible par un réseau bien développé de sentiers de randonnée centenaires et de refuges.





boréales sublimes, qui illuminent le ciel lors des nuits d'hiver. En Laponie et dans les autres régions montagneuses, qui s'étendent sur la moitié du pays, on propose un choix illimité d'activités dans des lieux facilement accessibles, des plus calmes aux plus extrêmes – ski et randonnées en tous genres, circuits en traîneaux à chiens à à rennes, safaris en motoneige, chasse et pêche, escalade, canotage et rafting, équitation, VTT et observation d'oiseaux – la liste est longue.

La Laponie et les autres régions montagneuses ne sont que quelques-uns des nombreux sites naturels d'exception qui attirent les amoureux de la nature en Suède. Citons aussi les vastes archipels de Stockholm et de la côte Ouest, les forêts, les lacs et les paysages riches en vestiges du Värmland et de Dalécarlie, ou encore les îles de Gotland et Öland en mer Baltique, à la géographie si particulière.

Toutefois, ce que les Suédois aiment peut-être par-dessus tout, et que les visiteurs étrangers découvrent de plus en plus, c'est le plaisir d'« être tout simplement » dans la nature. Aux quatre coins du pays, on trouve de nombreuses occasions de se détendre le corps et l'esprit ou de se retrouver simplement en famille et entre amis, loin du stress, des contraintes, de l'effervescence et des besoins de communication d'une société moderne qui ne dort jamais. Cela procure

Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir du haut : Plaisirs naturels : ski en montagne, cueillette de champignons dans les forêts du Småland, baignade sur la côte Ouest.



un bien-être authentique qui, hélas, s'est perdu dans de grandes parties du monde d'aujourd'hui où l'on s'entasse. Pour vivre cette sensation rare, vous pouvez par exemple glisser au fil de l'eau sur un radeau à travers les forêts enchantées du Värmland, pêcher la perche dans un étang paisible au crépuscule, guetter les élans dans une cabane en branches de sapin, faire du vélo en famille sur des routes gravillonnées à travers les beaux paysages du Sörmland, ou simplement vous allonger dans l'herbe en regardant les nuages défilier, devant une maisonnette rouge dans une clairière du Småland. De plus en plus de visiteurs louent un chalet dans la campagne suédoise pour se retrouver entre amis ou en famille et profiter de la nature, en toute simplicité, comme les Suédois. Les possibilités sont infinies.

Ce qui fait l'originalité des grandes villes suédoises, c'est cette combinaison d'attractions modernes et de paysages naturels. À une demi-heure de route des trois grandes villes du pays, vous pouvez atteindre des espaces vierges. Le choix d'excursions et d'activités est infini. Au cours du même voyage, même bref, vous pourrez profiter du meilleur de ces deux mondes – ce qui est un luxe, selon nous, typiquement suédois.

Notre amour de la nature (et même notre adoration) est aussi une des raisons pour lesquelles la Suède, depuis de nombreuses décennies, fait figure de pionnier dans la lutte de longue haleine pour une nature plus pure et plus saine, pour l'équilibre écologique et pour le développement durable. Même s'il reste de nombreux problèmes à résoudre, nous sommes fiers de la pureté de notre air et de notre eau, bon nombre d'espèces sont moins menacées et l'impact environnemental de notre mode de vie moderne est moindre qu'il y a une, deux ou trois décennies. C'est un travail qui se poursuit sans relâche, avec des objectifs des plus ambitieux.

La nature suédoise est d'une générosité incommensurable. Elle vous accueillera à bras ouverts !

Les « Cinq Grands »

Nous sommes fiers de nos forêts, de nos montagnes et de nos espaces sauvages abondamment peuplés de « gros gibier ». Ces animaux nous font le privilège de nous accueillir sur leur territoire. Si vous avez de la chance, vous pourrez les rencontrer dans les forêts et sur les terrains découverts. Autrement, vous pourrez les admirer dans des zoos ou des enclos aux quatre coins du pays. Voici les équivalents nordiques des « Cinq Grands » des savanes africaines :



L'élan

L'animal national de Suède, surnommé « le roi de la forêt », est si courant que vous en croiserez très probablement. Les panneaux routiers qui signalent sa présence sont, aux yeux de nombreux visiteurs, un symbole exotique de la Suède. Cet animal vit dans tout le pays. Tout au Nord, l'élan de Sarek est d'une taille impressionnante.



Le loup

C'est notre prédateur le plus mythique et le plus redouté, mais les craintes à son égard n'ont pas de véritable fondement. Après avoir été quasiment exterminée dans les années 1970, la population de loups s'est bien reconstituée. On en compte aujourd'hui quelque 230 spécimens, qui vivent principalement dans les forêts de l'Ouest du pays.



L'ours brun

L'ours occupe une place de choix dans le folklore suédois et il n'a jamais été aussi craint ou haï que le loup, bien qu'il soit beaucoup plus dangereux que ce dernier. D'ailleurs, Björn (nom suédois du plantigrade) est depuis toujours un des prénoms les plus fréquents de Suède. L'ours est le principal prédateur du pays et sa population est estimée à environ 3 200 individus. Il vit dans le Nord de la Suède, mais aussi dans le Värmland et le Nord de l'Uppland.



Le lynx

Seul félin sauvage des pays nordiques, connu pour ses oreilles surmontées de pinceaux caractéristiques, le lynx est l'animal sauvage le plus courant de Suède après l'ours. Le chat-lynx, comme on l'appelle aussi, vit au plus profond des forêts. Il est très craintif et on ne le voit que très rarement. Récemment, une émission de télévision populaire l'a désigné comme l'animal le plus populaire de Suède. Il vit principalement dans les forêts du Nord du pays, mais on en trouve aussi dans les autres régions, sauf les îles de Gotland et d'Öland.



Le glouton

Ce mustélidé a une réputation usurpée de chasseur redouté, car en réalité, c'est d'abord un charognard. Il débuse facilement les cadavres, qu'il déchiète et dont il fait des réserves en différents endroits. Il vit principalement dans les montagnes du Nord de la Suède et, plus rarement, en forêt. Il est craintif et on le voit rarement.

Notre nature: un luxe inestimable et gratuit



La liberté

Le droit de passage et de cueillette, coutume suédoise ancestrale, permet à chacun de jouir librement de la nature en la respectant, et ce même sur les terrains privés, à condition de rester à bonne distance des habitations. Cela procure une sensation de liberté unique.

La lumière

La lumière nordique est bien connue, et à juste titre. Sa magie est indescriptible – tantôt pleine de légèreté et de délicatesse, tantôt d’une intensité prodigieuse, comme la lumière matinale qui fait resplendir les fleurs, tantôt douce, comme pendant les longs et merveilleux crépuscules qui précèdent les légendaires nuits « blanches » qui, au plus fort de l’été, ne sont jamais tout à fait sombres mais gardent une lueur mystérieuse et romantique.

L’eau

La Suède est un pays de mer et de lacs et, quel que soit l’endroit où vous louez un chalet, vous pouvez être quasiment sûr d’accéder – à pied ou à vélo – à une plage ou un lac aux eaux pures, promesse de nombreuses baignades rafraîchissantes ou parties de pêche à l’aube ou au crépuscule, en regardant le soleil plonger lentement dans une mer d’huile. Les eaux suédoises sont pures et chacun peut en profiter tout l’été. En hiver, elles se transforment en de vastes



espaces d'une blancheur étincelante, propices aux randonnées en patin à glace, aux promenades et à la pêche sur glace.

L'imagination

Dans notre société saturée d'information, le farniente est devenu le luxe ultime – surtout pour les enfants, habitués aux jeux vidéo et autres stimuli pendant le plus clair de leur temps. Nombreux sont ceux qui ont observé à quel point des vacances dans un chalet dans la campagne suédoise ramènent petits et grands à une existence hors du temps, où les jours retrouvent leur dimension et les pensées et l'imagination se nourrissent de simplicité. Vous aussi, vivez cette expérience avec vos enfants – vous entrerez dans un autre rythme et vous verrez la vie d'un autre œil.

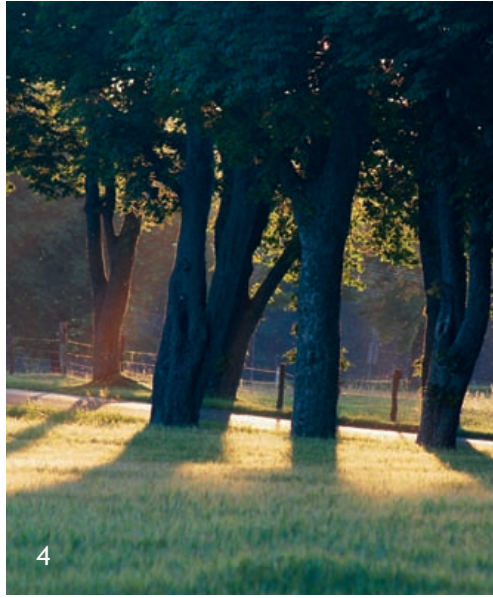
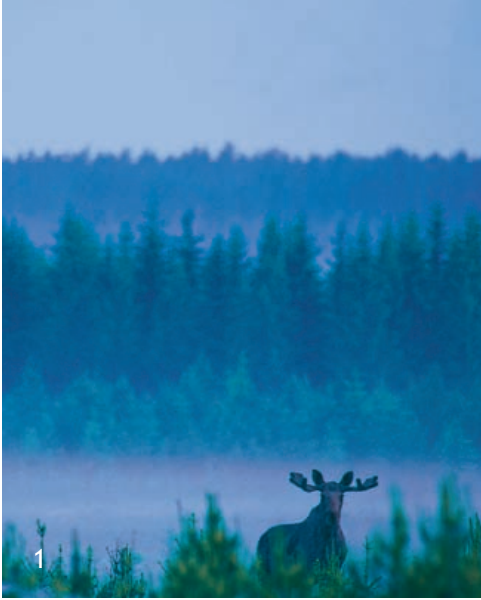
Sensations pour petits et grands

Pour bon nombre d'enfants des grandes villes, tous les petits plaisirs naturels de la campagne sont devenus un luxe. Il n'y a guère d'enfants – ou d'adultes – qui n'apprécient pas les plaisirs les plus simples : cueillir des fruits sauvages ou des fleurs, caresser une vache, patauger au bord de la mer ou se prélasser dans un hamac en regardant les nuages défiler dans le ciel bleu.

Le respect de la nature

Les Suédois sont fiers de leur nature vierge, saine et pure, et ils la protègent. Ces dernières années, la notion d'écoresponsabilité s'est fortement développée dans le secteur du tourisme et dans bien d'autres domaines. On propose aujourd'hui un grand choix d'activités écoresponsables en pleine nature. Si vous souhaitez découvrir la nature en la respectant, recherchez le label Nature's Best – un label de qualité pour les voyageurs et organisateurs d'activités de plein air dans tout le pays – des plus tranquilles aux plus casse-cou.





Activités de plein air dans le respect de la nature

Toute la Suède est un terrain de jeux fantastique pour qui aime la nature et la vie au grand air. Il existe un choix illimité d'activités dans tout le pays et la nature est toujours facilement accessible. Nous vous présentons ici une petite sélection d'activités de plein air qui feront votre bonheur!



1 Le roi de la forêt
Les forêts profondes et enchantées des Bergslagen sont l'endroit idéal pour rencontrer le plus grand animal terrestre d'Europe, l'élan, dans son cadre naturel. Au crépuscule, un guide emmène votre groupe sur les traces de l'élan – le gros gibier peut se cacher à quelques mètres seulement du sentier où vous vous trouvez. Vous apprendrez à attirer l'élan par des bruits spécifiques. Ensuite, vous dégusterez un solide dîner en plein air préparé sur un feu de camp dans une clairière au bord d'un étang, avant de dormir dans de véritables huttes de charbonniers. Difficile d'imaginer de meilleures conditions pour observer le roi de la forêt sur place!
www.skogenskonung.se

2 Åre
Dans la plus grande et la meilleure station d'altitude d'Europe du Nord, vous pouvez pratiquer tous les sports d'hiver sous toutes leurs formes : snowkite, héliski, escalade sur glace, etc. Le village d'Åre est également connu pour sa grande variété de restaurants, clubs et magasins, qui attirent des visiteurs venus de près ou de loin. La station est aussi très fréquentée pendant la saison estivale, car le choix d'activités y est vaste : randonnée, escalade, VTT, canotage, et bien plus encore.
www.aventyriligt.se

3 FishYourDream.com
– pêche en bord de mer à Fårö, l'île d'Ingmar Bergman
Il est possible de combiner un séjour de pêche au saumon et à la truite d'Europe avec des activités culturelles et de plein air dans les îles de Gotland et de Fårö. Le grand cinéaste Ingmar Bergman a tourné plusieurs de ses films et vécu ses dernières années à Fårö. Une attention

toute particulière est accordée à l'hébergement, à la gastronomie et au bien-être.
www.fishyourdream.com

4 Kuskahusen
Cette ferme-hôtel est nichée dans la région romantique d'Österlen sur la côte Est de la Scanie, souvent surnommée « Provence de la Suède », connue pour sa lumière si particulière qui attire les artistes et les esthètes. L'établissement propose un choix d'excursions combinant des randonnées dans les beaux paysages vallonnés et des expériences gastronomiques.
www.kuskahusen.se

5 Nutti Sami Siida
Cet organisateur d'activités en plein air et de forfaits d'écotourisme à Jukkasjärvi (Laponie), à proximité immédiate de l'ICEHOTEL, propose principalement des excursions d'une ou plusieurs journées en traîneau à rennes dans les spectaculaires forêts laponnes, mais aussi des excursions à cheval où la probabilité de voir des élans est forte, ainsi que des excursions en motoneige pour admirer l'aurore boréale.
www.mamut.net/nuttisve

6 Birdsafarisweden
Un réseau de guides de nature expérimentés qui, en toute saison, organisent des excursions pour aller observer oiseaux et papillons dans le centre et le Nord de la Suède, au départ de la belle vallée Svartådalen, dans le Västmanland. Hironnelles, cygnes, chouettes ou aigles sont quelques-unes des espèces que l'on peut observer lors d'excursions à thème. En cours de route, les participants font une pause pour savourer en plein air un repas préparé au feu de bois et le forfait comprend un hébergement en chambre d'hôte ou dans une auberge.
www.birdsafarisweden.se

7 Stockholm Adventures
L'un des traits les plus originaux de la capitale suédoise est qu'elle se trouve au cœur d'une magnifique région verdoyante et entourée d'eau. Stockholm Adventures propose des excursions dans la nature à pied, à vélo, en kayak ou en voilier. Les visites guidées à vélo sont un excellent moyen de découvrir Stockholm. Une excursion en voilier ou en canoë dans les paysages uniques de l'archipel de Stockholm vous laissera des souvenirs impérissables.
www.stockholmadventures.se

8 Upplevelsebolaget
La société Upplevelsebolaget, dans la station balnéaire de Gustafsberg près d'Uddevalla, est connue et prisée pour ses excursions en groupe (vélo, canoë, escalade) dans les magnifiques paysages rocheux le long de la côte du Bohuslän, au nord de Göteborg. Ces voyages permettent de combiner une grande variété d'activités en plein air en peu de temps. Vous apprendrez rapidement les diverses techniques en compagnie de moniteurs professionnels.
www.upplevelsebolaget.com



Nature's Best
Nature's Best est le premier label de qualité en matière d'écotourisme responsable dans l'hémisphère Nord. Il distingue les principaux professionnels du tourisme dans la nature en Suède et leurs meilleurs produits. Recherchez ce label pour garantir la qualité de votre séjour. www.naturensbasta.se

Retombez en enfance...

La Suède a la réputation d'être un pays très accueillant pour les enfants et d'offrir un grand choix d'activités et d'attractions pour toute la famille. Voici quelques-unes des destinations les plus appréciées des visiteurs avec de petits compagnons de voyage.

www.visitsweden.com



1 Le parc animalier de Kolmården
Le grand parc animalier de Kolmården, dans l'Östergötland, vous promet des aventures uniques et le téléphérique permet d'observer les animaux de près sans les perturber. Il est possible de louer une tente de safari pour la nuit. Sur place, vous pourrez observer lions, tigres, éléphants, rhinocéros et bien d'autres espèces. Une de ses attractions les plus populaires est le delphinarium, spectaculaire. Le centre touristique Vildmarkshotellet se targue d'être le lieu plus accueillant de Suède pour les enfants. Vous aurez de quoi vous occuper plusieurs jours.
www.kolmarden.com

2 Universeum
Centre d'activités et d'expériences scientifiques en plein cœur de Göteborg, où l'on peut observer le fond des océans, découvrir les bruits exotiques et la chaleur moite de la forêt tropicale – tout cela au cours de la même visite. Grand choix d'activités intéressantes pour petits et grands.
www.universeum.se

3 Kneippbyn
Village de vacances pour toute la famille, magnifiquement situé au sud de Visby, dans l'île de Gotland. Grand choix d'attractions et d'activités avec aquaparc, manèges, go-kart, plongeoir, montagnes russes, théâtre et bien plus. Différentes formules d'hébergement sont proposées, notamment un camping très fréquenté et très bien aménagé.
www.kneippbyn.se

4 Gröna Lund
Le parc d'attractions le plus ancien de Suède, situé dans l'île de Kungliga Djurgården, accessible à pied depuis le centre-ville. Les attractions y sont de plus en plus nombreuses et spectaculaires. Chaque été, des artistes internationaux s'y produisent. Ouvert uniquement en été.
www.gronalund.com

5 Le monde d'Astrid Lindgren

Dans le Monde d'Astrid Lindgren (Astrid Lindgrens värld), situé à Vimmerby (ville natale de l'écrivain), vous croiserez tous ses personnages mondialement connus dans leur cadre naturel – Fifi Brindacier, Karlsson sur le toit, Zozo la Tornade, Ronya fille de brigand, les frères Cœur-de-Lion, et tous les autres. Grand choix de pièces de théâtre, de divertissements et d'événements. Ouvert en été et certains week-ends d'automne.

www.alv.se

6 Orsa Grönklitt

Station de ski aisément accessible, pour toute la famille, dans la belle région de Dalécarlie. Outre des pistes de ski, on y propose un grand choix d'activités : patin à glace, circuits en traîneau à chiens, pêche sur glace, motoneige et piscine découverte chauffée au feu de bois. C'est là que se trouve le Parc des ours (Björnparken), où l'on peut observer des ours bruns et blancs, de gros ours du Kamtchatka, mais aussi des lynx, des gloutons et des loups. Le Monde du Père Noël (Tomteland) est à 45 minutes de route.

www.orsagronklitt.se

7 Junibacken

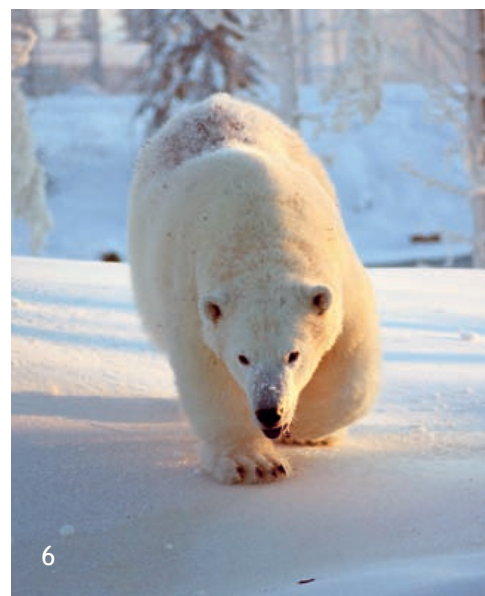
Le monde merveilleux de Junibacken, dans l'île de Kungliga Djurgården à Stockholm, accessible à pied depuis le centre-ville, est l'une des attractions les plus populaires de la capitale. Cette maison de la culture pour enfants, qui vous plonge dans les livres d'Astrid Lindgren, abrite également un théâtre et un restaurant.

www.junibacken.se

8 Liseberg

Le plus grand et le plus beau parc d'attractions d'Europe du Nord, en plein cœur de Göteborg, offre un grand choix d'attractions, d'activités, de divertissements et de restaurants. Ouvert en été ainsi qu'à Noël – pour le plus grand marché de Noël de Suède, connu pour ses illuminations spectaculaires, ses activités et ses attractions.

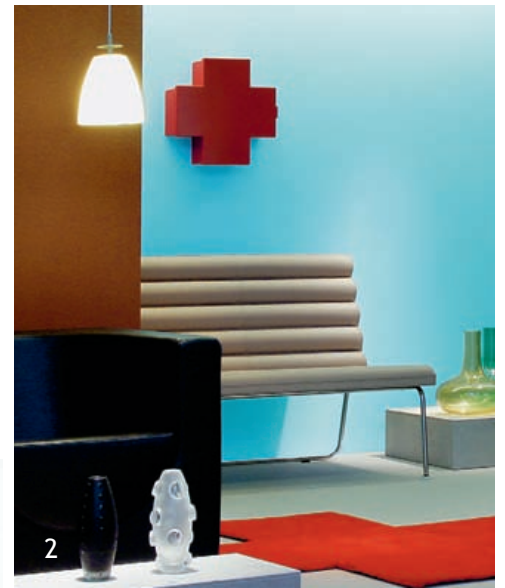
www.liseberg.se



Perles suédoises

Nous présentons ci-après quelques-unes des destinations suédoises classiques que nous aimons tant.

www.visitsweden.com



1 Visby et l'île de Gotland

La ville médiévale de Visby et ses remparts figurent au patrimoine mondial de l'Unesco. Visby est une destination très prisée des estivants qui aiment faire la fête. Hors saison, c'est une petite ville charmante et paisible avec un choix d'activités culturelles, de restaurants et d'hôtels de qualité. Tous les recoins de cette belle île sont accessibles en moins d'une heure depuis Visby. Au Nord, dans la merveilleuse petite île de Fårö, les amateurs d'Ingmar Bergman ne seront pas trop dépaysés. Le grand cinéaste y a non seulement vécu, mais aussi tourné des scènes de plusieurs de ses films. Désormais, on y organise un festival Bergman chaque été.

www.gotland.info

2 Le Musée Röhsska (Göteborg)

Le Musée Röhsska, consacré à la mode, au design et à l'artisanat, est un must pour les personnes qui s'intéressent au design suédois et nordique. Les collections sont constituées essentiellement d'objets d'artisanat ancien, tant suédois qu'europpéen, ainsi que d'antiquités grecques, romaines, chinoises et japonaises. Pour les visiteurs étrangers, signalons la collection d'art suédois et nordique contemporain et du 20e siècle. Ces dernières années, le Musée Röhsska a beaucoup misé sur la mode, aussi bien dans le cadre des expositions temporaires que dans sa collection permanente.

www.designmuseum.se

3 Skansen, Stockholm

Le musée en plein air le plus réputé du pays reconstruit la Suède d'autrefois en miniature, avec des bâtiments d'époques et de régions diverses. Le site abrite aussi un zoo avec des spécimens de la faune nordique, un zoo pour les tout-petits, des ateliers d'artisans, des restaurants, des cafés, un marché de Noël, une scène de spectacle et bien d'autres attractions. Depuis Skansen, dans le Parc national urbain (à Kungliga Djurgården), la vue sur la ville est à couper le souffle. À ne pas manquer !

www.skansen.se

4 Sápmi – culture same

L'immense Sápmi – un ensemble de trois parcs nationaux figurant sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco – est aussi le territoire des Sames, peuple aborigène de Scandinavie, qui pratiquent l'élevage du renne depuis des siècles, mais aujourd'hui avec des outils modernes. La capitale de la culture et de l'artisanat sames est Jokkmokk, où le marché same se tient chaque année en février, depuis



plus de quatre cents ans. Jokkmokk abrite également l'école supérieure same et le musée same Áttje.

www.samer.se www.visitsapmi.com

5 Le Musée de la photo

Beaucoup ont haussé les épaules quand, en 2010, le Musée de la photo (Fotografiska) a ouvert ses portes dans l'ancien entrepôt du port de Stockholm, sur le quai Stadsgårdskajen à Stockholm, qui offre une vue magnifique sur l'accès au port dans le centre-ville. Aujourd'hui, le doute n'est plus permis. Fotografiska est un succès monumental et c'est aujourd'hui l'une des principales scènes mondiales de la photographie, qui expose de grands noms internationaux de la photographie. Ce beau bâtiment abrite aussi un restaurant très fréquenté avec terrasse, ainsi qu'une boutique.

www.fotografiska.eu

6 Le Musée Vasa

Un musée sans équivalent. Le vaisseau royal Vasa de 69 mètres de long, qui sombra au cœur de Stockholm lors de son voyage inaugural en 1628, fut renfloué en 1961 et, pendant près d'un demi-siècle, il fut restauré lentement et avec le plus grand soin jusqu'à retrouver sa splendeur initiale. C'est le seul vaisseau au monde qui reste de cette époque. Le Musée Vasa est, de loin, le musée le plus visité et de Suède et il est actuellement agrandi pour pouvoir accueillir un nombre toujours croissant de visiteurs. En 2013, il ouvrira ses nouvelles sections.

www.vasamuseet.se

7 Drottningholm

On pense souvent, à tort, que la résidence de la famille royale suédoise est une réplique nordique de Versailles, mais le fait est que les deux châteaux et leurs parcs ont été construits à la même époque. La construction de Drottningholm a commencé au 17e siècle. Le château, le parc et le théâtre du château, unique en son genre, figurent sur la liste du Patrimoine mondial de l'Unesco. Autre perle, l'étrange Pavillon chinois (Kina slott), que le roi Adolf Fredrik offrit à son épouse Lovisa Ulrika pour son anniversaire en 1753. Un lieu d'excursion merveilleux, également accessible en bateau depuis le centre-ville de Stockholm.

www.kungahuset.se



8



9



10



11

9 Le Royaume du verre (Glasriket)

Le célèbre Royaume du verre et du cristal est situé dans les forêts du Småland. Dans un rayon de quelques dizaines de kilomètres, onze grandes verreries – la plupart ouvertes au public – proposent des visites guidées, diverses activités, et bien entendu du cristal et du verre soufflé à la main à prix réduits.

www.glasriket.se

10 Le Château de Sofiero

Joyau de la ville de Helsingborg, le Château de Sofiero (Sofiero slott) et son parc ont été construits en 1865 par le prince héritier Oskar et son épouse Sophia. En 1905, le roi Oskar II a fait cadeau du château à son petit-fils, le prince héritier Gustaf Adolf qui, avec son épouse britannique, a aménagé la plus grande partie du magnifique parc, notamment en y plantant dix mille rhododendrons. En 2010, il a été désigné plus beau parc d'Europe. La visite enchante les amateurs d'horticulture et d'esthétique.

www.sofiero.se

11 Le Château de Thorskog (Thorskogs slott)

Le Château de Thorskog (Thorskogs slott) a été bâti en 1892 à la lisière d'une forêt dense, dans la région verdoyante du Bohuslän, au Nord de Göteborg. C'est aujourd'hui une oasis pour les citadins stressés et les épicuriens du monde entier. Outre ses superbes chambres et son restaurant ambitieux, il propose une variété d'activités. Au fil des ans, il a attiré de nombreux visiteurs célèbres de l'étranger. En Suède, c'est une émission de télévision très populaire qui l'a fait connaître au grand public.

www.thorskogsslott.se

8 Le Musée d'art moderne

Ce beau musée abrite une collection célèbre d'art pop international, notamment des œuvres de Marcel Duchamp et bien d'autres, sans oublier l'histoire de l'art suédois moderne. Il est situé au cœur de Stockholm, dans l'île de Skeppsholmen qui appartenait autrefois à la marine – c'est aujourd'hui un lieu de promenade idyllique avec plusieurs musées intéressants, restaurants et cafés. En 2009, le Musée d'art moderne (Moderna Museet) a ouvert une filiale à Malmö.

www.modernamuseet.se

Nous aimons nos fêtes traditionnelles

Les visiteurs étrangers s'étonnent de l'engouement si fort des Suédois pour les fêtes de la Saint-Jean, la Sainte-Lucie et Noël.

En bas à gauche : Fête de la Saint-Jean en Dalécarlie. Un chœur de la Sainte-Lucie sur le balcon de la résidence du Préfet à Malmö, sur la Grand-Place. Marché de Noël sur la Grand-Place de Stockholm, dans la vieille ville.

ment de hareng et d'eau de vie. Dans tout le pays, on ressort les costumes traditionnels pour fêter la Saint-Jean en public, notamment au Musée en plein air de Skansen à Stockholm. Ce sont les fêtes organisées en Dalécarlie qui sont les plus connues.

La Sainte-Lucie

Le matin du 13 décembre, des processions d'enfants et d'adolescents vêtus de blanc et une bougie à la main, s'avancent dans l'obscurité en chantant, guidées par Lucie, dont la longue chevelure est ornée d'une couronne lumineuse. Cette lumière qui illumine la période la plus sombre de l'année a une grande valeur poétique et symbolique. Ce jour-là, des processions et des concerts ont lieu dans les églises, les lieux publics et même à la télévision. Les écoles, les crèches, les hôpitaux et les maisons de retraite reçoivent la visite de Lucie, suivie de ses demoiselles et garçons d'honneur. On mange des lussebullar (petits pains au safran) et des pepparkakor (biscuits aux épices) en buvant du glögg bien chaud.

Noël

Dès fin novembre, des sapins de Noël richement décorés ornent les lieux publics, les marchés de Noël font leur apparition, les villes se parent de leurs plus beaux atours, et l'on organise des concerts de Noël. C'est aussi la saison du shopping. En décembre, la plupart des restaurants, hôtels et auberges proposent un buffet de Noël (Julbord), l'occasion de se réunir entre collègues, amis ou parents. Le buffet de Noël est une variante plus luxueuse du célèbre buffet suédois (smörgåsbord). Avant de boire l'eau de vie, nous entonnons quelques chansons à boire, dont la classique Hej tomtegubbar. Göteborg, deuxième ville du pays, se distingue par ses illuminations. Dans la capitale, les marchés de Noël de de Skansen et de la vieille ville (Gamla stan) sont renommés.



La Saint-Jean

Fêtée le vendredi le plus proche du solstice d'été (le troisième vendredi de juin), la Saint-Jean est considérée comme le jour le plus important de l'année, car la nuit estivale « blanche » est la plus longue, la nature si verdoyante et la lumière tellement intense. Selon une ancienne coutume qui perdure, les jeunes filles cueillent en silence sept espèces de fleurs qu'elles glissent sous leur oreiller la nuit de la Saint-Jean, afin de voir en rêve leur bien-aimé. Nous confectionnons des couronnes de fleurs et de feuilles de bouleau, dressons des mâts fleuris, symboles de fertilité, autour desquels nous dansons, chantons et nous amusons. Nous dégustons aussi le repas traditionnel composé notam-



www.kungahuset.se
Les palais royaux · Suède



FYRISHOV
www.fyrishov.se



Sail the traditional Scandinavian way
VIKING LINE
Book online:
www.vikingline.fi/reservations

Greetings from Sweden!



**Holiday the Swedish way
Visit us at camping.se**



The  of Sweden®
www.theheartofsweden.com



Expositions • Films • Boutique
Guide Audio • Bistro Nobel
Activités pour les enfants

Nobel Museum
Vieille Ville, Stockholm, Suède
Nobelmuseum.se



 **SVIF**
SVERIGES VANDRARHEM I FÖRENING
Family Hostels/Familienherbergen

**185 auberges
de jeunesse dans
toute la Suède**

Réserver un hébergement sur
www.svif.se



Infos de A – Z

Important : Les tarifs et données chiffrées indiqués ci-dessous correspondent à ceux valides en octobre 2011 (cours du change 1€ = 9,12 SEK) et sont susceptibles de changer sans préavis. Bien que toutes les précautions aient été prises afin de garantir la justesse de l'information présentée dans cette brochure, VisitSweden ne peut être tenu responsable pour les erreurs, oublis ou changements éventuels.

Ambassades

Ambassade de Suède en France
17, rue Barbet de Jouy
75007 Paris
Tél. : 01 44 18 88 00
www.swedenabroad.com
info@amb-suede.fr

Ambassade de France en Suède
Kommendörsgatan 13
102 43 Stockholm
Tél. : +46 8 45 95 300
www.ambafrance-se.org

Animaux de compagnie

Il est possible d'emmener les animaux domestiques en Suède en provenance des pays membres de l'Union européenne et de l'EFTA. Depuis 2003 l'animal doit avoir son propre passeport. Il est recommandé de planifier le voyage à temps.

- L'animal doit être identifié à l'aide d'une puce électronique certifiée ISO ou d'un tatouage. Si vous utilisez une puce électronique qui n'est pas certifiée ISO, vous devez emporter votre propre décodeur pour vérifier l'identité au passage de la frontière.
- L'animal doit être vacciné contre la rage selon les recommandations du fabricant du vaccin qui doit être approuvé par l'Organisation mondiale de la santé.
- L'animal doit être vermifugé contre le ténia (echinococcus spp) par un vétérinaire agréé, avec une préparation contenant du praziquantel, dix jours au plus tôt avant le départ.
- La direction suédoise de l'agriculture recommande que l'animal soit vacciné contre la leptospirose et la maladie de Carré (chien).
- L'animal doit avoir subi une épreuve de titrage des anticorps neutralisant le virus rabique (le test doit montrer un résultat 'anticorps d'au moins 0,5 IE/ml). La prise de sang doit se faire au plus tôt 120 jours et au plus tard un an après la vaccination antirabique. En France, l'examen doit être adressé à l'un de ces quatre laboratoires :

Afssa Nancy
Lerpas
Domaine de Pixérécourt, BP 40 009
FR-54220 Malzéville
Tél. : 03 83 29 89 50

Laboratoire vétérinaire Départemental de la Haute Garonne
76, Chemin Boudou
FR-31140 Launaguet
Tél. : 05 62 79 94 20

Laboratoire départemental de la Sarthe
128, rue de Beaugé
FR-72018 Le Mans Cedex 2
Tél. : 02 43 39 95 70

Laboratoire départemental d'analyses du Pas de Calais
Parc de Hautes technologies des Bonnettes
2, rue Genévriers
FR-62022 Arras Cedex 2
Tél. : 03 21 51 46 54

Il faut environ un délai de 4 semaines pour obtenir les résultats (un exemplaire est adressé au vétérinaire, l'autre au propriétaire de l'animal). Documentation sous forme de passeport dans lequel un vétérinaire agréé a noté toutes les éventuelles actions à prendre.

Banques

Les banques sont en général ouvertes du lundi au vendredi de 9 h 30 à 15 h (jeudi jusqu'à 17 h 00).

Bibliographie

CARTES :

De nombreuses cartes, guides et dictionnaires (Michelin, Ravenstein, IGN, Harraps etc) disponibles à la FNAC et chez

L'Astrolabe
46 rue de Provence
75 009 Paris
Tél. : 01 42 85 42 95
Itinéraires
60 rue Saint-Honoré
75 001 Paris
Tél. : 01 42 36 12 63
www.itinéraires.com

GUIDES :

La Scandinavie (Guide Michelin)
Danemark-Suède (Guide du Routard)
Suède (Guides Mondéos)
Suède (Le Petit Futé)
Suède (Gallimard)
Petit Futé Stockholm Night and Day (Night and Day)
Le Petit Futé Stockholm (Le Petit Futé)
Stockholm (Lonely Planet)
Stockholm (Cartoville, Gallimard)
Stockholm (Guides Autrement)
Un grand weekend à Stockholm (Hachette)
Wall Paper City Guide Stockholm (Phaidon)
Laponie (Petit Futé)
Feuilles de documentation et brochures sur les différents aspects de la vie suédoise (économie, réalisations sociales, vie artistique et culturelle) :

Institut Suédois
11 rue Payenne
75 003 Paris
Tél. : 01 44 78 80 20, ou sur
www.institutsuedois.fr
institutsuedois@si.se

Boire et manger

Il existe deux types de restaurants, ceux de 1ère catégorie (comptez un minimum de 300 SEK le menu et 150 SEK la bouteille de vin) et les brasseries ou les self-services (très abordables). La plupart des restaurants et auberges affichent un Dagens Rätt (plat du jour) entre 11h et 14h, comprenant plat complet et boisson, pour un prix de 65 à 100 SEK, service inclus.

La bière est très répandue en Suède. Les alcools sont chers, les vins restent abordables.

Les alcools sont vendus exclusivement dans les magasins d'état Systembolaget, ouverts du lundi au vendredi (non-fériés) de 10 h à 18 h, et les samedis jusqu'à maximum 15h dans certains magasins.

L'âge minimum requis pour acheter des boissons alcoolisées est de 20 ans et de 18 ans pour les cigarettes (une pièce d'identité peut vous être demandée).

Bureaux de change

Les bureaux FOREX se trouvent en centre ville, dans les principaux aéroports, les terminaux maritimes et les principales gares.
www.forex.se

Les bureaux X-change se trouvent en centre ville et dans certains aéroports.
www.x-change.se

Cartes de crédit

American Express, Carte Bleue Visa, Diners Club, Eurocard, Master Card. La plupart des cartes de crédit internationales sont acceptées, même pour de très petits montants. Il est possible de retirer de l'argent dans les distributeurs automatiques de la plupart des banques, « Bankomat ».

Climat

Grâce au Gulf Stream, la Suède jouit d'un climat tempéré. La température de la mer, surtout sur la côte ouest, est en été légèrement plus élevée que celle de la Manche. Pour une visite estivale, emportez les mêmes vêtements que vous porteriez pour des vacances bretonnes, les températures pouvant osciller entre 15 et 30 degrés. En hiver, le froid est un froid sec donc plus facile à supporter. Prévoir plusieurs épaisseurs de vêtements. Pour connaître la météo juste avant votre départ :
www.sweden.se

Les températures ci-dessous sont les températures moyennes calculées sur 24h et non les températures maximales du jour!

	janvier	mai	juin	juillet	août	octobre
Lund	-1,9°	9,7°	14,7°	15,7°	18,6°	9,9°
Stockholm	-3,2°	8,9°	15,2°	16,1°	19,8°	8,6°
Jokkmokk	-11,4°	3,6°	11,1°	13,8°	14,8°	1,9°

Douanes

Alcool (à partir de 20 ans) :

Circulation libre au sein de l'Union européenne à condition que ce soit pour une consommation privée. Restrictions pour les pays situés en dehors de l'Union européenne.

Produits alimentaires :

- 15 kg de poisson, crustacés et coquillages, à l'exception des poissons et des crustacés vivants

Pour en savoir plus : www.tullverket.se

Electricité

En Scandinavie, la tension est de 220 volts, le courant alternatif. Les prises électriques sont identiques aux françaises.

Heure d'été

La Suède a adopté l'heure d'été au même titre que les pays de l'Union Européenne. Il n'y a donc pas de décalage horaire avec la France.

Heures d'ouverture

La plupart des magasins sont ouverts de 9 h 30 à 18 h les jours ouvrables et jusqu'à 14/16 h le samedi. Dans certaines grandes villes, il y a des grands magasins qui restent ouverts jusqu'à 20/22 h et certains sont même ouverts le dimanche. Dans les petites villes, les magasins et les stations-service ferment vers 18 h. Les supermarchés sont souvent ouverts le dimanche. On mange très tôt. Si vous êtes en vacances et que vous cherchez un hôtel ou un endroit pour dîner, n'attendez pas qu'il soit plus de 19 h. Dans les motels et en ville, vous pouvez bien sûr dîner beaucoup plus tard.

Géographie

S'étendant sur 449 964 km², soit du nord au sud 1 574 km et 499 km d'est en ouest de distances maximales, la Suède est le troisième plus grand pays d'Europe occidentale. Il compte 38 459 km² d'eaux intérieures, 150 000 îles, 96 000 lacs, 7 624 km de côtes et 9 millions d'habitants.

Internet

www.sweden.se (site disponible en français) est le site Internet officiel d'information sur la Suède, la culture et la société suédoises.

Le site Internet de VisitSweden, www.visitsweden.com, offre des astuces et tuyaux en français pour des personnes souhaitant se rendre en Suède.

VisitSweden possède également sa propre communauté qui réunit de nombreux membres faisant part de leur expérience touristique en Suède et exposant leurs photos sur la Suède. Il est ainsi possible de leur poser toutes les questions que vous souhaitez et de faire part, à votre tour, de vos impressions :
www.communityofsweden.com

VisitSweden est également présent sur Facebook avec une page Suède, www.facebook.com/suedetourisme, et sur Twitter avec un compte VisitSwedenFR, www.twitter.com/visitswedenfr. L'Institut suédois à Paris a également un site internet bien fourni contenant toutes les informations sur les différentes expositions en cours à l'Institut suédois, les cours de Suédois etc.
www.institutsuedois.fr

Jours fériés 2012

Les magasins, les banques et les bureaux sont fermés lors des fêtes suivantes. Ils peuvent également être fermés la veille de ces jours.

1er janvier	Nouvel an
6 janvier	Épiphanie
6 avril	Vendredi Saint
9 avril	Lundi de Pâques
1er mai	Fête du Travail
17 mai	Jour de l'Ascension
6 juin	Fête Nationale
22 – 23 juin	Fête de Saint-Jean (Midsommar)
24/25/26 décembre	Noël

Langue et culture

La langue officielle en Suède est le suédois. Les Suédois parlent en général très bien l'anglais, beaucoup parlent l'allemand, tandis que le français est moins répandu. Pour ceux qui souhaitent apprendre le suédois, l'Institut suédois à Paris propose des cours de suédois pour tous les niveaux. Certaines universités suédoises organisent également des cours d'été pour les étrangers. Se renseigner auprès de

Institut Suédois

11 rue Payenne
75 003 Paris
Tél. : 01 44 78 80 20
ou sur Internet
www.institutsuedois.fr
Courriel : institutsuedois@si.se

Monnaie

La Suède n'est pas dans la zone euro. L'unité monétaire est la couronne, divisée en 100 öre. La couronne est abrégée en KR ou SKR, dans les boutiques. Pour les banques et les échanges internationaux, elle devient SEK.

Billets de banque de : 20, 50, 100, 500 et 1000.

Pièces de monnaie :

1, 5 et 10 couronnes. 1 euro = 9,12 SEK (octobre 2011).

Vous avez la liberté d'importer tout l'argent que vous voulez.

Parcs nationaux

Les plus connus par leur beauté spectaculaire sont les parcs de Sarek, Muddus, Padjelanta et Stora Sjöfallet en Laponie et font désormais partie du Patrimoine Mondial de l'Unesco sous le nom de « Laponia ».

Informations :

Swedish Environmental Protection Agency
(Naturvårdsverket)
SE-106 48 Stockholm, Suède
www.naturvardsverket.se

Passeport

Un passeport ou une carte d'identité en cours de validité vous permet de séjourner jusqu'à trois mois en Suède si vous êtes ressortissant de l'UE. Sinon, contacter la section consulaire de l'Ambassade de Suède. (Voir rubrique Ambassades)

Postes

Les bureaux de poste (Posten) sont intégrés à des magasins d'alimentation et s'occupent d'envois de colis et de lettres. Ils adoptent les mêmes horaires que les magasins d'alimentation dans lesquels ils se trouvent. Le Svensk Kassaservice – le service caissier suédois – est un organisme attaché à la Poste, spécialisé dans les transactions, les retraits et les paiements. Ces bureaux sont en général ouverts entre 10h et 18h du lundi au vendredi et de 10h à 13h le samedi. Les boîtes aux lettres sont jaunes. Les lettres pour l'intérieur de la Suède s'affranchissent à 6 SEK, pour l'Europe il faut compter environ 12 SEK, et il en va de même pour les cartes postales (octobre 2011).

Pourboire

Il n'est pas obligatoire de donner un pourboire ni dans les hôtels et restaurants ni aux chauffeurs de taxi, car le service est compris dans la note. Cela n'empêche pas d'en donner pour un service satisfaisant ou un accueil aimable, généralement entre 5 – 10%.

Santé

Si vous tombez malade pendant votre séjour en Suède, demandez à votre hôtel de joindre un médecin conventionné. Vous pouvez également être hospitalisé au service des urgences « akut-mottagning ». Il existe une convention selon laquelle les ressortissants européens bénéficient de l'assistance médicale au même titre que les Suédois. Le prix d'une consultation dans un hôpital est d'environ 150 SEK ou 300 SEK pour une consultation chez un spécialiste. Prévoyez de vous munir, pour le remboursement des soins, de l'imprimé E111. Il existe désormais une carte vitale européenne valable 1 an à retirer auprès de votre centre de sécurité sociale avant de partir. Si vous avez besoin de médicaments, le médecin vous prescrira une ordonnance à présenter à la pharmacie (Apotek).

Soleil de minuit

L'été, le soleil est visible 24 heures sur 24 au nord du Cercle polaire.

- Kiruna et Jukkasjärvi du 30/5 au 14/7
- Abisko du 26/5 au 18/7
- Gällivare du 2/6 au 11/7
- Porjus du 8/6 au 3/7
- Riksgränsen du 27/5 au 15/7

Bien évidemment, plus on va vers le nord, plus le soleil de minuit est visible longtemps.

Téléphone

De chez vous, si vous voulez téléphoner en Suède, faites 00, puis 46 (l'indicatif international de la Suède), puis le numéro de l'abonné, en omettant le premier zéro. Pour téléphoner de Suède en France, faites 00 33, puis le numéro de l'abonné, en omettant le premier zéro. Vous pouvez aussi téléphoner depuis la Suède avec des cartes de crédit.

Urgence

En cas d'urgence, composez le 112 si vous avez besoin de la police, des pompiers ou d'une ambulance. Cet appel est gratuit depuis votre téléphone portable.

Activités en plein air

Randonnées

Pour tous les types de randonnées : www.stfturist.se/eng
Tour-opérateurs organisant des randonnées sur la fameuse Piste Royale (Kungleden) :

Grand Nord Grand Large (l'été) :

Tél : 01 40 46 05 14
www.gngl.com

Grand Angle (hiver) :

Tél : 04 76 95 23 00
www.grandangle.fr

Nord Espaces (hiver) :

Tél : 01 45 65 00 00
www.nord-espaces.com

Pêche

Gatti Fishing Tours/découverte et voyage

Tél : 01 58 64 09 04
www.gattifishingtours.fr

Ocean World Predator Fishing

Tél : 06 15 04 21 74
www.worldpredatorfishing.com

Pac Voyages

Tél : 04 78 33 48 70
www.pacvoyages.fr

Planet Fly Fishing (Pêcher et Chasser)

Tél : 01 46 09 00 25
www.pecheretchasser.com

Vélo

Dans les grandes villes, vous pouvez louer des vélos :

A Stockholm :

Stockholm City Bikes
Tél : +46(0)77-444 24 24
www.citybikes.se

Bike Hike

Tél : +46(0)8-649 01 86
www.bikehike.se

Djurgårdsbron Sjöcafé

Tél : +46(0)8-660 57 57

A Göteborg :

Styr och Ställ
<http://en.goteborgbikes.se>

CykelKungen

Tél : +46(0)31-184300
www.cykelkungen.se

A Malmö :

Rundan
Tél : +46 (0)40-611 74 88

Malmö Travelshop

Tél : +46(0)40-330 570 et +46(0)707-499422
www.travelshop.se

Cykelkliniken

Tél : +46(0)40-6116666
www.cykelkliniken.com

Kayak/Canoë

Tout sur le canoë et le kayak en Suède sur www.kanotguiden.se/canoeing.htm

Se loger en Suède

Camping – caravaning

Une carte de camping scandinave est exigée dans la plupart des grands campings. Elle comprend également certains rabais et offres spéciaux. La carte coûte 140 SEK, on peut se la procurer au premier camping visité ou à l'avance auprès de :

SCR

Mässans gata 10
Box 507
402 22 Göteborg
et sur
www.camping.se

Le camping en Suède fait partie des moins chers d'Europe, entre 110 et 170 SEK/nuit pour toute une famille, voiture, tente ou caravane comprises. Il y a environ 700 terrains de camping en Suède, bien équipés et souvent situés dans un cadre pittoresque. Il existe aussi, sur plus de 600 terrains de camping, une solution intermédiaire qui concilie un certain confort et la liberté du plein air : les bungalows de camping, équipés d'une plaque chauffante, d'ustensiles de cuisine ainsi que de lits. Ils peuvent accueillir de 2 à 8 personnes et permettent de profiter de toutes les installations communes. Un bungalow de 4 places vaut environ 350 SEK la nuit.

Il est possible de faire remplir votre bouteille de gaz (à condition qu'elle corresponde aux normes suédoises) ou d'échanger votre bouteille de Camping Gaz International.

Auberges de jeunesse

La qualité des auberges de jeunesse suédoises atteint un niveau probablement inégalé. Tout le monde est le bienvenu : automobilistes, cyclistes, randonneurs ; votre mode de transport et votre âge importent peu. L'atmosphère y est détendue et amicale. Il y a, dans la plupart des auberges, des chambres à deux ou quatre lits ou encore des chambres familiales ainsi que des installations de cuisine. Dans certaines auberges on peut demander une salle-de-bains individuelle ; poser la question au moment de la réservation. Les draps sont obligatoires, mais il est possible d'en louer sur place. Beaucoup d'auberges de jeunesse sont gérées par le Touring Club de Suède, STF.

Si vous êtes membre d'une association nationale d'auberges de jeunesse, vous paierez entre 110 et 300 SEK par nuit ; si vous n'êtes pas membre vous vous acquitterez en plus d'un supplément de 50 SEK. Certaines auberges sont ouvertes toute l'année. On s'y inscrit le matin et le soir. La porte reste fermée pendant la journée. L'été, il est recommandé de réserver. Vous pouvez vous procurer la liste des auberges de jeunesse de Suède en consultant le site www.stfturist.se

SVIF (www.svif.se) est une autre association d'auberges de jeunesse. Le standing et les prix varient. SVIF édite une brochure qui est distribuée gratuitement dans tous les bureaux de tourisme en Suède.

Chalets

Il existe de nombreux villages de chalets proposant chacun épiceries ou libre-service, certains sont même de véritables centres de loisirs avec restaurants, piscines, sauna, pressing et laverie, aires de jeux, minigolf, tennis, etc... Les chalets individuels sont équipés pour 2 à 6 personnes. Partout en Suède il y a sinon des chalets indépendants à louer, même dans les villages reculés. On les loue généralement à la semaine et ils possèdent un équipement de bon standing. Le prix de la location varie entre 2.200 et 6.000 SEK par semaine. Réservations et ventes chez les tour opérateurs spécialisés dans la Suède et sur entre autres : www.stugnet.com, www.stugguiden.se, www.novasol-vacances.fr, www.casamundo.fr

Hôtels

La plupart des chaînes d'hôtels consentent des réductions importantes pendant l'été et les week-ends.

Liste des hôtels en Suède en consultant www.stayinsweden.se

Pour réserver votre nuit d'hôtel à :

Stockholm, appelez la centrale de réservation au numéro de téléphone suivant :

+46-(0)8-508 285 08 (composez ensuite le 1 pour accéder à la rubrique Hôtels)

ou faites une réservation directement sur Internet : www.visitstockholmtown.com

Göteborg : +46(0)31 60 66 96 ou www.goteborg.com
Malmö : +46(0)40 34 12 00 ou www.malmotown.com

Logement chez l'habitant

Dans beaucoup d'endroits, vous pourrez loger chez l'habitant. Cherchez le panneau « rum » ou adressez-vous aux bureaux de tourisme locaux (sur www.turism.se). Pour une nuit, compter 200 – 400 SEK/personne.

Logement à la ferme

Pour les amoureux de la nature et des animaux qui désirent faire l'expérience de la vie dans une ferme en Suède et participer aux différents travaux, la solution idéale est de louer une chambre chez un fermier ou un petit chalet indépendant de la ferme (www.bopalandgard.org). A partir de 250 SEK par personne, petit déjeuner et linge compris. Gîtes à partir de 2 000 SEK par semaine. Brochure en écrivant à

Stay on a farm

Bredgatan 2
302 45 Halmstad
Suède

ou réservez directement en ligne : www.bopalandgard.org

Se déplacer en Suède

En voiture

Les permis de conduire de tous les pays européens sont acceptés. La voiture doit porter la plaque d'immatriculation.

A observer :

- Ayez les feux de croisement allumés le jour
- Bouclez les ceintures de sécurité à l'avant et à l'arrière
- Le taux d'alcoolémie est fixé à 0,2 mg/litre
- Sièges adaptés pour les enfants de moins de 7 ans
- Soyez attentif aux panneaux d'avertissement signalant la présence (nombreuse) d'élans, de chevreuils ou de rennes.

En hiver, il est recommandé d'utiliser des pneus spéciaux à grand relief. Les pneus cloutés peuvent également être utilisés du 1er novembre au lundi de Pâques.

En ville, la vitesse limite est souvent de 50 km/h et de 30 km/h devant les écoles et certaines rues du centre-ville. En dehors des zones urbanisées, on peut rouler entre 60 ou 90 km/h et entre 110 et 120 km/h sur les autoroutes. Si vous tractez une caravane munie d'un système de freinage, la vitesse autorisée est de 80 km/h ; dans le cas contraire, de 40 km/h.

Pour en savoir plus : www.trafikverket.se

Il existe un réseau important de stations service, même dans le nord du pays. La plupart du temps il est possible de payer par carte de crédit ou en liquide (billets de 20 ou de 100 couronnes) dans stations équipées de distributeurs automatiques ouverts 24h/24h, sauf pour le gasoil. Il est fortement déconseillé de rouler au GPL car il existe très peu de postes.

Location de voiture

Toutes les grandes compagnies de location sont représentées dans les grandes villes et dans les aéroports. Elles proposent toutes des tarifs spéciaux week-end et été. Les organisateurs de voyages spécialisés dans la Scandinavie ont également des offres spéciales Fly and Drive. L'été, cela vous coûtera environ 2 800 SEK/semaine pour une Clio. Prix « normal » : 700 SEK/jour, 500 km inclus.

Location de caravane ou de camping-car

Prix moyen de location d'une caravane : 3500 SEK/semaine et 7 500 SEK/semaine pour un camping-car, en haute saison. Informations sur demande aux entreprises suivantes, entre autres :

Göteborg :

BG-s Husvagnscenter
Bastbacka 105
459 91 Ljungskile
(40 kilomètres au nord de Göteborg)
Tél. : 0522 234 40
Fax : 0522 234 00

Gotland :

Bilcompaniet AB
Tél. : +46 498 24 77 5

Helsingborg :

Provia Mobil AB
Sydhamnsgatan 25
252 28 Helsingborg
Tél. : 042-38 12 50
Fax : 042-38 12 55
marlene@provia.se
www.provia.se

Stockholm :

CAT Caravan Trading
Åvägen 28
137 56 Västerhaninge
Tél. : 08-500 315 96
Fax : 08-500 370 16
info@catcaravan.com
www.catcaravan.com

En Bus

Il est très facile de voyager en bus en Suède. Le réseau de services express entre les grandes villes du sud et du centre de la Suède et entre Stockholm et les villes côtières du nord est excellent. La compagnie Swebus propose plus de 180 destinations. Les enfants accompagnés de moins de 6 ans voyagent gratuitement. Les jeunes de moins de 26 ans, les étudiants et les retraités bénéficient de 20 % de réduction. Pas besoin de réservation, on achète son billet dans le bus. Pour obtenir les tarifs et les horaires consulter leur site Internet : www.swebusexpress.se ou appeler le +46 36 290 80 00. D'autres horaires de bus sont accessibles sur le site www.resplus.se

En train

Les trains ont des compartiments de 1ère et 2ème classe. La réservation est obligatoire sur les trains de grandes lignes. Sur les longs trajets il existe des couchettes de 2ème classe ainsi que des wagons-lits. Les X2000 sont des trains à grande vitesse. Voir le site www.sj.se disponible en anglais ou bien appeler le +46 771-75 75 75.

Pour connaître les réductions qui existent sur le réseau ferré suédois, se renseigner dans les gares sur place. Les horaires de train sont accessibles sur le site www.resplus.se.

Par avion

La compagnie aérienne scandinave SAS dessert plus de 15 destinations à l'intérieur de la Suède, et propose toute l'année de nombreux tarifs attractifs. Vous trouverez les promotions en cours sur le site Internet de la compagnie.

Renseignements et ventes :

SAS
Tél. : 0 825 325 335 et sur le site :
www.flysas.fr

D'autres compagnies aériennes desservant l'intérieur de la Suède :

www.skyways.se
www.norwegian.se
www.malmoaviation.se
www.gotlandsflyg.se

L'aéroport international de Stockholm, Arlanda, et son aéroport pour les liaisons Intérieures (Arlanda Inrikes) se trouvent à 45 km au nord de la cité. Des bus, « Flygbussarna », partent toutes les dix minutes, jusqu'à l'arrivée du dernier vol, pour Cityterminalen, situé à côté de la Gare Centrale au centre ville, trajet : 45 mn, prix : 99 SEK/adulte l'aller simple. Il existe également un train rapide qui relie Arlanda au Cityterminalen, l'Arlanda Express. Il met 20 minutes et coûte 260 SEK/adulte l'aller simple. Les tarifs diffèrent pour les moins de 26 ans et les retraités (une pièce d'identité faisant foi). Départ toutes les quinze minutes. Pour en savoir plus : www.arlandaexpress.com

Tél : +46 771 720 200.

Il y a aussi des liaisons régulières en bus et en train d'Arlanda pour Uppsala et Västerås ainsi que pour la Foire de Stockholm à Älvsjö, lors des grands salons professionnels.

L'aéroport de Stockholm/Skavsta est aussi desservi par « Flygbussarna ». Départ pour Stockholm environ 30 minutes après l'arrivée d'un vol. Il s'arrête au Cityterminalen. Le trajet dure 1h et 20 minutes. Un ticket aller simple pour un adulte coûte 129 SEK. Tous les horaires et toutes les destinations desservies à partir de l'aéroport de Skavsta sont sur www.flygbussarna.se.

Pour se rendre de l'aéroport de Landvetter au centre de Göteborg, prendre le bus Flygbuss qui part pour la Gare Centrale (« Nils Ericsson-platsen »). Trajet : 30 mn, prix : 80 SEK/adulte l'aller simple.

L'aéroport principal desservant le sud de la Suède est Kastrup, l'aéroport de Copenhague. Un train, l'Øresundståg, relie toutes les 20 minutes l'aéroport de Kastrup à la Gare Centrale de Malmö via le pont de l'Øresund. Le train met 22 minutes et coûte 105 SEK pour un aller simple.

NB : La Suède n'est pas dans la zone euro

De France en Suède

Par avion

SAS, Tél : 0 825 325 335, www.flysas.fr
City Airline, Tél : 08 2695 3113, www.cityairline.com
Air France, Tél. : 0 820 820 820, www.airfrance.fr
Ryanair www.ryanair.com
Norwegian www.norwegian.com
Voir aussi « Se déplacer en Suède ».

En train

En partant de France, vous traverserez la Belgique, l'Allemagne et le Danemark avant d'arriver en Suède. Les horaires des trains et des bus en Suède sont accessibles sur les sites www.resplus.se et www.sj.se (en anglais). L'Eurail Scandinavia Pass vous permet de circuler librement sur l'ensemble des 4 réseaux ferroviaires scandinaves en 1ère ou 2ème cl. Il existe des formules différentes selon les âges et la durée de votre séjour sur place. www.eurail.com

En bus

Paris – Stockholm, env 26 h
Paris – Göteborg, env 21 h

Avec Eurolines, plusieurs départs par semaine vers Göteborg et Stockholm.

Réservations :

Tél. : 08 92 89 90 01
www.eurolines.fr

En voiture

Quelques distances :

Paris – Liège – Cologne – Brème 900 km
– Hambourg (autoroute) 575 km
Bruxelles – Hambourg (autoroute) 1300 km
Genève – Bâle – Francfort – Hambourg (autoroute) 155 km
De Hambourg aux principaux ports d'embarquement :
Hambourg – Puttgarden 70 km
Hambourg – Travemünde 410 km
Hambourg – Grenå (Dk) 155 km
Hambourg – Kiel 500 km
Hambourg – Fredrikshavn (Dk).....

Au Danemark :

Rødby – Copenhague 150 km
Copenhague – Helsingør 45 km

Le pont d' Øresund, 17 km de long, reliant Copenhague à Malmö en Suède, a été inauguré en 2000. Prix aller simple (2011) pour

- une moto : 190 SEK
- une voiture/camping-car de moins de 6 m : 360 SEK
- une voiture + caravane, camping-car, minibus de moins de 9 m : 720 SEK

Paiement par carte de crédit ou en liquide.
www.oresundsbron.com

Visit Sweden



Still ice
Darryl De Necker

37 years old
Göteborg, Sweden

Explore new places, find likeminded friends, and share stories and photos. Join Sweden's official community:

COMMUNITY of SWEDEN.COM

Visit Sweden



Compétition !

1er prix :

Aller-retour Stockholm en avion pour deux personnes avec deux nuits en chambre double et deux pass Stockholmskort.

2e prix :

Chèque cadeau IKEA d'une valeur de 200 EUR (280 USD, 180 GBP)

Du 3e au 10e prix :

Le livre de cuisine « Notes from a Swedish Kitchen » de Margareta Schildt Landgren (en anglais)

Gagnez un week-end à Stockholm pour deux personnes !

Vous pouvez gagner l'un des prix ci-dessus si vous participez au sondage en ligne ci-dessous : (cela prend environ 5 minutes). Voir le site Internet du concours pour en savoir plus.

www.visitsweden.com/survey

Principaux offices de tourisme dans les régions et grandes villes

Retrouvez tous les offices de tourisme locaux sur www.turism.se

Stockholm et ses environs

Stockholm Visitors Board
Vasagatan 4, Box 16282
SE-103 25 Stockholm
Tél: +46-8-508 285 08
touristinfo@stockholm.se
www.visitstockholm.com

Destination Uppsala
Fyrstorg 8
SE-753 10 Uppsala
Tél: +46-18-727 48 00
info@destinationuppsala.se
www.uppland.nu

Sörmlands Tourism
Västra Kvarngatan 62
SE-611 32 Nyköping
Tél: +46-155-22 27 70
stua@stua.se
www.stua.se/

Västmanlands Kommuner & Landsting
(Association des autorités locales et régionale)
Norra Källgatan 22
SE-722 11 Västerås
Tél: +46-21-39 79 40
info@vkl.se
www.vastmanland.se

Nord

Swedish Lapland
Kyrkogatan 13
SE-972 32 Luleå
Tél: +46-920-25 79 90
info@swedishlapland.com
www.swedishlapland.com

Kiruna Lappland Tourist Office
Lars Janssons gata 17
SE-981 31 Kiruna
Tél: +46-980-188 80
info@kirunalapland.se
www.kirunalapland.se

Västerbottens Tourism
Västra Norrlandsgatan 13
Box 443
SE-901 09 Umeå
Tél: +46-090-16 57 00
info@vasterbottentourism.se
www.vasterbotten.net

Jämtland/Härjedalens Tourist Association
Rådhusgatan 44
SE-831 82 Östersund
Tél: +46-63-14 40 22
info@jamtland.info
www.jamtland.se

Mitt Sverige Turism
Gänsviksvägen 4
SE-871 60 Härnösand, Västernorrland
Tél: +46-611-55 77 50
info@mittsverigetourism.se
www.mittsverigetourism.se
www.visitnorrland.se

Centre

VisitDalarna
Trotzgatan 10-12
SE-791 83 Falun
Tél: +46-23-640 04
info@visitdalarna.se
www.visitdalarna.se

Hälsingland Tourism Ek förening
Collingatan 12
SE- 821 43 Bollnäs
Tél: +46-278-62 40 08
info@halsingland.se
www.halsingland.com

Gästrikland Tourism
Drottninggatan 9
803 20 Gävle
Tél: +46-26-17 71 17
turist@gavle.se
www.gastrikland.com

Värmland Tourism Board
Visit Värmland
Lagergrensgata 2
651 15 Karlstad
Tél: +46-54-701 10 00
visit@varmland.se
www.varmland.se

Ouest

Västsvenska Turistrådet
Kungssportsavenyn 31-35
SE-411 36 Göteborg
Tél: +46-31-81 83 00
info@vastsverige.com
www.vastsverige.com

Göteborg & Co
Kungssportsplatsen 2
SE-411 10 Göteborg
Tél: +46-368-42-00
turistinfo@goteborg.com
www.goteborg.com

Region Halland
Kristian IVs väg 1
Box 538
SE-301 80 Halmstad
Tél: +46-35-13 48 00
info@halland.se
www.halland.se

Est

East Sweden Tourist Board
Drottninggatan 24
SE- 601 81 Norrköping
Tél: +46-11-19 65 00
info@ostsvenskaturistradet.se
www.ostergotland.info

Sud est

Gotlands Tourist Association
Skeppsbron 4-6
SE- 621 25 Visby
Tél: +46-498-20 17 00
info@gotland.info
www.gotland.info

Eastern Småland & Öland
Ölandskajen 9, Gästhamnen
Box 762
391 20 KALMAR
SE- 391 27 Kalmar
Tél: +46-480-41 77 00
info@kalmar.com
www.smaland-oland.se

Smålands Tourism
Västra Storgatan 18 A
SE-551 11 Jönköping
Tél: +46-36-35 12 70
info@visitsmaland.com
www.visitsmaland.com

Southern Småland Tourist Board
Kungsgatan 10
SE-352 33 Växjö
Tél: +46-470-74 25 70
sodrasmaland@visit-smaland.com
www.visitsmaland.com

Region Blekinge
Ronnebygatan 2
SE-371 32 Karlskrona
Tél: +46-455-30 50 20
info@regionblekinge.se
www.blekinge.se

Sud

Tourism in Skåne
Stortorget 9
SE-211 22 Malmö
Tél: +46-40-623 98 00
tourism@skane.com
www.skane.com

Malmö Tourism
Centralstationen
SE-211 20 Malmö
Tél: +46-40-34 12 00
malmö.tourism@malmö.se
www.malmotown.com

Crédits photos:

(COUVERTURE) © Elisabeth Toll/LundLund.
(PAGES 3) © Ulf Huett Nilsson/VisitSweden, © Stefan van der Kwast Gissberg.
(PAGES 4-5) © Matti Niemi/Folio, © Stefan Andersson/Link Image, © Tuukka Eervasti/imagebank.sweden.se, © Nils-Johan Noren/ind/Nordic Photo, © Hans Strand/Folio, © Nicho Södling/Folio.
(PAGE 8-9) © Lennart Sjöberg, © Nicho Södling/imagebank.sweden.se, © Nicho Södling/Folio, © Sebastian Lineros/imagebank.sweden.se.
(PAGES 10-11) © Werner Nystrand/Folio, © Kristofer Johansson/Folio, © Werner Nystrand/Folio, © Christian Andersson, © Oskar Falck.
(PAGE 12) © Stockholm Pride, © Mats Lindfors/Webbkusten, © Erik Nielsen Engebretsen.
(PAGES 14-15) © Erik Olsson/VisitSweden, © Wilhelmsdals Gärdmejeri, © Niklas Bernstone/Johnér, © Camilla Sjödin Lindqvist/Johnér, © Björn Tesch/imagebank.sweden.se, © Ångavallen, © Jakob Fridholm/imagebank.sweden.se.
(PAGES 16-17) © Björn Tesch/VisitSweden, © Katarina Grip Höök/Linkimage, © Vendel Sture, © Björn Tesch/imagebank.sweden.se, © Gösta Fries.
(PAGES 18-19) © Elisabeth Toll/LundLund, © Jonas Linell, © Monica Förster, © Jens Fager, © Stefan van der Kwast Gissberg.

(PAGES 20-21) © Asplund, © Fredrik Broman/Humanspectra, © Sophia Lithell, © Magnus Fond/Johnér, © Siljan Turism, © Christophe Boisvieux/IBL, © Acne, © Elisabeth Toll/LundLund.
(PAGE 22) © Yellowbird, © Sony Pictures, © Erik G Svensson/SVB, © Fredrik Ekblad/Ystad Kommun.
(PAGE 23) © Per-Erik Adamsson - Stockholms Hamnar, © Stockholms Hamnar, © Sven Halling/Johnér.
(PAGES 24-25) © Ola Ericson/imagebank.sweden.se, © Kentaroo Tryman/Johnér.
(PAGES 26-27) © Lars Thulin/Johnér, © Anna Kern/Johnér, © Charlotte Gawell/Folio, © Staffan Widstrand, © Håkan Vargas S/VisitSweden, © Antti Leinonen/Johnér.
(PAGES 28-29) © Ulf Huett Nilsson/Johnér, © Anders Ekholm/Folio, © Ulf Huett Nilsson/VisitSweden, © Dan Lepp/Johnér, © Eddie Granlund/Folio.
(PAGES 30-31) © Skogens Konung, © Äventyrligt i Åre, © FishYourDream.com, © Fanny Gartz-Levin, © Hans-Olof Utsi, © Birdsafari, © Stockholm Adventures, © Joakim Hermanson/Upplævelsabolaget.
(PAGES 32-33) © Miche Seiko/Kolmården, © Universeum, © Erik Lindvall/ © Erik Lindvall/VisitSweden, © Gröna Lund, © Astrid Lindgrens Värld, © Orsa Björnpark, © Junibacken, © Liseberg.
(PAGES 34-35) © Gotlands Turistförening, © Röhsska museet, © pixgalleri.com, © Jokkmokks Turistbyrå, © Fotografiska, © Jeppe Wikström/Johnér, © iStock.
(PAGES 36-37) © Nicho Södling/VisitSweden, © Orrefors arkiv, © Jörgen Schwartkopf, © Paulina Westerlind, © Trons/Scanpix, © Oskar Falck, © Ola Ericson/imagebank.sweden.se

(PAGE 38) © Jonas Ingerstedt/Johnér
(PAGE 43) © Ola Ericson/imagebank.sweden.se

(COUVERTURE, DERNIÈRE PAGE) © Peter Gerdehag/Folio.
AUTRES IMAGES: D'autres photos encore ont été fournies par divers syndicats d'initiative locaux

PUBLIÉ PAR: Office VisitSweden.
EQUIPE PROJET: Per Nordström, Pierre Tolcini, Elisabeth Nebout, Jenny Jonevret.
PRODUCTION: Stendahls Advertising Agency, Göteborg.
EDITEURS PHOTOGRAPHIQUES, COPY ET CONCEPT GRAPHIQUE: BRITTONBRITTON.
REPRODUCTION: Rolf Tryckeri, Skövde and Stendahls, Göteborg.
IMPRIMÉ PAR: Color Print A/S / Blueprint AB, Stockholm.
Cette brochure est constituée d'annonces préparées et ne doit pas être considérée comme une liste complète. Il se peut que des erreurs se soient glissées dans le catalogue malgré tous les soins prêtés à sa conception. VisitSweden ne peut être tenu responsable des erreurs ou des omissions éventuelles ni pour les conséquences que cela peut entraîner. Les prix, conversions et autres détails étaient corrects au mois d'octobre 2011. Les prix, dates, horaires d'ouverture etc sont tous potentiellement sujets à des changements sans préavis. Le lecteur est prié de vérifier ce genre de détails lui-même ou auprès de son tour-opérateur.

Tour opérateurs

Spécialistes français de la Suède :

Comptoir des Pays Scandinave
3 rue Saint Victor
75005 Paris
Tél : 0892 237 337
www.comptoir.fr

Nord Espaces
35 rue Tombe Issoire
75014 Paris
Tél : 01 45 65 00 00
www.nord-espaces.com

Nortours
13 rue Caumartin
75 002 Paris
Tél : 01 49 24 05 97
www.nortours.fr

Scandinavia
Tél : 0892 222 500
www.scandinavia.fr

Vivatours
Tél : 01 40 85 03 31
www.vivatours.fr

Terres Nordiques
Tél : +46-8-55 921 092
www.terresnordiques.com

Voyagistes français programmant la Suède

Allibert Trekking
Tél : 0 825 090 190
www.allibert-trekking.com

Aiskep Evasion
Tél : 01 47 85 80 40
www.aiskep.com

Akaïna
Tél : 04 76 86 14 14
www.akaina.fr

Akaoka
Tél : 0825 000 840
www.akaoka.com

Arts et Vie
Tél : 01 40 43 20 21
www.artsetvie.com

Azurever
Tél : 01 72 42 36 42
www.azurever.com

Bennett Voyages
Tél : 0825 12 12 24
www.bennett-voyages.com

BMS voyages
Tél : 01 42 66 07 07
www.bms-voyages.com

Capitales Tours
Tél : 075 95 03 23
www.capitales-tours.com

Compagnons CJR
Tél : 01 39 73 41 41
www.compagnons.asso.fr

Discovery Trains
Tél : 01 42 78 37 26
www.discoverytrains.net

Evaneos
Tél : 01 82 71 49 08
www.evaneos.com

Expedia
Tél : 01 72 42 36 42
www.expedia.fr

Go Voyages
Tél : 0899 651 951
www.govoyages.com

Grand Angle
Tél : 04 76 95 23 00
www.grandangle.fr

Grand Nord Grand Large
Tél : 01 40 46 05 14
www.gngl.com

HMS Voyages
Tél : 01 44 69 97 40
www.hms-voyages.com

Intermèdes
Tél : 01 45 61 90 90
www.intermedes.com

Lastminute
www.lastminute.fr

Nomade aventure
Tél : 0 825 701 702
www.nomade-aventure.com

Nouvelles Frontières
Tél : 01 49 20 64 00
www.nouvelles-frontieres.fr

Opodo
www.opodo.fr

Quartier Libre
Tél : 04 78 53 39 28
www.quartier-libre.fr

Scanditours
36 rue de Saint-Petersbourg
75 008 Paris
Tél : 01 55 87 82 05
www.scanditours.fr

Terre d'Aventures
Tél : 0825 700 825
www.terdav.com

Terrien
Tél : 02 40 47 93 25
www.voyages-terrien.com

Transeurope
Tél : 0892 230 058
www.transeurope.com
Dans les agences de voyages

Voyageurs du Monde
Tél : 0892 23 61 61
www.vdm.com

Xanadu Afat Voyages
Tél : 01 44 70 47 47
www.voyage-sur-mesure.com

Spécialistes de la pêche

Chasse et Pêche dans le Monde
Tél : 04 72 84 91 84

Pac Voyages et Piam
Tél : 04 94 77 24 64
www.pacvoyages.fr

Planet Fly Fishing
Tél : 01 46 09 00 25
www.planetflyfishing.com

Gatti Fishing Tours
Tél : 01 58 64 09 04
www.gattifishingtours.com

**OCEA World Predator Fishing/
Alain Cavard**
Tél : 04 78 92 47 77
www.worldpredatorfishing.com

Rejoignez-nous sur nos ambassades digitales! (Facebook et Twitter en français, la communauté en anglais)

Join Sweden's official online community. Share and enjoy photos, travel stories, tips and more from friends in Sweden and all over the world. Click to be inspired and to join our community: www.CommunityOfSweden.com

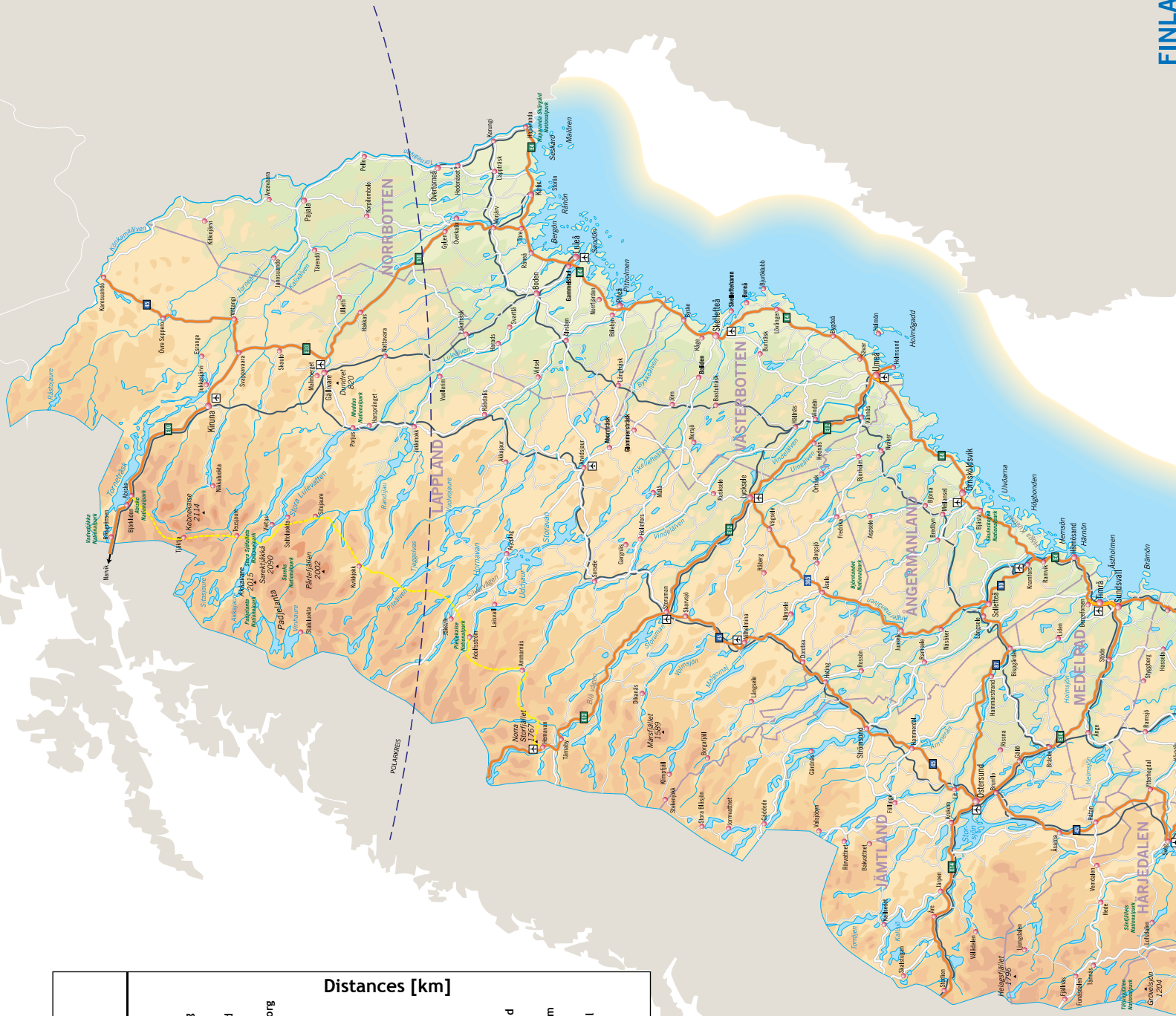
Devenez « fans » de notre page Suède sur Facebook. Pour visiter notre page: <http://www.facebook.com/suedetourisme> www.facebook.com/OutdoorInSweden

Suivez nos mises à jour en temps réel. Pour voir nos tweets: <http://twitter.com/visitswedenfr>

Subscribe to Sweden's official channel on Youtube. Click to view our videos: www.youtube.com/sweden

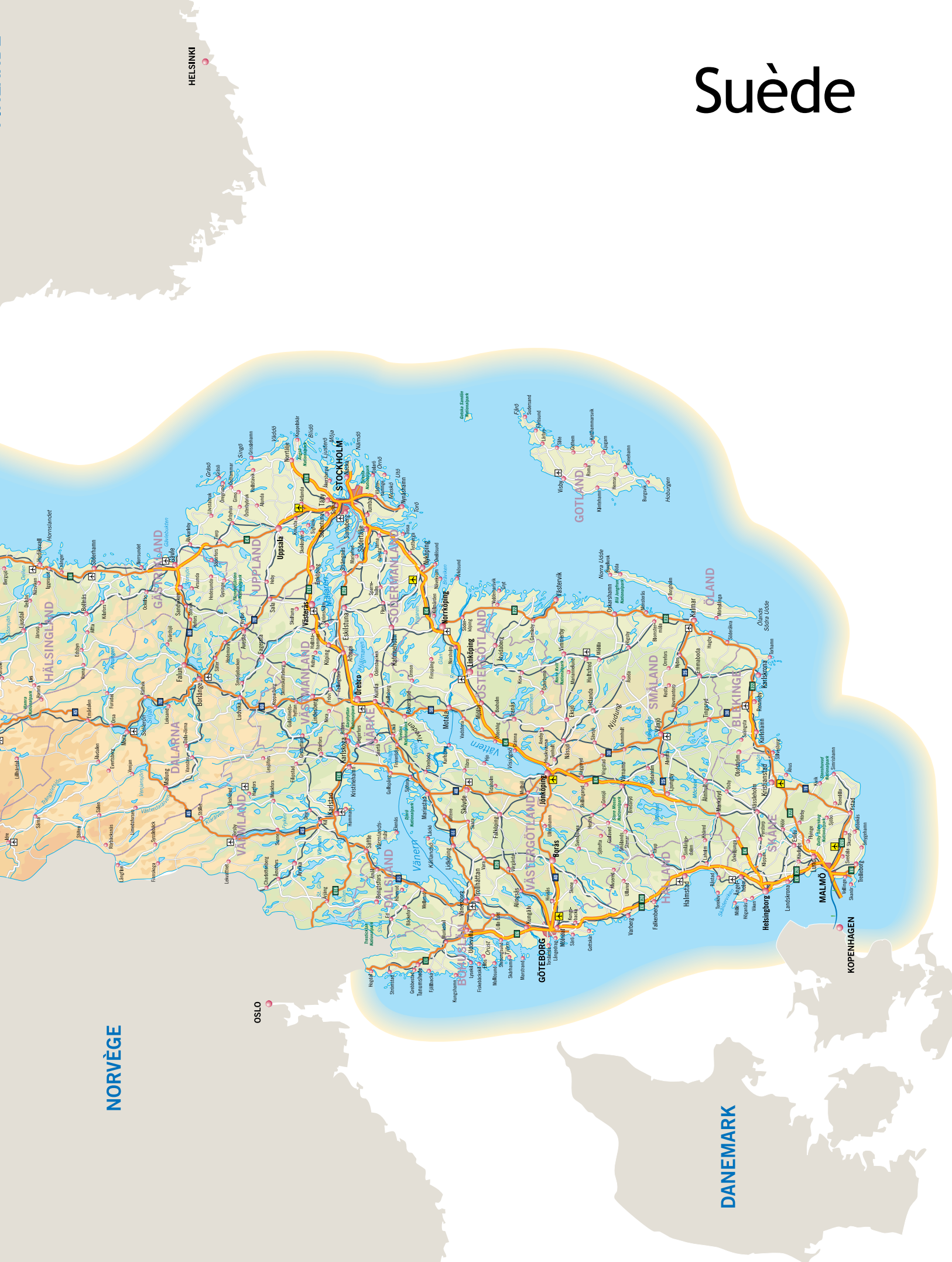
COMMUNITY of SWEDEN.COM





		Distances [km]											
	Gävle	Göteborg	Halmstad	Helsingborg	Karlstad	Kiruna	Luleå	Malmö	Örebro	Östersund	Stockholm	Sundsvall	Umeå
Gävle	0												
Göteborg	545												
Halmstad	637	145											
Helsingborg	717	229	87										
Karlstad	325	249	405	485									
Kiruna	1092	1636	1729	1809	1417								
Luleå	761	1306	1399	1479	1087	344							
Malmö	768	280	138	66	536	1860	1529						
Örebro	262	282	377	453	108	1354	1023	514					
Östersund	400	270	961	1040	638	998	667	1091	587				
Stockholm	172	471	492	572	300	1263	933	622	191	572			
Sundsvall	214	759	852	932	540	877	547	982	477	188	386		
Umeå	490	1034	1128	1208	815	602	271	1258	752	396	661	275	0

Suède



HELSINKI

NORVÈGE

OSLO

DANEMARK

KOPENHAGEN



VisitSweden
Stortorget 2–4
SE-831 30 Östersund
Suède

Accueil téléphonique en anglais du lundi
au vendredi de 8h à 17h CET (Central Europe Time)
Tél: 01 70 70 84 58
E-mail: france@visitsweden.com
Fax: +46-63 128 137

www.visitsweden.com